

Glossary of Technical and Scientific Terms

(French / English)

Version 14 (Alphabetical sorting)

Jean-Luc JOULIN
November 1, 2019



BY NC ND

Foreword

Aim of this glossary

This glossary is made to help for translation of technical words english-french. This document is not made to be exhaustive but aim to understand and remember the translation of some words used in various technical domains.

Words are sorted alphabetically.

This glossary is distributed under the licence Creative Common (BY NC ND) and can be freely redistributed. For further informations about the licence Creative Common (BY NC ND), browse the site: <http://creativecommons.org>

If you are interested by updates of this glossary, send me an email to be on my diffusion list :

- jeanjoux@orange.fr
- jean-luc-joulin@orange.fr

Warning

Translations given in this glossary are for information only and their use is under the responsibility of the reader.

If you see a mistake in this document, thank in advance to report it to me so i can correct it in further versions of this document.

Notes

Sorting of words

Words are sorted by alphabetical order.

Difference of terms

Some words are different between the "British" and the "American" english.

This glossary show the most used terms and are generally coming from the "British" english

Words coming from the "American" english are indicated with the suffix :
US .

Glossary of Technical and Scientific Terms

Difference of spelling

There are some difference of spelling in accordance to the country, companies, universities, ... Words finishing by -ise, -isation and -yse can also be written with -ize, -ization and -yze.

for example:

solarise → solarize.

randomisation → randomization.

Although "z" variants are mostly "American", there is no strict and precise rules about them.

Words containing a spelling variation are indicated with the suffixs :^{iz} , ^{yz} .

Navigating in the glossary

Bookmarks coresponding to the two firsts letters of each words have been added to facilitate the search of these terms with the navigation bar of a PDF reader.

Versions

This glossary is available in these different languages and versions:

- English - Thematic sorting - Ebook.
- English - Thematic sorting - Printable.
- English - Alphabetical sorting - Ebook.
- English - Alphabetical sorting - Printable.
- French - Thematic sorting - Ebook.
- French - Thematic sorting - Printable.
- French - Alphabetical sorting - Ebook.
- French - Alphabetical sorting - Printable.

All these versions are available on my website : www.jeanjoux.fr.

Contents

Foreword	1
Aim of this glossary	1
Warning	1
Notes	1

English to French

A	6
B	12
C	18
D	32
E	39
F	44
G	49
H	52
I	56
J	59
K	59
L	60
M	64
N	68
O	70
P	72
Q	79
R	79
S	85
T	95
U	100
V	101
W	102
X	105
Y	105
Z	105

French to English

A	107
B	115

Glossary of Technical and Scientific Terms

C	120
D	136
E	143
F	151
G	156
H	158
I	160
J	163
K	163
L	164
M	167
N	172
O	174
P	176
Q	185
R	185
S	192
T	197
U	203
V	203
W	207
X	207
Y	207
Z	207

English to French

A

aberration || aberration

ability || capacité

about box || fenêtre à propos de

abrade (to) • erode (to) || éroder

abrasion || abrasion

abrasion index || indice d'abrasion

abrasion machining || usinage par abrasion

abrasive || abrasif

abscissa || abscisse

absolute || absolu

absolute pressure || pression absolue

absolute vacuum || vide absolu

absolute viscosity || viscosité absolue

absorber • damper • shock absorber || amortisseur

absorbing element || élément absorbant

abstraction reaction || réaction d'arrachement

abutment • stop || butée

acceleration || accélération

acceleration || accélération

acceptable || acceptable

acceptable quality level (AQL) || niveau de qualité acceptable

acceptance || acceptation

accessory • attachment || accessoire

access line • local line || ligne d'accès

access network local loop || réseau d'accès

access provider || fournisseur d'accès

access rights • file system permissions || droits d'accès • permissions

accountable || facturable

accounting || comptabilité

accounts || comptes

accounts department || comptabi-

lité (service)

account balance || solde de compte

account matching || réconciliation des comptes

accrual || accumulation

accrual rate || taux cumulé

accumulator || accumulateur

accumulator battery || batterie d'accumulateurs

accuracy || exactitude • précision

accuracy of a measuring instrument || précision d'un instrument de mesure

accuracy of measurement || précision de mesure

accurate || exact • précis

achievement of a step || réalisation d'une étape

achromatic || achromatique

acidity || acidité

acknowledgement of debt || reconnaissance de dette

acknowledgement of receipt || accusé de réception

acknowledge (to) || accuser réception

acme screw thread || filet trapézoïdal

acorn nut || écrou borgne

acoustician || acousticien

acoustics || acoustique

acoustic noise || bruit acoustique

acquisition || acquisition

actinium (Ac) || actinium

activated alumina || alumine activée

activated carbon || charbon actif

activated charcoal filter || filtre à charbon actif

activating agent || agent activant

active atmosphere || atmosphère active

active inventory || stock actif

active power || puissance active

activity || activité

activity level || niveau d'activité

activity sequence || séquence d'actions

Glossary of Technical and Scientific Terms

- actuating rod** ◦ **control rod** || bielle de commande
- actuation of a control** || activation d'une commande ◦ sollicitation d'une commande
- actuator** || actionneur ◦ mécanisme de manœuvre ◦ organe de commande
- acute angle** || angle aigu
- adaptative** || adaptatif
- adaptative thresholding** || seuillage adaptatif
- adapter** ◦ **adaptor** ◦ **connection** ◦ **connector** ◦ **pipe fitting** || adaptateur ◦ connecteur ◦ manchon ◦ raccord
- add** || ajouter
- added value** || valeur ajoutée
- addendum modification coefficient** || coefficient de déport
- addition** || addition
- additional load** || charge additionnelle
- additive process** || synthèse additive
- add-on** || additif
- add-on** || rajout
- adherence** ◦ **adhesion** ◦ **bond** || adhérence
- adhesive** ◦ **glue** || adhésif ◦ colle
- adhesive force** || force d'adhérence
- adhesive wear** || usure d'adhérence
- adiabatic** || adiabatique
- adiabatic compression** || compression adiabatique
- adiabatic expansion** || détente adiabatique
- adiabatic power** || puissance adiabatique
- adjustable** || ajustable ◦ réglable
- adjustable delivery** || débit variable
- adjustable hours** || horaires modulables
- adjustable pitch propeller** || hélice à pale réglable
- adjustable restriction valve** || valve à étranglement réglable
- adjustable snap gauge** || calibre à mâchoires à molettes réglables
- adjustable spanner** ◦ **adjustable wrench** || clef à molette
- adjustable speed** || vitesse réglable
- adjusting gate** || vanne de réglage
- adjusting potentiometer** || potentiomètre de réglage
- adjusting rod** || tige de réglage
- adjusting screw** ◦ **setting screw** || vis de réglage
- adjusting stop** || butée de réglage
- adjustment** || réglage
- advance the ignition** || avance à l'allumage
- advantage** || avantage
- aerial photograph** || prise de vue aérienne
- aerodrome** ◦ **airfield** || aérodrome ◦ terrain d'aviation
- aerodrome control** || contrôle d'aérodrome
- aerodrome traffic zone (ATZ)** || zone de trafic d'aérodrome
- aerodynamic** || aérodynamique
- aerodynamics balance** || équilibre aérodynamique
- aerodynamic ceiling** ◦ **coffin corner** || coin du cercueil
- aerofoil** ◦ **airfoil**^{us} || profil aérodynamique
- aeronautics** || aéronautique
- aeroplane** ◦ **airplane**^{us} || avion
- afterburner** || post-combustion
- afterglow** || persistance lumineuse ◦ phosphorescence ◦ rémanence lumineuse
- aft draft** || tirant d'eau arrière
- ageing** ◦ **aging**^{us} || vieillissement
- agitator** || agitateur
- agreed supplier** || fournisseur agréé
- agreement in principle** || accord de principe
- aileron** || aileron
- aileron control** || commande de gauchissement
- aileron roll** || tonneau
- aiming** || pointage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- aiming device** || viseur
aim (to) || pointer • viser
air || air • aérien
airborne || porté par l'air
airbrake warning light || voyant aérofrein
airbrake (gb) || aérofrein
aircraft || avion • aéronef
airframe || cellule • structure de l'avion
airline || compagnie aérienne
airlock || sas
airport || aéroport
airship || ballon dirigeable
airspace || espace aérien
airtight || étanche à l'air
airway || voie aérienne
airworthiness || navigabilité
air blast || vent
air blower • blower • cooling fan || ventilateur
air brake || aérofrein
air brake || frein pneumatique
air brush || aérographe • pistolet à peinture
air change || renouvellement de l'air
air chuck || mandrin pneumatique
air cleaner • air filter || filtre à air • purificateur d'air • épurateur d'air
air cock • air valve || robinet d'air
air compressor • air pump || compresseur d'air • pompe à air
air conditioning • air-conditioning || climatisation • conditionnement d'air • conditionnement de l'air
air conduction || propagation du son dans l'air
air consumption || consommation d'air
air control || commande pneumatique
air cooled || refroidi par l'air
air-cooled || refroidi à l'air
air cooling || refroidissement par air
air cooling unit • cooling pack || groupe de réfrigération
air corridor || couloir aérien
air cylinder || vérin pneumatique
air data computer || centrale anémométrique • centrale aérodynamique
air duct || canalisation d'air • conduit d'air
air equipment || équipement pneumatique
air feed || alimentation d'air
air filter housing || caisson de filtre à air
air filtration || filtration d'air
air flow || écoulement d'air
air flow direction || sens du courant d'air
air gap || entrefer
air-gap || entre-fer
air hammering || coup de bélier
air hardening • air quenching • self hardening || trempe à l'air
air hole • breather hole • vent hole || trou d'évent • évent
air humidifier || humidificateur d'air
air humidity || humidité de l'air
air inlet • air intake || admission d'air • entrée d'air • prise d'air
air inlet orifice || orifice d'admission d'air
air leakage || fuite d'air
air motor || moteur pneumatique
air nozzle || bec de soufflage
air operated || commandé par air
air outlet || sortie d'air • échappement d'air
air outlet orifice || orifice d'échappement
air permeability || perméabilité à l'air
air pocket || trou d'air
air pollution || pollution atmosphérique • pollution de l'air
air pressure || pression d'air • pression de l'air
air proof • air tight || étanche à l'air
air refuelling || ravitaillement en

Glossary of Technical and Scientific Terms

vol

air removal || extraction d'air

air reservoir || réservoir d'air

air speed || vitesse air ◦ vitesse aérodynamique

air speed indicator || indicateur de la vitesse air

air spill duct || conduit d'évacuation d'air

air supply || alimentation en air

air-tanker || avion bombardier d'eau

air tube || chambre a air

air tyre pressure || pression des pneus

air volume || volume d'air

albedo || albédo

alcohol || alcool

aldehyde || aldéhyde

alerting light ◦ indicator light
◦ **pilot light** ◦ **ready-light** || voyant lumineux

aliasing || crénelage

aligning bearing || palier à rotule

alignment || alignement

alignment pin ◦ centering pin || pied de centrage ◦ pion de centrage

align (to) || aligner

alkali || alcalin

alkane || alcane

alkene || alcène

alkyne || alcyne

allen bolt || vis à six pans creux

allen key || clef allen

allowable edge distances || pinces admissibles

allowance || tolérance

allowed transition || transition permise

alloy || alliage

alloyed steel || acier allié

alloying material || élément d'alliage

alloy steel || acier allié spécial

alternates || variantes

alternate aerodrome ◦ alternate airfield || aérodrome de dégagement ◦ aérodrome de déroutement

ment

alternate exterior angles || angles alternes-externes

alternate interior angles || angles alternes-internes

alternating current (AC) || courant alternatif

alternating load || charge alternative

alternative feedstock || article de remplacement

alternator ◦ generator || alternateur ◦ générateur

altimeter setting || calage altimétrique

altitude || altitude

alum || alun

alumina || alumine

aluminium ◦ aluminum^{us} (Al) || aluminium

aluminium foil || feuille d'aluminium

ambient temperature || température ambiante

amend || modification

americium (Am) || américium

amide || amide

amidine || amidine

ammeter || ampèremètre

ammonia || ammoniac

ammonia (liquid) || ammoniaque

ammonium sulphate || sulfate d'ammonium

amortisation^{iz} ◦ depreciation || amortissement

amount ◦ quantity || quantité

amount of substance || quantité de matière

amperage || ampérage

ampere (A) || ampère

ampere per meter || ampère par mètre

ampere-turn || ampère-tour

ampersand (&) || esperluette

ampersat ◦ at-sign (@) || arobase

amphiphilic || amphiphile

amphoteric || amphotère

amplification || gain

amplifier || amplificateur

amplify (to) || amplifier

Glossary of Technical and Scientific Terms

- analog signal processing** || traitement analogique du signal
analysis of the sequence || analyse de déroulement
anamorphosis || anamorphose
anastigmat || anastigmat
anchor || ancre
anchorage || mouillage
anchor bolt || boulon d'ancrage
anchor chain || chaîne d'ancre
anchor winch ◦ **windlass** || guindeau
anechoic || anéchoïque ◦ sans écho
anechoic chamber || chambre anéchoïque ◦ chambre insonorisée ◦ chambre sourde
angle || angle
angle ◦ **angle section** || cornière
angle bracket (<>) || chevron
angle gear drive || renvoi d'angle
angle grinder || meuleuse d'angle
angle of attack ◦ **angle of incidence** || angle d'attaque ◦ angle d'incidence ◦ incidence
angle of incidence || angle d'incidence
angle valve || robinet d'angle ◦ robinet d'équerre
angstrom (Å) || ångström
angular momentum || moment angulaire ◦ moment cinétique
angular pitch || pas angulaire
angular velocity || vitesse angulaire
anhydrous || anhydre
anion || anion
annealed steel || acier recuit
annealing ◦ **tempering** || recuit ◦ revenu
annealing cycle || durée de recuit
annealing furnace || four à recuire
annual limit on intake || limite annuelle de dose
annuity || annuité
annular bearing || palier étroit à charge radiale
annular spring || ressort annulaire
annunciator || voyant
- anode** || anode
anodizing || anodisation
anonymous function || fonction anonyme
antialiasing || anticrênelage
anticlockwise ◦ **contra-clockwise** ◦ **counter clockwise** || sens anti-horaire
antifreeze || antigel
antimony (Sb) || antimoine
antislipping || antiglissant
anti-flapping restrainer || butée de battement
anti-foam additive || agent anti-mousse
anti-g suit || combinaison anti-g
anti-noise devices || dispositifs anti-bruit
anti noise shim || plaquette anti-bruit
anti rust ◦ **rust preventive** || antirouille
anti-smoke mask || masque anti-fumée
anti-theft device ◦ **steering lock** || antivol
anti-wear additive || additif anti-usure
anvil || enclume
aperture ◦ **opening** || orifice ◦ ouverture
apex || sommet d'une courbe
aphelion || aphélie
apogee || apogée
apparatus || appareil ◦ appareillage
apparatus ◦ **device** || dispositif
applicant || candidat
applicant file ◦ **application file** || dossier de candidature
application || candidature
application programming interface || interface de programmation
apply for a job (to) || postuler pour un emploi
apply (to) || postuler
apply (to) the pressure || mettre en pression

Glossary of Technical and Scientific Terms

- appraisal interview** || entretien d'évaluation
- appraisement** || évaluation
- appraise (to)** || évaluer
- appreciation** || appréciation
- approach** || approche
- approach speed** || vitesse d'approche
- approval** || approbation
- approval process** || processus d'homologation
- approve** || homologuer
- approximation** ◦ **rough estimate** || approximation
- approximation calculus** || calcul approché
- apron** || tablier
- arabic figure** ◦ **arabic number** ◦ **arabic numeral** || chiffre arabe
- arbitration** || arbitrage
- Archimedes number** || nombre d'Archimède
- Archimede's force** ◦ **buoyancy** || flottabilité ◦ poussée d'Archimède
- arc cosine** ◦ **inverse cosine (acos)** || arc cosinus
- arc cutting** || coupage à l'arc
- arc furnace** || four à arc
- arc heating** || chauffage à l'arc
- arc initiating** ◦ **arc strike** ◦ **arcing** ◦ **flash-over** ◦ **spark striking** || amorçage d'arc
- arc sine** ◦ **inverse sine (asin)** || arc sinus
- arc stud welding** || soudage de goujon
- arc tangent** ◦ **inverse tangent (atan)** || arc tangente
- arc welding** || soudage à l'arc
- area** || aire
- area** || superficie
- area for shears forces** || aire de cisaillement
- argon (Ar)** || argon
- argon welding** || soudage à l'argon
- arithmetic mean** || moyenne arithmétique
- arithmetic underflow** || soupasse-ment arithmétique
- arm** || bras
- arm of force** || bras de levier
- array** || tableau
- arrows** || flèche
- arrow diagram** || diagramme fléché
- arrow head template** ◦ **arrow template** || trace flèche
- arsenic (As)** || arsenic
- article** || article
- artificial intelligence** || intelligence artificielle
- artificial neuron** || neurone artificiel
- asbestos** || amiante
- asbestos scale** || joint en amiante
- ascending** || ascendant
- ascending order** ◦ **increasing order** || ordre croissant
- asperities** ◦ **protuberances** || aspérités ◦ protubérances
- assay (to)** || titrer
- assembler language** ◦ **assembly language** || assembleur ◦ langage d'assemblage
- assembly** || assemblage ◦ montage
- assembly building** || hall d'assemblage
- assembly line** || chaîne d'assemblage ◦ chaîne de montage
- assessment** || estimation
- assessment of risk** ◦ **risk assessment** || évaluation des risques
- assets** || actifs
- asset cost** || coût des actifs
- asset count** || inventaire des actifs ◦ inventaire des biens
- assignment** || affectation
- assist (to)** || assister
- associative array** || tableau associatif
- associativity** || associativité
- assortment** || assortiment
- assumption** || supposition
- astable** || stable
- astatine (At)** || astate
- asterisk (*)** || astérisque

Glossary of Technical and Scientific Terms

astigmatic || astigmatique
astronautics || astronautique
astrophotography || astrophotographie
asymmetric || asymétrique
asymmetric spinnaker || spi asymétrique
as cast || brut de coulée
as forged || brut de forge
atmospheric pressure || pression atmosphérique
atomic lattice || réseau atomique
atomiser¹² || pulvérisateur
attachment ◦ **attachment file** || pièce jointe
attendance bonus || prime d'assiduité
attenuation characteristic || caractéristique d'atténuation ◦ caractéristique d'affaiblissement
attenuation coefficient || coefficient d'affaiblissement ◦ constante d'affaiblissement
attenuator || affaiblisseur ◦ atténuateur
attitude control unit || centrale d'orientation
attractive salary || salaire attractif ◦ salaire motivant
attribute || attribut
attrition || usure par frottement
audibility ◦ **audibleness** || audibilité
audibility threshold || seuil d'audibilité
audible || audible
audible range || domaine d'audibilité
audiogram || audiogramme
augend || premier terme d'une somme
austenite || austénite
austenitic steel || acier austénitique
austenitizing || austénitisation
authentication ◦ **certification** || certification ◦ homologation
authentication || authentification
authorisation¹² to proceed || ordre

d'exécution
autoclave || étuve
autocollimator || autocollimateur
autogyro || autogire
automatic ◦ **self-acting** || automatique
automatic data processing || traitement automatique des données
automatic timer || minuterie automatique
automation || automatisation
automaton ◦ **robot** || automate
autopilot || pilote automatique
auto feeder || avance automatique
auto indentation || indentation automatique
auxiliary equipment || matériel secondaire
availability || disponibilité
available || disponible
average ◦ **mean** || moyenne
average access time || temps d'accès moyen
average speed || vitesse moyenne
average value || valeur moyenne
average weight || poids moyen
averaging || moyennation
axial load || charge axiale
axial load bearing || palier à charge axiale
axial piston pump || pompe à pistons axiaux
axiom || axiome
axis ◦ **centerline** || axe
axle || axe ◦ essieu

B

babbitt ◦ **bearing metal** ◦ **white metal** || métal anti-friction ◦ régule
back || précédent
backbone || dorsale

Glossary of Technical and Scientific Terms

- backfire** || claquement
background || arrière-plan
background || expérience • profil
background noise || bruit de fond
backhand welding • **backward welding** || soudage en arrière
backing || coquille de coussinet
backlash • **clearance** • **gap** • **lash** || battement • débattement • jeu • jeu d'assemblage
backquote • **backtick** || apostrophe inversée
backslash (\) || barre oblique inverse
backup copy || copie d'archive • copie de secours
backup device || dispositif de sauvegarde • unité de sauvegarde
backup file || fichier de sauvegarde
backup generator • **emergency diesel generators** || groupe électrogène de secours
backup ring • **thrust bushing** || bague d'appui
backward || en arrière
backward motion || mouvement de recul • mouvement en arrière
backward pass || calcul au plus tard
back charge || dépense répercutable
back circuit || circuit de retour
back fire || retour d'allumage
back kick || retour moteur
back nut • **check nut** • **jam nut** • **lock-nut** || contre-écrou • écrou à encoches
back order || commande non satisfaite • livraison différée • retour de commande
back pressure valve || valve de retenue
back-up || sauvegarde
back-up roll || cylindre d'appui
back-welding || soudure de soutien
bad || mauvais
bad sector || secteur défectueux
bad tacks || points défectueux
baffle || baffle
- baffle** • **baffle plate** • **deflector** || chicane • déflecteur
baggage cart || chariot à bagages
baggage-mail car || wagon postal et à bagages
balance || balance
balanced line || ligne équilibrée
balance curve • **balance diagram** • **weight-and-balance chart** || centrogramme
balance horn • **flight control surface** || bec de compensation
balance spring • **hairspring** || ressort spiral
balancing || équilibrage
balancing equipment || matériel d'équilibrage
ball || bille
ballast board || forme-ballast
ballistics || balistique
ball bearing || roulement à billes
ball bearing ring || cage de roulement
ball cage || cage à bille
ball complement || contenance en billes
ball end || embout sphérique • rotule d'embout
ball joint • **swivel** || articulation à rotule • pivot • rotule
ball lens || lentille boule
ball-lock pin || goupille de verrouillage à bille
ball race • **bearing race** • **race ring** || bague de roulement
ball screws || vis à billes
ball thrust bearing • **thrust ball bearing** || butée à billes • roulement de butée à billes
band || ruban
band saw || scie à ruban
bank charges || agios
bank holiday || jour férié
bank indicator || indicateur d'inclinaison
bar • **pipe (|)** || barre verticale
bar • **rod** • **stem** • **stick** || baguette • tige
barchart || diagramme en bâtons

Glossary of Technical and Scientific Terms

barcode || code à barres
bare electrode || électrode nue
barium (Ba) || baryum
Barlow lens || lentille de Barlow
barometer || baromètre
barrel distortion || distorsion en barillet ◦ distorsion en tonneau
bartarget || mire à traits
bar chart || diagrammes de Gantt ◦ diagrammes à barres
bar code reader || lecteurs de codes barres
bar mill || laminoir à barres
bar socket wrench extension || rallonge de clé
base ◦ bed ◦ frame ◦ yoke || bâti ◦ carcasse ◦ châssis ◦ embase ◦ ossature ◦ socle ◦ support
baselines || données de base
baseline configuration || configuration de référence
baseware || logiciel-socle
base demand || demande de base
base metal || métal de base
basic dynamic load capacity || capacité nominale de charge dynamique
basic salary || salaire fixe
batch || groupe ◦ lot ◦ paquet
batch || liasse
batch number || numéro de lot
batch picking || prélèvement par lot
batch processing || traitement par groupe ◦ traitement par lots
batch run production ◦ mass production ◦ series production || fabrication en série
bath lubrication || lubrification par bain
battery || accumulateur
battery || batterie
baud || bit par second
beacon || balise ◦ feu de position
bead welding || soudage par points
beam || faisceau de lumière ◦ pin-
ceau de lumière
beam || longeron
beam ◦ sheaf || faisceau

beam || poutre
beam combiner || additionneur de faisceaux
beam deflector || déviateur de faisceau
beam expander || élargisseur de faisceau
beam pointing || alignement du faisceau
beam splitter || diviseur de faisceau ◦ séparateur de faisceau
bearding line ◦ waterline ◦ watershed || ligne de flottaison
bearing || palier
bearing ◦ bearing liner ◦ bearing shell ◦ bushing || coussinet ◦ roulement
bearing block ◦ support block || cale d'appui
bearing cover || couvercle de roulement
bearing cover || couvercle de palier
bearing frame || bâti de palier
bearing housing || boîte à roulement ◦ corps de palier
bearing remover || extracteur de roulement
becquerel (Bq) || becquerel
bed || banc
bed way || glissière de banc (tour)
behavior || comportement
behaviour || comportement
bel (B) || bel
bell || sonnerie
Belleville washer || rondelle Belleville
bellows || soufflet
bellpush || bouton de sonnerie
belly || ventre
belly landing || atterrissage sur le ventre ◦ atterrissage train rentré
belt ◦ hoist strap || sangle
belt || courroie
belt drive || entraînement par courroie
belt idler || galet tendeur de courroie
belt sander || ponceuse a bande

Glossary of Technical and Scientific Terms

belt tensioning device || dispositif de tension de la bande
belt tracking device || dispositif de guidage de la bande
bench || établi
benchmark || test de performance
bench lathe || tour d'établi
bend || coude
bender ◦ **bending machine** ◦ **tube bender** ◦ **tube bending machine** || cintrreuse ◦ cintrreuse de tube ◦ machine à cintrer
bending || cintrage
bending || flexion
bending moment || moment de flexion ◦ moment fléchissant
bending stress || contrainte de flexion
bending test || essai de flexion ◦ essai de pliage
bend angle || angle de cintrage
bend (to) || tordre
benefits in kind || avantage en nature
benefit package || ensemble d'avantages ◦ rémunération globale
bent || tordu
bent pipe || tuyau coudé
berkelium (Bk) || berkélium
beryllium (Be) || béryllium
best bidder || mieux disant
between center || entrepointes
bevel ◦ **chamfer** || chanfrein
beveled^{us} ◦ **bevelled** || chanfreiné
bevelling || chanfreinage
bevel gear || roue conique
bevel gear pair || engrenage conique
beyond repair || irréparable
biconcave || biconcave
biconvex || biconvexe
bid comparison || comparaison des offres
bid table || tableau des offres
bifocal || bifocal
big-endian || gros-boutiste
bijective || bijective
bijective function || bijection

Billet split lens || bilentille de Billet
bill of quantities || métrés
bimetal bearing || coussinet bimétal
bimetal strip || bilame
binary file || fichier binaire
binary number || système binaire
binary search tree ◦ **binary selector tree** || arbre binaire de recherche
binary tree || arbre binaire
binocular || binoculaire
binoculars || jumelles
binocular vision || vision binoculaire
binomial distribution || loi binomiale
Biot-Savart law || loi de Biot et Savart
biprism || biprisme
bird impact ◦ **bird strike** || impact d'oiseau
birefringence || biréfringence
bismuth (Bi) || bismuth
bit || bit
bitwise operation || opération bit à bit
bit-by-bit operator ◦ **bitwise operator** || opérateur bit à bit
bit map screen || écran pixel
bi-directional unit || rame réversible
bi-processor || bi-processeur
blackout || silence radio
black box || boîte noire
blade || lame ◦ pale
blade back ◦ **wing upper surface** || extradados
blade stop || butée de pale
blanket || couverture fertile
bleach || eau de javel
bleedout || ressuage ◦ résurgence du pénétrant
bleed line || tuyauterie de purge
bleed screw || vis de purge
blind angle || angle mort
blind hole || trou non débouchant
blind rivet || rivet aveugle
blind transmission || émission

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sans réception
- blinker** || clignotant
- blinking cursor** || curseur clignotant
- block** || canton • section
- block** || bloc
- blocking** • **freezing** • **jamming**
• **seizure** || blocage • coincement • enrayage • grippage
- block device** || fichier blocs
- block diagram** || schéma fonctionnel
- block train** || rame indépendante
- bloomed surface** || surface avec traitement anti-réfléchissant • surface optique traitée
- blowhole** • **gas pocket** || soufflure
- blowlamp** || lampe à souder
- blowout diaphragm** || disque de rupture
- blowtorch** • **gas welding torch** || chalumeau • lampe à souder
- blow (to)** || souffler
- blue haze** || brouillard bleu
- blunt** || émoussé
- blunt-pointed** || épointé
- blurred** || flou
- blurriness** || caractère flou
- blurring** || floutage
- board** || dérive
- boat** || bateau
- boat hook** || gaffe
- Bode plot** || diagramme de Bode
- body** • **bodywork** • **car body** || carrosserie
- body shape rules** || règles de tracé
- boiler** || chaudière
- boilermaking** || chaudronnerie
- boiling** || ébullition
- boiling water reactors** || réacteur à eau bouillante
- bold type** || gras
- bolt** || boulon
- bolting** || boulonnage
- bolt and screw template** || trace écrou
- bolt cutter** || coupe-boulons
- bolt products** • **bolts and nuts** || boulonnerie
- bombing** || bombardement
- bond** || caution
- bond** || liaison
- bond • tie** || lien
- bonding strap** || lien de cerclage
- bookmark** || signet
- bookmark** || marque-page
- boolean function** || fonction booléenne
- boost** || suralimentation
- booster unit** || locomotive de renfort
- boot** || amorce
- boot sector** || secteur d'amorçage
- borated water** || eau borée
- borax** || borax
- border** || frontière
- borderline acceptability** || limite d'acceptation
- bore** || alésage
- borescope** || endoscope
- bore gauge** || calibre intérieur
- bore (to)** || forer
- boric acid** || acide borique
- boriding** || boruration
- boring** || alésage • carottage • perçage
- boring bar** || barre d'alésage • barre de forage
- boring machine** || aléreuse • foreuse
- boring tool** || outil à aléser
- boron (B)** || bore
- bottle** || bonbonne
- bottom blowdown collection ring** || trou d'extraction des boues
- bottom blowdown drain nozzle** || tubulure d'extraction des boues
- bottom roll** || cylindre inférieur
- bought out assembly** || ensemble acheté à l'extérieur
- boundary conditions** || conditions aux limites
- boundary layer** || couche limite
- boundary layer thickness** || épaisseur de couche limite
- boundary perturbation** || perturbation aux limites
- bow** || proue

Glossary of Technical and Scientific Terms

bowline || bouline
bow wave noise || bruit d'étrave
box coupling ◦ **muff coupling**
◦ **sleeve coupling** || accouplement à manchon
box girder || poutre caisson
bracket || collier de soutien ◦ console ◦ patte de fixation ◦ support
braid || tresse
braided wire || fil tressé
braid clamp || serre tresse
brake || frein
brake drum || tambour de frein
brake fluid || liquide de frein
brake light || témoin de frein
brake lining ◦ **brake pad** || garniture de frein
brake pedal || pédale de frein
brake shoe || mâchoire de frein
brake shoe || sabot de frein
braking torque || couple de freinage
brand new in box || neuf dans l'emballage d'origine
brass || laiton
braze || brasure
braze-welding || soudo-brasage
brazing || brasage
brazing metal ◦ **filler metal** || métal d'apport
breach in the containment vessel || brèche dans l'enceinte de confinement
breach of contract || rupture de contrat
breadth || largeur
breakdown ◦ **failure** ◦ **fault** || panne
breakdown truck || dépanneuse
breaker || rupteur
breaking load ◦ **collapse load** ◦ **ultimate load** || charge de rupture
breaking stress || contrainte de rupture
breakpoint || point d'arrêt
break-in period || période de rodage

breeder reactor || surgénérateur
brightening ◦ **highlighting** || marquage ◦ surbrillance
brightly || avec éclat
brightness || brillance ◦ luminance ◦ luminosité
bright-annealed || chauffé à blanc
bright-anneal (to) || chauffer à blanc
brilliancy || vivacité (couleurs)
brittle || cassant
brittle || fragile
brittleness ◦ **fragility** || fragilité
brittle fracture || rupture fragile
broaching || brochage
broadening || élargissement
broad gauge || large écartement
broken line || ligne brisée ◦ ligne interrompue
broker || courtier
bromide paper || papier au bromure d'argent
bromine (Br) || brome
bronze || bronze
brows || parcourir
browser ◦ **navigator** || navigateur
browsing || exploration
brush || balai (moteur électrique)
brush holder || porte balais
bubble sort ◦ **sinking sort** || tri par propagation ◦ tri à bulles
bubbly flow || écoulement avec bulles
bucket conveyor || élévateur à godets
bucket sort || tri par paquets
buckling || flambage
buckling || gondolage
buckling length || longueur de flambement
buckling load || charge au flambage
buckling load || charge de flambage
buckling strength || résistance au flambage
buffer ◦ **bumper** ◦ **fender** || butoir ◦ pare-chocs
buffer ◦ **buffer memory** ◦ **pool**

Glossary of Technical and Scientific Terms

memory || mémoire tampon
buffer || tampon
buffering || mise en tampon
buffer overflow || débordement de tampon ◦ dépassement de tampon
buffeting || tremblement ◦ vibration
bug || bogue
built-in check || contrôle incorporé ◦ essai incorporé
built-up edge || arête rapportée
bulb ◦ **light bulb** || ampoule
bulb || poire
bulk || en nombre
bulkhead ◦ **fence** ◦ **screen** || cloison
bulk hardening || trempe de volume
bulk purchasing || achat en grand quantité
bullet || puce
bull's eye || lentille centrale
bump || bosse
bunsen burner || bec bunsen
bunting || pavillon
buoy || bouée
buoyage || balisage
buoyancy aid || aide à la flottabilité
buoyancy tank || ballast ◦ caisson étanche ◦ réservoir de flottabilité
burette || burette
burner ◦ **combustor** || brûleur ◦ chambre de combustion
burnishing || brunissage ◦ galeage
burr ◦ **flash** || bavure ◦ bavure d'étincelage
burst || éclatement
bursting pressure || pression d'éclatement
burst (to) || éclater
bury a reactor in a tomb || ensevelir un réacteur
bus || bus
bush ◦ **bushing** ◦ **collar** ◦ **ring** ◦ **sleeve** || bague ◦ chemise de cylindre ◦ douille ◦ embase ◦ fourreau ◦ manchon ◦ segment

bush bearing || palier lisse à douille
busy || occupé
buttering || beurrage
button || bouton
butress ◦ **stiffener** || contrefort
butt joint || assemblage bout à bout ◦ joint bout à bout
butt welded || soudé bout a bout
butt welding || soudage bord a bord ◦ soudage bout à bout ◦ soudage en bout
byte || octet
bytecode || code octet
bytecode || code octal
by-pass || dérivation
by-pass ◦ **passing siding** || voie d'évitement ◦ voie de déviation

C

cable || câble
cable clamp ◦ **cable cleat** || serre-fils
cable control || câble de commande
cable grip || serre-câble
cable grommet || œillet
cable housing || gaine de câble
cable railway || funiculaire
cabling || câblage
cab unit || unité de tête
cache memory || mémoire cache
cache storage || antémémoire
cadmium (Cd) || cadmium
caesium ◦ **cesium^{us} (Cs)** || cæsium ◦ césium
caked carbon ◦ **carbon deposit** || calamine
calcia ◦ **lime** || chaux ◦ oxyde de calcium
calcium (Ca) || calcium
calcium carbide || carbure de calcium

Glossary of Technical and Scientific Terms

calcium deposit || dépôt calcaire
calculation sheet || note de calcul
calculation time || temps de calcul
calculator || calculatrice
calendar || calendrier
calibrated pressure relief valve
|| clapet taré de surpression
calibrating plug || tampon de calibrage
calibration ◦ **gauging** || calibrage
◦ calibration ◦ tarage ◦ étalonnage
calibration || calibrage
calibration pressure || pression de déclenchement
calibration tool || outillage d'étalonnage
calibre || calibre
californium (Cf) || californium
caliper || étrier ◦ étrier de frein
caliper || pied à coulisse
calliper gauge || calibre à mâchoires
call by name || appel par nom
call by reference || appel par référence
call by value || appel par valeur
call for tenders (to) || faire un appel d'offre
call indicator ◦ **call light** || voyant d'appel
call sign ◦ **registration** || immatriculation
call stack || pile d'exécution
cam || came
camcleat || taquets-coinceurs
camera || appareil photographique
camera adjusting || réglage de la caméra
camera calibration || calibrage de la caméra
camshaft || arbre à cames
cam follower || galet de came ◦ galet suiveur ◦ palpeur de profil ◦ poussoir de soupape
cam hub || moyeu de came
cam-operated || commande par came
cam-switch || contacteur a came

can || bidon
Canada balsam || baume du Canada
canard ◦ **canard wing** || plan canard
cancel || annuler
cancel || réduire ◦ simplifier
cancellation || annulation ◦ simplification
cancel (to) || abandonner
candela (cd) || candela
candle || bougie
candlefoot || candlefoot
candle power ◦ **luminous intensity** || intensité lumineuse ◦ intensité lumineuse (en candelas)
canister || canister
canister || étui métallique
cannon barrel || tube de canon
cantilever || en porte-à-faux
cantilever spring || ressort en porte-à-faux
cap ◦ **cover** ◦ **lid** || cache ◦ capuchon ◦ couvercle
capacitance ◦ **capacity** || capacité
capacitor || condensateur
cape ◦ **heading** || cap
capillarity || capillarité
capillary || capillaire
Capillary number || nombre capillaire
capillary tube || tube capillaire
capital ◦ **upper case** || majuscule
capsize (to) || chavirer
capsule || capsule
captain || capitaine
carat (ct) || carat
carbide || carbure
carbon (C) || carbone
carbonic acid || acide carbonique
carbonitriding || carbonituration
carbon brush || charbon (moteur électrique)
carbon dioxide || dioxyde de carbone
carbon fiber || fibre de carbone
carbon monoxide || monoxyde de carbone

Glossary of Technical and Scientific Terms

carbon removing || décalaminage
carboxylic acid || acide carboxy-
lique
carburettor || carburateur
carburing || carburation • cé-
mentation
career || carrière
career advancement || évolution
professionnelle
career development prospects ||
perspectives d'évolution
career evolution || déroulement de
carrière
career goals || objectifs profession-
nels
career interview || entretien de
carrière
career opportunities || opportuni-
tés de carrière
career perspectives || perspec-
tives de carrière
career plan || plan de carrière
caret • **circumflex accent (^)** ||
accent circonflexe
cargo hoist • **goods lift** || monte-
charge
cargo hold || cale a marchandises
cargo sling || élingue de charge-
ment
carriage • **cart** • **tray** || chariot
carriage charges paid || port payé
carriage forward || port dû
carriage free || sans frais de trans-
port
carriage freight || frais de trans-
port
carriage return || retour chariot
carriage return (CR) || retour cha-
riot
carrick knot || nœud carrick
carrier shaft || arbre port satellite
carrying capability • **carrying**
capacity || capacité d'emport
carry (to) || transporter
Cartesian coordinates || coordon-
nées cartésiennes
Cartesian coordinate system ||
système de coordonnées carté-
siennes

cartridge || cartouche
case || carter
case || boîte • boîtier • étui
case || couche cimentée
case hardened steel || acier cé-
menté
cash funds || liquidités • trésorerie
cash management || gestion de
trésorerie
cash return • **profitability** || ren-
tabilité
casing • **housing** || boîtier • car-
ter • coffrage • enveloppe
cast || coulée
castability || moulabilité
castellated nut • **castle nut** •
slotted nut || écrou a encoches
• écrou à créneaux
casting || moulage
casting || pièce de fonderie • pièce
de fonte
casting || conversion de type •
transtypage
casting flash • **moulding flash** ||
bavure de moulage
casting machine || machine à
mouler
casting pit || fosse de coulée
casting product || produit de fon-
derie
casting supplier || fondeur
castle wrench || cle a créneaux •
cle a ergot
castor oil || huile de ricin
cast analysis • **ladle analysis** ||
analyse de coulée
cast insert • **insert** || insert •
pièce d'insertion
cast iron || fonte
cast speed • **casting rate** || vi-
tesse de coulée
cast steel || acier moulé
cast tube || tuyau moulé
cast (to) || couler
catadioptric system || système
catadioptrique
catalysis || catalyse
catalyst || catalyseur
catalytic convertor || pot cataly-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tique
- catamaran** || catamaran
- catastrophic radioactive release** || rejet radioactif catastrophique
- catch** ◦ **latch** || cliquet de verrouillage ◦ doigt d'accrochage ◦ doigt d'indexation ◦ loquet
- catenary** || caténaire ◦ câble porteur
- caterpillar** || chenille
- cathode** || cathode
- cation** || cation
- catwalk** || passerelle
- cat's eyes** ◦ **reflector** || catadioptré
- Cauchy distribution** || loi de Cauchy
- Cauchy number** || nombre de Cauchy
- caulking** || calfatage ◦ calfeutrage
- caustic soda** || soude caustique
- caution** || attention ◦ prudence
- cavitation** || cavitation
- cavitation noise** || bruit de cavitation
- cell** || pile électrique
- cell** || cellule
- cellulose** || cellulose
- cell color** || couleur de cellule
- cell content** || contenu de cellule
- cell formatting** || formatage de cellule
- cell merging** || fusion de cellules
- cell reference** || référence de cellule
- cell width** || largeur de cellule
- cement** || ciment
- cementation** || cémentation
- cemented lens** || objectif collé
- cemented steel** || acier cimenté
- centered** || centré
- centering** || centrage
- centering bush** || canon de centrage
- centering bushing** ◦ **centering sleeve** || bague de centrage
- centering rod** || tige de centrage
- center distance** ◦ **hole pitch** || entraxe
- center drill** ◦ **centre drill** || foret a centrer ◦ mèche a centrer
- center height** ◦ **swing over bed** || diamètre admissible au dessus du banc ◦ diamètre admissible du tour ◦ hauteur de pointes
- center of gravity** || centre de gravité
- center of lift** || centre de sustentation
- center of mass** || centre de masse
- center of pressure** || centre de poussée
- center punch** || pointeau
- center^{us}** ◦ **centre** || centre
- center (to)** || centrer
- centigrade** ◦ **degree Celsius (°C)** || degré Celsius
- central conductor** || conducteur central
- centred optic systems** || systèmes optiques centrés
- centreline** || ligne centrale
- centre-line** || ligne médiane
- centre of gravity limit** || limite de centrage
- centre of gravity travel** || variation de centrage
- centre of lift** || foyer aérodynamique
- centre punch** || pointeau a centrer
- centre-to-centre distance** || entre-axe
- centrifugal casting** || moulage par centrifugation
- centrifugal casting pipe** || tuyau centrifugé
- centrifugal clutch** || embrayage centrifuge
- centrifugal compressor** ◦ **impeller wheel** || compresseur centrifuge
- centrifugal pump** || pompe centrifuge
- centrifugal pump** || pompe centrifuge
- centrifugal separator** || séparateur centrifuge
- centring** || centrage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- centripetal force** || force centripète
centripetal force || force centripète
cerium (Ce) || cérium
certificate of compliance ◦ **certificate of conformity** || certificat de conformité
certification body || organisme certificateur
certify (to) || certifier
CE marking || marquage CE
chaff || leurre (électromagnétique)
chaff jamming || brouillage électronique par bandes metal
chaff launcher ◦ **decoy shooter** || lance leurre
chain || chaîne
chain dotted line || ligne mixte
chain guard || protège chaîne
chain guide || guide-chaîne
chain of dimensions || chaîne de cotes
chain pipe wrench || clef à chaîne pour tubes
chain plate || cadène
chain reaction || réaction en chaîne
chain rule || règle de dérivation des fonctions composées
chain wrench || clef a chaîne
chalk || craie
change management || gestion du changement
changing load || charge variable
channel || chenal
channel || tube de force
channel || canal
channel ◦ **groove** ◦ **slot** ◦ **track** || gorge ◦ mortaise ◦ piste ◦ rainure ◦ saignée
channel spectrum || spectre cannelé
character || caractère
characteristics || caractéristiques
characteristics of measuring instruments || caractéristiques des instruments de mesure
character device || fichier caractères
charcoal || charbon de bois
charged off || entièrement amorti
charger || chargeur
charge conservation || conservation de la charge électrique
charging current || courant de charge
charging voltage || tension de charge
chart || abaque
chartered accountant || expert comptable
chartering || affrètement
charter company || compagnie d'affrètement
charter flight || vol d'affrètement
chaser || peigne a fileter
chassis ◦ **underframe** || châssis ◦ platine
chatter ◦ **grabbing** ◦ **machining vibrations** ◦ **stick-slip** || brouillage ◦ broutement ◦ vibration
chatter ◦ **rattling** || cliquetis
chattering || vibration ◦ ébranlement
check ◦ **control** ◦ **inspection** ◦ **monitoring** || contrôle ◦ vérification
checkbox || case à cocher
checking || fissure thermique
checksum || somme de contrôle
check list || liste de contrôles
check pawl || cliquet d'arrêt
check rail ◦ **guard rail** || contre-rail ◦ rail de sécurité
chemical analysis || analyse chimique
chemical composition || composition chimique
chemical equilibrium || équilibre chimique
chemical etching || décapage chimique
chemical etching || gravure a l'acide
chemical plating || dépôt chimique
chemical precleaning || décapage chimique préliminaire

Glossary of Technical and Scientific Terms

chemical properties caractéristiques chimiques	graphe
chemical properties propriétés chimiques	chromatography chromatographie
chemical reaction réaction chimique	chromium (Cr) chrome
chemiluminescence chimiluminescence	chromium nitride nitrure de chrome
chemistry chimie	chromium plating chromage
chicken gun canon a poulet	chuck ◦ mandrel ◦ spindle broche ◦ mandrin ◦ mandrin de serrage
chief ray rayon principal	ciphering ◦ encryption chiffrement ◦ codage ◦ cryptage
chiller ◦ cooler radiateur ◦ refroidisseur	circle cercle
chill casting coulée en coquille ◦ moulage en coquille	circle of confusion cercle de confusion
chill mould coquille (de fonderie)	circle of least confusion cercle de moindre diffusion
chip copeau court	circle template trace cercles
chipped écaillé	circlip ◦ lock ring ◦ snap ring anneau de retenu ◦ anneau élastique ◦ circlip
chipping hammer marteau à piquer	circlip plier pince à circlip
chips guard protection contre les copeaux	circular circulaire
chiptray bac à copeaux	circular linked list liste circulaire
chip-breaker brise copeau	circular motion mouvement circulaire
chirp grésillement	circular saw scie circulaire
chisel burin	circumcircle ◦ circumscribed circle cercle circonscrit
Chi-Square distribution loi de Chi-Deux	circumference circonférence
chlorinated oil huile chlorée	cladding gaine
chlorine (Cl) chlore	cladding ◦ coating revêtement
chock empoise	claim réclamation
choke bobine d'arrêt	clamp attache ◦ bride ◦ bride de serrage ◦ serre-joint
choke starter	clamp ◦ claw ◦ clip ◦ dog griffe
choking ◦ clogging encrassement ◦ obstruction	clamping bridage
chopper ◦ clipper écrêteur	clamping kit kit de bridage
chromate chromate	clamping screw vis de serrage
chromatic chromatique	clamp-on probe pince ampère-métrique
chromaticity chrominance	clang bruit métallique
chromaticity diagram diagramme de chromaticité ◦ triangle des couleurs	class classe
chromatic aberration aberration chromatique	classical mechanics mécanique classique
chromatic correction correction chromatique	class of flexibility classe de flexibilité
chromatogram chromatogramme	claw bar pied de biche
chromatograph chromatographe	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- clay** || argile ◦ terre glaise
clay || glaise
cleaning agent || décapant
cleanliness || propreté
clean-up operation || opération de décontamination
clear || clair
clearance ◦ **permission** || autorisation
clearance || jeu
clearance distance || distance de sécurité
clearance fit || ajustement libre
clearance-fit ◦ **loose-fit** || ajustage libre
cleared || dégagé
clear cover sheet || couverture transparente
cleavage ◦ **delamination** || clivage
clevis ◦ **stirrup** || chape ◦ étrier
clevis pin || axe de chape
clew || point d'écoute
click || clic
click ◦ **pawl** || cliquet
climb milling || fraisage en avalant
clip ◦ **collar clamp** ◦ **split collar** || agraphe ◦ attache ◦ collier de serrage
clipboard || presse-papier
cloat || tasseau
clockwise || sens horaire
clogginess ◦ **fouling** || encrassement
clogging || colmatage
closed loop || circuit fermé
closed loop || boucle fermée
close-out || achèvement
close sliding-fit || ajustage glissant juste
close tolerance || tolérance serrée
close-up view || vue rapprochée
close (to) || fermer
closing || fermeture
closure rail || rail de raccord
cloth ◦ **rag** || chiffon
cloud point || point de trouble
clove hitch || nœud de cabestan
cluster || grappe ◦ groupe
cluster mill || cage multicylindres ◦ laminoir à cylindres multiples
clutch || embrayage
clutch disengagement ◦ **de-clutch** ◦ **declutching** ◦ **un-clutch** ◦ **uncoupling** || débrayage ◦ décrabotage
clutch engagement ◦ **clutching** || embrayage (action)
coach || autocar
coach screw || tire-fond
coal || charbon
coal || houille
coarse || grossier
coast || côte
coastal navigation || cabotage
coastguard || garde côte
coast line || cote maritime
coated || revêtu
coated || traité avec un revêtement de surface
coated electrode ◦ **covered electrode** ◦ **shielded electrode** || électrode enrobée
coated steel || acier revêtu
coating || enduit
coating || enrobage ◦ protection
coaxial || coaxial
coaxial cable || câble coaxial
coaxial connector || prise coaxiale
cobalt (Co) || cobalt
cobbling || vrillage
cockpit || habitacle ◦ poste de pilotage
cockpit voice recorder || enregistreur de conversation se poste de pilotage
code coverage || couverture de code
code snippet || bout de code ◦ bribe de code
code (to) || coder
coefficient || coefficient ◦ facteur
coefficient of adhesion || coefficient d'adhérence
coefficient of friction ◦ **friction coefficient** || coefficient de frottement ◦ indice de frottement
coefficient of wear || coefficient

Glossary of Technical and Scientific Terms

d'usure
cofactor || cofacteur
cogwheel || roue dentée
coherence || cohérence
cohesion || cohésion
coil || bobinage • bobine • rouleau
• serpentín
coil spring • **compression spring**
• **helical spring** || ressort hélicoïdal (compression)
coke breeze || poussier
cold drawing || étirage à froid
cold formed section || profilé à froid
cold light || lumière froide
cold rolled || laminé à froid
cold rolling || laminage à froid
cold shrink-fit || ajustement à froid
cold shutdown || arrêt à froid
cold stamping || estampage à froid
collapse || écroulement
collar || collier
collar oiler • **oil ring** || bague de graissage • bague de lubrification
collective bargaining agreement || convention collective
collector • **manifold** || collecteur • tubulure
collet || bague de serrage • douille de serrage
collet chuck || mandrin à pinces
collimated beam || faisceau collimaté
collimate (to) || collimater
collimating lens || lentille collimatrice
collision || collision
colon (:) || deux points
coloration || coloration (nuance d'un son)
colorimeter || colorimètre
colorimetry || colorimétrie
colorless^{us} • **colourless** • **uncolored^{us}** • **uncoloured** || incolore
color depth || profondeur des couleurs
color quantisation^{iz} || réduction de couleurs
color temperature || température

de couleur
color^{us} • **colour** || couleur
colour contrast ink || liqueur magnétique colorée
columbium • **niobium (Nb)** || niobium
column || colonne
coma || aberration lumineuse
combination || combinaison
combination tone • **resultant tone** || son complexe
combinatory logic || logique combinatoire
combined laminar free and forced convection || convection mixte laminaire
combined turbulent free and forced convection || convection mixte turbulente
combo-box • **combobox** || boîte combinée
combustion chamber || chambre de combustion
combustion instability || instabilité de combustion
combustion time || temps de combustion
comma (,) || virgule
command-line interpreters || interpréteur de commandes
comma-separated values (CSV) || valeurs séparées par des virgules
commitment || affectation
common denominator || dénominateur commun
common difference || raison arithmétique
common factor || facteur commun
common logarithm || logarithme décimal
common multiple || multiple commun
common ratio || raison géométrique
communicate (to) || communiquer
commutativity || commutativité
commutator • **switch** || commutateur • contacteur • interrupteur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- teur
- commuter train** || train de banlieue
- company** || société
- company director** || chef d'entreprise
- comparator** || comparateur
- compass** || boussole ◦ compas
- compass-card** || rose des vents
- compass course** || cap compas
- compatibility** || compatibilité
- compensating valve** || valve de compensation
- compensation** || rémunération
- compile** || compilateur
- complaint** || réclamation
- complementary angle** || angle complémentaire
- complex number (C)** || nombre complexe
- compliance** || conformité
- component** || pièce
- components list ◦ parts list** || nomenclature
- component part diagram** || diagramme des composantes
- composite type** || type composé
- compounded oil** || huile composée
- compound interest** || intérêt composé
- compressed air** || air comprimé ◦ gaz comprimé
- compressibility** || compressibilité
- compression of a seal** || écrasement d'un joint
- compression of spring** || flèche d'un ressort
- compression ratio ◦ pressure ratio** || taux de compression
- compressor** || compresseur
- compressor** || compresseur
- compromise joint** || éclisse de raccord
- computation** || calcul
- computer** || calculateur
- computer ◦ data processing system** || ordinateur
- computer aided design (CAD)** || conception assistée par ordinateur (CAO)
- computer aided manufacturing (CAM)** || fabrication assistée par ordinateur (FAO)
- computer code** || code de calcul
- computer configuration** || configuration
- computer forensic** || inforensique
- computer network** || réseau informatique
- compute (to)** || calculer
- concatenation** || concaténation
- concatenation** || concaténation
- concentrate (to)** || concentrer
- concentration** || concentration
- concentration ratio** || facteur de concentration
- concentrativeness** || pouvoir concentrateur
- concentrator** || concentrateur
- concentricity** || concentricité
- concrete mixer** || bétonneuse
- concrete shield** || bouclier en béton
- concurrent computing** || programmation concurrente
- condensation** || condensation
- condensation** || condensation
- condenser** || condenseur
- condensing lens** || lentille condenseur
- conditioning** || conditionnement
- condition of sale** || condition de vente
- conduction** || conduction
- conductor** || conducteur
- conduit ◦ pipe** || canalisation ◦ tube ◦ tube (tuyau) ◦ tuyau
- cone** || cône
- confidence** || confiance
- confinement magnétique** || magnetic confinement
- conformation** || conformation
- conformity assessment** || évaluation de conformité
- conical** || conique
- connecting link ◦ connecting rod** || bielle ◦ biellette
- connecting rod** || barre d'accouplement ◦ bielle

Glossary of Technical and Scientific Terms

connecting rod || tige de liaison
connection ◦ **joining line** || liaison ◦ raccordement
connection ◦ **hinge** ◦ **hinge joint** ◦ **joint** ◦ **knuckle** ◦ **link** || articulation ◦ connexion ◦ lien
connectivity || connectabilité
conservation law || loi de conservation
conservation of energy || conservation de l'énergie
conservation of mass || conservation de la masse
conservative || pessimiste ◦ pénalisant
conservative rating || surdimensionnement
consignment || expédition
consistent || cohérent
consistent || répétable
consistent with || compatible avec
constant pitch propeller || hélice à pas fixe
constant pressure || pression constante
constant speed || vitesse constante
constant torque || couple constant
constant velocity joint || joint homocinétique
constraint || déformation imposée
constraint || contrainte
constraint programming || programmation par contraintes
constructor || constructeur
consumables || consommables
contact || contact
contact || contact ◦ plot de contact
contactor || contacteur
contact head ◦ **contact pad** || touche de contact ◦ tête de contact
contact strips || bandes de contact
contact time || temps de contact
contact wire ◦ **overhead line** || câble de contact
container || conteneur
containment || confinement
containment barrier || barrière de

confinement
contain radiation leaks || juguler des fuites radioactives
contamination ◦ **foreign matter** ◦ **impurity** ◦ **smudginess** || corps étranger ◦ impureté ◦ souillure
content || tenir
context menu ◦ **popup menu** || menu contextuel
contingencies || incertitudes
continuous casting || coulée continue
continuous charges || charges fixes
continuous flow distribution || distribution en continue
continuous improvement || amélioration continue
continuous media || milieux continus
continuous rating || régime permanent
continuous wave || onde entretenue
contour integral || intégrale curviligne
contract || contrat
contraction || retrait
contract award || attribution d'un contrat
contrast || contraste
contra-rotating propellers || hélice contrarotative
control || commande ◦ gouverne ◦ manette de commande
controlled ◦ **interlocked** ◦ **locked** || asservi
controlled pressure || pression régulée
controller ◦ **regulator** || régulateur
controlling ◦ **interlock** ◦ **interlocking** || asservissement
control board || panneau de commande
control cab || cabine de commande ◦ cabine de conduite
control cable || câble de com-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mande
- control flow statement** || structure de contrôle
- control knob** ◦ **setting knob** || bouton de réglage
- control lever** ◦ **operating handle** || levier de commande
- control panel** || panneau de commande ◦ pupitre de commande
- control rod** || barre de contrôle ◦ barre de pilotage
- control room** || salle de contrôle
- control system** || partie commande
- control theory** || théorie du contrôle
- control wheel** ◦ **hand wheel** || volant de commande
- convection** || convection
- convergent** || convergent
- converging lens** || lentille convergente
- conversational mode** || mode dialogué
- conversion chart** ◦ **conversion table** || table de conversion
- conversion factor** || facteur de conversion
- convertiplane** || avion à rotor basculant
- convex polygon** || polygone convexe
- conveyor belt** || bande transporteuse ◦ tapis roulant
- convolution** || produit de convolution
- cookie** || témoin
- coolant** ◦ **cooling liquid** || liquide de refroidissement ◦ réfrigérant
- cooling** || refroidissement
- cooling fin** ◦ **cooling rib** || ailette de refroidissement
- cooling pond** || bassin de refroidissement
- cooling system** || système de refroidissement
- cooling tower** || tour de réfrigération
- cooling tower** || tour de refroidissement
- ment
- cooling water** || eau de refroidissement
- coordinate geometry** || géométrie analytique
- coordinate system** || système de coordonnées
- copper (Cu)** || cuivre
- copper plated** ◦ **coppered** || cuivré
- copper plating** || cuivrage
- coprocessor** || coprocesseur
- copy** || copier
- copy and paste** || copier-coller
- copy milling machine** || fraiseuse à reproduire
- core** ◦ **heart** || cœur ◦ âme
- core catcher** || récupérateur de corium
- core disruption** || dislocation du cœur
- core disruptive accident** || accident de dislocation du cœur
- core inlet temperature** || température d'entrée de cœur
- core meltdown** || fusion du cœur
- core outlet temperature** || température de sortie de cœur
- cork** || liège
- corner joint** || assemblage en angle ◦ joint en angle
- corner welded** || assemblage en angle
- corrected result** || résultat corrigé
- correction** || rectificatif
- correction coils** || bobine de correction
- corrective action** || action corrective
- correlation** || concordance
- corresponding angles** || angles correspondants
- corresponding lengths** || longueurs correspondantes
- corresponding sides** || côtés correspondants
- corresponding vertices** || sommets correspondants
- corrosion** || corrosion

Glossary of Technical and Scientific Terms

- corrosion allowance** || surépaisseur de corrosion
corrosion cracking || fissuration par corrosion
corrosion pitting || piqûres de corrosion
corrosion proof || résistant à la corrosion
corrosion spot || foyer de corrosion
corrosion under mechanical stress || corrosion sous contrainte
corrosive || corrosif
corrugated iron || tôle ondulée
corrugation ◦ **embossment** || gaufrage
corundum || corindon
cosecant (csc) || cosécante
cosine (cos) || cosinus
cost || coût
cost of schedule overrun || coût de dépassement de délai
cost report || rapport financier
cost to maintain in schedule || coût de tenue de délai
cotangent (cot) || cotangente
cotter pin ◦ **pin** || goupille
coulomb (C) || coulomb
Coulomb's law || loi de Coulomb
Coulomb's law of friction || loi de Coulomb
counterbore || lamage
counterbore cutter || fraise à lamer
counterexample || contre-exemple
counter bore || trou de lamage
counter weight || contrepoids
counting || dénombrement
count-down ◦ **countdown time** || compte à rebours
coupler ◦ **coupling** || attelage ◦ crochet d'attelage
coupling || accouplement
coupling || couplage
coupling chain || chaîne d'attelage
coupling flange ◦ **flange** ◦ **yoke** || bride ◦ bride d'accouplement ◦ bride d'assemblage
coupling skid end || manchon cou-
- lissant
coupling sleever || manchon d'accouplement
course change || changement de cap
courtesy flag || pavillon de courtoisie
couverture tritigène || breeding blanket
covalent bond || liaison atomique ◦ liaison covalente
cover ◦ **cowl** ◦ **guard** ◦ **hood** || capot
coverage || champ couvert
covering documents || document d'accompagnement
cover plate || plaque de fermeture ◦ plaque de recouvrement ◦ tôle de fermeture
cover stock || feuille de couverture
cowling ◦ **fairing** || capotage ◦ carénage
cowling ring || capotage annulaire
crack ◦ **shrinkage** || crique ◦ fente ◦ fissure ◦ fêlure
cradle || berceau
cramp || crampon
crane || grue
crane driver || grutier ◦ pontonnier
crane rail || rail pour pont roulant
crank ◦ **crank handle** ◦ **handle** || manivelle
crankcase oil || huile de carter ◦ huile pour moteur
crankpin || maneton
crankshaft || vilebrequin
crank gear || pédalier
crank head || tête de bielle
crank housing ◦ **crankcase** ◦ **engine block** ◦ **housing** || bloc moteur ◦ carter
crank pin || maneton
crank shaft bearing || palier de vilebrequin
crank throw || maneton de vilebrequin
crash || chute
crash || plantage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- crash landing** || atterrissage forcé
crash recorder || enregistreur d'accident
crate || caisse en bois
crater || cratère
crater crack || fissure de cratère
craze cracking || fissure thermique
crazing || craquelage • fendillement • fendillement thermique • fissuration thermique
creep || fluage
creep strength || résistance au fluage
creep test || essai de fluage
creep (belt) || glissement (courroie)
creep (to) || fluer
crest || crête
crest factor || facteur de crête
crew || équipage
crew || équipe
crimping || sertissage
crimping sleeve || manchon de sertissage
crimping tool || outillage de sertissage • pince à sertir
crimp terminal lug || cosse a sertir
crimp (to) || sertir
criterion || critère
criticality accident || accident de criticité
critically damped || amorti de façon critique
critical cooling rate || vitesse critique de trempe
critical heat flux || densité de flux thermique critique
critical load || charge limite
critical path || chemin critique
critical point || point critique
critical point || point de transformation
critical speed • **critical velocity** || vitesse critique
critical speed of hardening || vitesse critique de trempe
critical temperature || température critique
critical velocity || vitesse critique
- crossing bell** || sonnerie de passage à niveau
crossing frog || cœur de croisement
crossing gate || barrière
crossing signals || signaux de croisement
cross bar • **cross beam** • **cross-beam** || poutre transversale • traverse
cross flow || courant croisé • écoulement croisé
cross-platform || multiplateforme
cross-platform || multiplateforme
cross product || produit vectoriel
cross ratio || birapport de quatre points
cross section • **section** || coupe • coupe transversale
cross section || profil • section efficace
crucible || creuset
crucible || fourneau
crude oil || huile brute
crude steel || acier brut
crui || croisière
crui control system • **crui controller** • **speed regulator** || régulateur de vitesse
cruiing level || niveau de croisière
cruiing power || régime de croisière
crumbly || friable
crush proof || résistant à l'écrasement
crush stone ballast || pierre concassée
crutch || béquille • étai
cryogenic || cryogénique
cryomicroscope || cryomicroscope
cube || cube
cube root || racine cubique
cube (to) || élever au cube
cubic interpolation || interpolation cubique
cubic meter^{us} • **cubic metre (m)** || mètre cube • mètre cubique
cup || coupelle • godet
cuprous || cuivreux

Glossary of Technical and Scientific Terms

- curium (Cm)** || curium
curl || rotationnel
curly bracket ({}) || accolade
current || courant
current || courant
current assets || actif disponibles
current assets and liabilities || actifs et passifs circulants
current-carrying || conducteur
current density || densité de courant
current generator || générateur de courant
current intensity || intensité de courant
current liabilities || dettes à court terme
current limiter || limiteur de courant
current rating || courant nominal
current ripple || ondulation de courant
current winding || enroulement de courant
currying || currying
cursor || curseur
curvature || courbure
curve || courbe
curved length || longueur développée
cushion || amortisseur
cushion || coussin
cusp || point de rebroussement d'une courbe • pointe d'une courbe
cuspidal form || forme parabolique
custom || douane
customer || client
customer requirements || exigences clients
customer specifications || cahier des charges client
custom in the industry • **good engineering practice** || règles de l'art
cut || couper
cutter • **cutting tool** || outil de coupe
cutter interference || interférence
de taillage
cutting || découpage
cutting angle • **rake angle** || angle de coupe
cutting blowpipe • **cutting torch** || chalumeau coupeur • chalumeau à découper
cutting depth • **depth of cut** || profondeur de coupe • profondeur de passe
cutting direction || direction de coupe
cutting fluid || fluide de coupe • liquide de coupe
cutting nippers || tenailles coupantes
cutting nozzle || buse de coupage
cutting oil || huile de coupe
cutting pliers || pince coupante
cutting speed || vitesse de coupe
cutting wheel || molette coupante
cut and paste || couper-coller
cut-away view • **cut-out view** • **scrap section** || coupe partielle • vue coupée • vue en travers • vue écorchée
cut-in current || courant d'appel
cut-off || coupure
cut-off frequency • **threshold frequency** • **threshold level** || fréquence de coupure
cut-out || coupe-circuit
cut-resistant || résistant à la coupure
cut-to-length shear || cisaille à bandes
cyanidation || cyanuration
cyanide || cyanure
cyanide hardening • **cyaniding** || cyanuration
cybernaut || internaute
cylinder || cylindre
cylinder control • **cylinder-operated** || commande par vérin
cylinder head || culasse • culasse de cylindre
cylinder head || tête de vérin
cylinder head gasket || joint de culasse

Glossary of Technical and Scientific Terms

cylindrical coordinate system || coordonnées cylindriques
cylindrical cutter ◦ **face mill** ◦ **plain mill** || fraise à surfacer
cylindrical gear || engrenage cylindrique ◦ roue cylindrique

D

dagger board || dérive (élément)
damage || dégât
damask steel || acier damassé
damp || humide
damping || amortissement
damping factor || coefficient d'amortissement ◦ facteur d'amortissement
damping ratio || rapport d'amortissement
dampish || légèrement amorti
damply || avec amortissement
dampness || teneur en eau
darkening || noircissement
darken (to) || assombrir ◦ obscurcir
darkness || obscurité
dark adaptation || adaptation à l'obscurité
dark room || chambre noire
dash (-) || tiret
dashboard || tableau de bord
data || donnée ◦ donnée informatique
data analysis ◦ **data reduction** || dépouillement de données
data base || base de données
data center || centre de calcul
data compression || compression de données
data flow || circulation des données
data format || structure des données
data highway || bus (transmission)

data logging || collecte de données
data mining ◦ **data retrieval** || exploration de données ◦ extraction de données
data processing || traitement de données ◦ traitement des informations
data string || série de données
data structure || structure de données
data type || type ◦ type de donnée
date of hydraulic test || date d'épreuve hydraulique
datum ◦ **datum point** ◦ **point of reference** ◦ **reference point** || point de repère
datum error || erreur au point de repère
datum error (of a measuring instrument) || erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure)
datum line || ligne de référence
datum plane || plan de référence
day off || jour de congé
dead-line || butoir
dead load ◦ **fixed load** || charge permanente
dead weight check ◦ **lift test** || test de soulèvement
debit || créance
deblurring || débrouillage ◦ défloutage
debt ◦ **liability** || dette ◦ passif
debugger || débogueur
debug (to) || déboguer
deburring || ébarbage ◦ ébavurage
deburring tool || outil d'ébarbage ◦ outil d'ébavurage
deburr (to) || ébavurer
decagon || décagone
decantation || décantation
decarbonise^z (to) || décarboniser
decarbonising ◦ **descaling** || décalaminage
decarburisation^z || décarburation
decay heat || chaleur résiduelle
deceleration || décélération

Glossary of Technical and Scientific Terms

- decibel** || décibel
decibel (dB) || décibel
decimal || décimale
decimal notation ◦ **decimal number system** || système décimal
decimal point || virgule
decision maker || décideur
decision speed || vitesse de décision
deck equipment || accastillage
declarative programming || programmation déclarative
decoding || déchiffrage ◦ décodage
decoiler || dévidoir
decompiler || décompilateur
decompression valve || valve de décompression
decontamination || décontamination
decoy || leurre
decreasing order ◦ **descending order** || ordre décroissant
decrement || décrétement
deep || profond
deep stall || décrochage profond
defect || défaut ◦ malfaçon
defective ◦ **faulty** || défectueux ◦ défectueux
defect analysis || diagnostique (de panne)
defect open to surface || défaut débouchant en surface
defect report || rapport d'incident
definition ◦ **resolution** || définition ◦ résolution
deflection || flèche
defocus (to) || défocaliser
deformation || déformation
defragmentation || défragmentation
defroster^{us} ◦ **demister** || antibuée
degraded tubes || tuyaux dégradés
degree (°) || degré
degree (°) || degré
degree Fahrenheit ◦ **fahrenheit (°F)** || degré Fahrenheit
degree of a polynomial || degré d'un polynôme
degree of a term || degré d'un terme
degree of freedom (DOF) ◦ **degrees of freedom (DOF)** || degré de liberté (DL)
degree symbol (°) || degré
dehydrogenation || déshydrogénation
delay (to) || retarder
delete || supprimer
delivery ◦ **supply** || approvisionnement ◦ livraison
delivery control || commande de débit ◦ contrôle de débit
delivery line || tuyauterie de refoulement
delivery mode || mode de livraison
delivery note || bon de livraison
delivery pressure || pression de refoulement
delivery programme || programme de livraison
delivery requirements || cahier des charges
delivery schedule || délai de livraison
delivery state || état de livraison
delivery time || date de livraison
deliver (to) || livrer
demagnetisation^z || désaimantation
demagnetisation^z factor || facteur de démagnétisation
demagnetising unit || démagnétiseur
demister ◦ **moisture separator** ◦ **steam dryer** || sécheur de vapeur ◦ séparateur de gouttelettes
demolish (to) || démolir
densimeter ◦ **density gauge** || densimètre
densitogram || densitogramme
densitometer || densitomètre
density || densité
denting || déchiquetage ◦ entaillage
departure || départ
deposition || liquéfaction

Glossary of Technical and Scientific Terms

- depressurisation¹² accident** || accident de dépressurisation
- depth** || profondeur
- depth of field** ◦ **depth of focus**
- **focal depth** || profondeur de champ
- depth of hardening** || pénétration de trempe
- depth of hole** || profondeur de perçage
- depth of section** || hauteur du profilé
- depth of straight portion of web** || hauteur partie droite de l'âme
- derating** || allègement de régime
- derived** || dérivée
- derived function** || fonction dérivée
- derived unit of measurement** || unité de mesure dérivée
- derive (to)** || dériver
- desalination** || dessalage ◦ dessalement
- descaling** || détartrage
- descaling machine** || décalami-neuse
- descend angle** || angle de descente
- descent** || descente
- desiccant** || absorbeur d'humidité
- desiccator** || dessiccateur
- design** || conception
- design** || étude
- designed end-of-life** || fin de vie prévue à la conception
- designed for** || conçu pour
- design basis** || hypothèse de calcul
- design basis accident** || accident de référence
- design basis earthquake** || tremblement de terre de référence
- design basis flood** || inondation de référence
- design basis tornado** || tornade de référence
- design condition** || situation de dimensionnement ◦ situation de référence
- design conditions** || conditions de calcul
- design load** || charge de calcul ◦ charge théorique
- design review** || examen de conception
- design study** || étude de réalisation
- design temperature** || température de calcul
- design (to)** || concevoir ◦ dessiner
- desktop** || bureau
- desktop computer** || ordinateur de bureau
- desktop environment** || environnement de bureau
- destination** || destination
- destructive test** || essai destructif
- destructor** || destructeur
- detail drawing** || plan de détail
- detection** || détection
- detector** || détecteur
- detergent additive** ◦ **dispersant additive** || additif dispersant
- detergent oil** || huile dispersante ◦ huile peptisante
- detergent remover** ◦ **hydrophilic emulsifier** || émulsifiant hydrophile
- developer** || révélateur
- developing** || développement photographique
- development time** || durée de révélation
- deviation** || écart
- device** || périphérique
- device driver** || pilote de périphérique
- device file** ◦ **special file** || fichier de périphérique ◦ fichier spécial
- Dewar flask** ◦ **vacuum flask** || vase Dewar
- dewatering** || essorage
- dewatering filter** || filtre de déshydratation
- dewatering grate** || séparateur d'eau
- dew point** || point de rosée
- de-noised signal** || signal débruité
- de-noising** || débruitage
- diagonal matrix** || matrice diagonale

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nale
- diagram** || diagramme • schéma
- diagrammatic** || schématique
- dial** || cadran
- dialog box** || boîte de dialogue
- dial indicator** || indicateur à cadran
- diamagnetic** || diamagnétique
- diamagnetism** || diamagnétisme
- diameter** || diamètre
- diamond** || diamant
- diamond burs** || fraises diamantées
- diamond dresser** || outil diamant (dressage des meules)
- diamond mill** || fraise au diamant
- diamond pyramid hardness** || dureté vickers
- diapason** • **tuning fork** || diapason
- diaphragm** || diaphragme
- diaphragm pump** || pompe à membrane
- diary** || agenda
- diathermancy** || transparence aux infrarouges
- diathermanous** || transparent aux infrarouges
- diatonic** || diatonique
- diatonic scale** || échelle diatonique
- die** || matrice
- die** || matrice (matriçage)
- dielectric test** • **insulation test** || essai d'isolement
- diesel engine** || moteur diesel
- diesel fuel** || diesel
- die box** || boîte à matrice
- die casting** || moule chaud
- die casting** || coulée en matrice
- die forging** • **drop forging** • **drop stamping** • **stamping** • **swaging** || découpage • estampage • matriçage à chaud
- die set** || fileteuse
- die split** || plan de joint
- differential** • **differential gear** || différentiel
- differential** || différentiel
- differential pilot piston** || piston pilote différentiel
- differential pressure** || pression différentielle
- differential pressure gauge** || manomètre différentielle
- differential pressure switch** || mano-contact différentiel
- differential regulator** || régulateur différentiel
- differentiate (to)** || dériver
- diffracting grating** || réseau de diffraction
- diffraction** || diffraction
- diffraction pattern** || figure de diffraction • tache de diffraction
- diffractometer** || diffractomètre
- diffract (to)** || diffracter
- diffuse** || diffus
- diffuse (to)** || diffuser
- diffusive wear** || usure de diffusion
- dig** || éclat (défaut sur une lentille)
- digit** || chiffre
- digital** || digital
- digital numerical numeric** || numérique
- digital signal processing** || traitement numérique du signal
- digital systems** || systèmes numériques
- digital versatile disk** || disque numérique polyvalent
- digitizer** || numériseur
- digitize (to)** || numériser
- dilate (to)** || dilater
- dilation** || dilatation
- dilation** • **homogeneous dilation** • **homothety** || homothétie
- dilation centre** || centre d'une homothétie
- dilatometer** || dilatomètre
- diluent** || diluant
- dilution** || dilution
- dimension** || cote • dimension
- dimensional** || dimensionnel
- dimensional analysis** || analyse dimensionnelle
- dimensioning** || cotation
- dimensionless** || sans dimension
- dimensionless quantity** || grandeur sans dimension • valeur

Glossary of Technical and Scientific Terms

sans dimension	
dimensional inspection	◦ rebuter
contrôle dimensionnel	discharge current courant de décharge
dimmer gradateur	discharge gap distance de décharge
dinghy canot	discharge lamp lampe à décharge ◦ lampe à décharge de gaz
dining car wagon-restaurant	discharge line ◦ drain line ◦ return line tuyauterie de décharge ◦ tuyauterie de retour ◦ tuyauterie de sortie ◦ tuyauterie de vidange
diode diode	discharge plug bouchon de vidange
dioptr dioptrie	discharge port orifice de décharge
dioptric dioptrique	discharge pressure pression de décharge ◦ pression de refoulement
dipstick jauge de niveau d'huile	discharge rate débit de vidange
Dirac delta function ◦ unit impulse function distribution de Dirac	discharge valve soupape de refoulement ◦ valve d'échappement ◦ valve de décharge ◦ valve de mise à vide ◦ valve de sortie
directed graph graphe orienté	disconnection débranchement
directional control valve valve de distribution	disconnect (to) déconnecter
directional stability stabilité de route	discriminant discriminant
directional valve valve de direction	disc brake frein à disque
directions for use mode d'emploi	disc brake pad plaquette de frein à disque
directly-controlled valve valve à commande directe	disc spring rondelle ressort dynamique
directory répertoire	dismantling démontage
directrix directrice	dismasted démâté
direct access random access ◦ random access accès direct	dismutation dismutation
direct casting coulée directe	dispatching répartition
direct coupling accouplement direct	dispatching distribution
direct current (DC) courant continu	dispatch note note de livraison
direct drive commande directe ◦ entraînement direct ◦ prise directe	dispatch reliability fiabilité d'horaire
direct logistics flow flux tendus	dispersion angle angle de dispersion
direct operating cost coût d'exploitation direct	displaced volume volume déplacé
direct reflection réflexion régulière	displacement ◦ displacement volume cylindrée
direct-to-store delivery livraison directe en magasin	displacement tonnage de déplacement
direct transmission transmission régulière	
dirt crasse	
dirty grease ◦ sludge cambouis	
disappear (to) disparaître	
discard (to) ◦ reject (to) jeter	

Glossary of Technical and Scientific Terms

displacement || déplacement
display (to) || afficher
disruption du plasma || plasma disruption
dissolved solids || matières solides dissoutes
dissonance ◦ **inconsonance** || dissonance
dissonant ◦ **inconsonant** || dissonant
distance between center || distance entre pointes
distance meter || télémètre
distance of center of gravity || distance du centre de gravité
distillate ◦ **distilment** || distillat ◦ produit de distillation
distillation || distillation
distilled water || eau distillée
distortion || distorsion ◦ déformation
distress || détresse
distress rocket || fusée de détresse
distribution ◦ **distributivity** || distributivité
distribution of the burden || répartition de la charge
distribution slide ◦ **spool** || distributeur ◦ tiroir de distribution
distribution valve || vanne de répartition
distributor || distributeur ◦ répartiteur
distributor pump || pompe d'injection
disturbance || perturbation
disturbed orbit || orbite perturbée
disturb (to) || déranger
divergence || divergence
divergent || divergent
divergently || de façon divergente
diverge (to) || diverger
diverging lens || lentille divergente
divertor || déflecteur
divert (to) || dévier
divider || diviseur de tension
dividing head ◦ **indexing head** || diviseur

division || division
division || division
division || division
docking || amarrage
documentation generator || générateur de documentation
dog || crabot
dog-clutch || embrayage à crabots
dog-clutching || crabotage
dog-coupling || accouplement à crabot ◦ accouplement à griffe
dollar sign (\$) || symbole dollar
domain || domaine
domain name || nom de domaine
domain name system || adressage par domaines ◦ système d'adressage par domaine
dome || coupole ◦ dôme
dome lamp ◦ **dome light** || plafonnier
dongle || clé
door ◦ **hatch** || panneau ◦ porte ◦ trappe
door || portière
Doppler broadening || élargissement Doppler
Doppler shift || décalage Doppler
dormant failure ◦ **dormant fault** || panne dormante
dose of exposure || dose d'exposition
dose (to) || doser
dosing ◦ **metering** || dosage
dot ◦ **period (.)** || point
dotted line || ligne pointillée
dot product ◦ **scalar product** || produit scalaire
double acting || double effet
double-acting cylinder || vérin à double effet
double-click || double-clic
double cut || double taille
double-end rod cylinder || vérin à double tige
double-entry bookkeeping || comptabilité en partie double
double helical gear || roue en chevron
double-stack train || trains à deux

Glossary of Technical and Scientific Terms

- niveaux
- double-thrust bearing** ◦ **two-way thrust bearing** || butée à double effet
- double track** || voie double
- doubly linked list** || liste doublement chaînée
- dough** || mastic
- dovetail** || queue d'aronde
- dovetail cutter** || fraise à cône renversé
- dowel** ◦ **stud** || cheville de centrage ◦ goujon ◦ téton
- down** || en bas
- downloading** || téléchargement (réception)
- download (to)** || télécharger (réception)
- downtime** || temps de panne
- downward** || vers le bas
- draft** ◦ **draft angle** ◦ **relief** || dé-pouille
- draft** || brouillon ◦ ébauche
- draft hull** || tirant d'eau
- draft (to)** || ébaucher
- drag** || traînée
- drag and drop** || glisser-déposer
- drag index** || indice de traînée
- drain** ◦ **oil change** || vidange
- drainage** || vidange
- drain pan** || bac de récupération
- drain plug** || bouchon de vidange
- drain tank** || réservoir de purge
- drain time** || durée d'égouttage
- drain valve** || clapet de vidange ◦ robinet de drainage ◦ soupape de vidange
- drain (to)** || vidanger
- drawability** || tréfilabilité
- drawing board** || planche à dessin
- drawing compound** ◦ **drawing lubricant** || lubrifiant pour étirage
- drawing soap** || savon de tréfilage
- drawn cup ball bearing** || douille à billes
- drawn cup needle roller** || douille à aiguilles
- draw-die** || filière
- drift** || dérive
- drift** || erreur de positionnement
- drift-pin** || cheville d'assemblage
- drift-punch** ◦ **pin drift** || chasse-goupille
- drill** || foret ◦ mèche
- drill press** ◦ **pillar drill** || perceuse verticale ◦ perceuse à colonne
- drill socket** ◦ **drilling jig** || canon de perçage ◦ douille de guidage de foret
- drill (to)** || forer
- drip pan** || bac de vidange
- driven** || entraîné
- driven disc** || disque mené (embrayage)
- driven member** || élément entraîné
- driver** || pilote
- drive array** || baie de lecteurs
- drive belt** ◦ **timing belt** || courroie crantée ◦ courroie d'entraînement ◦ courroie de synchronisation ◦ courroie de transmission ◦ courroie motrice
- drive fit** ◦ **interference fit** || ajustement serré
- drive-fit (H7-m6)** || ajustage dur
- drive shaft** ◦ **driving shaft** ◦ **motor shaft** ◦ **propshaft** || arbre d'entraînement ◦ arbre moteur
- drive system** || organe de transmission
- drive wheel** || roue motrice
- driving disc** || disque menant (embrayage)
- driving gear** || roue entraînante
- driving member** || élément entraîneur
- drop** || chute
- droplet** || gouttelette
- dropper** || pendule
- dropwise condensation** || condensation en gouttes
- drop by drop** || goutte à goutte
- drop-down list** || liste déroulante
- drop-hammer** ◦ **power hammer** || marteau-pilon
- drop-hatch** || trappe de largage

Glossary of Technical and Scientific Terms

drop point || point de goutte
drop tank ◦ **jettison tank** || réservoir largable
drop-tube ◦ **eyedropper** || compte-gouttes
drum || cylindre ◦ tambour
drum brake ◦ **expanding shoe brake** || frein à tambour
dry || sec
drying oven || étuve
drying time || durée de séchage
dry bearing || palier sec
Dry friction || frottement sec
dry lubricant ◦ **solid lubricant** || lubrifiant solide
dry matter content || extrait sec
dry-running ◦ **stalling** || désamorçage
dry sliding || frottement sec
dry (to) || sécher
dual control || double commande
duct || canalisation ◦ conduite (tuyau)
ducted propeller || hélice carénée
ductile || ductile ◦ malléable
ductility || ductilité
duct cross-section || section de conduit
dumpster || benne à ordures
duplex alloy || alliage binaire
durability || durée de vie ◦ endurance ◦ longévité
dust || poussière
dust catcher || dépoussiéreur ◦ pot à poussières
dust extraction || dépoussiérage
dust filter || filtre dépoussiéreur
dust-free air || air sans poussière
dust proof || étanche aux poussières
dust separating method || méthode de séparation de poussière
dust separator || séparateur de poussière
dust sieving || tamisage de poussière
dynamic pressure || pression dynamique
dwelt time ◦ **penetrant contact**

time || durée d'imprégnation
dynamic balancing || équilibrage dynamique
dynamic boundary layer || couche limite dynamique
dynamic friction || frottement dynamique
dynamic load || charge dynamique
dynamic typing || typage dynamique
dynamo || dynamo
dynamometer || dynamomètre
dysprosium (Dy) || dysprosium

E

early retirement || retraite anticipée
earthing ◦ **ground connection** ◦ **grounding** || mise à la masse ◦ mise à la terre
earth circuit ◦ **ground circuit** || circuit de masse
earth clamp ◦ **ground clamp** || prise de masse ◦ prise de terre
earth lead ◦ **earth wire** ◦ **ground lead** || câble de masse
earth magnetism || magnétisme terrestre
ebb tide || marée descendante
eccentric bushing || bague excentrée
eccentric orbit || orbite excentrique
echo || écho
echolocation || écholocalisation
echo chamber ◦ **reverberation chamber** || chambre d'écho
echo sounder || écho sondeur
echo sounding || sondage aux ultrasons ◦ sondage ultrasonore
economic || rentable
eddy || remous ◦ tourbillon

Glossary of Technical and Scientific Terms

eddy currents || courants de Foucault
eddy currents losses || pertes par courants de Foucault
eddy kinematic viscosity || coefficient de viscosité turbulente
edge ◦ **rim** || arête
edge || bord
edger ◦ **edging stand** || cage refouleuse
edge detection || détection de bords ◦ détection de contours
edge extraction || extraction de contours
edge preparation || préparation des bords
edge rolled ◦ **mill edge** || rive brute de laminage
edge weld || soudure sur tranche
edit || édition
efficiency || rendement
efficiency curve || courbe de rendement
efficiency rate || taux de rendement
efficient || efficace
eigenvalue || valeur propre
eigen-mode || mode propre
eigen vector || vecteur propre
einsteinium (Es) || einsteinium
ejection seat || siège éjectable
elasticity || élasticité
elastic band || élastique
elastic clutch || accouplement élastique
elastic coupling ◦ **flexible coupling** || accouplement flexible ◦ accouplement élastique
elastic instability || tendance au flambage
elastic limit || limite élastique
elastic section modulus || module de flexion élastique
elastic strain tensor || tenseur de déformation élastique
elastic strap || courroie élastique ◦ tendeur
elastic suspension || suspension élastique

elastomer || élastomère
elbow || coude ◦ raccord coudé
elbow || équerre
electrical || électrique
electrically conductive || conducteur d'électricité
electrical clutch || embrayage électrique
electrical contact || contact électrique
electrical heater || canne chauffante
electrical insulation || isolation électrique
electricity || électricité
electric arc furnace || four à arc électrique
electric cable || câble électrique
electric charge ◦ **electrical load** || charge électrique
electric current || courant électrique
electric discharge machining ◦ **spark erosion** || électro-érosion
electric locking || verrouillage électrique
electric strength || résistance diélectrique
electric wave || onde électrique
electric welding || soudure électrique
electrochemistry || électrochimie
electrode || électrode
electrode holder || pince porte-électrode
electrode lead || câble de soudage
electrode voltage || potentiel d'électrode
electro galvanizing || électro galvanisation
electroluminescence || électroluminescence
electrolyse^z (to) || électrolyser
electrolysis || électrolyse
electrolyte || électrolyte
electrolytic || électrolytique
electrolytic solution || bain électrolytique
electrolytic tinning || étamage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- électrolytique
electromagnetic coupling || ac-
couplement électromagnétique
electromagnetic energy || éner-
gie électromagnétique
electromagnetic field || champ
électromagnétique
electromagnetic induction || in-
duction électromagnétique
electromagnetic oscillation || os-
cillation électromagnétique
electromagnetic radiation ||
rayonnement électromagnétique
electromagnetic wave || onde
électromagnétique
electromagnetism || électroma-
gnétisme
electromotive force || force élec-
tromotrice
electron || électron
electronegative || électronégatif
electronegativity || électronégati-
vité
electronic data interchange ||
échange de données informati-
sées
electronic mail • **electronic mes-
saging** • **email** || courriel •
courrier électronique • message-
rie électronique
electronic publishing || publica-
tion électronique
electron-beam welding || sou-
dage par faisceau d'électrons
electron emission || émission élec-
tronique
electron shell || couche électro-
nique
electron transfer || transfert
d'électron
electron volt || électron-volt
electroplating || dépôt électroly-
tique
electrostatic || électrostatique
electrostatic energy || énergie
électrostatique
electrostatic field || champ élec-
trostatique
electrostatic induction || induc-
tion électrostatique
electrostatic lens || lentille élec-
trostatique
electro-chemical condenser ||
condensateur électrochimique
electro-magnet || électro-aimant
elementary charge || charge élé-
mentaire
elevator || gouverne de profondeur
ellipse template || trace ellipse
ellipsis (...) || points de suspen-
sions
elongation || allongement
embankment || remblai
embedded light || voyant encastré
embedded system || système em-
barqué
embed (to) || encastrer
emboss (to) || estamper
embrittled pressure vessel ||
cuve sous pression fragilisée
embrittlement || fragilisation
emergency brake || frein
d'urgence
emergency cooling circuit || cir-
cuit de refroidissement d'urgence
emergency door || porte de se-
cours
emergency exit || issue de secours
• sortie de secours
emergency level || seuil d'alerte
emergency motor || moteur de se-
cours
emergency procedure || consignes
de secours • procédure de se-
cours
emergency stop || arrêt d'urgence
emergency switch || interrupteur
arrêt d'urgence
emergency system || circuit de se-
cours
emeri paper • **emery** || toile éme-
ri • émeri
emittance || émittance
emit (to) || rayonner • émettre
emoticon • **smiley** || émoticône
emphasis || accentuation
employee || employé
employment contract || contrat

Glossary of Technical and Scientific Terms

- de travail
- empty weight** || masse a vide
- emulsification time** || durée d'émulsification
- emulsifying agent** || émulsifiant
- emulsify (to)** || émulsionner
- emulsion** || émulsion
- enamel** || émail
- encapsulation** || encapsulation
- enclosure** || enceinte
- end** || bout ◦ embout ◦ extrémité
- end** || fin
- endianness** || boutisme
- endless** || infini
- endless loop** || boucle infinie
- endurance** ◦ **operating range** || autonomie
- endurance limit** || limite de fatigue
- end effect** || effet de bord (calcul)
- end-fitting wrench** || clef a embout
- end of travel** || fin de course
- end-of-travel switch** ◦ **limit switch** || contact de fin de course ◦ interrupteur de fin de course
- end user** || utilisateur final
- energising cycle** || cycle d'aimantation
- energy dissipation** || dissipation d'énergie
- engine** || moteur
- engineering notation** || notation ingénieur
- engine cowling** || capot moteur
- engine failure** ◦ **engine trouble** ◦ **motor breakdown** || panne de moteur
- engine gear** ◦ **epicyclic gear** ◦ **epicyclic gear train** || engrenage épicycloïdale ◦ train épicycloïdale
- engine idling** || gaz réduit
- engine idling** || ralenti moteur
- engine jet wash** ◦ **jet blast** || souffle de réacteur
- engine removal** || dépose moteur
- engine room** || salle des machines
- engine stall** || calage (moteur)
- engine torque** || couple moteur
- engine warm up** || chauffage moteur
- engraving** || gravure
- engraving machine** ◦ **etching machining** || machine à graver
- enlarged print** ◦ **enlargement** || agrandissement ◦ agrandissement photographique
- enlarge lens** || lentille grossissante
- enlarge (to)** || agrandir
- enrich (to)** || enrichir
- entension** || prolongateur
- enter** || entrée
- entrance pupil** || pupille d'entrée
- entrance region** || zone d'établissement de régime
- enumerated type** || type énuméré
- environmental study** || étude d'impact
- episcope** || épiscopes
- equal inclination fringes** || franges d'égale inclinaison
- equal thickness fringes** || franges d'égale épaisseur
- equation** || équation
- equatorial orbit** || orbite équatoriale
- equipment** ◦ **tooling** || matériel ◦ outillage
- equivalent diameter** || diamètre équivalent
- equivalent dose** || dose équivalente
- equivalent radial load** || charge radiale équivalente
- equivalent stress** || contrainte de von-Mises
- erase (to)** || effacer
- erbium (Er)** || erbium
- erected image** || image droite
- erection diagram** || schéma de montage
- erector** || redresseur
- erect (to)** || redresser
- erlenmeyer flask** || erlenmeyer
- erosion** || érosion
- erratic** || intermittent
- error** ◦ **mistake** || faute

Glossary of Technical and Scientific Terms

error check correction (ECC) code correcteur	exhaust ◦ outlet échappement
escalation inflation	exhaust gas gaz d'échappement
escape échappement	exhaust line tuyauterie d'échappement
escape means moyens d'évacuation	exhaust pipe pot d'échappement
escape tower ◦ launch escape system tour de sauvetage	exhaust valve soupape d'échappement
escape valve soupape d'échappement	exit quitter
espace velocity vitesse de libération	exothermic reaction réaction exothermique
essential safety requirement (ESR) exigence essentielle de sécurité (ESS)	expander élargisseur
estimate devis	expander roller rouleau élargisseur
estuary estuaire	expanding mill laminoir élargisseur
etching attaque (chimique)	expansion dilatation ◦ détente
europium (Eu) europium	expansion anchor ◦ expansion bolt cheville à expansion
euro sign (€) symbole euro	expansion bellows soufflet de dilatation
eutectic eutectique	expansion coupling raccord de dilatation
evaluation criterion critère d'appréciation	expansion joint joint de dilatation
evaporation évaporation	expansion loop lyre de dilatation
evaporative cooling refroidissement par évaporation	expansion space rail joint de dilatation
even pair	expectation espérance
event-driven programming programmation événementielle	expected visit ◦ planned visit visite planifiée
everlasting inusable	expendable item pièce d'usure
examination examen ◦ expertise	experienced expérimenté
exception exception	expert system système expert
exception handling gestion des exceptions ◦ système de gestion d'exceptions	exploded view vue éclatée
excessive pressure surpression	explosive forming formage par explosion
excess penetrant removal élimination de l'excès de pénétrant	exponent exposant
excited state état excité	exposal exposition
exclamation mark (!) point d'exclamation	expose (to) exposer
exclusive contract contrat d'exclusivité	exposure ◦ snapshot photographie
executable fichier exécutable	exposure meter ◦ intensometer posemètre
executive cadre	extended partition partition étendue
executive committee ◦ management committee comité de direction	extension rallonge
exert (to) exercer (une force)	extension spring ressort de traction
	externally-pressurised bearing

Glossary of Technical and Scientific Terms

◦ **hydrostatic bearing** || palier hydrostatique
external angle || angle sortant
external debt || dette extérieure
external force || force extérieure
external thread ◦ **male thread** || filet extérieur
extinguisher ◦ **fire extinguisher** || extincteur
extinguish (to) || éteindre
extranet || extranet
extra month salary ◦ **eye lens** || lentille oculaire ◦ treizième mois
extricate (to) || libérer (gaz)
extrusion || extrusion
eyeglasses || lunettes
eyepiece ◦ **ocular** || oculaire
eye cup || œillère
eye level || hauteur d'homme

F

fabrication || fabrication
fabrication process || processus de fabrication
face shield || visière ◦ écran facial
facial recognition || reconnaissance facial
facility management || gérance de l'informatique
facing || surfaçage
factor || coefficient
factory || fabrique
fading || affaiblissement
failure || rupture
failure ◦ **malfunction** || défaillance ◦ mauvais fonctionnement
failure analysis || diagnostique de panne
failure data card || carte d'incident
failure indicator ◦ **fault indicator** || indicateur de panne

failure rate || taux d'incidents ◦ taux de défaillances ◦ taux de pannes
failure report || fiche d'incident ◦ rapport d'incident
fairing ◦ **nose cone** || coiffe
fall || chute
fallout ◦ **nuclear fallout** || retombée radioactive
false indication ◦ **spurious indication** || indication fautive
fan || ventilateur
fanfold || pliage en accordéon
fan belt || courroie de ventilateur
fan blade || ailette de ventilateur
fan cooling || refroidissement par ventilateur
fan disc || couronne d'aubes ◦ soufflante
fan duct || conduit de soufflante
fan shroud || capotage de soufflante ◦ carénage de soufflante
farad (F) || farad
fastener || attache
fatigue wear || usure de fatigue
fatty oil || huile grasse
fault tolerance || tolérance aux pannes
fault tolerant || tolérant aux pannes
fault tree analysis || AMDEC ◦ arbre des défaillances ◦ arbre des pannes
feasibility || faisabilité
feasibility studies || étude de faisabilité
feather the propeller || mettre l'hélice en drapeau
feed || avance
feedback ◦ **retroaction** || rétroaction
feed back || retour d'expérience (REX) ◦ retour d'information
feed rate || vitesse d'avance
feed ring ◦ **feedwater nozzle** || entrée d'eau
feeler gauge || cale d'épaisseur ◦ jauge d'épaisseur ◦ pige
feeler gauge set || jeu de cales

Glossary of Technical and Scientific Terms

- felt** || feutre
female thread ◦ **internal thread** || filet intérieur
ferric oxide ◦ **iron oxide** || oxyde de fer
ferrimagnetic || ferrimagnétique
ferrimagnetism || ferrimagnétisme
ferrite || ferrite
ferromagnetic || ferromagnétique
ferromagnetism || ferromagnétisme
ferry || bac ◦ transbordeur
fettling || ébarbage
fiber || fibre
fiberglass ◦ **fibreglass** || fibre de verre
fiber bundle || faisceau de fibres optiques
field || corps
field || terrain
field equation || équation de champ
field force || force de champ
field gradient || gradient de champ
field gradient || gradient de potentiel
field intensity || intensité de champ
field strength || intensité de champ
field vector || vecteur de champ
figure of eight || nœud en huit
filament || filament
file || fichier
file || lime
filename extension || extension de fichier
file attribute || attributs de fichier
file chooser ◦ **file requester** ◦ **file selector** ◦ **open and save dialog** || boîte de dialogue de fichier
file system || système de fichiers
filler rod ◦ **welding rod** || baguette d'apport ◦ baguette de soudure
fillet || congé
fillet weld || soudure d'angle
fillet weld bead || cordon de soudure fin
fill rate || taux de service
film || émulsion
film condensation || condensation en film
film speed || rapidité de l'émulsion
film (to) || filmer
filter || filtre
filtering capacitor || condensateur de filtrage
filter cartridge || cartouche de filtre ◦ cartouche filtrante
filter element ◦ **filter medium** ◦ **filtering element** || élément filtrant
filter paper || papier filtrant
filter plant || installation de filtration
filter plate || plaque de filtre
filter (to) ◦ **filtrate (to)** ◦ **leach (to)** || filtrer
filtrate ◦ **leach** || filtrat
filtration || filtration
fin ◦ **rib** || ailette ◦ nervure
final inspection || contrôle final
finish || terminer
finished goods inventory || stock de produits finis
finished part ◦ **finished product** || produit fini
finishing || finition
finishing rolls || train finisseur
finishing stand || cage finisseuse
finite element || élément fini
finite element method (FEM) || méthode des éléments finis
fire || feu
fireproof ◦ **fireresistant** || ignifugé ◦ incombustible
firewall || barrière de sécurité ◦ pare-feu
fire barrier || barrière coupe feu
fire-brick || brique réfractaire
fire bulkhead ◦ **firewall** || cloison pare-feu
fire detection || détection d'incendie
fire hazard || danger d'incendie

Glossary of Technical and Scientific Terms

fire point point de feu	l'aile
fire resistance résistance au feu	flaps volets ◦ volets de sustentation
fire seal joint ignifuge	flare collerette
fire shut-off control commande coupe-feu	flare fusée éclairante ◦ leurre (thermique)
fire (to) licencier ◦ renvoyer	flashing light feu clignotant
firmware microprogramme	flashing-light feu à éclats
first aid premier secours	flash-butt welding soudage en bout par étincelage
first in first out (FIFO) premier arrivé premier sorti	flash welding soudage par étincelage ◦ soudure par étincelage
first moment of area ◦ first moment of inertia moment statique	flask fiole
first-run production présérie	flask tongs pinces à ballons
first stage premier étage	flat bémol
fiscal year exercice fiscal	flatness planéité
fisherman's knot nœud de pêcheur	flattening ◦ planishing planage
fish plate ◦ joiner ◦ rail joiner éclisse	flatten (to) aplanir
fissionable materials matières fissiles	flat head countersunk rivet rivet à tête plate noyée
fit ajustement	flat spanner clef plate
fitting ajustage	flat surfaces surfaces planes
fitting embout ◦ ferrure	flaw ◦ incipient crack amorce de crique ◦ défaut
fit (to) ajuster	flax lin
five axis cinq axes	flexible ◦ flexible pipe flexibles ◦ tuyau flexible
fixed limits gauge calibre à mâchoires	flexible charges charges variables
fixed part ◦ stationary part pièce fixe	flexible costs coûts variables
fixed snap gauge calibre à mâchoires a molettes fixes	flexible hinge articulation flexible
fixed term contract contrat à durée déterminée	flexitime horaire libre
fixing bath fixateur	flexural strength résistance à la flexion
fixture dispositif de fixation	flicker (to) ◦ sparkle (to) ◦ twinkle (to) papilloter ◦ scintiller
flag drapeau	flight vol
flag alarm drapeau avertisseur	flight computer calculateur de vol
flame message incendiaire	flight envelope ◦ performance envelope domaine de vol
flame cut coupe au chalumeau	flight level niveau de vol
flame cutting oxycoupage	flight plan plan de vol
flame hardening trempe au chalumeau ◦ trempe à la flamme	flight test essai en vol
flammable inflammable	float flotteur
flange flasque	floating point virgule flottante
flange coupling accouplement à brides ◦ accouplement à plateaux	floatplane hydravion
flange thickness épaisseur de	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- float switch** || contacteur a flotteur
flock gun || pistolet de pulvérisation du révélateur sec
floppy || lecteur de disquette
floppy disk || disquette
flotation || flottaison
flow || écoulement
flowchart • **organisation chart** || organigramme
flowgate || vanne
flowmeter || débitmètre
flow control || commande de débit
flow control valve || valve de régulation de débit
flow distribution baffle || plaque de séparation
flow limiter || limiteur de débit
flow line || tuyauterie d'écoulement
flow noise || bruit d'écoulement
flow pattern || diagramme d'écoulement
flow rate • **volume** || débit
flow rate || débit de fluide
flow reducer || réducteur de débit
flow regulator || régulateur de débit
flow velocity || vitesse d'écoulement
fluid || fluide
fluidity || fluidité
fluid area || aire sous fluide
fluid coupling || couplage fluide • couplage hydraulique
fluid dynamics || mécanique des fluides
fluid erosion || érosion par fluide
fluid group || groupe de fluide
fluorescence || fluorescence
fluorescent || fluorescent
fluorescent background || fond fluorescent
fluorescent indication comparator || comparateur d'indications fluorescentes
fluorescent ink || liqueur magnétique fluorescent
fluoride || fluorure
fluorimeter || fluorimètre
fluorinated || fluoré
fluorine (F) || fluor
- flush left** || aligné à gauche
flush right || aligné à droite
flute mill || fraise en bout
fluting || cannelures
flying || volant
flying shears || cisaille volante
flywheel || volant d'inertie
flywheel || volant moteur
fly-over || survol
fly weight || masselotte
fly (to) || voler
foam || écume
foam • **froth** || mousse
foamily || mousseux
foamy • **frothy** || moussant
focal || focal
focal area || foyer
focal length || distance focale
focus control || mise au point
focus range || profondeur de foyer
focus (to) || focaliser • mettre au point
fog headlamp || feu anti-brouillard
fog horn || corne de brume • sirène
folder || dossier
folding || pliage
follow rest • **travelling steady** || lunette à suivre
foot || patin
foot (ft) || pied
footer • **page footer** || pied de page
footnote || note de bas de page
force || effort
force || force
forced circulation || circulation forcée
forced convection || convection forcée
forced cooling || refroidissement forcé
forced flow || écoulement forcé
forced lubrication || graissage forcé • lubrification forcée
forced ventilation || ventilation forcée
force-fit (H7-n6/p6) || ajustage très dur
forecast || prévision

Glossary of Technical and Scientific Terms

- forehand welding** ◦ **forward welding** || soudage en avant ◦ soudage à gauche
- foreign matter** || corps étrangers
- foreign object** ◦ **migrating bodie** || corp migrant
- foreman** || contremaître
- forestay** || étai
- foreward pass** || calcul au plus tôt
- forge** || forge
- forge welding** || soudage à la forge
- forging mill** || laminoir de forge
- fork** || fourchette
- fork** || embranchement ◦ fork
- forklift truck** ◦ **lifting truck** || chariot élévateur
- fork wrench** || clef a fourche
- formability** || aptitude à la déformation
- format** || formatage
- forming** || façonnage ◦ formage
- forms tolerance** || tolérance de forme
- forward slash** ◦ **slash (/)** || barre oblique
- forward-swept wing** || aile a flèche inversée ◦ aile en flèche inversée
- forward (to)** || transférer
- foundry** || fonderie
- four axis** || quatre axes
- four-high mill** ◦ **four-high stand** || cage quarto
- four-stand mill** || cage quadruple
- fractional line** || trait de fraction
- frame** || cadre
- framework** || charpente ◦ ossature ◦ structure
- frame rate** || cadence de prise de vue
- francium (Fr)** || francium
- freak value** || valeur erronée
- freeware** || gratuiciel ◦ logiciel public
- freeze (to)** || geler
- freezing** || congélation ◦ solidification
- freezing point** || point de congélation
- free bending test** || essai de pliage libre
- Free convection** || convection libre
- free-cutting steel** || acier de décolletage
- free-hand drawing** || dessin à main levée
- free radical** || radical libre
- free software** || logiciel libre
- freight** || fret
- freight car** || wagon de fret ◦ wagon de marchandises
- freight station** || gare des marchandises
- freight train** || train de marchandises
- frequency** || fréquence
- frequency band** || gamme des fréquences
- frequency response** || réponse en fréquence
- fretting corrosion** || corrosion de contact
- friction** ◦ **rubbing** || friction ◦ frottement
- friction** || frottement
- frictionally** || avec frottement
- frictional compatibility** || compatibilité dans le frottement
- frictionless** || sans frottement
- friction ball** || rotule de friction
- friction clutch** || embrayage par friction
- friction factor** || coefficient de frottement
- friction losses** || pertes par friction ◦ pertes par frottement
- friction material** || matériau de friction
- friction point** ◦ **stiff point** || point dur
- friction velocity** || vitesse de frottement
- friction welding** || soudage par friction
- fringe** || frange
- fringe spacing** || interfrange
- fringe (to)** || faire des franges ◦ montrer des franges

Glossary of Technical and Scientific Terms

front view || vue de face
front-wheel drive || traction avant
frost || givre
frothing agent || agent moussant
frozen || gelé
fuel || carburant ◦ combustible ◦ gazole
fuel assembly || assemblage de combustibles
fuel filter || filtre à essence
fuel flow || débit de carburant
fuel gauge || jauge à essence
fuel grade || indice d'octane
fuel pellet || pastille de combustible
fuel pump || pompe d'alimentation
fuel reprocessing || traitement du combustible usagé
fuel rod casing || enveloppe de barre de combustible
fuel utilisation¹² || taux de combustion
fulcrum || centre de rotation
fully developed flow ◦ **stabilized flow** || écoulement établi
fully stabilised situation || situation totalement stabilisée
fully threaded || entièrement filetée
full-line || ligne pleine
full-scale photograph ◦ **full-scale picture** || photographie à l'échelle un
full stop landing || atterrissage avec arrêt complet
full throttle || plein gaz
full-time || temps complet ◦ temps plein
fumes || fumées
function || fonction
functional clearance || jeu fonctionnel
functional dimensioning || cotation fonctionnelle
functional programming || programmation fonctionnelle
fundamental mode || mode fondamental
fundamental note || son fonda-

mental
fundamental unit || unité fondamentale
funnel || entonnoir
funnel ◦ **shrinkage cavity** || retassure
funnel (to) || passer dans un entonnoir
furnace || four
further products || autres articles
fuse || fusible
fusion ◦ **melting** || fusion
fusion welding || soudage autogène ◦ soudage par fusion
f-number ◦ **focal ratio** || ouverture relative

G

gadolinium (Gd) || gadolinium
gage block || cale étalon
gain margin || marge de gain
gallium (Ga) || gallium
galvanisation¹² ◦ **galvanising**¹² ◦ **galvanization** ◦ **zinking** || galvanisation
galvanize (to) || galvaniser
gantry || portique
gantry crane || grue à pont roulant ◦ grue à portique
garbage collector || ramasse-miettes
garnet || grenat
gas || essence ◦ gaz
gasket ◦ **seal** ◦ **sealing joint** || joint ◦ joint d'étanchéité
gas-cooled || refroidi au gaz
gas piping || conduite de gaz
gas pore || piqûre
gas shielded arc welding || soudage à l'arc sous gaz
gas turbine || turbine à gaz
gas welding || soudage au chalu-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- meau
- gateway** || passerelle
- gate valve** || robinet a guillotine • robinet vanne • robinet à volant
- gauge** || écartement de voie
- gauge** || indicateur • jauge • manomètre
- gauge pressure** || pression manométrique • pression relative
- gauge (to)** || jauger • mesurer
- Gaussian distribution** || loi de Gauss
- Gauss's law** || théorème de Gauss
- gaz spring** || ressort à gaz
- gear** || engrenage • pignon
- gearbox** || boîte de vitesse • réducteur
- gearing** || denture
- gearshift** || changement de vitesse
- gear cutter** || outil de taillage d'engrenages
- gear down** || démultiplication
- gear down (to)** || démultiplier
- gear driven** || entraînement à engrenages
- gear efficiency** || rendement de l'engrenage
- gear hob** • **hob** • **hobbing cutter** || fraise mère • fraise à tailler les engrenages • fraise-mère • vis fraise
- gear lever** || levier de vitesses
- gear oil** || huile pour engrenages
- gear pump** || pompe à engrenages
- gear ratio** || rapport d'engrenage • rapport de réduction
- gear teeth** || dent d'engrenage
- gear tooth** || dent
- gear (to)** || engrener
- Geiger counter** || compteur Geiger
- gelling agent** • **thickener** || agent gélifiant • agent épaississant
- geometric distribution** || loi de Pascal
- geometric mean** || moyenne géométrique
- germanium (Ge)** || germanium
- ghost** || parasites
- ghost image** • **spurious image** || image parasite • reflet
- gib** || lardon
- gimbal** • **gimbal joint** • **universal coupling** • **universal joint** || accouplement à cardan • cardan • joint de cardan
- girder** || poutre de métal
- give way** || céder le passage
- glance** || éclat
- glancing incidence** || incidence rasante
- glare** || lumière vive • éblouissement
- glare shield** || écran anti éblouissement
- glare (to)** • **glint (to)** || éblouir • étinceler
- glary** || étincelant
- glass** || verre
- glass cutter** || coupe verre
- glass paper** • **sandpaper** || papier de verre
- glass wool** || laine de verre
- glaze** • **varnish** || vernis
- gleam** || lueur • rayon de lumière
- glider** || planeur
- glide path** • **glide slope** || pente de descente
- glide path indicator** • **glide slope indicator** || indicateur de pente
- glide (to)** || planer
- gliding angle** || angle de plané
- gliding distance** || distance de plané
- glimmering** • **shimmering** || miroitement
- glint** || éclair de lumière
- glitch** || anomalie • petit problème
- global variable** || variable globale
- gloom** || pénombre
- glory** || anthélie
- gloss** || réflectivité
- glove** || gant
- glow** • **incandescence** || incandescence
- glowingly** || de façon incandescente • à l'incandescence
- glueing** || collage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- glue (to)** || coller
glyph || glyphe
goggles ◦ **security glasses** || lunettes de protection
gold (Au) || or
golden ratio (φ) || nombre d'or
goodness-of-fit || qualité de l'ajustement
goose-neck wrench || clef a col de cygne
go gauge || calibre "entre"
gradian || grade
grain structure || structure cristalline
gram (g) || gramme
granny knot || nœud de vache
granulation || granulation
graphical user interface || interface graphique
graphic tablet || tablette graphique
graphite || graphite
graphited grease || graisse graphitée ◦ graisse lubrifiante graphitée
grater || râpe
graunch || chariotage
gravitation || gravité
gravitational flow || écoulement gravitaire
gravity draining || vidange gravitaire
gray (Gy) || gray
grease || graisse
greased for life || graissé à vie
grease gun || pistolet graisseur ◦ pompe à graisse
grease nipple ◦ **greaser** ◦ **lubricator** || graisseur
grease (to) ◦ **lubricate (to)** || graisser ◦ huiler ◦ lubrifier
greasing || graissage
greatest common divisor (GCD) || plus grand diviseur commun (PGCD)
grey level || niveau de gris
grey-scale image || image en niveaux de gris
grid current || courant de grille
grid pattern || quadrillage
grinder ◦ **grinding wheel** || meule
grinder ◦ **grinding machine** ◦ **surface grinding machine** || rectifieuse
grinding || broyage ◦ meulage ◦ rectification
grinding compound ◦ **grinding paste** ◦ **lapping compound** || pâte à roder
grinding mark || coup de meule
gripper ◦ **plier** || pince
gripper head || tête de préhension
gripper mechanism || mécanisme d'accrochage
gripping || préhension
grit || grain (abrasif)
grommet || attache-câble
grommet || bague isolante ◦ œillet
groove || sillon (disque optique) ◦ trait
groove ◦ **slide** ◦ **track** || glissière
grooved pin ◦ **splined pin** || goupille cannelée
grooved pulley || poulie à gorge
gross annual salary || salaire annuel brut
gross weight || poids total en charge
ground || masse ◦ terre
ground || sol
grounding || échouage
grounding time || temps d'indisponibilité
groundwater contamination || contamination de la nappe phréatique
ground crew || équipe au sol
ground deposition || dépôt au sol
ground effect || effet de sol
ground effect vehicle || avion à effet de sol ◦ écranoplane
ground rail || rail de masse
ground speed || vitesse sol
ground state || état fondamental
groupware || logiciel de groupe
grub screw || vis sans tête
guarantee || cautionnement
guard || garde

Glossary of Technical and Scientific Terms

guidelines || lignes directrices
guidelines || recommandations
guide fin || ailette fixe
guide-ring || couronne directrice
guillotine || massicot
guillotine shear || cisaille guillotine
gum || gomme
gust || rafale
gusty || en rafales
gutter || collecteur • gouttière

H

hacksaw || scie à métaux
hafnium (Hf) || hafnium
hairline crack || amorce de rupture
half hitch || nœud en demi-clef
half-journal bearing || demi-palier lisse
half knot || demi-clef
half threaded || partiellement filetée
half-time || mi-temps
half-tone image || image en demi-teinte • image tramée
Hall effect || effet Hall
halyard || drisse
hammer || marteau
hammering || martelage
hand || manœuvre (homme)
handbook || formulaire • guide
handheld wand || crayon lecteur
handle (to) || manipuler
handling || manipulation • manutention
handling equipment || engin de manutention
handling gantry || portique de manutention
handwheel • **wheel** || volant
hand brake || frein à main
hand car || draisine à bras

hand control • **hand-operated** • **manual control** || commande manuelle
hand-held microphone || microphone à main
hand-held scanner || scanner à main
hand hole || trou de main • trou de visite
hand lever • **handle** • **lever** || levier • manche • manette • poignée
hand mill || laminoir à réglage manuel
hand-operated device || dispositif à commande manuelle
hand rail || rampe
hand screen • **hand shield** || écran à main
hand truck || diable
hand wheel || volant de manœuvre
hangar || hangar
hang glider || deltaplane
hardenableity || trempabilité
hardened and tempered steel || acier trempé et recuit
hardened steel || acier trempé
hardening || durcissement • traitement de durcissement • trempe
hardening bath || bain de trempe
hardening temperature • **quenching temperature** || température de trempe
harden (to) || tremper
hardfacing || rechargement dur
hardfacing speed || vitesse de dépôt
hardness || dureté
hardness curve || courbe de dureté
hardness scale || échelle de dureté
hardness test || épreuve de dureté
hardness test || essai de dureté
hardness tester || appareil à mesurer la dureté
hardware || matériel
hard copy || tirage
hard disk • **hard disk drive** || disque dur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- hard link** || lien matériel
hard steel || acier dur
harmonic generator || générateur d'harmoniques
harness || baudrier • harnais
hash code • **hash coding** || adressage dispersé • hachage
hash code • **hash sum** • **hash value** || condensat • empreinte • somme de hachage
hash function || fonction de hachage
hash map • **hash table** || table de hachage
hatching || hachure
hatchway || écouteille
haulage || halage
haulage hooks || crochets de traction
hazard || danger • risque
hazardous || dangereux
hazard analysis • **risk analysis** || analyse de risque
header • **page header** || en tête • tête de page
headlamp • **headlight** || phare • phare avant
headsail • **jibsail** || foc
headstock || poupée fixe
head-crash || écrasement de tête
head down display || affichage tête basse
head-up display || affichage tête haute • collimateur tête haute • viseur tête haute
heap || tas
heapsort || tri par tas
heap overflow || débordement de tas • dépassement de tas
hearth || foyet
heat || chaleur
heating || échauffement
heating || chauffage
heating system || système de chauffage
heat accumulator || accumulateur de chaleur
heat balance || bilan thermique
heat dissipation • **heat sink** || dissipateur de chaleur • dissipation de chaleur
heat exchanger || refroidisseur
heat exchanger || échangeur de chaleur • échangeur thermique
heat flow • **heat flux** || flux thermique
heat load || charge thermique
heat losses || pertes thermiques
heat pipe || caloduc
heat-proof || calorifuge
heat-sensing || calorimétrie
heat shield || bouclier thermique
heat treatment || traitement thermique
heat treatment cycle • **thermal cycle** || cycle thermique
heat treatment steel || acier de traitement thermique
heavy section || gros profilé
heel || talon
heel of frog || talon de cœur de croisement
height || hauteur
helical gearing || denture hélicoïdale
helical spring • **traction spring** || ressort hélicoïdal (traction)
helipad || hélisation
heliport || héliport
helium (He) || hélium
helix || hélice • spirale
helmet || casque • casque de protection
hemp || chanvre
henry (H) || henry
hermetic • **leakproof** • **proof** • **sealed** • **tight** || hermétique • étanche
hertz (Hz) || hertz
Hertzian contact area || surface de contact de Hertz
Hertzian contact pressure || pression de contact de Hertz
heterogeneous material || matériau hétérogène
heuristic || heuristique
hexadecimal || système hexadécimal

Glossary of Technical and Scientific Terms

- hexagon** || hexagone
hexagon head bolt ◦ **hexagon headed bolt** || boulon à tête hexagonale
hexagon nut || écrou hexagonal
hexagon thin nut || écrou hexagonal bas
hidden time || temps masqué
highball || signal de voie libre
highest common factor (HCF) || plus grand facteur commun (PGCD)
high pressure chamber || chambre de haute pression
high-level programming language || langage de haut niveau
high lift device || hypersustentateur
high-pitch stop || butée grand pas
high-pressure line || tuyauterie de haute pression
high-pressure pump || pompe à haute pression
high pressure relief valve || valve de sûreté haute pression
high speed steel || acier rapide
high-tensile grade steel || acier haute résistance
high voltage || haute tension
hinge || charnière ◦ gond ◦ pivot
hinge bracket || charnon
hinge pin || axe de charnière
hire (to) || embaucher
hiss || sifflement
hit || accès
hitch || contretemps
hitch ◦ **knot** || nœud
hitch pin clip || épingle d'axe
hoist ◦ **pulley block** ◦ **tackle** ◦ **winch** || palan ◦ treuil
hoisting || hissage ◦ levage
hoisting eye || œil de levage
hoisting point || point de hissage
hoisting rig || chèvre de levage
hoisting winch || treuil de hissage
hoist arm || potence
hoist bar ◦ **hoist beam** ◦ **lifting bar** || palonnier de levage
hoist cable ◦ **hoisting sling** ◦ **sling** || anneau ◦ haussière ◦ élingue ◦ élingue de hissage
hoist chain || grue à chaîne
hoist eye || patte de hissage
hoist fitting || ferrure de hissage
hoist (to) || lever
holding catch || crochet de verrouillage
hold yard || faisceau d'attente
hole || trou
hole || orifice
hollow || creux
hollow section || profil creux
holmium (Ho) || holmium
hologram || hologramme
holographic || holographique
holography || holographie
home || origine
home page || page d'accueil
homogeneous || homogène
homogeneous material || matériau homogène
hone || honoir
hone (to) || roder
honing || rodage
hood || hotte
hook || crochet
Hooke's law || loi de Hooke
hook (to) || accrocher
hoop rolling mill ◦ **strip rolling mill** || laminoir à feuillards
hoop stress || contrainte circonférentielle
hopper car || wagon-trémie
hopper ore car || wagon-trémie à minerais
horizontal stabiliser^z || empennage horizontal
horn || klaxon
horn || archet
horsepower || cheval vapeur
hose ◦ **hosepipe** || durite ◦ tuyau flexible
hose armouring || armature de tuyau
hose clamp || collier de serrage
hot air balloon || montgolfière
hot blast stove ◦ **hot stove** || cowper

Glossary of Technical and Scientific Terms

hot dip tinning étamage à chaud	draulique
hot drawing étirage à chaud	hydraulic direction control valve valve de distribution hydraulique
hot key raccourci au clavier	hydraulic efficiency rendement hydraulique
hot leg branche chaude	hydraulic locking verrouillage hydraulique
hot line numéro d'urgence	hydraulic power-unit centrale hydraulique ◦ groupe générateur hydraulique
hot plug branchement à chaud	hydraulic press presse hydraulique
hot rolled laminé à chaud	hydraulic ram vérin hydraulique
hot rolling laminage à chaud	hydraulic test épreuve hydraulique
hot shrink-fit ajustement à chaud	hydraulic turbine ◦ water turbine turbine hydraulique
hot shutdown arrêt à chaud	hydraulic valve valve hydraulique
hot spot point brûlant	hydrochloric acid acide chlorhydrique
hour (h) heure	hydrodynamic hydrodynamique
hourly rate of pay taux horaire	hydrodynamic bearing palier hydrodynamique
hourly wage salaire horaire	hydrodynamic lubrication lubrification hydrodynamique
hourly worker employé payé à l'heure	hydrofoil aile d'hydroptère
hours of duty ◦ hydrostatic heures de service ◦ hydrostatique	hydrogen (H) hydrogène
house track voie de service	hydrogen bond liaison hydrogène
housing logement	hydrogen peroxide eau oxygénée
hovercraft aéroglisseur	hydrolyse^{rz} (to) hydrolyser
hub concentrateur	hydrolysis hydrolyse
hub moyeu	hydrophilic hydrophile
hubcap enjoliveur	hydrophobic hydrophobe
hub extractor ◦ wheel puller arrache-moyeu	hydrospark formage par explosion
hub spacer butée de moyeu	hydrostatic lubrication lubrification hydrostatique
Huffman coding codage de Huffman	hyperbolic cosine (cosh) cosinus hyperbolique
hull coque	hyperbolic cotangent (coth) cotangente hyperbolique
humidifier humidificateur	hyperbolic sine (sinh) sinus hyperbolique
humidity humidité ◦ hygrométrie	hyperbolic tangent (tanh) tangente hyperbolique
hungarian notation notation hongroise	
hydraulic energy énergie hydraulique	
hydraulic fluid fluide hydraulique	
hydram ◦ hydraulic ram bélier hydraulique ◦ pompe bélier	
hydraulic hydraulique	
hydraulic brake frein hydraulique	
hydraulic circuit circuit hydraulique	
hydraulic control ◦ hydraulic drive commande hydraulique	
hydraulic diagram schéma hy-	

Glossary of Technical and Scientific Terms

hypergol || hypergol
hyperlink || hyperlien
hyperstatic || hyperstatique
hypertext || hypertexte ◦ hyper-
textuel
hyphen (-) || trait d'union
hyphenation || coupure de mot ◦
césure
hypocycloid || hypocycloïde
hypoid gear || engrenage hypoïde
hypoid gear || roue hypoïde
hysteresis || hystérésis
hysteresis losses || pertes par hys-
térésis



ice || glace
icon || icône
icy || couvert de glace ◦ givré
identity || identité
**identity element ◦ neutral ele-
ment** || élément neutre ◦ élé-
ment unité
idle || ralenti
idled reactor || réacteur à l'arrêt
idler || poulie folle
idle gear || pignon fou ◦ pignon
libre
idle power ◦ reactive power ||
puissance réactive
idle pulley || poulie folle
idle running || marche à vide
idle shaft || arbre intermédiaire
igniter || allumeur
ignition || allumage
ignition misfiring ◦ misfire || ra-
té d'allumage
ignition switch || démarreur
illuminant || source de lumière
illuminated || allumé
illuminated light || voyant allumé
illuminate (to) || éclairer

illuminating system || dispositif
d'éclairage
illumination || éclairage
illuminative || éclairant
imagery ◦ imaging || imagerie
**image intensifier ◦ light inten-
sifier** || amplificateur d'image ◦
amplificateur de lumière
**image processing ◦ image
restoration** || traitement
d'images
imaginary unit (*i*) || unité imagi-
naire
imbalance || déséquilibre
immediate scram || arrêt immé-
diat
impact drill || perceuse à percus-
sion
impact load || à-coup
**impact resistance ◦ impact
strength** || résilience ◦ résis-
tance au choc
impact test || essai au choc
impact test || essai de résilience
impedance matching || adapta-
tion d'impédance
impeller || compresseur centrifuge
◦ roue à aubes
impeller || turbine
impeller pump || turbopompe
imperative programming || pro-
grammation impérative
implement (to) || implémenter
improvement || amélioration ◦
perfectionnement
improve (to) || améliorer
impulse response || réponse im-
pulsionnelle
inaccuracy ◦ in accurateness ||
inexactitude
inaudible || inaudible
inbox || boîte de réception
inch (in) || pouce
inching ◦ jogging || marche par
impulsions ◦ marche par à-coups
◦ mouvement par à-coups
inch system || système en pouce ◦
système impériale
incidence indicator || indicateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- d'incidence
- incircle** ◦ **inscribed circle** || cercle inscrit
- inclination** || inclinaison
- inclination of main axes of inertia** || inclinaison des axes principaux d'inertie
- incoming traffic** || trafic en approche
- incomplete root penetration** || manque de pénétration ◦ manque de traversé
- inconel** || inconel
- indentation** || indentation
- indentation** || indentation
- indent style** || style d'indentation
- independent event** || événement indépendant
- independent variable** || variable indépendante
- index** || index
- index** || indice
- indexable turning tool** || outil de tournage indexable
- indicating light** || indicateur lumineux ◦ voyant de marche
- indicator flag** || voyant magnétique ◦ voyant mécanique
- indirect operating cost** || coût d'exploitation indirect
- indium (In)** || indium
- inductance** || inductance
- induction** || induction
- induction** || récurrence
- induction coil** || bobine d'induction
- induction field** ◦ **induction flux** || champ inducteur
- induction hardening** || trempe par induction
- induction welding** || soudage par induction
- industrial estate** || zone industrielle
- inert** || inerte
- inertia** || inertie
- inertial frame of reference** || référentiel galiléen
- inertial platform** ◦ **inertial unit** || centrale inertielle
- inert atmosphere** ◦ **neutral atmosphere** || atmosphère inerte
- inference engine** || moteur d'inférence
- infinity** || infini
- inflammable** || ininflammable
- inflatable dinghy** ◦ **inflatable life raft** || canot pneumatique
- infrared** || infrarouge
- infrasonic** || infrasonore
- infrasound** || infrason
- ingot** || lingot
- ingot mold** || lingotière
- ingot tongs** || pince à lingots
- inheritance** || héritage
- initial** || lettrine
- initial velocity** || vitesse initiale
- injective** || injective
- injective function** || fonction injective
- injector** || injecteur
- inkjet printing** || impression jet d'encre
- inland** || intérieur d'un pays
- inlet** ◦ **intake** || admission
- inner race** || bague intérieure de roulement
- innumerable** || innombrable
- inode** || nœud d'index
- inquiry** || consultation
- insertion sort** || tri par insertion
- inside diameter** || diamètre intérieur
- inside micrometer** || micromètre d'intérieur
- insoluble** || insoluble
- inspector** || inspecteur
- instability** || instabilité
- install (to)** || installer
- instance** || instance
- instant messaging** || messagerie instantanée
- instructions set** || jeu d'instructions
- instruction statement** || instruction
- instrument** || instrument
- instrument approach** || approche aux instruments
- instrument connection** ◦ **in-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- strument nozzle** || piquage d'instrumentation
- insulated** || isolé
- insulated return** || masse isolée
- insulating material** || isolant
- insulator** || isolateur
- insurance** || assurance
- integer (Z)** || entier relatif
- integer overflow** || dépassement d'entier
- integer overflow** || dépassement d'entier
- integral calculus** || calcul intégral
- integrate** || intégrer
- integrated circuit** ◦ **microchip** || circuit intégré
- integrated development environment** || environnement de développement
- intensifier** || amplificateur
- intensify (to)** || renforcer
- interaction** || action réciproque
- interchange track** || voie de liaison ◦ voie de raccordement
- interest** || intérêt
- interest rate** || taux d'intérêt
- interference-fit (H7-q6/z6)** || ajustage à force
- interfere (to)** || interférer
- intermediate gear** || roue intermédiaire
- intermediate heat exchanger** || échangeur intermédiaire
- intermediate rod** || bielle entretoise
- intermittent failure** || panne intermittente
- intermittent load** || charge intermittente
- intermittent motion** || mouvement intermittent
- intermittent running** || marche intermittente
- intermodal container** || conteneur
- internal angle** || angle rentrant
- internal gear** || engrenage intérieur ◦ roue intérieure
- internal stress** || contraintes internes
- internship contract** || convention de stage
- interpass temperature** || température entre passes
- interpolation** || interpolation
- interpreter** || interpréteur
- intervener** || intervenant
- inter cristallin corrosion test** || test de corrosion inter cristalline
- intranet** || intranet
- inventory turns** || rotation des stocks
- inverse element** || élément symétrique
- invertable** || inversible
- inverted image** ◦ **mirror image** || image renversée
- invitation to bid** || appel d'offre
- invitation to tender** || appel d'offre
- invoice** || facture
- invoicing** || facturation
- involute** || développante
- involve (to)** || élever à une puissance
- in accordance with** || conformément à
- in bulk** || en gros
- in core instrumentation** || interne de cuve
- in fits and starts** || par à-coups
- in-pile loop** || boucle en pile
- in progress** || en cours
- in use** || en service
- iodate** || iodate
- iodic** || iodique
- iodide** || iodure
- iodiform** || iodoforme
- iodination** || ioduration
- iodin^{us}** ◦ **iodine (I)** || iode
- ion** || ion
- ionization** || ionisation
- iridescence** ◦ **irisation** || irisation
- iridescent** || irisé
- iridium (Ir)** || iridium
- iron (Fe)** || fer
- iron carbide** || carbure de fer
- iron content** || teneur en fer
- iron pipe** || tuyau en fer

Glossary of Technical and Scientific Terms

iron pool || bain de fonte
irradiance || radiance
irradiated nuclear fuel || combustible nucléaire irradié
irradiate (to) || irradier • émettre du rayonnement
irrational || irrationnel
irrational number ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$) || nombre irrationnel
isolation valve || vanne d'isolement
isomerization || isomérisation
isometric projection || perspective cavalière
isosceles || isocèle
isostatic • **statically determinate** || isostatique
isostress || isocontrainte
isothermal || isothermique
isotone || isotone
italic • **italic type** || italique
item || pièce
iterative guidance || guidage par itérations
iterator || itérateur

J

jack || cric
jack || vérin
jacket || chemise extérieure
jacking || mise sur vérin
jack up (to) || mettre sur cales
jaw || mors
jaw chuck || mandrin à mâchoires
jaw clutch || embrayage à mâchoires
jaw puller || extracteur à mâchoires
jerk || secousse • à-coup
jerky motion || mouvement saccadé
jibsheet || écoute de foc
jig || gabarit

jig saw || scie sauteuse
jig template || gabarit de montage
jitter || gigue
job card • **statement of work** • **work order** || fiche de tâche
job center || agence pour l'emploi
job description • **job specification** || descriptif de poste
job interview || entretien d'embauche
job offer || offre d'emploi
job profile || profil de poste
job ticket || fiche de fonction • fiche de poste
job vacancy • **justified** || justifié • poste à pourvoir
jockey pulley || poulie de tension
joining line || tuyauterie de raccordement
joule (J) || joule
journal bearing • **plain bearing** || palier anti-friction • palier lisse • portée de roulement
joystick || manche
judder test || test de broutement
jumper || cavalier
jump leads || câbles de démarrage
just-in-time || juste-à-temps

K

karnaugh map || table de Karnaugh
keel || quille
kelvin (K) || kelvin
kerning || crénage
ketene || cétène
ketone || cétone
key || touche
key || clavette
keyboard || clavier
keynote || note de musique
keyway || clavetage

Glossary of Technical and Scientific Terms

keyway || rainure de clavette
keyword || mot clé
keyword || mot clef
key performance indicators || indicateurs clés de performance
key slot || logement de clavette
key stroke || frappe de touche
key (to) || claveter • goupiller
kick-off meeting || réunion de lancement
kilogram (kg) || kilogramme
kilometer per hour^{us} • kilometre per hour || kilomètre par heure
kinematic linkage || chaîne cinématique
kinematic viscosity || viscosité cinématique
kinetics || cinétique
kinetic friction || frottement cinétique
kingpin || pivot de bogie
knife || couteau
knife putty || couteau a mastiquer
knob || bouton (à tourner) • pommeau
knowledge base || base de connaissance
known defect standard || pièce de référence avec défauts connus
knuckle || mâchoire d'attelage
knuckle joint || joint d'articulation
knuckle pin || axe d'attelage
knurled knob • serrated roller • thumb screw || bouton moleté • molette
knurled screw || vis moletée
knurling || moletage
krypton (Kr) || krypton

L

label || étiquette
laboratory || laboratoire

labor time || heure de main d'œuvre
labour inspector || inspecteur du travail
labyrinth seal || labyrinthe d'étanchéité
lack of bond || défaut de fusion
ladder || échelle
ladle || poche de coulée
ladle car || chariot porte-poche
lag || décalage
Lagrangian || Lagrangien
Lagrangian mechanics || équations de Lagrange
lag angle || angle de retard
laminar || laminaire
laminar flow • streamline flow || régime laminaire • écoulement laminaire
laminated shim || cale lamellaire • cale pelable
landing || atterrissage
landing distance • landing run || distance d'atterrissage
landing gear • undercarriage || train d'atterrissage
land (to) || atterrir
lanthanum (La) || lanthane
Laplace transform || transformation de Laplace • transformée de Laplace
laptop computer || ordinateur portable
lap joint || assemblage à recouvrement
lap joint || joint à recouvrement
large deflection || grand déplacement
large radius curve || courbe à grand rayon
laser printing || impression laser
lashing || aiguillette
last in first out (LIFO) || dernier arrivé premier sorti
latch pin || goupille de verrouillage
late || en retard
latent heat || chaleur latente
latent image fading || disparition de l'image latente

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lattice** || réseau cristallin
launcher || lanceur
launching || lancement
launching complex || ensemble de lancement
launching pad || plate-forme de lancement
launching rail || tour de lancement
launch center || base de lancement
launch lug || sabot de lancement
launch pad || zone de lancement
launch window || fenêtre de lancement
lay || orientation des stries
layer || couche
leacher || dispositif de filtration
leaching || filtration • percolation
lead (Pb) || plomb
leading || interligne
lead bath hardening • lead bath quenching || trempe au bain de plomb • trempe au plomb
lead-cooled || refroidi au plomb
lead track || voie d'accès
leaf spring || ressort à lames
leakage || fuite
leakage current || courant de fuite
leakage detection drain pipe || tube de détection de fuites
leakage line || tuyauterie de fuite
leakage test || contrôle d'étanchéité
leakoff line || ligne de reprise de fuite
leaky || avec des fuites
leak detection || détection de fuites
leaning || appauvrissement
lean (to) || appauvrir
least action principle || principe de moindre action
least common multiple (LCM) • lowest common multiple (LCM) || plus petit multiple commun (PPCM)
least energy principle || principe de l'énergie minimale
least squares line || droite des moindres carrés
least squares method || méthode des moindres carrés
leeway || dérive (mouvement)
left hand side (LHS) || membre de gauche d'une équation
left-hand teeth || denture à gauche
left hand thread || filetage à gauche
lemma || lemme
length || longueur
lengthening || allongement
lens || lentille • objectif
lethal dose || dose mortelle
lethal radiation level || niveau mortel de radiations
letter of application || lettre de candidature
letter of appointment || lettre d'embauche
letter of dismissal || lettre de licenciement
letter of engagement || lettre d'engagement
letter of reference || lettre de recommandation
letter of resignation || lettre de démission
letter template • lettering guide || trace lettres
level crossing || passage à niveau
level indicator • level sight • sight gauge || indicateur de niveau • voyant de niveau
level of proficiency • luminous || lumineux • niveau de compétences
level switch || contacteur a niveau
level track || voie en palier
lever arm || bras de levier
lexer • lexical analyzer • tokenizer || analyseur lexicale
lexical analysis || analyse lexicale
liability || responsabilité
library || bibliothèque logicielle
licence || licence
lifejacket || gilet de sauvetage
life-belt || ceinture de sauvetage
life-boat || canot de sauvetage
life buoy || bouée de sauvetage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- life cycle cost** || coût global d'exploitation
life raft || radeau de sauvetage
life support equipment ◦ **life support system** || équipement de vie
lift || portance
lifter || poussoir
lifting hook || crochet de levage
lifting lug ◦ **lug** || crampon ◦ nervure ◦ oreille ◦ oreille de levage ◦ oreille de manutention
lifting platform || plateforme de levage
lifting sling || sangle de levage
lift augmentation || hypersustentation
lift coefficient || coefficient de portance
ligature || ligature
lighter || briquet
lighthouse || phare
lighting || éclairage
lightness || clarté
lightning || foudre
lightning strike || grève sans préavis
light alloy || alliage léger
light fog || voile
light meter ◦ **photocell** || cellule photoélectrique
light pen || photostyle
light ray || rayon lumineux
light scattering || diffusion de la lumière
light struck || exposé à la lumière ◦ voilé
limit gauge || calibre de tolérance
limit load ◦ **maximum load** || charge limite
limit load factor || facteur de charge limite ◦ limite de manœuvre
limit maneuvering load factor || facteur de charge de manœuvre
linear bearing ◦ **needle roll** || patin à aiguilles
linear density || masse linéique
linear motion || mouvement linéaire
linear speed || vitesse linéaire
liner || paquebot
line feed (LF) || avance d'une ligne
line of code ◦ **source line of code (LOC)** || ligne de code ◦ ligne de code source
line of induction || ligne d'induction
line separator (LS) || séparateur de ligne
linishing || finition
linishing || ponçage
linked bar chart || diagramme de Gantt fléché
linked list || liste chaînée
linker || éditeur de liens
linking || édition des liens
link chain || maillon de chaîne
linotype machine || linotype
lint-free cloth ◦ **lint-free rag** ◦ **lintless rag** || chiffon non pelucheux
lin seed oil || huile de lin
lipophilic || lipophile
lipophilic emulsifier || émulsifiant lipophile
liquation || ségrégation
liquid || liquide
liquid hydrogen || hydrogène liquide
liquid oxygen || oxygène liquide
liquid penetrant testing ◦ **penetrant inspection** ◦ **penetrant testing** || contrôle par ressuage ◦ examen par ressuage
liquid state || état liquide
list || liste
listing || listage
list box || zone de liste
list comprehension || liste en compréhension
lite || portable
liter^{us} ◦ **litre (l)** || litre
lithium (Li) || lithium
little-endian || petit-boutiste
live center ◦ **rolling center** || pointe tournante
load || charge

Glossary of Technical and Scientific Terms

- loading capacity** || capacité utile
loading pallet || palette de chargement
load diagram || diagramme de charge
load factor || coefficient de charge
◦ facteur de charge
loan || crédit
loaned capital || capital emprunté
lobe pump || pompe à lobes
local || régional
local area network || réseau local
local variable || variable locale
locating hole || trou de positionnement
locating pin || goupille de positionnement
locating snap ring || segment d'arrêt
locating spigot || téton de centrage
◦ téton de positionnement
location groove || rainure de positionnement
locator key || ergot de positionnement
lock || blocage
locking cam || came de blocage
locking handle || poignée de verrouillage
locking pin || broche de verrouillage
lock bushing || bague de blocage
lock-washer || rondelle Grower
log ◦ **log book** || journal de bord
logic diagram || logigramme
logic programming || programmation logique
login || nom d'utilisateur
login (to) || se connecter
logistics costs || coûts logistiques
logout (to) || se déconnecter
log in ◦ **log on** || connexion
looking mirror ◦ **rear view** ◦ **side mirror** || rétroviseur
look for a job (to) || chercher un travail
Lorentz force || force de Lorentz
lossless compression || compression sans pertes
lossy compression || compression avec pertes
loss-of-coolant accident || accident de perte de refroidissement
loss of heat sink || panne de dissipateur thermique
lost-wax casting || coulée à la cire perdue
loud ◦ **noisy** || bruyant
loud || fort
loudness || force d'un son
loudness level || niveau de force sonore
loud speaker || haut-parleur
lower bound || borne inférieure
◦ limite inférieure ◦ minorant
lower case ◦ **minuscule** || minuscule
lower shroud || bas hauban
low alloy || faiblement allié
low carbon || faible teneur en carbone
low carbon steel ◦ **mild steel** || acier doux
low dose || faible dose
low earth orbit || orbite basse
low-level programming language || langage de bas niveau
low-level warning light || voyant de baisse de niveau
low-light lamp || veilleuse
low-pitch stop || butée petit pas
low pressure || basse pression
low-pressure line || tuyauterie de basse pression
low-pressure pump || pompe à basse pression
low pressure relief valve || valve de sûreté basse pression
low-pressure warning light || voyant de baisse de pression
low rate || régime lent
low speed || vitesse lente
low voltage || basse tension
lubricant || lubrifiant
lubricant compatibility || compatibilité entre lubrifiants
lubricating oil || huile de graissage
◦ huile lubrifiante

Glossary of Technical and Scientific Terms

lubricating system ◦ **oil system** || circuit de graissage
lubrication || lubrification
lubrication line || tuyauterie de graissage
lubrication pump || pompe de lubrification
lubricity ◦ **oiliness** || onctuosité
luff || guindant
luminosity || luminosité
luminous intensity || intensité lumineuse
lustrous || brillant
lutetium (Lu) || lutétium
luxmeter || luxmètre
lye || hydroxyde de sodium
lyophilisation^z || lyophilisation

M

machinability || usinabilité
machine (to) || usiner
machining || usinage
machining accuracy || précision d'usinage
machining center || centre d'usinage
machining depth || profondeur d'usinage
machining efficiency || capacité d'usinage
machining lay || direction des traces d'usinage
Mach number || nombre de Mach
magnifiable || pouvant être agrandi
magnesium (Mg) || magnésium
magnet || aimant
magnetic base || base magnétique
magnetic bench || banc de contrôle par magnétoscopie
magnetic charges || charges magnétiques

magnetic field || champ magnétique
magnetic flow technique || aimantation par passage de flux magnétique
magnetic flux || flux d'induction magnétique ◦ flux magnétique
magnetic flux leakage || fuite de flux magnétique
magnetic indicator || indicateur magnétique ◦ voyant magnétique
magnetic induction || induction magnétique
magnetic ink || encre magnétique ◦ liqueur magnétique
magnetic loss || perte magnétique
magnetic materials || matériaux magnétiques
magnetic north || nord magnétique
magnetic particle testing ◦ **magnetic testing** || magnétoscopie
magnetic permeability || perméabilité magnétique
magnetic pole || pôle magnétique
magnetic powder clutch || embrayage à poudre magnétique
magnetic remanence || rémanence magnétique
magnetic stand || support magnétique
magnetic susceptibility || susceptibilité magnétique
magnetisation^z || aimantation
magnetisation^z curve || courbe d'aimantation
magnetise^z (to) || aimanter
magneto || magnéto
magnetometer ◦ **teslameter** || teslamètre
magnetomotive force || force magnétomotrice
magnification || grandissement
magnification || grossissement
magnifier ◦ **magnifying glass** || loupe
magnifying power || grandissement ◦ grossissement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- magnify (to)** || agrandir
mail box || boîte mail
mainframe || macroordinateur ◦
ordinateur central
mainmast || grand mât
mainsail || grand-voile
mainsheet || écoute de grand-voile
maintainability || maintenabilité
maintenance || entretien
maintenance || réparation
maintenance contract || contrat
de maintenance
maintenance-free || sans entre-
tien
main circulation pump || pompe
de circulation primaire
main line || tuyauterie primaire ◦
tuyauterie principale
main stream || écoulement princi-
pal
main tank || cuve principale
main track || voie principale
make-to-order ◦ **manufacture-
to-order** || produit fabriqué sur
demande
make-to-stock ◦ **manufacture-
to-stock** || produit fabriqué pour
les stocks
malpractice ◦ **professional mis-
conduct** || faute professionnelle
manganese (Mn) || manganèse
manipulated variable || grandeur
réglée
manpower ◦ **workforce** || main
d'œuvre
manufacturer || constructeur ◦ fa-
bricant
manufacturing cost ◦ **working
cost** || prix de revient
manufacturing defect || vice de
fabrication
manufacturing file || dossier de fa-
brication
manufacturing methods || mé-
thode d'usinage
manufacturing process || procédé
man hole || trou d'homme
man overboard || homme à la mer
map of radiation levels || carte
des niveaux de radiations
margin || marge
mariner ◦ **sailor** || marin
marine surveyor || expert mari-
time
maritime || maritime
market study || étude de marché
marking || marquage
marking ◦ **scale** || graduation ◦
échelle
marshalling yard ◦ **railroad
yard^{us}** || gare de triage
mass || masse
mass storage || mémoire de masse
mass velocity || vitesse massique
mast || mât
mast || pylône
master boot record (MBR) || zone
amorçe
master call light || voyant principal
d'appel
master switch || contacteur géné-
ral
master wheel || roue menante
mast head || tête de mât
materials || matériaux
materials ageing || vieillissement
des matériaux
material balance || bilan matière
material take-off || métrés
matrix || matrice
matter || matière
maximum allowable load (MAL)
|| charge maximum admissible
(CMU)
maximum allowable pressure ||
pression maximale admissible
maximum bolt diameter || dia-
mètre de boulon maximal
maximum lift || portance maxi-
mum
maximum operating altitude ||
altitude maximale en exploitation
maximum operating pressure ||
pression maximale de service
**maximum operating tempera-
ture** || température maximum de
service
maximum payload || charge mar-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- chande maximum
- maximum-pressure valve** || valve de détente
- maximum service ceiling** || altitude maximale d'utilisation
- Maxwell's equations** || équations de Maxwell
- mean value** || valeur moyenne
- measurable quantity** || grandeur mesurable
- measure** ◦ **measurement** || mesure
- measured variable** || grandeur mesurée
- measurement methods** || méthodes de mesure
- measurement standard** || étalon
- measuring apparatus** ◦ **measuring instrument** || appareil de mesure
- measuring system** || système de mesure
- measuring tool** || outil de mesure
- mechanic** || mécanicien
- mechanical activation** || activation mécanique
- mechanical efficiency** || rendement mécanique
- mechanical precleaning** || décapage mécanique préliminaire
- median** || médiane
- medium earth orbit** || orbite moyenne
- melting point** || point de fusion
- memory dump** || cliché mémoire ◦ instantané mémoire
- memory leak** || fuite de mémoire
- memory management** || allocation de mémoire
- memory segmentation** || segmentation
- menu** || menu
- mercury** ◦ **quicksilver (Hg)** || mercure
- mercury-in-glass contact** || contact à mercure
- mercury-in-glass contact** || contact au mercure
- merge sort** || tri fusion
- merge (to)** || fusionner
- meridian** || méridien
- mesh** || maillage
- mesh generation** ◦ **meshing** || génération de maillage ◦ maillage
- mesh (to)** || mailler
- metallisation^z** || métallisation
- metallurgical compatibility** || compatibilité entre métaux
- metallurgist** || sidérurgiste
- metallurgy** || métallurgie
- metals** || métaux
- metalwork** || travail des métaux
- metal area** || aire sous métal
- metal dust** || poussière métallique
- metal electrode** || électrode métallique
- metal sheet** || tôle
- meter per second^{us}** ◦ **metre per second** || mètre par second
- meter^{us}** ◦ **metre (m)** || mètre
- method** ◦ **policy** ◦ **procedure** || marche à suivre ◦ mode opératoire ◦ méthode
- method of measurement** || méthode de mesure
- metric gauge** || voie métrique
- metric system** || système métrique
- metrology** || métrologie
- micelle** || micelle
- microcomputer** || microordinateur
- microfilm** || microfilm
- micrometer** || micromètre
- microphone** || microphone
- microprint** || micro-empreinte ◦ microphotographie
- microscope** || microscope
- middleware** || logiciel médiateur
- migration** || migration
- mile (mi)** || mille
- mill** || fraise
- milling** || fraisage
- milling machine** || fraiseuse
- mill housing** ◦ **rolling stand** || cage de laminoir
- mill parings** || paille de laminage
- mill program** || programme de laminage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mill scale** || calamine
mill (to) || fraiser
mineral spirits^{us} || distillat de pétrole
mineral wool || laine de roche
minimum allowable temperature || température minimum admissible
minimum thickness || épaisseur minimale
minimum wall thickness || épaisseur minimum
mining || exploitation minière
minute (min) || minute
minute of arc || minute d'arc
mirage || mirage
mirror || miroir
misalignment || défaut d'alignement
◦ désalignement
miscellaneous || divers
miscible || miscible
missed approach || approche manquée
misuse || mauvais emploi
miter box || boîte à onglet
mixing chamber || chambre de mélange
mixture || mélange
mobility allowance || prime de mobilité
modeling^{us} ◦ modelling || modelage
modeling^{us} ◦ modelling || modélisation
mode shape || forme du mode
modified centre distance || entraxe modifié
module || module
moiré || moiré
moiré pattern || figure de moiré
moist || humide
moisture || humidité
moisture collecting sump || carter récupérateur de gouttelettes
moisture dissociation || déshydratation
moisture measuring || hygrométrie
mold || moule
- mold oil^{us} ◦ mould oil** || huile de démoulage
mole (mol) || mole
molecular configuration || configuration moléculaire
molecule || molécule
molten || en fusion
molten blob || masse de combustible fondu
molten core || cœur en fusion
molten metal || métal liquide
molten-salt reactor || réacteur à sel fondu
molybdenum (Mo) || molybdène
molybdenum steel || acier au molybdène
momentum || quantité de mouvement
moment of inertia || moment d'inertie
monitoring || monitoring ◦ surveillance
monitoring indicator || voyant de surveillance
monitor light ◦ witness light || voyant témoin
monitor loop || circuit de contrôle
monitor (to) || contrôler ◦ surveiller
monkeys fist || pomme de toulaine
monospaced font || police à chasse fixe
Monte-Carlo method || méthode de Monte-Carlo
morphing || morphose
morphology || morphologie
morse taper || cône morse
motherboard || carte-mère
motionless || immobile
motion profile || type de mouvement
motorsailer || voilier mixte
motor yacht || yacht
mould || moule
moulded lining || garniture moulée
moulded part || pièce moulée
moulded roll || rouleau moulé
moulding || moulage
moulding box || châssis de mou-

Glossary of Technical and Scientific Terms

lage
moulding shop || atelier de moulage
moulding tool || outillage de moulage
mould core || noyau de moule
mould skin || trace de brut ◦ trace de moulage
mouse || souris
movement || mouvement
moving load || charge mobile
moving part || pièce mobile
muffler || silencieux
multifocal || multifocal
multigrade oil || huile multigrade
multimeter || multimètre
multiple inheritance || héritage multiple
multiple roll stand || cage multiple
multiplication || multiplication
multipurpose oil || huile à usage multiple
multitasking || multitâche
multi-processor || multi-processeur
musical scale || échelle musicale

N

nail || clou
nail claw || arrache-clou
nail punch || chasse-pointe
name-plate || plaque signalétique
naming || nommage
narrow band filtering || filtrage à bande étroite
narrow gauge || voie étroite
natural ageing ◦ **natural aging**^{us} || vieillissement naturel
natural convection || convection naturelle
natural number (N) || entier naturel

naught || rien ◦ zéro
nautical mile || mille marin
Navier-stokes equation || équation de Navier-stokes
navigate (to) || naviguer
navigation ◦ **sailing** || navigation
navigator || navigateur
neap tide || morte-eau
near infrared || proche infrarouge
near ultraviolet || proche ultraviolet
neck || goulot
necking ◦ **reduction of area** ◦ **striction** || striction
need || besoin
needle || pointeau
needle bearing || roulement à aiguilles
needle roller and cage || cage à aiguilles
needle valve || valve à pointeau
negative feedback || contre réaction
negative pressure || dépression
neodymium (Nd) || néodyme
neon (Ne) || néon
neptunium (Np) || neptunium
network || réseau
networking || mise en réseau
net annual salary || salaire annuel net
net force || force résultante
net weight || poids net
neuronal network || réseau neuronal
neutral ◦ **neutral point** || point mort
neutralisation^z || neutralisation
neutral flame || flamme neutre
neutral oil || huile neutre
newline || fin de ligne
newsgroup || forum
newton (N) || newton
newton metre (N m) || newton mètre
Newton's laws of motion || lois du mouvement de Newton
nibbling ◦ **routing** || détournement ◦ grignotage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nibbling machine** || poinçonneuse
nick ◦ **notch** || cran ◦ encoche
nick ◦ **notch** || entaille
nickel (Ni) || nickel
nickel-chromium || nickel-chrome
nickel-plated || nickelé
nickel-plate (to) || nickeler
nickel steel || acier au nickel
night flight || vol de nuit
nil ◦ **null** || null
nippers || tenailles
nitride || nitrure
nitride hardening || nitruration
nitriding || nitruration
nitrogen (N) || azote
node || nœud
nodular cast iron || fonte à graphite sphéroïdale
nodular iron || fonte nodulaire
noise || parasites
noise || bruit
noiseless || sans bruit
noise reducing equipment || équipement antibruit
noise spectrum || spectre sonore
nominal diameter || diamètre nominal
nominal dimension || dimension nominale
nominal size || dimension nominale
nominal value || valeur nominale
nonactinic || inactinique
nonnegative || positif ou nul
nonpositive || négatif ou nul
non-breaking space || espace insécable
non-conformance || non-conformité
non-corrosive || non-corrosif
non current liabilities || dettes à moyen et long terme
non destructive testing ◦ **non destructive testing (NDT)** || contrôle non destructif (CND) ◦ essai non destructif (END)
non-ferrous || non ferreux
non-halation || antihalo
non-linear || non-linéaire
non-reactive || non-réactif
non-recurring expenses || frais fixes
non-reflection coating || traitement anti-reflet ◦ traitement anti-réfléchissant
non-relevant indication || indication non pertinente
non-removable || inamovible
non return valve || clapet anti-retour
non reversible ◦ **non reversing** || irréversible
non skid || antidérapant
non-viscous fluid || fluide non visqueux
normalising || recuit de normalisation
normalized steel || acier normalisé
normal module || module réel
normal strain || déformation normale
normal to ◦ **perpendicular** ◦ **square** || perpendiculaire
nose || nez
nose-dive || piquage du nez
nose down || vol en piqué
nose-heavy || tendance à piquer
nose up ◦ **nose-lift** || cabrage
nose-wheel || roue de nez
notch || entaille de bord d'attaque
notebook ◦ **notepad** || bloc-notes
notice || préavis
notice of strike action || préavis de grève
notice of termination || préavis de licenciement
notified bodies (NB) || organisme notifié (ON)
noze cone || ogive
nozzle || bec ◦ buse ◦ embout ◦ gicleur ◦ injecteur ◦ trompe ◦ tuyère
nozzle exit cone || tuyère d'éjection
no-go gauge || calibre "n'entre pas"
no-load || à vide
no load loss || perte à vide
no load running || fonctionnement

Glossary of Technical and Scientific Terms

à vide
nuclear decommissioning || démantèlement
nuclear facility || installation nucléaire
nuclear fuel cycle || cycle de vie du combustible nucléaire
nuclear island || îlot nucléaire
nuclear safety || sûreté nucléaire
nuclear safety commission || commission de sécurité nucléaire
number of revolutions || nombre de tours
number of teeth || nombre de dents
number of threads || nombre de filets
number plates || plaques de immatriculation
numerable || dénombrable
numerical value || valeur numérique
numeric keypad || pavé numérique
num lock || touche de verrouillage
Nusselt number (Nu) || nombre de Nusselt
nut || écrou
nylon || nylon ◦ polyamide
Nyquist plot || diagramme de Nyquist
Nyquist stability criterion || critère de stabilité de Nyquist

O

oar || rame
object code || code objet
object-oriented language || langage à objets
object-oriented programming || programmation orientée objet ◦ programmation par objets
obtain (to) || obtenir

obtuse angle || angle obtus
occluded || enfermé
octagon || octogone
octal || système octal
octaval || par octave
odd || impair
off || déclenché
office hours || heures de bureau
official strike || grève avec préavis
offset || déport
offset printing || impression offset
offset wrench || clef coudée
off line || hors ligne
off load characteristic || caractéristique à vide
off load test || essai à vide
ohm (Ω) || ohm
Ohm's law || loi d'Ohm
oil || huile
oiler || burette à huile
oil-based penetrant || pénétrant à base pétrolière
oil bath || bain d'huile
oil can || burette
oil change || vidange d'huile
oil cup || collecteur d'huile
oil duct || canalisation d'huile
oil filter || filtre d'huile
oil fog lubrication || lubrification par brouillard d'huile
oil gauge || jauge d'huile
oil groove || rainure d'huile
oil hardening ◦ oil quenching || trempe à l'huile
oil hardening steel || acier pour trempe à l'huile
oil inlet ◦ oil intake || admission d'huile
oil leakage || fuite d'huile
oil level || niveau d'huile
oil-level indicator || indicateur de niveau d'huile
oil pocket || poche à huile
oil pressure gauge || manomètre d'huile
oil separator || séparateur d'huile
oil sight || voyant de niveau d'huile
oil starvation || manque d'huile
oil sump || carter d'huile

Glossary of Technical and Scientific Terms

oil temperature indicator indicateur de température d'huile	d'exploitation
oil tight étanche à l'huile	operating system système d'exploitation
oil wiper racleur d'huile	operating time taux de marche
on enclenché	operation exploitation
one stop shopping guichet unique	operational testing essai de tenue en service
one way process processus irréversible	operator opérateur
on board computer ordinateur de bord	operator precedence priorité des opérateurs
on compliance with en conformité avec	optical encoder encodeur optique
on-going education ◦ oxygen mask formation permanente ◦ masque à oxygène	optic fiber fibre optique
on-line en ligne	option options
on-load en charge	orbital station station orbitale
on load characteristic caractéristique en charge	orbiter orbiteur
on load test essai en charge	order commande
on strike (to be) être en grève	order batching commander en lot
on the go en mouvement	order lead time délai d'approvisionnement
opacity opacité	order number numéro de commande
opaque opaque	order of magnitude ordre de grandeur
open ouvrir	ordinary differential equation (ODE) équation différentielle ordinaire
open access fosse d'accès	ore minéral
open circuit ◦ open loop boucle ouverte ◦ circuit ouvert	ore beneficiation enrichissement du minéral
open (to) ouvrir	ore car wagon à minéral
operand opérande	organizer agenda électronique
operating conditions conditions de fonctionnement	orthochromatic orthochromatique
operating contract contrat d'exploitation	orthochromatism orthochromatisme
operating cycle cycle de fonctionnement	osmium (Os) osmium
operating instruction consigne d'exploitation ◦ notice de fonctionnement	ounce (oz) once
operating instruction notice d'instruction	outage planning programmation des arrêts
operating instructions consignes d'utilisation	outer race bague extérieure de roulement
operating lever levier de manœuvre	outflow débordement
operating pressure pression de service	outgassing dégazage
operating prime costs coûts	outgaz (to) dégazer
	outlay dépense
	output power puissance de sortie

Glossary of Technical and Scientific Terms

output shaft || arbre de sortie
outside diameter || diamètre extérieur
outsourcing || externalisation
out-of-calibration || hors étalonnage
out-of-flatness || défaut de planéité
out of order || hors d'usage
out-of-roundness || faux rond • ovalisation
overall || hors tout
overall dimension || dimension hors tout
overall dimensions || cotes d'encombrement
overall efficiency || rendement total
overall heat transfer coefficient || coefficient de transmission de chaleur
overall height || hauteur totale
overall length || longueur totale
overcount || surévaluation
overdrive || sur-multiplié
overexposure || surexposition
overflow || débordement • trop plein
overhaul || examen détaillé • révision
overhead || a la verticale de • au dessus de
overhead costs || frais généraux
overhead crane • **travelling gantry crane** || pont roulant
overhead projector || rétro-projecteur
overheated || surchauffé
overheating || surchauffe • échauffement
overheating reactor || réacteur en surchauffe
overheat warning light || voyant de surchauffe
overload || surcharge
overload warning light || voyant de surcharge
overload (to) || surcharger
overshoot landing || atterrissage

trop long
overshoot (to) || atterrir trop long
overspeed || sur-vitesse
overtime • **overtime work** || heures supplémentaires
overtime pay || rémunération des heures supplémentaires
overwashing || surlavage
over damped || sur amorti
over-travel || dépassement de course
own noise || bruit propre
oxide || oxyde
oxidiser^z || comburant
oxidising^z flame || flamme oxydante
oxidizing || oxydant
oxygen (O) || oxygène
oxygen-arc cutting || oxycoupage
o ring • **toric seal** • **toroidal sealing ring** || joint torique

P

package || progiciel
package • **parcel** || colis
packaging || emballage
packing || garniture
packing list || liste de colisage
pad || patin • semelle • tampon
padding • **wadding** || matelasage • rembourrage
paddle || pagaie
paddle || spatule
paddle • **pallet** || palette
padlock || cadenas
pad (tie) || semelle de rail
paid by the hour || payé à l'heure
paid monthly || payé au mois
paid piece-work || payé à la pièce
painter || amarre
painting scheme || livrée
pairing || appairage

Glossary of Technical and Scientific Terms

palladium (Pd) || palladium
palletisation^z || palettisation
palletise^z (to) || palettiser
pallet jack ◦ **pallet truck** || transpalette
palmtop computer ◦ **pocket computer** || ordinateur de poche
palm-operated switch || interrupteur coup-de-poing
pan || bac
panchromatic || sensible à toutes les couleurs
panchromatism || panchromatisme
pantograph || pantographe
pantograph arm || bras de pantographe
pantoscope || objectif grand angle
paperweight || presse-papier
paper clip || trombone
paper density || grammage
paper knife || coupe-papier
paper size || format de papier
paragraphe mark ◦ **paragraphe symbol** ◦ **pilcrow (¶)** || pied-de-mouche ◦ symbole paragraphe
paragraph separator (PS) || séparateur de paragraphe
parallax || parallaxe
parallelogram || parallélogramme
parallel circuit || parallèle
parameter || paramètre
parenthesis (()) || parenthèse
Pareto's law || loi de Pareto
parking orbit || orbite d'attente
parsec (pc) || parsec
parser || analyseur syntaxique
parse (to) || analyser
parsing || analyse syntaxique
partial differential equation || équation aux dérivées partielles
partial fraction expansion || décomposition en éléments simples
particle || particule
particle physics || physique des particules
particle size analysis || analyse granulométrique
parting line || plan de joint

partition || partition
partition table || table de partitionnement ◦ table des partitions
parts catalogue || catalogue des pièces
part in contact with fluid || pièce en contact avec le fluide
part number || numéro de pièce
part number || référence de pièce
part subject to presure || pièce soumise à la pression
part-time || temps partiel
pascal (Pa) || pascal
pass || passe
passenger || passager
passenger barge || chaloupe
password || mot de passe
paste (to) || coller
pasty || pâteux
patch || correctif
patent || brevet
patent (to) || breveter
pattern matching || appariement de formes
pattern matching || filtrage par motif
pattern recognition || reconnaissance de formes
payload || charge utile
payload container || conteneur de charge utile
payment chedule || échéancier de paiement
payment currency || monnaie de paiement
payroll burden || charges salariales
peak || pic
peak load || charge de pointe
peak value || valeur crête
peak velocity || vitesse maximum
pearlite || perlite
pedal || pédale
peelable developer || révélateur pelliculaire
peeling || pelage
peel shim || cale lamellée
peel test || essai de déboutonnage
peening || martelage ◦ matage

Glossary of Technical and Scientific Terms

peg ◦ **wall plug** || cheville
pellet || boulette
pelletizing || bouletage
Peltier effect || effet Peltier
penalty || pénalité
penetrant testing process line || chaîne de ressuage
penetration time || durée de pénétration
percentage || pourcentage
percent sign (%) || symbole pourcentage
percussion welding || soudage par percussion
perfect elasticity || élasticité parfaite
perfect plasticity || plasticité parfaite
performance curve || courbe de performance
performance rating || rendement effectif
perigee || périgée
periodic inventory || inventaire périodique
periscope || périscope
periscopic || périscopique
peristaltic pump || pompe péristaltique ◦ pompe à galets
permanent contract ◦ **permanent employment contract** || contrat à durée indéterminée
permanent distortion ◦ **permanent set** || déformation permanente
permanent magnet || aimant permanent
permanent magnet yoke || aimant permanent en fer à cheval
permeability || perméabilité
perpetual inventory || inventaire permanent
perspective || perspective
phase || phase
phase lag || retard de phase
phase lead || avance de phase
phase margin || marge de phase
phase offset ◦ **phase shift** || décalage de phase ◦ déphasage

phase reversal || inversion de phase
phase sequence || ordre de phase
◦ sens de rotation des phases
phase sequence detector || détecteur d'ordre de phase
phosphating || phosphatation
phosphorus (P) || phosphore
phosphorus removal || déphosphoration
photobleaching || photoblanchiment
photocopy || photocopie
photography || photographie (discipline)
photograph (to) ◦ **shoot (to)** || prendre une photo
photolysis || photolyse
photometer || photomètre
photomultiplier || photomultiplicateur
photon || photon
photorecorder || enregistreur photographique
photosensitive || photosensible
physical properties || propriétés physiques
physics || physique
pH controller || régulateur de pH
pickled || décapé
pickling || décapage
pickling bath || bain de décapage
pick-up ◦ **transfer** || transfert de matière
picture || photographie (photo)
piecewise continuous || continu par morceaux
piece rate || salaire à la tâche
piercing || poinçonnage
pie menu ◦ **radial menu** || menu circulaire
pillar || montant ◦ pilier
pilot (to) || piloter
pinch roller || galet presseur
pincushion distortion || distorsion en coussinet
pin-wheel || roue à ergots
pipeline || canalisation de transport
pipette || pipette

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pipe cutter** || coupe tube
pipe tongs || pince à tubes
pipe wrench || clef à tubes
piping || tuyauterie
piping class || classe de tuyauterie
piping load || effort de tuyauterie
piping penetration || traversée de tuyauterie
piston compressor || compresseur à pistons
piston pump || pompe à piston
pitch ◦ **timbre** || fréquence d'une note ◦ timbre
pitch || inclinaison ◦ pas ◦ tangage
pitchfork || fourche
pitch synchroniser || synchroniseur de tangage
pitch thread || pas d'une vis
pitot tube || tube de pitot
pitting || piquûres
pivot table || tableau croisé dynamique
pivot table || Tableau croisé dynamique (TCD)
pixel || pixel
place an order (to) || passer une commande
plain stamped washer ◦ **plain washer** || rondelle plate
plain text || texte brut
plane || plan
planetary gear train || train planétaire
planet gear || pignon satellite ◦ roue planétaire
plane fuselage || coque
planing || rabotage
planning || planification
plant || installation
plant || usine
plan view || vue de dessus
plasma arc welding || soudage à l'arc au plasma
plasma flame || jet de plasma
plastic || plastique
plasticity || plasticité
plastics || matières plastiques
plastic coated || plastifié
plastic deformation || déformation plastique
plastic section modulus || module de flexion plastique
plate || plaque
plate nut || écrou à pattes
plating || dépôt
platinum (Pt) || platine
player || lecteur
pleasure boat || bateau de plaisance
pleasure sailing || plaisance
pleating || plissage
plotter || traceur
ploughing ◦ **plowing**^{us} || labourage
plug || bouchon
plug || cheville de fixation
plug-in || module d'extension
plug weld || soudure en bouchon
plutonium (Pu) || plutonium
plywood || bois contre plaqué ◦ contre-plaqué
pogo oscillation || effet pogo
pointer || aiguille
pointer || pointeur
point and click || pointer-et-cliquer
point (unit) || point (unité)
Poisson distribution || loi de Poisson
Poisson's ratio || coefficient de Poisson
polarimeter || polarimètre
polarisable || polarisable
polarisation^z || polarisation
polarised beam || faisceau polarisé
polariser^z || polariseur
polarise^z (to) || polariser
polarising angle || angle de polarisation
polarity || polarité
polar coordinate system || coordonnées polaires
polar crane || grue polaire
polar orbit || orbite polaire
polisher || machine à polir ◦ polissoir
polishing || polissage
poloidal field || champ poloïdal
poloidal field coils || bobine de

Glossary of Technical and Scientific Terms

- champ poloïdal
polonium (Po) || polonium
polyester || polyester
polyhedron || polyèdre
polymers || polymères
polymorphism || polymorphisme
polypropylene || polypropylène
pooling || rétention
poor contact || faux contact
porosity || porosité
porous || poreux
port || bâbord • du côté gauche
portability || portabilité
portal || portail
pose time || temps de pose
positional tolerance || tolérance de position
positioning block || cale de centrage
position light || feu de position
postal car || fourgon postal
postcode • **zip code**^{us} || code postal
postheating || postchauffage
postheating || recuit
postprocessing || dépouillement
potassium (K) || potassium
potential energy || énergie potentielle
potentiometer || potentiomètre
pound (lb) || livre
pound sterling sign (£) || symbole livre
powder metallurgy || métallurgie des poudres
power blackout • **power cut** • **power failure** • **power outage** || panne de courant
power control || contrôle de puissance
power factor || facteur de puissance
power regulator || régulateur de puissance
power series expansion || développement en série entière • développement limité
power steering || direction assistée
power supply || alimentation électrique
power surge || surtension
power take off || prise de force
power transmission || transmission de puissance
power truck || bogie locomoteur
Prandtl number (Pr) || nombre de Prandtl
praseodymium (Pr) || praséodyme
precharge || précharge
predictable || prévisible
preheating || préchauffage
preliminary study || étude préliminaire
preprocessing || mise en donnée
preprocessor || préprocesseur
preproduction || présérie
press || presse
pressure barrier || paroi résistant à la pression
pressure class || série de pression
pressure control valve || valve de régulation de pression
pressure decrease • **pressure fall** || abaissement de pression • baisse de pression
pressure delivery pump || pompe de refoulement
pressure difference || différence de pression
pressure drop || chute de pression • perte de charge
pressure equipment (PE) || équipement sous pression (ESP)
pressure equipment directive (PED) || directive des équipements sous pression (DESP)
pressure gauge || indicateur de pression
pressure increase • **pressure rise** || augmentation de pression • élévation de pression
pressure limiter || limiteur de pression
pressure line || tuyauterie de pression
pressure loss || perte de pression
pressure part || partie sous pres-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sion
- pressure pulse** || à-coup de pression
- pressure rating class** || classe de pression
- pressure reducer** || réducteur de pression
- pressure-reducing valve** || clapet de détente
- pressure regulator** || régulateur de pression
- pressure relief valve** || clapet de surpression ◦ soupape de surpression
- pressure restrictor** || réducteur de pression
- pressure retaining component** || composant résistant à la pression
- pressure roll** || cylindre presseur
- pressure sensitive switch** ◦ **pressure switch** || pressostat
- pressure sensitivity** || sensibilité à la pression
- pressure stress** || contraintes dues à la pression
- pressure surge** || coup de bélier
- pressure switch** || manostat
- pressure vessel** || cuve sous pression
- pressure welding** || soudage par pression
- pressurised helmet** || casque intégral
- pressurised^{lz} water reactor** || réacteur à eau pressurisé
- pressuriser^z** || pressuriseur
- prestressed concrete** || béton précontraint
- pretreatment** || traitement préliminaire
- preventive actions** || actions préventives
- price** || prix
- price escalation** || révision du prix
- price list** || catalogue des prix
- primary focus** || premier foyer
- primary loop** || boucle primaire
- primary partition** || partition primaire
- primary reflector** || premier miroir
- primary side manway** || trous d'homme primaire
- primer** || couche d'apprêt
- priming** ◦ **priming of a pump** || amorçage ◦ amorçage d'une pompe
- principle of commutation** || loi de commutativité
- principle of distribution** || loi de distributivité
- principle of superposition** || principe de superposition
- print** || tirage (d'un cliché)
- printed circuit** || circuit imprimé
- printer** || imprimante
- printer tray** || bac à papier d'imprimante
- printhead** || tête d'impression
- prism** || prisme
- probe** || sonde
- procedural programming** || programmation procédurale
- procedure** || procédure
- process** || processus
- processing** || mise en œuvre
- processor** || processeur
- processor register** || registre de processeur
- process control** || maîtrise du procédé
- process flow** || flux des procédés
- process scrap** || déchets de fabrication
- prod** || touche ◦ électrode
- producing cost** || coût de fabrication ◦ coût de production
- production batch** || lot de fabrication
- production cost** || frais de fabrication
- production line** || chaîne de fabrication
- production load** || charge de production
- production time** || durée de production
- productivity gain** || gain de productivité

Glossary of Technical and Scientific Terms

- product family** || famille de produits
- proficient in** || compétent en
- profile crowning** || bombage du profil
- profiling** || contournage
- profit** || bénéfice
- profitability study** || étude de rentabilité
- programmable logic controller** || automate programmable
- programming language** || langage de programmation
- programming paradigm** || paradigme de programmation
- progress bar** || barre de progression
- progress report** || rapport d'avancement
- prohibited zone** || zone interdite
- project** || projet
- projected focal area** || foyer optique
- promethium (PM)** || prométhium
- prompt** || invite
- prong** || broche
- proof of conformity** || preuve de conformité
- proof of delivery** || attestation de livraison
- proof test mark** || marque de contrôle
- propellant** || ergol • propergol
- propeller** || hélice
- propeller hub** || moyeu de l'hélice
- propeller pitch** || pas de l'hélice
- propeller shaft** || arbre d'hélice
- properties** || propriétés
- properties of materials** || propriétés des matériaux
- proportion** • **ratio** || rapport
- proportional** || proportionnel
- proportionality** || proportionnalité
- proportional limit** || limite de proportionnalité
- proportioning controller** || régulateur proportionnel
- Proprietary software** • **proprietary software** || logiciel privatif
- logiciel propriétaire
- proprietary system** || système exclusif • système propriétaire
- propulsion** || propulsion
- pros and cons** || le pour et le contre
- protactinium (Pa)** || protactinium
- protection suit** || combinaison de protection
- protection system** || système de protection
- protective atmosphere** || atmosphère protectrice
- protective coating** || revêtement protecteur
- protective paint** || peinture protectrice
- prototype** || prototype
- protuberance** || protubérance
- proximity** || proximité
- proxy** • **serverproxy** || serveur mandataire
- pseudocode** || pseudo-code
- puddled steel** || acier puddlé
- pull** || traction
- pulley** || poulie
- pull distribution** || distribution en flux tiré
- pull system** || flux tirés
- pulse meter** || compteur d'impulsions
- pultrusion** || pultrusion
- pump** || pompe
- pump body** || corps de pompe
- pump cartridge** || cartouche de pompe
- pump flange** || flasque de pompe
- pump head** || tête de pompe
- pump rotor** || rotor de pompe
- pump shroud** || cloche de pompe
- punch** || emporte-pièce • pointeau
- punch** || poinçon
- punch** || perforateur
- punched card** || carte perforée
- punching** || poinçonnage
- punch (to)** || perforer • poinçonner
- purchase** || achat
- purchase contract** || contrat d'approvisionnement
- purchase invoice** || facture fournisseur

Glossary of Technical and Scientific Terms

purchase order || commande
purchase request || demande d'achat
pusher || locomotive de renfort en queue de convoi • locomotive de renfort à la pousse
push-button • **pushbutton** || bouton (à pousser) • bouton-poussoir • poussoir
push-fit (H7-h6) || ajustage gras
push system || flux poussés
push-to-test light || voyant lumineux de test
put into service (to) || mettre en service
pyramid || pyramide
pyrolysis || pyrolyse
pyrotechnic chain || chaîne pyrotechnique

Q

quadrilateral || quadrilatère • tétragone
quadri-processor || quadri-processeur
qualification test || essai de qualification
quality || qualité
quality assurance || assurance de la qualité
quality assurance || assurance qualité
quality audit || audit qualité
quality certificate || certificat de qualité
quality control || contrôle de qualité • maîtrise de la qualité
quality costs || coûts de la qualité
quality management || déploiement de la qualité
quality manual || manuel qualité
quality policy || politique qualité

quality standards || normes de qualité
quantimeter • **radiation badge** || dosimètre
quarterly maintenance || entretien trimestriel
quaternion || quaternion
quench • **quenching** || trempe
quenching and tempering || trempe et revenu
quenching intensity || sévérité de trempe
quenching power || pouvoir de refroidissement • pouvoir refroidisseur
quench annealing || recuit de trempe
quench hardening || durcissement par trempe
quench (to) || tremper
question mark (?) || point d'interrogation
queue || file
quicksort || tri rapide
quotation || devis
quotation mark || guillemet

R

raceway • **track** || chemin de roulement
raceway || zone de tourbillons
rack • **rack rail** || crémaillère
rack || râtelier • étagère
rack type cutter || outil crémaillère
rack wrench || clef à crémaillère
radar || radar
radial backlash || jeu radial
radial engine || moteur en étoile
radial groove || strie radiale
radian (rad) || radian
radiant || rayonnant
radiant energy || énergie rayon-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- nante
- radiant flux** || flux énergétique
- radiated noise** || bruit rayonné
- radiate (to)** || rayonner
- radiation burns** || brûlures dues aux radiations
- radiation counter** || compteur de radiations
- radiation detection** || radiodétection
- radiation hazard** || risque de radiations
- radiation-induced embrittlement** || friabilité provoquée par les radiations
- radiation protection** || protection contre les radiations
- radiative** || radiatif
- radiator** || radiateur
- radiator core** || ailette de radiateur
- radioactive fallout** || retombées radioactives
- radioactive waste** || déchet radioactif
- radiolysis** || radiolyse
- radio button** || bouton radio
- radium (Ra)** || radium
- radius** || rayon
- radius of giration** || rayon de giration
- radius of root filet** || rayon de congé
- radix sort** || tri par base
- radome** || dôme radar • radôme
- radon (Rn)** || radon
- raft** || radeau
- rail** || rail
- railman** || cheminot
- railroad^{us} • railway** || chemin de fer
- railway traffic** || trafic ferroviaire
- rail gauge • track gauge** || gabarit d'écartement
- rail gauging machine** || correcteur d'écartement
- rail joint** || raccord de rails
- rail section** || profil du rail
- rail web** || âme du rail
- raise x to the power n** || élever x à la puissance n
- rake** || pente d'affûtage
- ramjet** || statoréacteur
- ramp • track gradient** || rampe
- ram-air turbine** || aéropompe
- randomisation^z** || distribution au hasard
- randomise^z (to)** || distribuer au hasard
- randomly** || au hasard
- randomness** || caractère aléatoire
- random access memory** || mémoire vive
- random error** || erreur aléatoire
- random noise** || bruit aléatoire
- random sample inspection** || contrôle au hasard
- range** || amplitude • distance
- range** || domaine
- range** || domaine de valeurs de la fonction
- range finding • telemetry** || télémétrie
- rare gas** || gaz rare
- ratchet** || cliquet
- ratchet spanner** || clef à cliquet
- ratchet tooth** || dent d'arrêt
- ratchet wheel** || roue à cliquet • roue à rochet
- ratchet wrench** || clef à cliquet
- rate** || régime
- rate** || taux
- rated altitude** || altitude nominale
- rated delivery** || débit calibré
- rate of climb** || taux de montée • vitesse ascensionnelle
- rate of descent** || taux de descente • vitesse de descente
- rate of heating** || vitesse d'échauffement
- rate of reaction** || vitesse de réaction
- rate of taper** || conicité
- rate of turn** || taux de virage
- rating speed • working speed** || vitesse de régime
- rational number** || nombre rationnel
- raw material** || matière première

Glossary of Technical and Scientific Terms

raw material || matière brute
ray || raie • rayon
ray tracing || lancer de rayons • traçage par lancer de rayons
reach (to) || atteindre
reaction || réaction
reactor internals || internes de cuve
reactor operation || conduite d'un réacteur
readout || afficheur
ready made || préfabriqué
read only memory || mémoire morte
read-out light panel || tableau de voyants
real numbers (ℝ) || nombre réel
real power || puissance réelle
real time || temps réel
real-time frequency analysis || analyse de fréquence en temps réel
reamer || alésoir
rearrangement || réarrangement
rear lamps || feux arrières
reboot (to) || réamorcer
recast (to) || refondre
reclaimed oil || huile régénérée
recognition of shapes || reconnaissance des formes
recondition (to) || reconditionner
reconstructed image || image reconstruite
record || enregistrement
record || enregistrement
recruitment interview || entretien de recrutement
rectangle || rectangle
rectifier || pont de diodes • redresseur
rectifying glass || optique de redressement d'image
rectify (to) || redresser (courant)
recursion || récursivité
redox process || oxydoréduction
redox reaction || réaction d'oxydoréduction
reducer || réducteur
reducing bushing • **reducing**

coupling • **reducing sleeve** • **reducing socket** || manchon de réduction • raccord de réduction
reducing flame || flamme carburante • flamme réductrice
reducing mill || laminoir réducteur
reduction || réduction
Reed-Solomon code || code de Reed-Solomon
reed switch || interrupteur à lame souple
reef knot || nœud plat
reentry system || système de rentrée
reference || référence
reference || repère
reference block || éprouvette de référence
reference centre distance || entraxe de référence
reference standard || étalon de référence
refinement || affinage
refining || affinage
reflectance || facteur de réflexion
reflected wave || onde réfléchie
reflecting || réfléchissant
refractively || en réfraction
refractiveness || réfractivité
refractivity || réfraction
refractory || réfractaire
refractory fire brick || brique réfractaire
refractory lining || revêtement réfractaire
refractory material || matériau réfractaire
refrigeration || réfrigération
refuelling || rechargement
refunding of expenses || remboursement de frais
refurbish (to) || reconditionner
regeneration || régénération
registered trademark || marque déposée
regular expression || expression rationnelle • expression régulière
regulation || régulation
regulator || détendeur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- reinforced concrete** || béton armé
reinforcement || renfort
reinforcing steel || acier à armer
reject ◦ **rubbish** ◦ **scrap** ◦ **waste**
|| déchet ◦ rebut
reject rate || taux de rejet
relative error || erreur relative
relative roughness || rugosité relative
relativity || relativité
relay || relais
release || révision
release || version
release certificate || certificat d'acceptation
release the clutch (to) || débrayer
release version || version
release (a button) || lâcher (un bouton)
relevant indication || indication pertinente
reliability || fiabilité
reliable || fiable
relief groove || gorge de raccordement
relief valve || clapet de décharge ◦ détendeur ◦ soupape de décharge ◦ soupape de sécurité ◦ valve de détente ◦ vanne de décompression
relieved stud || goujon allégé
reluctance || réluctance ◦ résistance magnétique
remanent magnetisation¹² ◦ **residual magnetisation¹²** || aimantation rémanente ◦ aimantation résiduelle
remanent magnetism || magnétisme rémanent ◦ magnétisme résiduel
reminder || mémo
remote batch teleprocessing || télétraitement par lots
remote control || commande à distance ◦ télécommande
remote control || contrôle à distance
remote maintenance || maintenance à distance ◦ télémaintenance
nance
remoulded tyre ◦ **retreaded^{us} tyre^{us}** || pneu rechapé
removal || enlèvement ◦ suppression
removal || démoulage
remover || agent d'élimination
remove cast from (to) || démouler
remove (to) || supprimer
repair || réparation
repeatability || répétabilité
repeatability of a measuring instrument || fidélité d'un instrument de mesure
repeatability of results of measurements || répétabilité des résultats de mesurage
repelling force || force répulsive
replenishment || réapprovisionnement
reply || réponse
report || compte rendu
reporting point || point de compte-rendu
repository ◦ **software repository** || dépôt ◦ référentiel
reprocessed nuclear fuel || combustible nucléaire retraité
reprocessed nuclear waste || déchets nucléaires retraités
reprocessing || retraitement du combustible nucléaire
reprocessing plant || usine de retraitement
reproducibility of measurements results || reproductibilité des résultats de mesures
request || réquisition
request || requête
rescue || sauvetage
rescue boat || bateau de sauvetage
reset ◦ **resetting** || remise à zéro
reset (to) || réinitialiser
residual load || charge résiduelle
residual magnetism || aimantation rémanente
residual stress || contrainte résiduelle
residual stresses || contraintes ré-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- siduelles • tensions résiduelles
resign || démission
resign (to) || démissionner
resin || résine
resinate (to) || imprégner de résine
resistance to ageing || résistance au vieillissement
resistance to flow || résistance à l'écoulement
resistance to tearing || résistance à la rupture par traction
resistance welding || soudage par résistance
resolution limit || limite de résolution
resolvability || pouvoir séparateur
resolvable || séparable
respirator || masque respiratoire • respirateur
response || réponse
response characteristic || caractéristique de transfert
response curve || courbe de réponse
response time || temps de réponse
restart of an idled reactor || redémarrage d'un réacteur à l'arrêt
restore (to) || restaurer
restrainer || retardateur
restricted area || zone réglementée
restriction || étranglement
restrictor ring || bague d'étanchéité
result || résultat
retailer || détaillant
retail (to) || vendre au détail
retaining ring for bores || anneau élastique pour alésage
retaining ring for shafts || anneau élastique pour arbre
reticle || réticule
retirement || retraite
retirement benefit || indemnité de départ en retraite
retire (to) || prendre sa retraite
retrograd orbit || orbite rétrograde
return pass || passe de retour
reverberant || réverbérant
reverberate (to) || réverbérer
reverberation || réverbération
reversal || inversion
reverser reverser • thrust reverser || inverseur de poussée
reverse engineering || ingénierie inverse
reversing mill || laminoir réversible
reversing prism || prisme inverseur
revision control • version control || gestion de versions
revolution counter || compte tour
revolving field • revolving flux || champ tournant
revolving joint || joint tournant
reward system || système de rémunération • système de rétribution
Reynold's equation || équation de Reynolds
Reynold's number || nombre de Reynolds
re-entry || rentrée (dans l'atmosphère)
rhodium (Rh) || rhénium
rhéostatic brake || frein rhéostatique
rhéostatic braking || freinage rhéostatique
rhodium (Rh) || rhodium
rhombus || losange
ribbon || nappe
ribbon cartridge || cartouche à ruban
rickety • wobbly || bancal
riddle || tamis
rigging || gréement
rigging pin || broche de réglage
rigging template || gabarit de réglage
right angle || angle droit
right hand side (RHS) || membre de droite d'une équation
right-hand teeth || denture à droite
right hand thread || filetage à droite
rigid || rigide
rigidity || rigidité
rigid coil technique || aimantation

Glossary of Technical and Scientific Terms

- par bobine rigide
rigid coupling || accouplement rigide
rim || jante
ring || tore
rinsing || rinçage
ripple || ondulation
ripple formation ◦ **rippling** || formation de rides
riser || masselotte
rising tide || marée montante
risk assessment || arbitrage des risques
river || rivière
river || lézarde
river || fleuve
river barge || péniche
rivet || rivet
riveting hammer || rivoir
rivet gun || riveteuse
rivet head || tête de rivet
rivet hole || trou de rivet
road bank || accotement
robotic || robotique
rocker || culbuteur
rocker switch ◦ **toggle switch** || contacteur à bascule
rocket || fusée
rocket booster || étage d'accélération
rocket-powered aircraft || avion fusée
rod || barre
rod || bielle ◦ tringle
rod holder || porte-baguettes
roll || cylindre
roll || rouleau
rollability || coefficient de roulement
rolled ◦ **rolled iron** || laminé
rolled bars || barres laminées
rolled product || produit laminé
rolled sheet coil || bobine de tôle à chaud
rolled steel || acier laminé
roller || galet
roller || lamineur
roller || roulette
roller bearing || roulement à rouleaux
rolling || laminage
rolling ball ◦ **trackball** || boule de commande
rolling bearing || roulement
rolling direction || sens de laminage
rolling drag ◦ **rolling friction** ◦ **rolling resistance** || résistance au roulement
rolling mill || laminoir
rolling stock || matériel roulant
roll bar || arceau de sécurité
roll camber || flèche du cylindre
roll diameter || diamètre de cylindre
roll face || surface du cylindre
roll flattening || aplatissement du cylindre
roll gap || emprise
roll housing || montant de cage ◦ montant de laminoir
roll oil ◦ **rolling oil** || lubrifiant pour laminage
roll (to) || laminier
roman figure ◦ **roman number** ◦ **roman numeral** || chiffre romain
root || racine
root bending test || essai de pliage à l'envers
root bend test || essai de pliage à l'envers
root mean square value || valeur efficace
root penetration || pénétration à la racine
rope || corde
ropework || cordages
rotary || rotatif
rotary compressor || compresseur rotatif
rotary flowmeter || débitmètre à turbine
rotary screw compressor || compresseur à vis
rotary shears ◦ **rotary slitter** || cisaille circulaire
rotary table || plateau tournant
rotary vane pump || pompe à palettes

Glossary of Technical and Scientific Terms

rotary-wing aircraft || aéronef à voilure tournante
rotating transfert lock || sas à tourniquet
rotation per minute (rpm) || tour par minute
rotation speed || vitesse de rotation
rotodynamic machine ◦ **turbo-machine** || machine rotodynamique ◦ turbo-machine
rotodynamic pump || pompe rotodynamique
rough || ébauche
roughed || ébauché
roughing mill || fraise d'ébauche
roughness || rugosité
rough machined || ébauché par usinage
rough machining || ébauchage
round || autour
rounded || arrondi
round edges || coins arrondis
round (to) || arrondir
router || routeur
row || ligne d'une matrice
row || rangée
rowboat^{us} ◦ **rowing boat** || canot à rames
row (to) || ramer
royalty || redevance
rubber band || élastique
rubbing compound || pâte à polir
rubidium (Rb) || rubidium
rudder || gouvernail
rudder || gouverne de direction ◦ palonnier
rudder pedal || pédale de palonnier
ruler || règle
run || fonctionnement ◦ marche
running || fonctionnement
running costs || frais d'exploitation
running direction || sens de marche
running-fit || ajustage tournant
running test || essai en marche
runtime software || moteur d'exécution
run aground (to) || s'échouer

run down (to) || délabrer
rust || rouille
rusting || oxydation
rustless ◦ **rustproof** || inoxydable
rustless steel ◦ **stainless steel** || acier inoxydable
rusty || oxydé ◦ rouillé
rust inhibiting paint || peinture antirouille
rust protection impregnation || revêtement anti-rouille
rust (to) || rouiller
ruthenium (Ru) || ruthénium

S

saddle || traînard
saddle plate || cale de montage
safety accessory || accessoire de sécurité
safety action || action de sécurité
safety analysis || analyse de sûreté
safety belt || ceinture de sécurité
safety conditions || conditions de sécurité
safety device || dispositif de sécurité ◦ dispositif de sûreté
safety factor || coefficient de sécurité
safety margin || marge de sécurité
safety norm ◦ **safety standard** || norme de sécurité
safety stock || stock de sécurité
safety switch || interrupteur de sécurité
safety tank || cuve de sécurité
safety technical manual || dossier technique de sécurité
safety valve || soupape de sûreté ◦ valve de sécurité
safety valve nozzle || tubulure de décharge

Glossary of Technical and Scientific Terms

safety violation violation des règles de sécurité	scaling calaminage • entartrage
safe mode mode sans échec	scandium (Sc) scandium
sail voile	scanner numériseur • scanneur
sail area surface voile	schedule horaire
salary band • salary bracket fourchette de salaires	scheduled programmé
sales manager directeur des ventes	scheduled stoppage arrêt programmé
sale invoice facture client	schedulling ordonnancement
salt bath hardening • salt bath quenching trempe au bain de sel	scheme projet
salt spreader saleuse	scientific notation notation scientifique
salt water eau de mer	scintillation • twinkling scintillement
samarium (Sm) samarium	scissors ciseaux
sample échantillon	scoop pelle à main
sample frequency fréquence de prélèvements	scope portée
sampling prise d'échantillon • prélèvement • prélèvement d'échantillon	scorch brûlure légère
sampling frequency • sampling rate fréquence d'échantillonnage	scouring décapage • récurage
sampling plan plan d'échantillonnage	scour (to) décaper
sampling procedure procédure d'échantillonnage	scramjet super stato-réacteur
sandblast jet de sable	scrap ferraille
sandblasting • sanding ponçage • sablage	scraper grattoir
sand blast jet de sable	scratch • scratching rayure
sand casting coulée au sable • moulage en sable	screening • separation • sieving tamisage
sand-core noyau de sable	screenshot capture d'écran
sand dome box sablière	screen printing sérigraphie
sand (to) poncer • sabler	screen reader revue d'écran
sans serif linéale	screw vis
save as (to) enregistrer sous	screwdriver tournevis
save (to) enregistrer	screwdriver bit embout de tournevis
saw scie	screw extractor extracteur de vis
saw blade lame de scie	screw locking freinage de la visserie
scab inclusion	screw off (to) dévisser
scabbing • spalling écaillage	screw on (to) visser
scaffolding échafaudage	screw pump pompe à vis
scalability extensibilité	script scripte
scale breaker brise oxyde • cage briseuse d'oxyde • cage décalamineuse	scrolling défilement
	scroll bar ascenseur • barre de défilement
	scuffing égratignure
	sea mer
	sealed plombé
	sealing étanchéité
	seal a leak colmater une fuite
	seal (to) boucher • obturer •

Glossary of Technical and Scientific Terms

- sceller
- seamless** || sans soudure
- seamless pipe** ◦ **weldless tube** || tube sans soudure
- seam welding** ◦ **weld bead** ◦ **welding seam** || cordon de soudure ◦ soudage à la molette
- search** || recherche
- search engine** ◦ **web search engine** || moteur de recherche
- seat** || assise
- seating arrangement** || disposition des sièges
- seat belt** || ceinture
- seat cover** || housse de siège
- sea bed** || fonds marins
- sea lane** || couloir de navigation
- sea level** || niveau de la mer
- secant (sec)** || sécante
- second (s)** || seconde
- secondary line** || tuyauterie secondaire
- secondary loop** || boucle secondaire
- second moment of area** ◦ **second moment of inertia** || moment quadratique
- second of arc** || seconde d'arc
- second stage** || deuxième étage
- section** || profilé
- sectionalizing** || isolement
- sectional area** || section d'acier
- section sign** ◦ **section symbol (§)** || symbole paragraphe ◦ symbole section
- sector** || secteur
- security** || sécurité
- sediment drain cock** || robinet de décantation
- Seebeck effect** || effet Seebeck
- seepage** || suintement
- segfault** ◦ **segmentation fault** || erreur de segmentation
- selection sort** || tri par extraction ◦ tri par sélection
- select all** || sélectionner tout
- selenium (Se)** || sélénium
- self-aligning bearing** || roulement auto aligneur ◦ roulement auto-aligneur ◦ roulement à rotule
- self-breaking lock nut** || écrou inviolable autocassant
- self clinching bush** || écrou à sertir
- self clinching stud** || goujon à sertir
- self cutting insert** || douille autotaraudeuse
- self-fluxing solder** || soudure auto-décapante
- self-lubricating material** || matériau auto lubrifiant
- self-tapper** || auto-taraudant
- self-tapping screw** || vis autotaraudeuse
- self-ventilation** || ventilation naturelle
- selling price** || prix de vente
- semaphore** || sémaphore
- semicolon (;)** || point virgule
- semiconductor** || semi-conducteur
- semitone** || demi-ton
- semi-continuous mill** ◦ **semi-continuous rolling mill** || laminoir semi-continu ◦ train semi-continu
- send to** || envoyer vers
- sensitivity** || sensibilité
- sensitivity level** || niveau de sensibilité
- sensor** || capteur
- separation ring** || anneau de séparation
- sequential access** || accès séquentiel
- serial access** || accès séquentiel
- serial number** || numéro de série
- serial port** || port série
- series mounting** || montage en série
- serif** || empattement
- serious offence** || faute lourde
- server** || serveur
- service train** || train d'entretien
- service (to)** || faire réviser
- servicing tower** || tour de montage
- servo-controlled** || commande asservie
- servo-loop** || circuit d'asservissement

Glossary of Technical and Scientific Terms

- servo loop control** || boucle d'asservissement
- servo-motor** || servo moteur
- servo-valve** || servo valve
- setting** ◦ **tuning** || réglable ◦ réglage ◦ tarage ◦ étalonnage
- setting** || paramètre
- setting ring** || bague de réglage
- setting shim** ◦ **shim** || cale d'appui ◦ cale d'épaisseur ◦ cale de réglage
- settle (to)** || décanter
- set point** || consigne
- shackle** || manille
- shaft** || arbre
- shaft whirling** || instabilité de l'arbre
- shank cutter** || fraise à queue
- shape** || forme ◦ profil
- shaped white noise** || bruit blanc pondéré
- shape factor** || facteur de forme
- shareware** || logiciel contributif ◦ partagiciel
- sharing** || cisailage
- sharp (#)** || dièse
- sharpener** || affiloir ◦ affûteur
- sharply** || avec acuité
- sharpness** || acuité ◦ netteté
- sharp image** || image nette ◦ image piquée
- shaving** || copeau de bois
- shear** || cisaille
- shear** || cisaillement
- shearing** || cisailage
- shearing** || cisaillement
- shear blade** || lame de cisaille
- shear strain** || déformation tangentielle
- shear strength** || résistance au cisaillement
- shear stress** || contrainte de cisaillement
- shear (to)** || cisailer
- sheath** || fourreau ◦ gaine
- sheath slippage ratio** ◦ **sliding coefficient of friction** || coefficient de glissement
- sheave** || poulie à gorge
- sheepshank** || nœud de jambe de chien
- sheet bend** || nœud d'écoute
- shell** || coque
- Shell sort** || tri de Shell
- sherardizing** || shéradisation
- shield** || bouclier ◦ tôle de protection ◦ écran de protection
- shielding gas** || gaz de protection
- shield gutter** || gouttière de protection
- shift** || déviation
- shift register** || registre à décalage
- shining** || brillant ◦ réfléchissant
- shiny** || brillant ◦ poli
- ship** || navire
- shipbuilding** || construction navale
- shipwreck** || naufrage
- ship's log** || livre de bord
- shock hazard** || électrocution
- shock or impact test** || essai au choc
- shock waves** || ondes de choc
- shoe** || frotteur
- shoe** ◦ **skid** || patin
- shoe** || sabot
- shop track** || voie de dépôt
- shoreline** || rivage côtier
- shoreline effect** || effet de rivage
- shortlisted for a job** || sélectionné pour un poste
- shortlisting** ◦ **switch dolly** || levier de contacteur ◦ présélection
- shortlist applicants** || sélectionner des candidats
- short circuit** || court-circuit
- short cut** || raccourci clavier
- shot blasting** || grenailage
- shoulder** || épaulement
- shouldered stud** || goujon épaulé
- shovel** || pelle
- shrinkage** || retrait
- shrinkage crack** || cassure de retrait ◦ crique de retrait
- shroud** || hauban
- shuffling** || manœuvre des wagons
- shutdown system** || système d'arrêt
- shutter** || obturateur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- shutter (to)** || obturer
shuttle || navette
side bending test || essai de pliage sur le cote
side eddy ◦ **side vortex** || tourbillon marginal
side effect || effet de bord
side view || vue de coté
side-view || vue latérale
siemens (S) || siemens
sieve || tamis
sievert (Sv) || sievert
sight tube || niveau a tube
signal post || sémaphore
signal sampling || échantillonnage
significant indication || indication significative
silence || silence
silencer || silencieux
silicon (Si) || silicium
silver (Ag) || argent
simple-entry bookkeeping || comptabilité en partie simple
sine (sin) || sinus
sine bar || barre sinus
single || unitaire
single-acting || simple effet
single acting cylinder || vérin à simple effet
single cut || une taille
single quote (') || apostrophe
single stage compressor || compresseur à un étage
singly linked list || liste simplement chaînée
sink || couler
sinking || en train de couler
sintered carbides || carbures frittés
sintered material || matériau fritté
sintering || frittage
size || format
skeleton || squelette
skeletonised image || squelette d'image
skeleton extraction ◦ **skeletonising** || squelettisation
sketch || croquis ◦ esquisse
sketch (to) || esquisser
skewness || dissymétrie
skew distribution || distribution non gaussienne
skill || niveau ◦ qualification
skin-friction coefficient || coefficient de perte de charge
skin hardening ◦ **surface hardening** || trempe superficielle
skin pass (to) || relaminer superficiellement à froid
skipper || chef de bord
skirt || jupe
sky || ciel
sky-line || horizon
slab || brame
slab || dalle
slag || déchet métallurgique
slag || laitier
slag inclusion || inclusion de laitier
slag wool || laine de laitier
slave wheel || roue menée
sleeper || traverse
sleeve || chemise
slide || diapositive
slide || glissement
slider || curseur de défilement
slide binder || baguette à relier
slide-fit (H7-g6) || ajustage glissant
slide rod || tige coulissante
slide switch || contacteur a curseur
sliding door || porte à glissière
sliding shaft || arbre coulissant
sliding sleeve || manchon coulissant
slip || patinage
slippage || report d'un événement
slip clutch || embrayage à friction
slitting saw || fraise scie
slot || logement
slotted bolt || boulon a encoches
slotting || mortaisage
slot milling cutter || fraise à rainurer
slow approach || approche lente
slow-burning || combustion lente
slow feed || avance lente
slow motion || mouvement lent
slow motion || ralenti

Glossary of Technical and Scientific Terms

- slug flow** || écoulement avec bouchons
- small chain** || chaînette
- small deflection** || petits déplacements
- small radius curve** || courbe à faible rayon
- smoothing** || filtrage
- smoothly** || sans à-coups
- smoothsort** || smoothsort
- snag** || accroc
- snaking** || oscillation de lacet
- snap diameter** || diamètre de centrage
- snippet** || petit bout
- snow plow** || chasse-neige
- snug** ◦ **stub** ◦ **stud** || ergot
- socket** || douille
- socket** || connecteur logiciel
- socket device** || fichier socket
- socket set** || jeu de douilles
- socket wrench** || clef à tube
- sodium (Na)** || sodium
- sodium-cooled** || refroidi au sodium
- software** || logiciel
- software portability** || portabilité
- soft jaws** || mors doux
- solarisation^{yz}** || exposition au soleil ◦ solarisation
- solarise^{yz} (to)** || exposer au soleil ◦ solariser
- soldering** || brasage tendre ◦ soudage tendre
- soldering iron** || fer à souder
- solenoid** || électro-aimant
- solenoid** || solénoïde
- solid geometry** || géométrie dans l'espace
- solid mechanics** || mécanique du solide
- solid rocket booster** || étage d'accélération à poudre
- soluble oil** || huile soluble ◦ émulsion d'huile
- solvable** || résoluble
- solvent** || solvant
- solvent cleaner** || nettoyant à base de solvant
- solvent remover** || solvant d'élimination
- solver** || solveur
- solve (to)** || résoudre
- sonic** || sonique
- sonication** || traitement aux ultrasons
- sonic barrier** ◦ **sound barrier** ◦ **transonic barrier** || mur du son
- sonic boom** || bang supersonique
- sonic feedback** || effet Larsen
- soniferous** || conducteur du son
- sorbent** || absorbant
- sorting** || tri
- sorting algorithm** || algorithme de tri
- sound** || son
- sounding** || sondage
- sounding rocket** || fusée sonde
- soundproof** || insonore ◦ isolé au son
- soundproof (to)** || insonoriser
- sound absorption coefficient** || coefficient d'absorption sonore
- sound balloon** || ballon-sonde
- sound box** || caisse de résonance
- sound card** || carte son
- sound emission analyser^{yz}** || analyseur d'émission sonore
- sound flux** ◦ **sound power** || puissance sonore
- sound insulation** ◦ **soundproofing** || insonorisation ◦ isolation acoustique
- sound intensity** || intensité sonore
- sound intensity meter** || appareil de mesure de l'intensité acoustique
- sound level meter** || sonomètre
- sound pressure** || pression acoustique
- sound pressure meter** || appareil de mesure de la pression acoustique
- sound source** || source sonore
- sound spectrograph** || spectrographe sonore
- sound technology** || technologie acoustique

Glossary of Technical and Scientific Terms

sound wave || onde sonore
source code || code source
spacer ◦ **spacing piece** || entretoise ◦ espaceur
spacer ◦ **spacing ring** || bague entretoise
spacer bushing || douille entretoise
space probe || sonde spatiale
space station || station spatiale
space technology || technologie spatiale
space vehicle || véhicule spatial
spacing wedge || cale d'écartement
spamming || arrosage
spanker || artimon
spanner wrench || clef anglaise
spare part || pièce de rechange ◦ pièce détachée
spare parts inventory || stock de pièces de rechange
spare wheel || roue de secours
sparkling || étincelant
spark erosion || érosion par étincelles
spark photography || photographie au flash
spark plug || bougie ◦ bougie d'allumage
spark-plug || bougie d'allumage
spar web || âme de longeron
special sections || profils spéciaux
specification || spécification
specific heat capacity || capacité thermique massique
specific impulse || impulsion spécifique
specimen || éprouvette
spectral || spectral
spectral analyser^{yz} ◦ **spectrum analyser**^{yz} || analyseur de spectres
spectrogram || spectrogramme
spectrograph || spectrographe
spectrographic || spectrographique
spectrometry || spectrométrie
spectrophotometer || spectrophotomètre

spectroscope || spectroscope
spectrum || spectre
spectrum analysis || analyse spectrale
speech recognition ◦ **voice recognition** || reconnaissance vocale
speech synthesizer ◦ **voice synthesis** || synthèse vocale
speed || régime (moteur)
speedboat || hors-bord
speeding up || accélération
speed-gathering distance || distance de mise en vitesse
speed increasing gear pair || engrenage multiplicateur
speed increasing ratio || rapport de multiplication
speed-indicator || indicateur de vitesse
speed-limit || vitesse maximale
speed loss || perte de vitesse
speed reducer || réducteur de vitesse
speed reducing gear pair || engrenage réducteur
speed reducing ratio || rapport de réduction
spelling mistake || faute d'orthographe
spell check || correction orthographique
spell checker || correcteur orthographique
spent fuel pool || piscine de combustible usagé ◦ piscine de désactivation ◦ piscine de refroidissement du combustible usagé
spent nuclear fuel shipping cask || conteneur de combustible usagé
spew || coulure
spherical bearing || palier sphérique
spherical coordinate system || coordonnées sphériques
spherical-head rod || bielle à rotule
spherical roller bearing || roule-

Glossary of Technical and Scientific Terms

ment à rouleaux bombés
spider || croisillon
spindle bore || alésage de broche
spindle speed || vitesse de broche
spindle taper || cône de broche
spinner || bouton fléché
spirit level ◦ **torpedo level** || niveau à bulle
splashing || barbotage
splash guard || protection anti-projections
splash guard || écran anti-projection
splice (to) || raccorder
spline || cannelure
spline || courbe
splined bushing || bague cannelée
split || fêlure
split bearings || demi-coussinets
split drawing || représentation éclatée
split nut || écrou a fendu ◦ écrou a fente
spool || bobine
spool of a valve || tiroir de valve
spot light || source de lumière ponctuelle
spot welding || soudage par points
spraying || peinture au pistolet
spraying || pulvérisation
spray nozzle || lance d'aspersion
spreader || niveleuse de rail
spreading device || dispositif d'écartement
spreadsheet ◦ **spreadsheet programme** ◦ **spreadsheet software** || tableur
spring || ressort
spring balance || dynamomètre
spring pin || goupille élastique
spring steel || acier à ressort
spring template || trace ressort
spring tides || vives eaux
spring type straight pins || goupille élastique
spring washer || rondelle élastique
sprocket || pignon (entraînement par chaînes)
spur gear || roue droite cylindrique

spur gearing || denture droite
spur rack type cutter || outil-crémaillère à denture droite
square || carré
square bracket ([]) || crochet
square meter^{us} ◦ **square metre (m)** || mètre carré
square nut || écrou carré
square root || racine carrée
square (to) || élever au carré
squeak || grincement
stabiliser^z || stabilisateur
stabilizer || stabilisateur
stack || pile
stacking || empilage ◦ empilement
stacking || gerbage
stack overflow || débordement de pile ◦ dépassement de pile
stack (to) || empiler
staff canteen || restaurant d'entreprise
staff committee ◦ **works committee** ◦ **works council** || comité d'entreprise ◦ comité d'établissement
stage || phase ◦ étape
stain || tache
stall ◦ **stalling** || décrochage ◦ perte de sustentation
stalling speed || vitesse de décrochage
stall angle || angle d'incidence critique
stall strip || bande de décrochage
stall-warning vane || détecteur de décrochage
stall (to) || décrocher
stamping || découpe ◦ pièce emboutie
standard || norme ◦ standard
standard deviation || écart-type
standard library || bibliothèque standard
stanley knife ◦ **utility knife**^{us} || couteau à lame extractible
staple || agrafe
starboard || côté droit ◦ tribord
starch || amidon
starkness ◦ **stiffness** || raideur

Glossary of Technical and Scientific Terms

- starting** || mise en marche
starting torque || couple de démarrage
start menu || menu démarrer
static || statique
static || parasite atmosphérique
static balancing || équilibrage statique
static pressure || pression statique
static typing || typage statique
station || gare • station
stationary shaft || arbre fixe
status bar || barre d'état
status indicator light • **status light** || voyant d'état
status line || isochrone
stay || étai
steady rest || lunette fixe
steady state || état permanent
steady state || état stationnaire
steam || vapeur d'eau
steam generator || générateur de vapeur
steam lines • **steam pipe** || tuyauterie de vapeur
steam outlet || sortie de vapeur
steam outlet nozzle || tubulure de sortie de vapeur
steam room || étuve
steel || acier
steelgrade || nuance d'acier
steelworks || aciérie
steel casting || moulage d'acier
steep || penché
steep turn || virage serré
steering bar || barre de guidage
steering column || colonne de direction
steering comitte || comité de pilotage
steering wheel || volant de direction
stem control • **stem-operated** || commande par tige
stepwise reaction || réaction par étapes
stereogram || stéréogramme
stereograph || stéréographe
stereography || stéréographie
stereoscopic vision || vision stéréoscopique
stereoscopy || stéréoscopie
stereovision || stéréovision
stern || poupe
stick || manche de pilotage
stick shaker || vibreur de manche
stiffness || rigidité
stockhouse || halle de chargement
stockyard || parc à matières
stopping distance • **stopping run** || distance d'arrêt
stop-motion photography || prise vue par vue
stop pin || goupille d'arrêt
stop pin || pion de butée
stop plate || plaque de butée
stop ring || bague d'arrêt • bague de butée
stop screw || vis de butée
storage || magasinage • remisage • stockage
storage cost || coût d'entreposage
storage memory || mémoire
straightness || linéarité • rectitude
straight counterbore hole || trou de lamage droit
straight failure || panne franche
strained || sous contraintes
strain ageing • **strain aging^{us}** || vieillissement mécanique
strain gauge || jauge de contrainte
strap (to) || lier
stray field || champ de fuite
strength of materials || résistance des matériaux
stress || contrainte
stress concentration || concentration de contrainte
stress intensity || contrainte de Tresca
stress-strain curve || diagramme effort-déformation • diagramme tension-allongement
striking the arc || amorçage de l'arc
string || chaîne de caractères
stringed instrument || instrument

Glossary of Technical and Scientific Terms

à cordes

stripping tool || pince à dénuder
strip welding || soudage en cordon
stroboscopy || stroboscopie
stroke || course
stroke length || longueur de course
strong axis || axe de forte inertie
strong force || interaction forte
strong interaction || interaction forte
strong typing || typage fort
strontium (Sr) || strontium
structural design analysis || calcul de structure
structured programming || programmation structurée
structuring element || élément structurant
strut || tirant
stuck || coincé
studding || goujonnage
style sheet || gabarit
subaudible || peu audible • presque audible
subcontracting || sous-traitance
subcritical reactor || réacteur piloté par accélérateur
sublimation || sublimation
subluminous || peu lumineux
submarine || sous-marin
subroutine || fonction • routine
subscriber line || ligne d'accès
subscript || indice • indice inférieur
subsidiary || filiale
subsidiary information || explication complémentaire
subsonic || subsonique
subtractive process || synthèse soustractive
subtraction || soustraction
suction || dépression
suction || aspiration
sudden failure || panne subite
sulfate^{us} • sulphate || sulfate
sulfur^{us} • sulphur (S) || soufre
sulphonitrating || sulfonituration
sulphuric acid || acide sulfurique
sulphurised^z oil || huile sulfurée

sump drain tube || tube de drainage du carter
sump plug || bouchon de vidange
sunlight || lumière solaire
sun gear || roue solaire
supercharger || turbo compresseur
supercomputing || calcul intensif
superconducting coil || bobine supraconductrice
supercooling || surfusion
superscript || exposant • indice supérieur
supersede || annule et remplace
supersonic || supersonique
supervisor || chef d'atelier
supervisory committee || conseil de surveillance
supervisor password || mot de passe administrateur
supplementary angle || angle supplémentaire
supplier || fournisseur
supply catalogue || catalogue d'approvisionnement
support || support
support foot || console de supportage
support plate || plaque de supportage
support skirt || jupe d'assise
surface || surface
surface adhesion || tenue de route
surface finish • surface texture || finition de surface • état de surface
surface hardness || dureté de surface
surface plate || marbre
surface roughness || rugosité de surface
surface tension || tension superficielle
surface treatment || traitement de surface • traitement superficiel
surfacing || rechargement
surfactant || agent tensio-actif
surge line || ligne d'expansion • tuyauterie d'expansion
surge nozzle || tubulure d'expansion

surge tank || réservoir d'expansion
suspension rod || bielle de suspension

swap || permutation

swarf || copeau long

sway brace || ferrure de reprise d'efforts • élingue de stabilisation

sweep angle || angle de flèche

swell || houle

swept wing || ailes en flèche

swirls || vortex de surface

switchboard || tableau de distribution

switching || bifurcation • changement de voie

switching • **switchover** || commutation

switching track || voie de manœuvre

switch lock || verrou de blocage

switch point || aiguille (aiguillage) • pointe d'aiguille

switch rail || rail mobile

switch rod || tringle de manœuvre

switch stand || levier d'aiguillage

switch throw || course des lames

switch tower || cabine à signaux • poste d'aiguillage

swivelling nozzle || tuyère orientable

symbolic link || lien symbolique

symlink || lien symbolique

symmetrical || symétrique

synchronization || synchronisation

syneresis of grease || suintement d'huile

syntax highlighting || coloration syntaxique

system of measurement • **system of units** || système d'unités

T

tab || onglet

tab || languette • patte • taquet

tabbing || étiquetage

tabulation || tabulation

tab-separated values (TSV) || valeurs séparées par des tabulations

tack • **tack welding** || pointage • soudure de pointage

tackling || démultiplication par poulies

tack welder || pointeur

tag || balise

tag || étiquette

tail || queue

tailstock || poupée mobile

tailstock chuck || mandrin de poupée mobile

tailstock screw || filetage de poupée mobile

tailstock taper || cône poupée mobile

tail bumper || atterrisseur auxiliaire de queue

tail-heavy || tendance à cabrer

tail light || feu arrière

tail-piece || empennage

tail wheel || roulette de queue

tail-wind || vent arrière

take-off || décollage

take-off distance || distance de décollage

taking • **viewing** || prise de vue

takt time || rythme de la demande • temps de cadencement

tallow || suif

tandem mill || train de cages en tandem • train tandem

tangent || tangente

tangent (tan) || tan

tangential field || champ tangentiel

tank || citerne • réservoir

tanker || pétrolier

tank car || wagon-citerne

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tantalum (Ta)** || tantale
tap || taraud
taper || cône
tapered roller || rouleau conique
tapered roller bearing || roulement à rouleaux coniques
taper pin || goupille conique
tape measure || mètre à ruban
tapped hole || trou taraudé
tapping || taraudage
tapping chuck || mandrin de taraudage
tap hole || trou de coulée
target || but • objectif
tarmac || aire d'embarquement • aire de manœuvre
tarnish || ternissure
task || tâche
task force || groupe opérationnel
taxiway || voie de circulation au sol
Taylor expansion || développement limité
teamwork || travail d'équipe
team spirit || esprit d'équipe
tear || accroc • déchirure
tear resistance || résistance à la déchirure
technetium (Tc) || technétium
technical description || note technique
technical specification || spécification technique du besoin
technological gap || retard technologique
technology transfert || transfert de technologie
tee-bend test || essai de pliage en T
tee joint || assemblage en T • joint en T
teleprocessing || télétraitement
tellurium (Te) || tellure
telomerization || télomérisation
temperature || température
temperature indicator || indicateur de température
tempered steel || acier revenu
template || calibre de forme • gabarit • modèle de forme
template || modèle • patron
temporary || temporaire
temporary memory || mémoire intermédiaire
temporary worker || intérimaire
tender || offre • offre de prix
tensile strain || allongement en traction
tensile strength || résistance à la traction
tensile test || essai de rupture
tensile test || essai de traction
tensile test piece || éprouvette de traction
tensioner || tendeur
terbium (Tb) || terbium
terminal || terminal
termination || résiliation
termination || terminaison
terms of payment || termes de paiement
terrestrial magnetism || magnétisme terrestre
tesla (T) || tesla
test panel || pièce de référence
test pressure || pression d'épreuve
test procedure || procédure de test
test report || rapport d'essai
test rig || banc d'essai
test schedule || programme d'essai
test tube || tube à essai • éprouvette
text box || champ de saisie • zone de texte
thallium (Tl) || thallium
theme || thème
theory of elasticity || théorie de l'élasticité
theory of plasticity || théorie de la plasticité
thermal barrier || barrière thermique • mur de la chaleur
thermal boundary layer || couche limite thermique
thermal conductivity || conductivité thermique
thermal expansion || dilatation thermique

Glossary of Technical and Scientific Terms

- thermal grease** || pâte thermique
thermal insulation || calorifugeage
thermal insulation • **thermal lining** || isolation thermique • protection thermique
thermal screen || écran thermique
thermal shock || choc thermique
thermal sleeve || manchon thermique
thermal switch || bilame
thermal wear || usure par échauffement
thermocouple || thermocouple
thermodynamics || thermodynamique
thermoelectric cooling || refroidissement thermoélectrique
thermolysis || thermolyse
thermomagnetism || thermomagnétisme
thermostat || thermostat
Thévenin's theorem || théorème de Thévenin
thickening || épaissement
thickness || épaisseur
thickness gauge || calibre d'épaisseur
thick line || trait fort
thick oil || huile épaisse
thimble || chaussette (boite à gant)
thinning || amincissement
thin line || trait fin
thin oil || huile fluide
thorium (Th) || thorium
thread || fil (d'exécution)
thread || fil (d'une discussion)
thread || filet • filetage
threaded pipe || tube fileté
thread bar || conducteur central
thread-locking fluid || frein-filet
three axis || trois axes
threshold || seuil
thresholding || seuillage
threshold (to) || seuiller
throbber || indicateur d'activité
throttle || manette de commande • manette des gaz • régulateur
throttle valve || robinet de débit
throttle valve || volet de carburateur
through hardening || trempe à cœur
thrust || poussée • traction de l'hélice
thrust bearing || palier à butée
thrust cut off || arrêt de poussée
thrust lever || manette de puissance
thrust misalignment || désalignement de la poussée
thrust needle roller bearing || butée à aiguilles
thrust roller bearing || roulement de butée
thrust-washer || butée
thulium (Tm) || thulium
thumb nut || écrou papillon
tide || marée
tide table || calendrier des marées
tightening || serrage
tightening torque || couple de serrage
tightness || étanchéité
tightness (of a belt) || tension (d'une courroie)
tight fit || monté serré
tilde || tilde
tilde (~) || tilde
time || temps
time constant || constante de temps
time domain || domaine temporel
time exposure || pause
time sharing || temps partagé
time-to-product || délai de production du produit fini
time zone || fuseau horaire
timing chain || chaîne de synchronisation
tin (Sn) || étain
tinned || étamé
tinning || étamage
tinplate || fer-blanc
tip of the day || astuce du jour
tire^{us} • tyre || pneu • pneumatique
titanium (Ti) || titane
titanium nitride || nitrure de titane

Glossary of Technical and Scientific Terms

titanium steel || acier au titane
title block || cartouche
toe radius || rayon de l'arrondi
toggle switch || interrupteur a bascule
tonne (t) || tonne
tool || outil
toolbar || barre d'outils
toolbox || boîte à outils
toolholder || porte-outil
toolmaker || outilleur
tooltip || bulle d'aide
tool bar || barre d'outils
tool grinder || affûteuse
tool handle || manche d'outil
tool steel || acier à outil
tooth belt || courroie crantée
toroidal field || champ toroïdal
toroidal field coils || bobine de champ toroïdal
torque || couple
torque limiter || limiteur de couple
torque screwdriver || tournevis dynamométrique
torque tester || appareil de mesure de couple
torque wrench || clé dynamométrique
torque wrench || clef dynamométrique
torsion || torsion
torsional constant || moment d'inertie de torsion
torsional moment || moment de torsion
torsion bar || barre de torsion
torsion spring || ressort de torsion
total maintenance cost || coût total de l'entretien
total operating cost || coût d'exploitation
touch-and-go || touché au sol et remise des gaz • touché au sol suivi de remise des gaz
touch down || impact • touché au sol
touch screen || écran tactile
toughness || ténacité
towing || remorquage

towing bar || barre de remorquage
tow-line || câble de remorquage
tow (to) || haler • remorquer
toxic cloud || nuage toxique
traceability || traçabilité
tracing paper || papier-calque
track || voie
trackage || réseau ferroviaire • voie ferrée
trackwork || pose des rails
track inspection car || voiture d'inspection de la voie
track motor car || draine
track removal || déferrier
track section || élément de voie
track spacing || entrevoie
tractive effort || effort au crochet • effort de traction
trade-union || syndicat
trade-unionist || syndicaliste
traffic direction || sens de circulation
trainee || stagiaire
training course || formation
training period || stage
transcendental number || nombre transcendant
transfert of ownership • **transfert of title** || transfert de propriété
transfer curve || courbe de transfert
transfer function || fonction de transfert
transfer orbit || orbite de transfert
transfer point || gare de correspondance
transfer table || pont roulant
transformer || transformateur
transient || transitoire
transition flow regime || écoulement en régime de transition
transit indicator || voyant de manœuvre
translating cowl || capot coulissant
transmission losses || pertes par transmission
transmission of sound || propaga-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tion du son
- transmission oil** || huile pour transmission hydraulique
- transmission ratio** || rapport de transmission
- transmission shaft** || arbre de transmission
- transmission speed** || vitesse de transmission
- transmittance** || facteur de transmission
- transom** || traverse
- transonic** || transsonique
- transparency** || transparence
- transparent** || transparent
- transverse base pitch** || pas de base apparent
- transverse magnetisation** || aimantation transversale
- transverse module** || module apparent
- transverse pitch** || pas apparent
- transverse pressure angle** || angle de pression apparent
- trapezoid** || trapèze
- trapezoidal** || trapézoïdal
- trapping** || capture • piègeage
- travel limit hammer** || butoir de fin de course
- travel stop** || butée de fin de course
- trawler** || chalutier
- tray** || plateau
- tread of a tyre • tyre foot print** || empreinte de pneu • sculpture de pneu
- treated** || traité
- treatment** || traitement
- tree** || arbre
- tree-view** || arborescence • vue arborescente
- trestle** || tréteau
- trial run** || période d'essai
- triangle** || triangle • trigone
- tribology** || tribologie
- trick** || astuce
- trigger** || détente • gâchette
- triggering current** || courant d'amorçage
- trigonometric functions** || fonc-
- tion trigonométrique
- trimable horizontal stabiliser** || plan horizontal réglable
- trim indicator** || indicateur de compensateur
- trim (to)** || équilibrer
- triple point** || point triple
- tri-processor** || tri-processeur
- trolley** || tramway
- trolley wire** || fil aérien
- trouble** || difficulté
- trouble** || incident
- truck** || bogie
- true north** || nord géographique
- true root mean square** || valeur efficace réelle • valeur efficace vraie
- truncated** || tronqué
- truncate (to)** || tronquer
- truncation** || troncature
- trunnion** || tourillon
- tube bundle shroud • tube wrapper** || enveloppe de faisceau
- tube rolling mill** || laminoir à tubes
- tube sheet** || plaque de répartition
- tube support plate** || plaque d'entretoise
- tubing** || tuyauterie (réseau)
- tug** || remorqueur
- tunable** || accordable
- tunable bandpass filter** || filtre accordable
- tundish spout** || entonnoir de coulée
- tune** || accord (fréquence)
- tuned circuit** || circuit accordé
- tune in (to)** || régler sur une fréquence
- tune (to)** || accorder • régler
- tungsten (W)** || tungstène
- tungsten carbide** || carbure de tungstène
- turbine** || turbine
- turbine blade** || aube de turbine • pale de turbine
- turbocharger** || turbocompresseur
- turbo-generator** || turbo-générateur
- turbulence** || turbulence

turbulent flow || écoulement turbulent
turnaround time || temps de roulement
turning || tournage
turning || copeau
turning tool || outil de tournage
turnout || aiguillage
turnout track || voie déviée
turntable || pont tournant
turpentine || essence de térébenthine
turret || tourelle
tweeter || haut-parleur (aiguë)
twin-engine || bimoteur
twist grip || poignée tournante
two axis || deux axes
two-high mill || stand duo
two-high reversing mill || laminoir duo réversible
two-high roughing mill || duo dégrossisseur
two-lipped cam || came double
two-phase || biphasé
two-phase flow || écoulement diphasique
two stage compressor || compresseur à deux étages
two-stroke engine || moteur deux-temps
two-way switch || va-et-vient
typesetting || composition
typewriter || machine à écrire
type conversion || conversion de types
type conversion || Conversion de type
type inference || inférence de types
type of equipment || type d'équipement
type safety || sûreté du typage
typing error || faute de frappe
typography || typographie
tyre bead || jante de pneu • talon de pneu
tyre lever || démonte-pneu
tyre tread || bande de roulement

U

ultimate load factor || facteur de charge extrême
ultimate strength || limite de rupture
ultimate stress || effort de rupture
ultrasonic • **ultrasound** || ultrason • ultrasonore • à ultrasons
ultrasonic cleaner || nettoyeur à ultrasons
ultrasonic inspection || contrôle par ultrasons
ultrasonic testing || essais aux ultrasons
ultraviolet || ultraviolet
unaided eye || œil nu
unbundling || dégroupage
uncertainty || incertitude
uncertainty of measurement || incertitude de mesure
uncontrolled rod withdrawal || extraction brutale des barres de pilotage
uncountable || indénombrable
uncoupling || dételage
undamped || non amorti
underdamped || sous amorti
underexpose (to) || sous-exposer
underexposure || sous-exposition
underflow || sous-passement
underpaid || sous payé
underscore (_) || soulignement • tiret bas
undershoot landing || atterrissage trop court
unemployed || sans emploi
unequal angle || cornière à ailes inégales
unexposed || non exposé
uniformly accelerated velocity || vitesse uniformément accélérée
uniformly retarded velocity || vi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

tesse uniformément retardée
uniform load || charge uniforme
uniform resource locator ◦ **universal resource locator (URL)**
|| adresse universelle
uniform velocity || vitesse uniforme
uninstall (to) || désinstaller
unit || unité
unit load || charge unitaire
unit of energy || unité d'énergie
unit of force || unité de force
unit of heat || unité de chaleur
unit of measure ◦ **unit of measurement** || unité de mesure
unit of power || unité de puissance
unit of pressure || unité de pression
unit of quantity || unité de quantité
unit of resistance || unité de résistance
unit of time || unité de temps
unit of velocity || unité de vitesse
unit of work || unité de travail
unit vector || vecteur unitaire
universal mill || train universel
UNIX || UNIX
UNIX shell || shell UNIX
unjam (to) || débloquer ◦ décoin-
cer
unjam (to) || dégripper
unloaded || déchargé
unlocked || débloqué
unpriming (pump) || désamorçage
(pompe)
unsinkability || insubmersibilité
unsinkable || insubmersible
unstable || instable
upgrade || mise à niveau ◦ évolu-
tion d'un système
uploading || téléchargement (en-
voi)
upload (to) || télécharger (envoi)
upper bound || borne supérieure ◦
limite supérieure ◦ majorant
upward || vers le haut
upwind || contre le vent ◦ face au
vent

uranium (U) || uranium
useful load || charge utile
user || utilisateur
utilisation factor || facteur
d'utilisation

V

vacuum || vide
vacuum filtration flask || buchner
vacuum plating || dépôt sous vide
vacuum pump || pompe à vide
valence || valence
validation || validation
value || valeur
valve || robinet ◦ vanne
valve body || corps de valve
valve setting || tarage d'une valve
vanadium (V) || vanadium
vanadium nitride || nitrure de va-
nadium
vanadium steel || acier au vana-
dium
vane || déflecteur de volet
vaporisation¹² || vaporisation
vaporization || vaporisation
vapor¹⁵ ◦ vapour || vapeur (gaz)
variable || variable
variable charge ◦ **variable cost**
|| charge variable
variable speed transmission ||
variateur de vitesse
variation || déclinaison
variation of temperature || écart
de température
vector || vecteur
vectored thrust || poussée vecto-
rielle
vent || bouche d'aération
venting || purge
vent lines || conduits de ventilation
vent nozzle || tubulure d'évent
vergence || vergence

Glossary of Technical and Scientific Terms

vernier caliper || pied à coulisse à vernier
vertex || sommet
vertical stabiliser¹² || derive (surface verticale empennage) • empennage vertical • plan (fixe) vertical
vessel || vaisseau
vessel || récipient
vibrancy || résonance
vibration mode || mode vibratoire
vibratory || vibratoire
vice || étau
Vickers hardness || dureté Vickers
viewer || visionneur
viewing angle || angle de prise de vue
view-taking rate || vitesse de prise de vues
vignetting || vignettage
virtual machine || machine virtuelle
virtual machine (VM) || machine virtuelle
virtual memory || mémoire virtuelle
virtual memory || mémoire virtuelle
viscosimeter || viscosimètre
viscosity index || indice de viscosité
viscous || visqueux
viscous fluid || fluide visqueux
viscous friction || frottement visqueux
visual adaptation || adaptation visuelle
visual inspection || contrôle visuel
voice || vocal • voix
voice frequency || fréquence vocale
voice transmission || phonie
void || vide
volt || volt
volt (V) || volt
voltage || tension • tension électrique
voltage regulator || régulateur de tension

voltmeter || voltmètre
volt-ampere (VA) || volt-ampère
volt per meter || volt par mètre
volumetric flask || fiole jaugée
volute spring || ressort volute
vortex formation || formation de tourbillons
voxel || voxel
v-belt || courroie trapézoïdale

W

wake noise || bruit de sillage
wallpaper || fond d'écran
wall thickness || épaisseur de paroi
warehouse || entrepôt
warehouse (to) || entreposer
warehousing || entreposage
warning light || témoin lumineux d'alerte • voyant lumineux d'alerte
warning triangle || triangle d'avertissement
warping || gauchissement
warping constant || moment d'inertie de gauchissement
warranty || garantie
warship || vaisseau de combat
washability || facilité d'élimination • lavabilité
washer || rondelle
waste management || gestion des déchets
waterproof || imperméable
water-based penetrant || pénétrant à base aqueuse
water-bath || bain-marie
water condensation || condensation d'eau
water cooled || refroidi à l'eau
water cooling || refroidissement à l'eau
water hammering || coup de bélier

Glossary of Technical and Scientific Terms

water hardening ◦ water quenching trempe à l'eau	webmaster administrateur de site
water injection injection d'eau	webpage page internet
water-jet jet d'eau	webring anneau de site
water pipe durit	web crawler robot d'exploration ◦ robot d'indexation
water pressure pression d'eau	web site site
water pump pompe à eau	web thickness épaisseur de l'âme
water separator extracteur d'eau	wedge cale
water tank réservoir à eau	wedge formation formation d'arête rapportée
water tight étanche à l'eau	weighing pesage
water wash lavage à l'eau	weight masselotte
watt (W) watt	weight poids
wave onde	weighted pondéré
wave lame ◦ vague	weighting pondération
waveband bande de longueurs d'ondes	weight per meter masse linéaire par mètre
wavelength longueur d'onde	weld soudure
way glissière	weldability soudabilité
waypoint point de route	weldable soudable
weak faible	welded mesh treillis soudé
weak axis axe de faible inertie	welded rail rail soudé
weak interaction interaction faible	welder certification qualification soudeur
weak-link rod bielle fusible	welding soudage
weak typing typage faible	welding bars barres à souder
wear usure	welding book cahier de soudage
wearing usure	welding electrodes électrodes de soudure
wear blocks cales d'usure	welding generator génératrice de soudage
wear groove rayure d'usure	welding glove gant (de soudeur)
wear leveling^{us} ◦ wear levelling égalisation de l'usure	welding goggles lunettes de soudeur
wear rate taux d'usure	welding machine machine à souder
wear resistance résistance à l'usure	welding machine poste de soudage
wear resistant anti-usure	welding spot point de soudure
wear resistant résistant à l'usure	welding test essai de soudabilité
weather report renseignements météo	welding wire fil à souder
weather-resisting inaltérable	weld crack crique ◦ fissure
weave room salle de tissage	weld pool bain de fusion
weave (to) tisser	well-paid bien payé
weaving loom ◦ weaving machine ◦ weaving mill métier à tisser	westwards vers l'ouest
web âme	wettability mouillabilité
webcasting netcasting diffusion sur internet	Wheatstone bridge pont de
weber (Wb) weber	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- Wheatstone
wheel || roue
wheelbarrow || brouette
wheelbase || empattement
wheel alignment || parallélisme
wheel balancing || équilibrage des roues
wheel blocking • **wheel lock** || blocage des roues
wheel grinder || touret à meuler
wheel nave || moyeu
whetstone || pierre à aiguiser
whirlpool || tourbillon (vidage)
whistle || sifflet
white heat || incandescence
white noise || bruit blanc
wide || large
wide-band || large gamme de fréquences
wide band filtering || filtrage à bande large
widget || composant d'interface graphique
width || largeur
width of section || largeur du profilé
willing to travel || accepter les déplacements • être mobile
winch || cabestan
winding || bobinage • enroulement
window || fenêtre
windowing || fenêtrage
windowing system || système de fenêtrage
window manager || gestionnaire de fenêtres
windscreen • **windshield**^{us} || pare-brise
windscreen wiper • **windshield wiper** • **wiper** || essuie-glace
windsock || manche à air
wind shear || cisaillement de vent
wind-tunnel || soufflerie
wing || aile • plan
winglet || ailette marginale
wing chord || corde d'un profil d'aile
wing-flap || volet hypersustentateur
- wing load** || charge alaire
wing nut || papillon • écrou à oreilles
wing-tip vortex || tourbillon de bout d'aile
wiper || racleur
wiper blade shoe || sabot de balai d'essuie-glace
wire || fil
wire-brush || brosse métallique
wire drawing || tréfilage
wire drawing plant || tréfilerie
wire-edge || morfil
wire mesh || treillis
wiring || câblage électrique
wobble pump || pompe à barillet
wolfram || tungstène
wood || bois
woofer || haut-parleur (graves)
word processing • **word processor** || traitement de texte
worked time || temps travaillé
worker || ouvrier
workflow || processus de travail
working committee || groupe de travail
working lamp || lampe de travail (éclairage)
working load || charge normale
working pressure || pression de service
working pressure angle || angle de pression de fonctionnement
working transverse pressure angle || angle de pression apparent de fonctionnement
workshop || atelier
work bench || établi
work breakdown structure || organigramme des tâches
work-in-process || en-cours de fabrication
work item || opération élémentaire
work load || charge de travail
work roll || cylindre de cintrage • cylindre de travail
work-to-rule strike || grève du zèle
work unit || unité d'œuvre

Glossary of Technical and Scientific Terms

worm ◦ **worm gear** || vis sans fin
worm-screw thread || filet trapé-
zoïdal profond
worn || usagé ◦ usé
worn out || complètement usé
wrapping || spire
wrapping paper || papier
d'emballage
wreck || épave
wrench || clé
wrench set || jeu de clefs
write protection || protection en
écriture
wrought || corroyés
wrought iron || fer forgé

X

xenon (Xe) || xénon
x-axis || axe x
x-rayed || testé aux rayons x
x-rays testing || examen aux
rayons x
x-ray examination ◦ **x-ray in-
spection** || contrôle radiogra-
phique
x-zero gear || roue sans déport

Y

yard (yd) || yard

yaw || lacet
year of built || année de fabrication
yield || rendement
yielding || affaissement ◦ fléchis-
sment
yield point ◦ **yield strength** || li-
mite élastique
yield stress || effort d'allongement
permanent
yield (to) || céder
yoke || chape ◦ étrier
Young modulus ◦ **modulus of
elasticity** || module d'élasticité
ytterbium (Yb) || ytterbium
yttrium (Y) || yttrium
y axis || ordonnée
y-axis || axe y
y-intercept || ordonnée à l'origine

Z

zero || zéro
zero adjustment ◦ **zero setting**
|| remise à zéro ◦ réglage à zé-
ro
**zero error (of a measuring instru-
ment)** || erreur à zéro (d'un ins-
trument de mesure)
zero level || niveau zéro
zinc (Zn) || zinc
zinc coating || couche de zinc ◦
zingage
zirconium (Zr) || zirconium
zoom || zoom
zoom lens || lentille à focale va-
riable
Z-transform || transformée en Z

French to English

A

abaissement de pression ◦
baisse de pression || pressure decrease ◦ pressure fall
abandonner || cancel (to)
abaque || chart
aberration || aberration
aberration chromatique || chromatic aberration
aberration lumineuse || coma
abrasif || abrasive
abrasion || abrasion
abscisse || abscissa
absolu || absolute
absorbant || sorbent
absorbeur d'humidité || desiccant
accastillage || deck equipment
accélération || acceleration
accélération || acceleration
accélération || speeding up
accentuation || emphasis
accent circonflexe (^) || caret ◦ circumflex accent
acceptable || acceptable
acceptation || acceptance
accepter les déplacements ◦
être mobile || willing to travel
accès || hit
accessoire || accessory ◦ attachment
accessoire de sécurité || safety accessory
accès direct || direct access random access ◦ random access
accès séquentiel || sequential access
accès séquentiel || serial access
accident de criticité || criticality accident
accident de dépressurisation || depressurisation^z accident
accident de dislocation du cœur || core disruptive accident
accident de perte de refroidissement || loss-of-coolant accident

accident de référence || design basis accident
acolade ({}) || curly bracket
accordable || tunable
accorder ◦ **régler** || tune (to)
accord de principe || agreement in principle
accord (fréquence) || tune
accotement || road bank
accouplement || coupling
accouplement à brides ◦ **accouplement à plateaux** || flange coupling
accouplement à cardan ◦ **cardan** ◦ **joint de cardan** || gimbal ◦ gimbal joint ◦ universal coupling ◦ universal joint
accouplement à crabot ◦ **accouplement à griffe** || dog-coupling
accouplement à manchon || box coupling ◦ muff coupling ◦ sleeve coupling
accouplement direct || direct coupling
accouplement élastique || elastic clutch
accouplement électromagnétique || electromagnetic coupling
accouplement flexible ◦ **accouplement élastique** || elastic coupling ◦ flexible coupling
accouplement rigide || rigid coupling
accroc || snag
accroc ◦ **déchirure** || tear
accrocher || hook (to)
accumulateur || accumulator
accumulateur || battery
accumulateur de chaleur || heat accumulator
accumulation || accrual
accuser réception || acknowledge (to)
accusé de réception || acknowledgement of receipt
achat || purchase
achat en grand quantité || bulk purchasing
achèvement || close-out

Glossary of Technical and Scientific Terms

- achromatique** || achromatic
acide borique || boric acid
acide carbonique || carbonic acid
acide carboxylique || carboxylic acid
acide chlorhydrique || hydrochloric acid
acide sulfurique || sulphuric acid
acidité || acidity
acier || steel
aciérie || steelworks
acier allié || alloyed steel
acier allié spécial || alloy steel
acier austénitique || austenitic steel
acier au molybdène || molybdenum steel
acier au nickel || nickel steel
acier au titane || titanium steel
acier au vanadium || vanadium steel
acier à armer || reinforcing steel
acier à outil || tool steel
acier à ressort || spring steel
acier brut || crude steel
acier cémenté || case hardened steel
acier cémenté || cemented steel
acier damassé || damask steel
acier de décolletage || free-cutting steel
acier de traitement thermique || heat treatment steel
acier doux || low carbon steel • mild steel
acier dur || hard steel
acier haute résistance || high-tensile grade steel
acier inoxydable || rustless steel • stainless steel
acier laminé || rolled steel
acier moulé || cast steel
acier normalisé || normalized steel
acier pour trempe à l'huile || oil hardening steel
acier puddlé || puddled steel
acier rapide || high speed steel
acier recuit || annealed steel
acier revenu || tempered steel
- acier revêtu** || coated steel
acier trempé || hardened steel
acier trempé et recuit || hardened and tempered steel
acousticien || acoustician
acoustique || acoustics
acquisition || acquisition
actifs || assets
actifs et passifs circulants || current assets and liabilities
actif disponibles || current assets
actinium (Ac) || actinium
actionneur • mécanisme de manœuvre • organe de commande || actuator
actions préventives || preventive actions
action corrective || corrective action
action de sécurité || safety action
action réciproque || interaction
activation d'une commande • sollicitation d'une commande || actuation of a control
activation mécanique || mechanical activation
activité || activity
acuité • netteté || sharpness
adaptateur • connecteur • manchon • raccord || adaptor • adaptor • connection • connector • pipe fitting
adaptatif || adaptative
adaptation à l'obscurité || dark adaptation
adaptation d'impédance || impedance matching
adaptation visuelle || visual adaptation
additif || add-on
additif anti-usure || anti-wear additive
additif dispersant || detergent additive • dispersant additive
addition || addition
additionneur de faisceaux || beam combiner
adhérence || adherence • adhesion • bond

Glossary of Technical and Scientific Terms

- adhésif** ◦ **colle** || adhesive ◦ glue
adiabatique || adiabatic
administrateur de site || webmaster
admission || inlet ◦ intake
admission d'air ◦ **entrée d'air** ◦ **prise d'air** || air inlet ◦ air intake
admission d'huile || oil inlet ◦ oil intake
adressage dispersé ◦ **hachage** || hash code ◦ hash coding
adressage par domaines ◦ **système d'adressage par domaine** || domain name system
adresse universelle (URL) || uniform resource locator ◦ universal resource locator
aérodrome ◦ **terrain d'aviation** || aerodrome ◦ airfield
aérodrome de dégagement ◦ **aérodrome de déroutement** || alternate aerodrome ◦ alternate airfield
aérodynamique || aerodynamic
aérofrein || airbrake (gb)
aérofrein || air brake
aéroglesseur || hovercraft
aérographe ◦ **pistolet à peinture** || air brush
aéronautique || aeronautics
aéronef à voilure tournante || rotary-wing aircraft
aéropompe || ram-air turbine
aéroport || airport
affaiblissement || fading
affaiblisseur ◦ **atténuateur** || attenuator
affaissement ◦ **fléchissement** || yielding
affectation || assignment
affectation || commitment
affichage tête basse || head down display
affichage tête haute ◦ **collimateur tête haute** ◦ **viseur tête haute** || head-up display
afficher || display (to)
afficheur || readout
affiloir ◦ **affûteur** || sharpener
affinage || refinement
affinage || refining
affrètement || chartering
affûteuse || tool grinder
agence pour l'emploi || job center
agenda || diary
agenda électronique || organizer
agent activant || activating agent
agent anti-mousse || anti-foam additive
agent d'élimination || remover
agent gélifiant ◦ **agent épaississant** || gelling agent ◦ thickener
agent moussant || frothing agent
agent tensio-actif || surfactant
agios || bank charges
agitateur || agitator
agrafe || staple
agrandir || enlarge (to)
agrandir || magnify (to)
agrandissement ◦ **agrandissement photographique** || enlarged print ◦ enlargement
agraphe ◦ **attache** ◦ **collier de serrage** || clip ◦ collar clamp ◦ split collar
aide à la flottabilité || buoyancy aid
aiguillage || turnout
aiguille || pointer
aiguillette || lashing
aiguille (aiguillage) ◦ **pointe d'aiguille** || switch point
aile ◦ **plan** || wing
aileron || aileron
ailles en flèche || swept wing
aillette ◦ **nervure** || fin ◦ rib
aillette de radiateur || radiator core
aillette de refroidissement || cooling fin ◦ cooling rib
aillette de ventilateur || fan blade
aillette fixe || guide fin
aillette marginale || winglet
aile a flèche inversée ◦ **aile en flèche inversée** || forward-swept wing
aile d'hydroptère || hydrofoil
aimant || magnet

Glossary of Technical and Scientific Terms

- aimantation** || magnetisation^z
aimantation par bobine rigide || rigid coil technique
aimantation par passage de flux magnétique || magnetic flow technique
aimantation rémanente || residual magnetism
aimantation rémanente ◦ **aimantation résiduelle** || remanent magnetisation^z ◦ residual magnetisation^z
aimantation transversale || transverse magnetisation
aimer || magnetise^z (to)
aimant permanent || permanent magnet
aimant permanent en fer à cheval || permanent magnet yoke
air ◦ **aérien** || air
aire || area
aire de cisaillement || area for shears forces
aire d'embarquement ◦ **aire de manœuvre** || tarmac
aire sous fluide || fluid area
aire sous métal || metal area
air comprimé ◦ **gaz comprimé** || compressed air
air sans poussière || dust-free air
ajouter || add
ajustable ◦ **réglable** || adjustable
ajustage || fitting
ajustage a force (H7-q6/z6) || interference-fit
ajustage dur (H7-m6) || drive-fit
ajustage glissant (H7-g6) || slide-fit
ajustage glissant juste || close sliding-fit
ajustage gras (H7-h6) || push-fit
ajustage libre || clearance-fit ◦ loose-fit
ajustage tournant || running-fit
ajustage très dur (H7-n6/p6) || force-fit
ajustement || fit
ajustement a chaud || hot shrink-fit
ajustement a froid || cold shrink-fit
ajustement libre || clearance fit
ajustement serré || drive fit ◦ interference fit
ajuster || fit (to)
albédo || albedo
alcalin || alkali
alcane || alkane
alcène || alkene
alcool || alcohol
alcyne || alkyne
aldéhyde || aldehyde
alésage || bore
alésage ◦ **carottage** ◦ **perçage** || boring
alésage de broche || spindle bore
aléseuse ◦ **foreuse** || boring machine
alésoir || reamer
algorithme de tri || sorting algorithm
alignement || alignment
alignement du faisceau || beam pointing
aligner || align (to)
aligné à droite || flush right
aligné à gauche || flush left
alimentation d'air || air feed
alimentation électrique || power supply
alimentation en air || air supply
allègement de régime || derating
alliage || alloy
alliage binaire || duplex alloy
alliage léger || light alloy
allocation de mémoire || memory management
allongement || elongation
allongement || lengthening
allongement en traction || tensile strain
allumage || ignition
allumé || illuminated
allumeur || igniter
alternateur ◦ **générateur** || alternator ◦ generator
altitude || altitude
altitude maximale d'utilisation || maximum service ceiling

Glossary of Technical and Scientific Terms

- altitude maximale en exploitation** || maximum operating altitude
altitude nominale || rated altitude
alumine || alumina
alumine activée || activated alumina
aluminium (Al) || aluminium • aluminium^{us}
alun || alum
amarrage || docking
amarre || painter
AMDEC • **arbre des défaillances**
• **arbre des pannes** || fault tree analysis
âme || web
amélioration • **perfectionnement** || improvement
amélioration continue || continuous improvement
améliorer || improve (to)
américium (Am) || americium
âme de longeron || spar web
âme du rail || rail web
amiante || asbestos
amide || amide
amidine || amidine
amidon || starch
amincissement || thinning
ammoniac || ammonia
ammoniaque || ammonia (liquid)
amorçage • **amorçage d'une pompe** || priming • priming of a pump
amorçage de l'arc || striking the arc
amorçage d'arc || arc initiating • arc strike • arcing • flash-over • spark striking
amorce || boot
amorce de crique • **défaut** || flaw • incipient crack
amorce de rupture || hairline crack
amortissement || amortisation^z • depreciation
amortissement || damping
amortisseur || cushion
amortisseur || absorber • damper • shock absorber
amorti de façon critique || critically damped
ampérage || amperage
ampère (A) || ampere
ampèremètre || ammeter
ampère par mètre || ampere per meter
ampère-tour || ampere-turn
amphiphile || amphiphilic
amphotère || amphoteric
amplificateur || amplifier
amplificateur || intensifier
amplificateur d'image • **amplificateur de lumière** || image intensifier • light intensifier
amplifier || amplify (to)
amplitude • **distance** || range
ampoule || bulb • light bulb
analyser || parse (to)
analyseur de spectres || spectral analyser^{yz} • spectrum analyser^{yz}
analyseur d'émission sonore || sound emission analyser^{yz}
analyseur lexicaux || lexer • lexical analyzer • tokenizer
analyseur syntaxique || parser
analyse chimique || chemical analysis
analyse de coulée || cast analysis • ladle analysis
analyse de déroulement || analysis of the sequence
analyse de fréquence en temps réel || real-time frequency analysis
analyse de risque || hazard analysis • risk analysis
analyse de sûreté || safety analysis
analyse dimensionnelle || dimensional analysis
analyse granulométrique || particle size analysis
analyse lexicale || lexical analysis
analyse spectrale || spectrum analysis
analyse syntaxique || parsing
anamorphose || anamorphosis
anastigmat || anastigmat

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ancre** || anchor
anéchoïque ◦ **sans écho** || anechoic
angle || angle
angles alternes-externes || alternate exterior angles
angles alternes-internes || alternate interior angles
angles correspondants || corresponding angles
angle aigu || acute angle
angle complémentaire || complementary angle
angle de cintrage || bend angle
angle de coupe || cutting angle ◦ rake angle
angle de descente || descend angle
angle de dispersion || dispersion angle
angle de flèche || sweep angle
angle de plané || gliding angle
angle de polarisation || polarising angle
angle de pression apparent || transverse pressure angle
angle de pression apparent de fonctionnement || working transverse pressure angle
angle de pression de fonctionnement || working pressure angle
angle de prise de vue || viewing angle
angle de retard || lag angle
angle droit || right angle
angle d'attaque ◦ **angle d'incidence** ◦ **incidence** || angle of attack ◦ angle of incidence
angle d'incidence || angle of incidence
angle d'incidence critique || stall angle
angle mort || blind angle
angle obtus || obtuse angle
angle rentrant || internal angle
angle sortant || external angle
angle supplémentaire || supplementary angle
ångström (Å) || angstrom
- anhydre** || anhydrous
anion || anion
anneau ◦ **haussière** ◦ **élingue** ◦ **élingue de hissage** || hoist cable ◦ hoisting sling ◦ sling
anneau de retenu ◦ **anneau élastique** ◦ **circlip** || circlip ◦ lock ring ◦ snap ring
anneau de séparation || separation ring
anneau de site || webring
anneau élastique pour alésage || retaining ring for bores
anneau élastique pour arbre || retaining ring for shafts
année de fabrication || year of built
annuité || annuity
annulation ◦ **simplification** || cancellation
annuler || cancel
annule et remplace || supersede
anode || anode
anodisation || anodizing
anomalie ◦ **petit problème** || glitch
antémémoire || cache storage
anthélie || glory
antibuée || defroster^{US} ◦ demister
antirénelage || antialiasing
antidérapant || non skid
antigel || antifreeze
antiglissant || antislipping
antihalo || non-halation
antimoine (Sb) || antimony
antirouille || anti rust ◦ rust preventive
antivol || anti-theft device ◦ steering lock
anti-usure || wear resistant
aphélie || aphelion
aplanir || flatten (to)
aplatissement du cylindre || roll flattening
apogée || apogee
apostrophe (') || single quote
apostrophe inversée || backquote ◦ backtick
appairage || pairing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- appareil** ◦ **appareillage** || apparatus
- appareil à mesurer la dureté** || hardness tester
- appareil de mesure** || measuring apparatus ◦ measuring instrument
- appareil de mesure de couple** || torque tester
- appareil de mesure de la pression acoustique** || sound pressure meter
- appareil de mesure de l'intensité acoustique** || sound intensity meter
- appareil photographique** || camera
- appariement de formes** || pattern matching
- appauvrir** || lean (to)
- appauvrissement** || leaning
- appel d'offre** || invitation to bid
- appel d'offre** || invitation to tender
- appel par nom** || call by name
- appel par référence** || call by reference
- appel par valeur** || call by value
- appréciation** || appreciation
- approbation** || approval
- approche** || approach
- approche aux instruments** || instrument approach
- approche lente** || slow approach
- approche manquée** || missed approach
- approvisionnement** ◦ **livraison** || delivery ◦ supply
- approximation** || approximation ◦ rough estimate
- aptitude à la déformation** || formability
- arbitrage** || arbitration
- arbitrage des risques** || risk assessment
- arborescence** ◦ **vue arborescente** || tree-view
- arbre** || shaft
- arbre** || tree
- arbre à cames** || camshaft
- arbre binaire** || binary tree
- arbre binaire de recherche** || binary search tree ◦ binary selector tree
- arbre coulissant** || sliding shaft
- arbre de sortie** || output shaft
- arbre de transmission** || transmission shaft
- arbre d'entraînement** ◦ **arbre moteur** || drive shaft ◦ driving shaft ◦ motor shaft ◦ propshaft
- arbre d'hélice** || propeller shaft
- arbre fixe** || stationary shaft
- arbre intermédiaire** || idle shaft
- arbre port satellite** || carrier shaft
- arceau de sécurité** || roll bar
- archet** || horn
- arc cosinus (acos)** || arc cosine ◦ inverse cosine
- arc sinus (asin)** || arc sine ◦ inverse sine
- arc tangente (atan)** || arc tangent ◦ inverse tangent
- arête** || edge ◦ rim
- arête rapportée** || built-up edge
- argent (Ag)** || silver
- argile** ◦ **terre glaise** || clay
- argon (Ar)** || argon
- armature de tuyau** || hose armouring
- arobase (@)** || ampersat ◦ at-sign
- arrache-clou** || nail claw
- arrache-moyeu** || hub extractor ◦ wheel puller
- arrêt à chaud** || hot shutdown
- arrêt à froid** || cold shutdown
- arrêt de poussée** || thrust cut off
- arrêt d'urgence** || emergency stop
- arrêt immédiat** || immediate scram
- arrêt programmé** || scheduled stoppage
- arrière-plan** || background
- arrondi** || rounded
- arrondir** || round (to)
- arrosage** || spamming
- arsenic (As)** || arsenic
- article** || article
- article de remplacement** || alter-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- native feedstock
articulation ◦ **connexion** ◦ **lien**
|| connection ◦ hinge ◦ hinge
joint ◦ joint ◦ knuckle ◦ link
articulation à rotule ◦ **pivot** ◦
rotule || ball joint ◦ swivel
articulation flexible || flexible
hinge
artimon || spanker
ascendant || ascending
ascenseur ◦ **barre de défilement**
|| scroll bar
aspérités ◦ **protubérances** || as-
perities ◦ protuberances
aspiration || suction
assemblage ◦ **montage** || assem-
bly
assemblage à recouvrement ||
lap joint
assemblage bout à bout ◦ **joint**
bout à bout || butt joint
assemblage de combustibles ||
fuel assembly
assemblage en angle ◦ **joint en**
angle || corner joint
assemblage en angle || corner
welded
assemblage en T ◦ **joint en T** ||
tee joint
assembleur ◦ **langage d'assemblage**
|| assemble language ◦ assem-
bly language
asservi || controlled ◦ interlocked
◦ locked
asservissement || controlling ◦ in-
terlock ◦ interlocking
assise || seat
assister || assist (to)
associativité || associativity
assombrir ◦ **obscurcir** || darken
(to)
assortiment || assortment
assurance || insurance
assurance de la qualité || quality
assurance
assurance qualité || quality assur-
ance
astable || astable
astate (At) || astatine
- astérisque (*)** || asterisk
astigmatique || astigmatic
astronautique || astronautics
astrophotographie || astrophotog-
raphy
astuce || trick
astuce du jour || tip of the day
asymétrique || asymmetric
atelier || workshop
atelier de moulage || moulding
shop
atmosphère active || active atmo-
sphere
atmosphère inerte || inert atmo-
sphere ◦ neutral atmosphere
atmosphère protectrice || protec-
tive atmosphere
attache ◦ **bride** ◦ **bride de ser-**
rage ◦ **serre-joint** || clamp
attache || fastener
attache-câble || grommet
attaque (chimique) || etching
atteindre || reach (to)
attelage ◦ **crochet d'attelage** ||
coupler ◦ coupling
attention ◦ **prudence** || caution
atterrir || land (to)
atterrir trop long || overshoot (to)
atterrissage || landing
atterrissage avec arrêt complet
|| full stop landing
atterrissage forcé || crash landing
atterrissage sur le ventre ◦ **at-**
terrissage train rentré || belly
landing
atterrissage trop court || under-
shoot landing
atterrissage trop long || over-
shoot landing
atterrisseur auxiliaire de queue
|| tail bumper
attestation de livraison || proof of
delivery
attribut || attribute
attribution d'un contrat || con-
tract award
attributs de fichier || file attribute
aube de turbine ◦ **pale de tur-**
bine || turbine blade

Glossary of Technical and Scientific Terms

audibilité || audibility ◦ audible-ness
audible || audible
audiogramme || audiogram
audit qualité || quality audit
augmentation de pression ◦ élévation de pression || pressure increase ◦ pressure rise
austénite || austenite
austénitisation || austenitizing
authentification || authentication
autocar || coach
autocollimateur || autocollimator
autogire || autogyro
automate || automaton ◦ robot
automate programmable || programmable logic controller
automatique || automatic ◦ self-acting
automatisation || automation
autonomie || endurance ◦ operating range
autorisation || clearance ◦ permission
autour || round
auto-taraudant || self-tapper
autres articles || further products
au hasard || randomly
avance || feed
avance automatique || auto feeder
avance à l'allumage || advance the ignition
avance de phase || phase lead
avance d'une ligne (LF) || line feed
avance lente || slow feed
avantage || advantage
avantage en nature || benefits in kind
avec acuité || sharply
avec amortissement || damply
avec des fuites || leaky
avec éclat || brightly
avec frottement || frictionally
avion ◦ aéronef || aircraft
avion || aeroplane ◦ airplane^{US}
avion à effet de sol ◦ ékranoplane || ground effect vehicle

avion à rotor basculant || convertiplane
avion bombardier d'eau || air-tanker
avion fusée || rocket-powered aircraft
axe || axis ◦ centerline
axe ◦ essieu || axle
axe de chape || clevis pin
axe de charnière || hinge pin
axe de faible inertie || weak axis
axe de forte inertie || strong axis
axe d'attelage || knuckle pin
axe x || x-axis
axe y || y-axis
axiome || axiom
azote (N) || nitrogen
à-coup || impact load
à-coup de pression || pressure pulse
a la verticale de ◦ au dessus de || overhead
à vide || no-load

B

bâbord ◦ du côté gauche || port
bac ◦ transbordeur || ferry
bac || pan
bac à copeaux || chiptray
bac à papier d'imprimante || printer tray
bac de récupération || drain pan
bac de vidange || drip pan
baffle || baffle
bague ◦ chemise de cylindre ◦ douille ◦ embase ◦ fourreau ◦ manchon ◦ segment || bush ◦ bushing ◦ collar ◦ ring ◦ sleeve
baguette ◦ tige || bar ◦ rod ◦ stem ◦ stick
baguette à relier || slide binder

Glossary of Technical and Scientific Terms

baguette d'apport ◦ **baguette de soudure** || filler rod ◦ welding rod
bague cannelée || splined bushing
bague de blocage || lock bushing
bague de centrage || centering bushing ◦ centering sleeve
bague de graissage ◦ **bague de lubrification** || collar oiler ◦ oil ring
bague de réglage || setting ring
bague de roulement || ball race ◦ bearing race ◦ race ring
bague de serrage ◦ **douille de serrage** || collet
bague d'appui || backup ring ◦ thrust bushing
bague d'arrêt ◦ **bague de butée** || stop ring
bague d'étanchéité || restrictor ring
bague entretoise || spacer ◦ spacing ring
bague excentrée || eccentric bushing
bague extérieure de roulement || outer race
bague intérieure de roulement || inner race
bague isolante ◦ **œillet** || grommet
baie de lecteurs || drive array
bain de décapage || pickling bath
bain de fonte || iron pool
bain de fusion || weld pool
bain de trempe || hardening bath
bain d'huile || oil bath
bain électrolytique || electrolytic solution
bain-marie || water-bath
balai (moteur électrique) || brush
balance || balance
balisage || buoyage
balise ◦ **feu de position** || beacon
balise || tag
balistique || ballistics
ballast ◦ **caisson étanche** ◦ **réservoir de flottabilité** || buoyancy tank

ballon dirigeable || airship
ballon-sonde || sound balloon
banc || bed
bancal || rickety ◦ wobbly
banc de contrôle par magnétoscopie || magnetic bench
banc d'essai || test rig
bandes de contact || contact strips
bande de décrochage || stall strip
bande de longueurs d'ondes || waveband
bande de roulement || tyre tread
bande transporteuse ◦ **tapis roulant** || conveyor belt
bang supersonique || sonic boom
barbotage || splashing
baromètre || barometer
barre || rod
barres à souder || welding bars
barres laminées || rolled bars
barre de contrôle ◦ **barre de pilotage** || control rod
barre de guidage || steering bar
barre de progression || progress bar
barre de remorquage || towing bar
barre de torsion || torsion bar
barre d'accouplement ◦ **bielle** || connecting rod
barre d'alésage ◦ **barre de forage** || boring bar
barre d'état || status bar
barre d'outils || toolbar
barre d'outils || tool bar
barre oblique (/) || forward slash ◦ slash
barre oblique inverse (\) || backslash
barre sinus || sine bar
barre verticale (|) || bar ◦ pipe
barrière || crossing gate
barrière coupe feu || fire barrier
barrière de confinement || containment barrier
barrière de sécurité ◦ **pare-feu** || firewall
barrière thermique ◦ **mur de la chaleur** || thermal barrier

Glossary of Technical and Scientific Terms

- baryum (Ba)** || barium
base de connaissance || knowledge base
base de données || data base
base de lancement || launch center
base magnétique || magnetic base
basse pression || low pressure
basse tension || low voltage
bassin de refroidissement || cooling pond
bas hauban || lower shroud
bateau || boat
bateau de plaisance || pleasure boat
bateau de sauvetage || rescue boat
bâti ◦ **carcasse** ◦ **châssis** ◦ **em-base** ◦ **ossature** ◦ **socle** ◦ **support** || base ◦ bed ◦ frame ◦ yoke
bâti de palier || bearing frame
battement ◦ **débattement** ◦ **jeu** ◦ **jeu d'assemblage** || backlash ◦ clearance ◦ gap ◦ lash
batterie || battery
batterie d'accumulateurs || accumulator battery
baudrier ◦ **harnais** || harness
baume du Canada || Canada balsam
bavure ◦ **bavure d'étincelage** || burr ◦ flash
bavure de moulage || casting flash ◦ moulding flash
bec ◦ **buse** ◦ **embout** ◦ **gicleur** ◦ **injecteur** ◦ **trompe** ◦ **tuyère** || nozzle
becquerel (Bq) || becquerel
bec bunsen || bunsen burner
bec de compensation || balance horn ◦ flight control surface
bec de soufflage || air nozzle
bel (B) || bel
bélier hydraulique ◦ **pompe bélier** || hydram ◦ hydraulic ram
bémol || flat
bénéfice || profit
benne à ordures || dumpster
béquille ◦ **étau** || crutch
berceau || cradle
berkélium (Bk) || berkelium
béryllium (Be) || beryllium
besoin || need
bétonneuse || concrete mixer
béton armé || reinforced concrete
béton précontraint || prestressed concrete
beurrage || buttering
bibliothèque logicielle || library
bibliothèque standard || standard library
biconcave || biconcave
biconvexe || biconvex
bidon || can
bielle ◦ **bielle** || connecting link ◦ connecting rod
bielle ◦ **tringle** || rod
bielle à rotule || spherical-head rod
bielle de commande || actuating rod ◦ control rod
bielle de suspension || suspension rod
bielle entretoise || intermediate rod
bielle fusible || weak-link rod
bien payé || well-paid
bifocal || bifocal
bifurcation ◦ **changement de voie** || switching
bijection || bijective function
bijective || bijective
bilame || bimetal strip
bilame || thermal switch
bilan matière || material balance
bilan thermique || heat balance
bilentille de Billet || Billet split lens
bille || ball
bimoteur || twin-engine
binoculaire || binocular
biphasé || two-phase
biprisme || biprism
birapport de quatre points || cross ratio
biréfringence || birefringence
bismuth (Bi) || bismuth
bit || bit
bit par second || baud

Glossary of Technical and Scientific Terms

bi-processeur || bi-processor

bloc || block

blocage ◦ **coincement** ◦ **enrayage** ◦ **grippage** || blocking
◦ freezing ◦ jamming ◦ seizure

blocage || lock

blocage des roues || wheel blocking
◦ wheel lock

bloc moteur ◦ **carter** || crank housing
◦ crankcase ◦ engine block ◦ housing

bloc-notes || notebook ◦ notepad

bobinage ◦ **bobine** ◦ **rouleau** ◦ **serpentin** || coil

bobinage ◦ **enroulement** || winding

bobine || spool

bobine de champ poloïdal || poloidal field coils

bobine de champ toroïdal || toroidal field coils

bobine de correction || correction coils

bobine de tôle à chaud || rolled sheet coil

bobine d'arrêt || choke

bobine d'induction || induction coil

bobine supraconductrice || superconducting coil

bogie || truck

bogie locomoteur || power truck

bogue || bug

bois || wood

bois contre plaqué ◦ **contre-plaqué** || plywood

boîte ◦ **boîtier** ◦ **étui** || case

boîte à matrice || die box

boîte à onglet || miter box

boîte à outils || toolbox

boîte à roulement ◦ **corps de palier** || bearing housing

boîte combinée || combo-box ◦ combobox

boîte de dialogue || dialog box

boîte de dialogue de fichier || file chooser
◦ file requester ◦ file selector
◦ open and save dialog

boîte de réception || inbox

boîte de vitesse ◦ **réducteur** || gearbox

boîte mail || mail box

boîte noire || black box

boîtier ◦ **carter** ◦ **coffrage** ◦ **enveloppe** || casing ◦ housing

bombage du profil || profile crowning

bombardement || bombing

bonbonne || bottle

bon de livraison || delivery note

borax || borax

bord || edge

bore (B) || boron

borne inférieure ◦ **limite inférieure** ◦ **minorant** || lower bound

borne supérieure ◦ **limite supérieure** ◦ **majorant** || upper bound

boruration || boriding

bosse || bump

boucher ◦ **obturer** ◦ **sceller** || seal (to)

bouche d'aération || vent

bouchon || plug

bouchon de vidange || discharge plug

bouchon de vidange || drain plug

bouchon de vidange || sump plug

boucle d'asservissement || servo loop control

boucle en pile || in-pile loop

boucle fermée || closed loop

boucle infinie || endless loop

boucle ouverte ◦ **circuit ouvert** || open circuit ◦ open loop

boucle primaire || primary loop

boucle secondaire || secondary loop

bouclier ◦ **tôle de protection** ◦ **écran de protection** || shield

bouclier en béton || concrete shield

bouclier thermique || heat shield

bouée || buoy

bouée de sauvetage || life buoy

bougie || candle

bougie ◦ **bougie d'allumage** ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

spark plug
bougie d'allumage || spark-plug
bouletage || pelletizing
boulette || pellet
boule de commande || rolling ball
◦ trackball
bouline || bowline
boulon || bolt
boulonnage || bolting
boulonnerie || bolt products ◦
bolts and nuts
boulon a encoches || slotted bolt
boulon à tête hexagonale ||
hexagon head bolt ◦ hexagon
headed bolt
boulon d'ancrage || anchor bolt
boussole ◦ **compas** || compass
bout ◦ **embout** ◦ **extrémité** ||
end
boutisme || endianness
bouton || button
bouton de réglage || control knob
◦ setting knob
bouton de sonnerie || bellpush
bouton fléché || spinner
bouton moleté ◦ **molette** ||
knurled knob ◦ serrated roller ◦
thumb screw
bouton radio || radio button
bouton (à pousser) ◦ **bouton-**
poussoir ◦ **poussoir** || push-
button ◦ pushbutton
bouton (à tourner) ◦ **pommeau**
|| knob
bout de code ◦ **bribe de code** ||
code snippet
brame || slab
branchement à chaud || hot plug
branche chaude || hot leg
bras || arm
brasage || brazing
brasage tendre ◦ **soudage**
tendre || soldering
brasure || braze
bras de levier || arm of force
bras de levier || lever arm
bras de pantographe || panto-
graph arm
brèche dans l'enceinte de confi-

nement || breach in the contain-
ment vessel
breeding blanket || couverture
tritigène
brevet || patent
breveter || patent (to)
bridage || clamping
bride ◦ **bride d'accouplement** ◦
bride d'assemblage || coupling
flange ◦ flange ◦ yoke
brillance ◦ **luminance** ◦ **lumino-**
sité || brightness
brillant || lustrous
brillant ◦ **réfléchissant** || shining
brillant ◦ **poli** || shiny
briquet || lighter
brique réfractaire || fire-brick
brique réfractaire || refractory fire
brick
brise copeau || chip-breaker
brise oxyde ◦ **cage briseuse**
d'oxyde ◦ **cage décalami-**
neuse || scale breaker
brochage || broaching
broche ◦ **mandrin** ◦ **mandrin de**
serrage || chuck ◦ mandrel ◦
spindle
broche || prong
broche de réglage || rigging pin
broche de verrouillage || locking
pin
brome (Br) || bromine
bronze || bronze
brosse métallique || wire-brush
brouette || wheelbarrow
brouillage électron par bandes
metal || chaff jamming
brouillard bleu || blue haze
brouillon ◦ **ébauche** || draft
broutage ◦ **broutement** ◦ **vibra-**
tion || chatter ◦ grabbing ◦ ma-
chining vibrations ◦ stick-slip
broyage ◦ **meulage** ◦ **rectifica-**
tion || grinding
bruit || noise
bruit acoustique || acoustic noise
bruit aléatoire || random noise
bruit blanc || white noise
bruit blanc pondéré || shaped

Glossary of Technical and Scientific Terms

white noise
bruit de cavitation || cavitation noise
bruit de fond || background noise
bruit de sillage || wake noise
bruit d'écoulement || flow noise
bruit d'étrave || bow wave noise
bruit métallique || clang
bruit propre || own noise
bruit rayonné || radiated noise
brûleur ◦ **chambre de combustion** || burner ◦ combustor
brûlures dues aux radiations || radiation burns
brûlure légère || scorch
brunissage ◦ **galetage** || burnishing
brut de coulée || as cast
brut de forge || as forged
bruyant || loud ◦ noisy
buchner || vacuum filtration flask
bulle d'aide || tooltip
bureau || desktop
burette || burette
burette || oil can
burette à huile || oiler
burin || chisel
bus || bus
buse de coupage || cutting nozzle
bus (transmission) || data highway
but ◦ **objectif** || target
butée || abutment ◦ stop
butée || thrust-washer
butée à aiguilles || thrust needle roller bearing
butée à billes ◦ **roulement de butée à billes** || ball thrust bearing ◦ thrust ball bearing
butée à double effet || double-thrust bearing ◦ two-way thrust bearing
butée de battement || anti-flapping restrainer
butée de fin de course || travel stop
butée de moyeu || hub spacer
butée de pale || blade stop
butée de réglage || adjusting stop

butée grand pas || high-pitch stop
butée petit pas || low-pitch stop
butoir ◦ **pare-chocs** || buffer ◦ bumper ◦ fender
butoir || dead-line
butoir de fin de course || travel limit hammer

C

cabestan || winch
cabine à signaux ◦ **poste d'aiguillage** || switch tower
cabine de commande ◦ **cabine de conduite** || control cab
câblage || cabling
câblage électrique || wiring
câble || cable
câbles de démarrage || jump leads
câble coaxial || coaxial cable
câble de commande || cable control
câble de commande || control cable
câble de contact || contact wire ◦ overhead line
câble de masse || earth lead ◦ earth wire ◦ ground lead
câble de remorquage || tow-line
câble de soudage || electrode lead
câble électrique || electric cable
cabotage || coastal navigation
cabrage || nose up ◦ nose-lift
cache ◦ **capuchon** ◦ **couvercle** || cap ◦ cover ◦ lid
cadenas || padlock
cadence de prise de vue || frame rate
cadène || chain plate
cadmium (Cd) || cadmium
cadran || dial
cadre || executive

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cadre** || frame
cæsium ◦ **césium (Cs)** || caesium
◦ cesium^{US}
cage à aiguilles || needle roller and cage
cage à bille || ball cage
cage de laminoir || mill housing ◦ rolling stand
cage de roulement || ball bearing ring
cage finisseuse || finishing stand
cage multicylindres ◦ **laminoir à cylindres multiples** || cluster mill
cage multiple || multiple roll stand
cage quadruple || four-stand mill
cage quarto || four-high mill ◦ four-high stand
cage refouleuse || edger ◦ edging stand
cahier des charges || delivery requirements
cahier des charges client || customer specifications
cahier de soudage || welding book
caisse de résonance || sound box
caisse en bois || crate
caisson de filtre à air || air filter housing
calage altimétrique || altimeter setting
calage (moteur) || engine stall
calaminage ◦ **entartrage** || scaling
calamine || caked carbon ◦ carbon deposit
calamine || mill scale
calcium (Ca) || calcium
calcul || computation
calculateur || computer
calculateur de vol || flight computer
calculatrice || calculator
calculer || compute (to)
calcul approché || approximation calculus
calcul au plus tard || backward pass
calcul au plus tôt || forward pass
calcul de structure || structural design analysis
calcul intégral || integral calculus
calcul intensif || supercomputing
cale || wedge
calendrier || calendar
calendrier des marées || tide table
cales d'usure || wear blocks
cale a marchandises || cargo hold
cale de centrage || positioning block
cale de montage || saddle plate
cale d'appui ◦ **cale d'épaisseur** ◦ **cale de réglage** || setting shim ◦ shim
cale d'appui || bearing block ◦ support block
cale d'écartement || spacing wedge
cale d'épaisseur ◦ **jauge d'épaisseur** ◦ **pige** || feeler gauge
cale étalon || gage block
cale lamellaire ◦ **cale pelable** || laminated shim
cale lamellée || peel shim
calfatage ◦ **calfeutrage** || caulking
calibrage ◦ **calibration** ◦ **tarage** ◦ **étalonnage** || calibration ◦ gauging
calibrage || calibration
calibrage de la caméra || camera calibration
calibre || calibre
calibre "entre" || go gauge
calibre "n'entre pas" || no-go gauge
calibre à mâchoires || calliper gauge
calibre à mâchoires || fixed limits gauge
calibre à mâchoires a molettes fixes || fixed snap gauge
calibre à mâchoires a molettes réglables || adjustable snap gauge
calibre de forme ◦ **gabarit** ◦ **mo-**

Glossary of Technical and Scientific Terms

dèle de forme || template
calibre de tolérance || limit gauge
calibre d'épaisseur || thickness gauge
calibre intérieur || bore gauge
californium (Cf) || californium
caloduc || heat pipe
calorifuge || heat-proof
calorifugeage || thermal insulation
calorimétrie || heat-sensing
cambouis || dirty grease • sludge
came || cam
came de blocage || locking cam
came double || two-lipped cam
canal || channel
canalisation • **tube** • **tube (tuyau)** • **tuyau** || conduit • pipe
canalisation • **conduite (tuyau)** || duct
canalisation de transport || pipeline
canalisation d'air • **conduit d'air** || air duct
canalisation d'huile || oil duct
candela (cd) || candela
candidat || applicant
candidature || application
candlefoot || candlefoot
canister || canister
cannelure || spline
cannelures || fluting
canne chauffante || electrical heater
canon a poulet || chicken gun
canon de centrage || centering bush
canon de perçage • **douille de guidage de foret** || drill socket • drilling jig
canot || dinghy
canot à rames || rowboat^{us} • rowing boat
canot de sauvetage || life-boat
canot pneumatique || inflatable dinghy • inflatable life raft
canton • **section** || block
cap || cape • heading
capacité || ability

capacité || capacitance • capacity
capacité d'emport || carrying capability • carrying capacity
capacité d'usinage || machining efficiency
capacité nominale de charge dynamique || basic dynamic load capacity
capacité thermique massique || specific heat capacity
capacité utile || loading capacity
capillaire || capillary
capillarité || capillarity
capitaine || captain
capot || cover • cowl • guard • hood
capotage • **carénage** || cowling • fairing
capotage annulaire || cowling ring
capotage de soufflante • **carénage de soufflante** || fan shroud
capot coulissant || translating cowl
capot moteur || engine cowling
capsule || capsule
capital emprunté || loaned capital
capteur || sensor
capture • **piégeage** || trapping
capture d'écran || screenshot
cap compas || compass course
caractère || character
caractère aléatoire || randomness
caractère flou || blurriness
caractéristiques || characteristics
caractéristiques chimiques || chemical properties
caractéristiques des instruments de mesure || characteristics of measuring instruments
caractéristique à vide || off load characteristic
caractéristique de transfert || response characteristic
caractéristique d'atténuation • **caractéristique d'affaiblissement** || attenuation characteristic
caractéristique en charge || on load characteristic
carat (ct) || carat
carbone (C) || carbon

Glossary of Technical and Scientific Terms

carbonitruration || carbonitriding
carburant ◦ **combustible** ◦ **gazole** || fuel
carburateur || carburettor
carburation ◦ **cémentation** || carburizing
carbure || carbide
carbures frittés || sintered carbides
carbure de calcium || calcium carbide
carbure de fer || iron carbide
carbure de tungstène || tungsten carbide
carré || square
carrière || career
carrosserie || body ◦ bodywork ◦ car body
carter || case
carter d'huile || oil sump
carter récupérateur de gouttelettes || moisture collecting sump
carte des niveaux de radiations || map of radiation levels
carte d'incident || failure data card
carte-mère || motherboard
carte perforée || punched card
carte son || sound card
cartouche || cartridge
cartouche || title block
cartouche à ruban || ribbon cartridge
cartouche de filtre ◦ **cartouche filtrante** || filter cartridge
cartouche de pompe || pump cartridge
case à cocher || checkbox
casque ◦ **casque de protection** || helmet
casque intégral || pressurised helmet
cassant || brittle
cassure de retrait ◦ **crique de retrait** || shrinkage crack
catadioptré || cat's eyes ◦ reflector
catalogue des pièces || parts catalogue

catalogue des prix || price list
catalogue d'approvisionnement || supply catalogue
catalyse || catalysis
catalyseur || catalyst
catamaran || catamaran
caténaire ◦ **câble porteur** || catenary
cathode || cathode
cation || cation
caution || bond
cautionnement || guarantee
cavalier || jumper
cavitation || cavitation
céder || yield (to)
céder le passage || give way
ceinture || seat belt
ceinture de sauvetage || life-belt
ceinture de sécurité || safety belt
cellule ◦ **structure de l'avion** || airframe
cellule || cell
cellule photoélectrique || light meter ◦ photocell
cellulose || cellulose
cémentation || cementation
centrage || centering
centrage || centring
centrale anémométrique ◦ **centrale aérodynamique** || air data computer
centrale d'orientation || attitude control unit
centrale hydraulique ◦ **groupe générateur hydraulique** || hydraulic power-unit
centrale inertielle || inertial platform ◦ inertial unit
centré || centered
centre || center^{US} ◦ centre
centrer || center (to)
centre de calcul || data center
centre de gravité || center of gravity
centre de masse || center of mass
centre de poussée || center of pressure
centre de rotation || fulcrum
centre de sustentation || center

Glossary of Technical and Scientific Terms

- of lift
centre d'une homothétie || dilation centre
centre d'usinage || machining center
centrogramme || balance curve • balance diagram • weight-and-balance chart
cercle || circle
cercle circonscrit || circumcircle • circumscribed circle
cercle de confusion || circle of confusion
cercle de moindre diffusion || circle of least confusion
cercle inscrit || incircle • inscribed circle
cérium (Ce) || cerium
certification • **homologation** || authentication • certification
certificat de conformité || certificate of compliance • certificate of conformity
certificat de qualité || quality certificate
certificat d'acceptation || release certificate
certifier || certify (to)
cétène || ketene
cétone || ketone
chaîne || chain
chaînette || small chain
chaîne cinématique || kinematic linkage
chaîne de caractères || string
chaîne de cotes || chain of dimensions
chaîne de fabrication || production line
chaîne de ressuage || penetrant testing process line
chaîne de synchronisation || timing chain
chaîne d'ancre || anchor chain
chaîne d'assemblage • **chaîne de montage** || assembly line
chaîne d'attelage || coupling chain
chaîne pyrotechnique || pyrotechnic chain
chaleur || heat
chaleur latente || latent heat
chaleur résiduelle || decay heat
chaloupe || passenger barge
chalumeau • **lampe à souder** || blowtorch • gas welding torch
chalumeau coupeur • **chalumeau à découper** || cutting blowpipe • cutting torch
chalutier || trawler
chambre anéchoïque • **chambre insonorisée** • **chambre sourde** || anechoic chamber
chambre a air || air tube
chambre de combustion || combustion chamber
chambre de haute pression || high pressure chamber
chambre de mélange || mixing chamber
chambre d'écho || echo chamber • reverberation chamber
chambre noire || dark room
champ couvert || coverage
champ de fuite || stray field
champ de saisie • **zone de texte** || text box
champ électromagnétique || electromagnetic field
champ électrostatique || electrostatic field
champ inducteur || induction field • induction flux
champ magnétique || magnetic field
champ poloïdal || poloidal field
champ tangentiel || tangential field
champ toroïdal || toroidal field
champ tournant || revolving field • revolving flux
chanfrein || bevel • chamfer
chanfreinage || bevelling
chanfreiné || beveled^{us} • bevelled
changement de cap || course change
changement de vitesse || gearshift
chanvre || hemp

Glossary of Technical and Scientific Terms

chape ◦ **étrier** || clevis ◦ stirrup
chape ◦ **étrier** || yoke
charbon || coal
charbon actif || activated carbon
charbon de bois || charcoal
charbon (moteur électrique) || carbon brush
charge || load
charges fixes || continuous charges
charges magnétiques || magnetic charges
charges salariales || payroll burden
charges variables || flexible charges
chargeur || charger
charge additionnelle || additional load
charge alaire || wing load
charge alternative || alternating load
charge au flambage || buckling load
charge axiale || axial load
charge de calcul ◦ **charge théorique** || design load
charge de flambage || buckling load
charge de pointe || peak load
charge de production || production load
charge de rupture || breaking load ◦ collapse load ◦ ultimate load
charge de travail || work load
charge dynamique || dynamic load
charge électrique || electric charge ◦ electrical load
charge élémentaire || elementary charge
charge intermittente || intermittent load
charge limite || critical load
charge limite || limit load ◦ maximum load
charge marchande maximum || maximum payload
charge maximum admissible (CMU) || maximum allowable

load (MAL)
charge mobile || moving load
charge normal || working load
charge permanente || dead load ◦ fixed load
charge radiale équivalente || equivalent radial load
charge résiduelle || residual load
charge thermique || heat load
charge uniforme || uniform load
charge unitaire || unit load
charge utile || payload
charge utile || useful load
charge variable || changing load
charge variable || variable charge ◦ variable cost
chariot || carriage ◦ cart ◦ tray
chariotage || graunch
chariot a bagages || baggage cart
chariot élévateur || forklift truck ◦ lifting truck
chariot porte-poche || ladle car
charnière ◦ **gond** ◦ **pivot** || hinge
charnon || hinge bracket
charpente ◦ **ossature** ◦ **structure** || framework
chasse-goupille || drift-punch ◦ pin drift
chasse-neige || snow plow
chasse-pointe || nail punch
châssis ◦ **platine** || chassis ◦ underframe
châssis de moulage || moulding box
chaudière || boiler
chaudronnerie || boilermaking
chauffage || heating
chauffage à l'arc || arc heating
chauffage moteur || engine warm up
chauffer à blanc || bright-anneal (to)
chauffé à blanc || bright-annealed
chaussette (boite à gant) || thimble
chaux ◦ **oxyde de calcium** || calcia ◦ lime
chavirer || capsize (to)
chef de bord || skipper

Glossary of Technical and Scientific Terms

chef d'atelier || supervisor
chef d'entreprise || company director
cheminot || railman
chemin critique || critical path
chemin de fer || railroad^{us} • railway
chemin de roulement || raceway
• track
chemise || sleeve
chemise extérieure || jacket
chenal || channel
chenille || caterpillar
chercher un travail || look for a job
(to)
cheval vapeur || horsepower
cheville || peg • wall plug
cheville à expansion || expansion anchor • expansion bolt
cheville de centrage • **goujon** • **téton** || dowel • stud
cheville de fixation || plug
cheville d'assemblage || drift-pin
chèvre de levage || hoisting rig
chevron (<>) || angle bracket
chicane • **défecteur** || baffle • baffle plate • deflector
chiffon || cloth • rag
chiffon non pelucheux || lint-free cloth • lint-free rag • lintless rag
chiffre || digit
chiffrement • **codage** • **cryptage** || ciphering • encryption
chiffre arabe || arabic figure • arabic number • arabic numeral
chiffre romain || roman figure • roman number • roman numeral
chimie || chemistry
chimiluminescence || chemiluminescence
chlore (Cl) || chlorine
choc thermique || thermal shock
chromage || chromium plating
chromate || chromate
chromatique || chromatic
chromatogramme || chromatogram
chromatographe || chromatograph
chromatographie || chromatography

phy
chrome (Cr) || chromium
chrominance || chromaticity
chute || crash
chute || drop
chute || fall
chute de pression • **perte de charge** || pressure drop
ciel || sky
ciment || cement
cinétique || kinetics
cinq axes || five axis
cintrage || bending
cintreuse • **cintreuse de tube** • **machine à cintrer** || bender • bending machine • tube bender • tube bending machine
circonférence || circumference
circuit accordé || tuned circuit
circuit de contrôle || monitor loop
circuit de graissage || lubricating system • oil system
circuit de masse || earth circuit • ground circuit
circuit de refroidissement d'urgence || emergency cooling circuit
circuit de retour || back circuit
circuit de secours || emergency system
circuit d'asservissement || servo-loop
circuit fermé || closed loop
circuit hydraulique || hydraulic circuit
circuit imprimé || printed circuit
circuit intégré || integrated circuit • microchip
circulaire || circular
circulation des données || data flow
circulation forcée || forced circulation
cisaillage || sharing
cisaillage || shearing
cisaille || shear
cisaillement || shear
cisaillement || shearing
cisaillement de vent || wind shear

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cisailler** || shear (to)
cisaille à bandes || cut-to-length shear
cisaille circulaire || rotary shears
◦ rotary slitter
cisaille guillotine || guillotine shear
cisaille volante || flying shears
ciseaux || scissors
citerne ◦ **réservoir** || tank
clair || clear
clapet anti-retour || non return valve
clapet de décharge ◦ **détendeur**
◦ **soupape de décharge** ◦ **soupape de sécurité** ◦ **valve de détente** ◦ **vanne de décompression** || relief valve
clapet de détente || pressure-reducing valve
clapet de surpression ◦ **soupape de surpression** || pressure relief valve
clapet de vidange ◦ **robinet de drainage** ◦ **soupape de vidange** || drain valve
clapet taré de surpression || calibrated pressure relief valve
claquement || backfire
clarté || lightness
classe || class
classe de flexibilité || class of flexibility
classe de pression || pressure rating class
classe de tuyauterie || piping class
clavetage || keyway
claveter ◦ **goupiller** || key (to)
clavette || key
clavier || keyboard
clé || dongle
clé || wrench
clef allen || allen key
clef anglaise || spanner wrench
clef a chaîne || chain wrench
clef à chaîne pour tubes || chain pipe wrench
clef à cliquet || ratchet spanner
clef a cliquet || ratchet wrench
clef a col de cygne || goose-neck wrench
clef à crémaillère || rack wrench
clef a embout || end-fitting wrench
clef a fourche || fork wrench
clef à molette || adjustable spanner ◦ adjustable wrench
clef a tube || socket wrench
clef à tubes || pipe wrench
clef coudée || offset wrench
clef dynamométrique || torque wrench
clef plate || flat spanner
cle a créneaux ◦ **cle a ergot** || castle wrench
clé dynamométrique || torque wrench
clic || click
cliché mémoire ◦ **instantané mémoire** || memory dump
client || customer
clignotant || blinker
climatisation ◦ **conditionnement d'air** ◦ **conditionnement de l'air** || air conditioning ◦ air-conditioning
cliquet || click ◦ pawl
cliquet || ratchet
cliquetis || chatter ◦ rattling
cliquet de verrouillage ◦ **doigt d'accrochage** ◦ **doigt d'indexation** ◦ **loquet** || catch ◦ latch
cliquet d'arrêt || check pawl
clivage || cleavage ◦ delamination
cloche de pompe || pump shroud
cloison || bulkhead ◦ fence ◦ screen
cloison pare-feu || fire bulkhead ◦ firewall
clou || nail
coaxial || coaxial
cobalt (Co) || cobalt
codage de Huffman || Huffman coding
coder || code (to)
code à barres || barcode
code correcteur (ECC) || error

Glossary of Technical and Scientific Terms

- check correction
- code de calcul** || computer code
- code de Reed-Solomon** || Reed-Solomon code
- code objet** || object code
- code octal** || bytecode
- code octet** || bytecode
- code postal** || postcode • zip code^{us}
- code source** || source code
- coefficient** • **facteur** || coefficient
- coefficient** || factor
- coefficient de charge** • **facteur de charge** || load factor
- coefficient de déport** || addendum modification coefficient
- coefficient de frottement** • **indice de frottement** || coefficient of friction • friction coefficient
- coefficient de frottement** || friction factor
- coefficient de glissement** || sheath slippage ratio • sliding coefficient of friction
- coefficient de perte de charge** || skin-friction coefficient
- coefficient de Poisson** || Poisson's ratio
- coefficient de portance** || lift coefficient
- coefficient de roulement** || rollability
- coefficient de sécurité** || safety factor
- coefficient de transmission de chaleur** || overall heat transfer coefficient
- coefficient de viscosité turbulente** || eddy kinematic viscosity
- coefficient d'absorption sonore** || sound absorption coefficient
- coefficient d'adhérence** || coefficient of adhesion
- coefficient d'affaiblissement** • **constante d'affaiblissement** || attenuation coefficient
- coefficient d'amortissement** • **facteur d'amortissement** || damping factor
- coefficient d'usure** || coefficient of wear
- cœur** • **âme** || core • heart
- cœur de croisement** || crossing frog
- cœur en fusion** || molten core
- cofacteur** || cofactor
- cohérence** || coherence
- cohérent** || consistent
- cohésion** || cohesion
- coiffe** || fairing • nose cone
- coincé** || stuck
- coins arrondis** || round edges
- coin du cercueil** || aerodynamic ceiling • coffin corner
- colis** || package • parcel
- collage** || glueing
- collecteur** • **tubulure** || collector • manifold
- collecteur** • **gouttière** || gutter
- collecteur d'huile** || oil cup
- collecte de données** || data logging
- coller** || glue (to)
- coller** || paste (to)
- collerette** || flare
- collier** || collar
- collier de serrage** || hose clamp
- collier de soutien** • **console** • **patte de fixation** • **support** || bracket
- collimater** || collimate (to)
- collision** || collision
- colmatage** || clogging
- colmater une fuite** || seal a leak
- colonne** || column
- colonne de direction** || steering column
- coloration syntaxique** || syntax highlighting
- coloration (nuance d'un son)** || coloration
- colorimètre** || colorimeter
- colorimétrie** || colorimetry
- combinaison** || combination
- combinaison anti-g** || anti-g suit
- combinaison de protection** || protection suit
- comburant** || oxidiser^{iz}

Glossary of Technical and Scientific Terms

- combustible nucléaire irradié** || irradiated nuclear fuel
combustible nucléaire retraité || reprocessed nuclear fuel
combustion lente || slow-burning
comité de direction || executive committee ◦ management committee
comité de pilotage || steering committee
comité d'entreprise ◦ comité d'établissement || staff committee ◦ works committee ◦ works council
commande ◦ gouverne ◦ manette de commande || control
commande || order
commande || purchase order
commander en lot || order batching
commande asservie || servo-controlled
commande à distance ◦ télécommande || remote control
commande coupe-feu || fire shut-off control
commande de débit ◦ contrôle de débit || delivery control
commande de débit || flow control
commande de gauchissement || aileron control
commande directe ◦ entraînement direct ◦ prise directe || direct drive
commande hydraulique || hydraulic control ◦ hydraulic drive
commande manuelle || hand control ◦ hand-operated ◦ manual control
commande non satisfaite ◦ livraison différée ◦ retour de commande || back order
commandé par air || air operated
commande par came || cam-operated
commande par tige || stem control ◦ stem-operated
commande par vérin || cylinder control ◦ cylinder-operated
commande pneumatique || air control
commission de sécurité nucléaire || nuclear safety commission
communiquer || communicate (to)
commutateur ◦ contacteur ◦ interrupteur || commutator ◦ switch
commutation || switching ◦ switchover
commutativité || commutativity
compagnie aérienne || airline
compagnie d'affrètement || charter company
comparaison des offres || bid comparison
comparateur || comparator
comparateur d'indications fluorescentes || fluorescent indication comparator
compatibilité || compatibility
compatibilité dans le frottement || frictional compatibility
compatibilité entre lubrifiants || lubricant compatibility
compatibilité entre métaux || metallurgical compatibility
compatible avec || consistent with
compétent en || proficient in
compilateur || compiler
complètement usé || worn out
comportement || behavior
comportement || behaviour
composant d'interface graphique || widget
composant résistant à la pression || pressure retaining component
composition || typesetting
composition chimique || chemical composition
compresseur || compressor
compresseur || compressor
compresseur à deux étages || two stage compressor
compresseur à pistons || piston compressor
compresseur à un étage || single

Glossary of Technical and Scientific Terms

- stage compressor
compresseur à vis || rotary screw compressor
compresseur centrifuge || centrifugal compressor • impeller wheel
compresseur centrifuge • roue à aubes || impeller
compresseur d'air • pompe à air || air compressor • air pump
compresseur rotatif || rotary compressor
compressibilité || compressibility
compression adiabatique || adiabatic compression
compression avec pertes || lossy compression
compression de données || data compression
compression sans pertes || lossless compression
comptabilité || accounting
comptabilité en partie double || double-entry bookkeeping
comptabilité en partie simple || simple-entry bookkeeping
comptabilité (service) || accounts department
comptes || accounts
compteur de radiations || radiation counter
compteur d'impulsions || pulse meter
compteur Geiger || Geiger counter
compte à rebours || count-down • countdown time
compte-gouttes || drop-tube • eyedropper
compte rendu || report
compte tour || revolution counter
concaténation || concatenation
concaténation || concatenation
concentrateur || concentrator
concentrateur || hub
concentration || concentration
concentration de contrainte || stress concentration
concentrer || concentrate (to)
concentricité || concentricity
- conception** || design
conception assistée par ordinateur (CAO) || computer aided design (CAD)
concevoir • dessiner || design (to)
concordance || correlation
conçu pour || designed for
condensat • empreinte • somme de hachage || hash code • hash sum • hash value
condensateur || capacitor
condensateur de filtrage || filtering capacitor
condensateur électrochimique || electro-chemical condenser
condensation || condensation
condensation || condensation
condensation d'eau || water condensation
condensation en film || film condensation
condensation en gouttes || dropwise condensation
condenseur || condenser
conditionnement || conditioning
conditions aux limites || boundary conditions
conditions de calcul || design conditions
conditions de fonctionnement || operating conditions
conditions de sécurité || safety conditions
condition de vente || condition of sale
conducteur || conductor
conducteur || current-carrying
conducteur central || central conductor
conducteur central || thread bar
conducteur du son || soniferous
conducteur d'électricité || electrically conductive
conductibilité thermique || thermal conductivity
conduction || conduction
conduite de gaz || gas piping
conduite d'un réacteur || reactor

Glossary of Technical and Scientific Terms

- operation
- conduits de ventilation** || vent lines
- conduit de soufflante** || fan duct
- conduit d'évacuation d'air** || air spill duct
- cône** || cone
- cône** || taper
- cône de broche** || spindle taper
- cône morse** || morse taper
- cône poupée mobile** || tailstock taper
- confiance** || confidence
- configuration** || computer configuration
- configuration de référence** || baseline configuration
- configuration moléculaire** || molecular configuration
- confinement** || containment
- conformation** || conformation
- conformément à** || in accordance with
- conformité** || compliance
- congé** || fillet
- congélation** ◦ **solidification** || freezing
- conicité** || rate of taper
- conique** || conical
- connectabilité** || connectivity
- connecteur logiciel** || socket
- connexion** || log in ◦ log on
- conseil de surveillance** || supervisory committee
- conservation de la charge électrique** || charge conservation
- conservation de la masse** || conservation of mass
- conservation de l'énergie** || conservation of energy
- consigne** || set point
- consignes de secours** ◦ **procédure de secours** || emergency procedure
- consignes d'utilisation** || operating instructions
- consigne d'exploitation** ◦ **notice de fonctionnement** || operating instruction
- console de supportage** || support foot
- consommables** || consumables
- consommation d'air** || air consumption
- constante de temps** || time constant
- constructeur** || constructor
- constructeur** ◦ **fabricant** || manufacturer
- construction navale** || shipbuilding
- consultation** || inquiry
- contact** || contact
- contact** ◦ **plot de contact** || contact
- contacteur** || contactor
- contacteur a bascule** || rocker switch ◦ toggle switch
- contacteur a came** || cam-switch
- contacteur a curseur** || slide switch
- contacteur a flotteur** || float switch
- contacteur a niveau** || level switch
- contacteur général** || master switch
- contact au mercure** || mercury-in-glass contact
- contact a mercure** || mercury-in-glass contact
- contact de fin de course** ◦ **interrupteur de fin de course** || end-of-travel switch ◦ limit switch
- contact électrique** || electrical contact
- contamination de la nappe phréatique** || groundwater contamination
- contenance en billes** || ball complement
- conteneur** || container
- conteneur** || intermodal container
- conteneur de charge utile** || payload container
- conteneur de combustible usagé** || spent nuclear fuel shipping cask
- contenu de cellule** || cell content
- continu par morceaux** || piece-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- wise continuous
- contournage** || profiling
- contrainte** || constraint
- contrainte** || stress
- contraintes dues à la pression** || pressure stress
- contraintes internes** || internal stress
- contraintes résiduelles** ◦ **tensions résiduelles** || residual stresses
- contrainte circonférentielle** || hoop stress
- contrainte de cisaillement** || shear stress
- contrainte de flexion** || bending stress
- contrainte de rupture** || breaking stress
- contrainte de Tresca** || stress intensity
- contrainte de von-Mises** || equivalent stress
- contrainte résiduelle** || residual stress
- contraste** || contrast
- contrat** || contract
- contrat à durée déterminée** || fixed term contract
- contrat à durée indéterminée** || permanent contract ◦ permanent employment contract
- contrat de maintenance** || maintenance contract
- contrat de travail** || employment contract
- contrat d'approvisionnement** || purchase contract
- contrat d'exclusivité** || exclusive contract
- contrat d'exploitation** || operating contract
- contrefort** || buttress ◦ stiffener
- contremaître** || foreman
- contrepois** || counter weight
- contretemps** || hitch
- contre-écrou** ◦ **écrou à encoches** || back nut ◦ check nut ◦ jam nut ◦ lock-nut
- contre-exemple** || counterexample
- contre le vent** ◦ **face au vent** || upwind
- contre-rail** ◦ **rail de sécurité** || check rail ◦ guard rail
- contre réaction** || negative feedback
- contrôle** ◦ **vérification** || check ◦ control ◦ inspection ◦ monitoring
- contrôler** ◦ **surveiller** || monitor (to)
- contrôle au hasard** || random sample inspection
- contrôle à distance** || remote control
- contrôle de puissance** || power control
- contrôle de qualité** ◦ **maîtrise de la qualité** || quality control
- contrôle dimensionnel** || dimensional inspection
- contrôle d'aérodrome** || aerodrome control
- contrôle d'étanchéité** || leakage test
- contrôle final** || final inspection
- contrôle incorporé** ◦ **essai incorporé** || built-in check
- contrôle non destructif (CND)** ◦ **essai non destructif (END)** || non destructive testing (NDT) ◦ non destructive testing
- contrôle par ressuage** ◦ **examen par ressuage** || liquid penetrant testing ◦ penetrant inspection ◦ penetrant testing
- contrôle par ultrasons** || ultrasonic inspection
- contrôle radiographique** || x-ray examination ◦ x-ray inspection
- contrôle visuel** || visual inspection
- convection** || convection
- convection forcée** || forced convection
- convection libre** || Free convection
- convection mixte laminaire** || combined laminar free and forced convection
- convection mixte turbulente** ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- combined turbulent free and forced convection
convection naturelle || natural convection
convention collective || collective bargaining agreement
convention de stage || internship contract
convergent || convergent
conversion de type ◦ **transtypage** || casting
Conversion de type || type conversion
conversion de types || type conversion
coordonnées cartésiennes || Cartesian coordinates
coordonnées cylindriques || cylindrical coordinate system
coordonnées polaires || polar coordinate system
coordonnées sphériques || spherical coordinate system
copeau || turning
copeau court || chip
copeau de bois || shaving
copeau long || swarf
copier || copy
copier-coller || copy and paste
copie d'archive ◦ **copie de secours** || backup copy
coprocesseur || coprocessor
coque || hull
coque || plane fuselage
coque || shell
coquille de coussinet || backing
coquille (de fonderie) || chill mould
cordages || ropework
corde || rope
corde d'un profil d'aile || wing chord
cordons de soudure ◦ **soudage à la molette** || seam welding ◦ weld bead ◦ welding seam
cordons de soudure fin || fillet weld bead
corindon || corundum
corne de brume ◦ **sirène** || fog horn
- horn
cornière || angle ◦ angle section
cornière à ailes inégales || unequal angle
corps || field
corps de pompe || pump body
corps de valve || valve body
corps étranger ◦ **impureté** ◦ **souillure** || contamination ◦ foreign matter ◦ impurity ◦ smudginess
corps étrangers || foreign matter
corp migrant || foreign object ◦ migrating body
correcteur d'écartement || rail gauging machine
correcteur orthographique || spell checker
correctif || patch
correction chromatique || chromatic correction
correction orthographique || spell check
corrosif || corrosive
corrosion || corrosion
corrosion de contact || fretting corrosion
corrosion sous contrainte || corrosion under mechanical stress
corroyés || wrought
cosécante (csc) || cosecant
cosine (cos) || cosine
cosinus hyperbolique (cosh) || hyperbolic cosine
cosse a sertir || crimp terminal lug
cotan (cot) || cotangent
cotangente hyperbolique (coth) || hyperbolic cotangent
cotation || dimensioning
cotation fonctionnelle || functional dimensioning
côte || coast
cote ◦ **dimension** || dimension
côtés correspondants || corresponding sides
cotes d'encombrement || overall dimensions
côté droit ◦ **tribord** || starboard
cote maritime || coast line

Glossary of Technical and Scientific Terms

- couche** || layer
couche cimentée || case
couche de zinc ◦ **zingage** || zinc coating
couche d'apprêt || primer
couche électronique || electron shell
couche limite || boundary layer
couche limite dynamique || dynamic boundary layer
couche limite thermique || thermal boundary layer
coude || bend
coude ◦ **raccord coudé** || elbow
coulée || cast
coulée au sable ◦ **moulage en sable** || sand casting
coulée à la cire perdue || lost-wax casting
coulée continue || continuous casting
coulée directe || direct casting
coulée en coquille ◦ **moulage en coquille** || chill casting
coulée en matrice || die casting
couler || cast (to)
couler || sink
couleur || color^{us} ◦ colour
couleur de cellule || cell color
couloir aérien || air corridor
couloir de navigation || sea lane
coulomb (C) || coulomb
coulure || spew
coupage à l'arc || arc cutting
coupe ◦ **coupe transversale** || cross section ◦ section
coupelle ◦ **godet** || cup
couper || cut
couper-coller || cut and paste
coupe au chalumeau || flame cut
coupe-boulons || bolt cutter
coupe-circuit || cut-out
coupe-papier || paper knife
coupe partielle ◦ **vue coupée** ◦ **vue en travers** ◦ **vue écorchée** || cut-away view ◦ cut-out view ◦ scrap section
coupe tube || pipe cutter
coupe verre || glass cutter
- couplage** || coupling
couplage fluide ◦ **couplage hydraulique** || fluid coupling
couple || torque
couple constant || constant torque
couple de démarrage || starting torque
couple de freinage || braking torque
couple de serrage || tightening torque
couple moteur || engine torque
coupole ◦ **dôme** || dome
coupure || cut-off
coupure de mot ◦ **césure** || hyphenation
coup de bélier || air hammering
coup de bélier || water hammering
coup de bélier || pressure surge
coup de meule || grinding mark
courant || current
courant || current
courants de Foucault || eddy currents
courant alternatif (AC) || alternating current
courant continu (DC) || direct current
courant croisé ◦ **écoulement croisé** || cross flow
courant de charge || charging current
courant de décharge || discharge current
courant de fuite || leakage current
courant de grille || grid current
courant d'amorçage || triggering current
courant d'appel || cut-in current
courant électrique || electric current
courant nominal || current rating
courbe || curve
courbe || spline
courbe à faible rayon || small radius curve
courbe à grand rayon || large radius curve
courbe de dureté || hardness

Glossary of Technical and Scientific Terms

- curve
courbe de performance || performance curve
courbe de rendement || efficiency curve
courbe de réponse || response curve
courbe de transfert || transfer curve
courbe d'aimantation || magnetisation^z curve
courbure || curvature
couronne directrice || guide-ring
couronne d'aubes ◦ **soufflante** || fan disc
courriel ◦ **courrier électronique** ◦ **messagerie électronique** || electronic mail ◦ electronic messaging ◦ email
courroie || belt
courroie crantée ◦ **courroie d'entraînement** ◦ **courroie de synchronisation** ◦ **courroie de transmission** ◦ **courroie motrice** || drive belt ◦ timing belt
courroie crantée || tooth belt
courroie de ventilateur || fan belt
courroie élastique ◦ **tendeur** || elastic strap
courroie trapézoïdale || v-belt
course || stroke
course des lames || switch throw
courtier || broker
court-circuit || short circuit
coussin || cushion
coussinet ◦ **roulement** || bearing ◦ bearing liner ◦ bearing shell ◦ bushing
coussinet bi-métal || bimetal bearing
coût || cost
couteau || knife
couteau à lame extractible || stanley knife ◦ utility knife^{us}
couteau a mastiquer || knife putty
coûts de la qualité || quality costs
coûts d'exploitation || operating prime costs
coûts logistiques || logistics costs
coûts variables || flexible costs
coût des actifs || asset cost
coût de dépassement de délai || cost of schedule overrun
coût de fabrication ◦ **coût de production** || producing cost
coût de tenue de délai || cost to maintain in schedule
coût d'entreposage || storage cost
coût d'exploitation || total operating cost
coût d'exploitation direct || direct operating cost
coût d'exploitation indirect || indirect operating cost
coût global d'exploitation || life cycle cost
coût total de l'entretien || total maintenance cost
couvercle de palier || bearing cover
couvercle de roulement || bearing cover
couverture de code || code coverage
couverture fertile || blanket
couverture transparente || clear cover sheet
couvert de glace ◦ **givré** || icy
cowper || hot blast stove ◦ hot stove
crabot || dog
crabotage || dog-clutching
craie || chalk
crampon || cramp
crampon ◦ **nervure** ◦ **oreille** ◦ **oreille de levage** ◦ **oreille de manutention** || lifting lug ◦ lug
cran ◦ **encoche** || nick ◦ notch
craquelage ◦ **fendillement** ◦ **fendillement thermique** ◦ **fissuration thermique** || crazing
crasse || dirt
cratère || crater
crayon lecteur || handheld wand
créance || debit
crédit || loan
crémaillère || rack ◦ rack rail
crénage || kerning

Glossary of Technical and Scientific Terms

crénelage || aliasing
crête || crest
creuset || crucible
creux || hollow
cric || jack
crique ◦ **fente** ◦ **fissure** ◦ **fêlure**
|| crack ◦ shrinkage
crique ◦ **fissure** || weld crack
critère || criterion
critère de stabilité de Nyquist ||
Nyquist stability criterion
critère d'appréciation || evalua-
tion criterion
crochet || hook
crochet ([]) || square bracket
crochets de traction || haulage
hooks
crochet de levage || lifting hook
crochet de verrouillage || holding
catch
croisière || cruise
croisillon || spider
croquis ◦ **esquisse** || sketch
cryogénique || cryogenic
cryomicroscope || cryomicroscope
cube || cube
cuivrage || copper plating
cuivre (Cu) || copper
cuivré || copper plated ◦ coppered
cuivreux || cuprous
culasse ◦ **culasse de cylindre** ||
cylinder head
culbuteur || rocker
curium (Cm) || curium
curryfication || currying
curseur || cursor
curseur clignotant || blinking cur-
sor
curseur de défilement || slider
cuve de sécurité || safety tank
cuve principale || main tank
cuve sous pression || pressure
vessel
cuve sous pression fragilisée ||
embrittled pressure vessel
cyanuration || cyanidation
cyanuration || cyanide hardening
◦ cyaniding
cyanure || cyanide

cycle de fonctionnement || oper-
ating cycle
**cycle de vie du combustible nu-
cléaire** || nuclear fuel cycle
cycle d'aimantation || energising
cycle
cycle thermique || heat treatment
cycle ◦ thermal cycle
cylindre || cylinder
cylindre ◦ **tambour** || drum
cylindre || roll
cylindrée || displacement ◦ dis-
placement volume
cylindre de cintrage ◦ **cylindre
de travail** || work roll
cylindre d'appui || back-up roll
cylindre inférieur || bottom roll
cylindre presseur || pressure roll

D

dalle || slab
danger ◦ **risque** || hazard
dangereux || hazardous
danger d'incendie || fire hazard
date de livraison || delivery time
date d'épreuve hydraulique ||
date of hydraulic test
débit || flow rate ◦ volume
débitmètre || flowmeter
débitmètre à turbine || rotary
flowmeter
débit calibré || rated delivery
débit de carburant || fuel flow
débit de fluide || flow rate
débit de vidange || discharge rate
débit variable || adjustable deliv-
ery
débloqué || unlocked
débloquer ◦ **décoincer** || unjam
(to)
déboguer || debug (to)
débogueur || debugger

Glossary of Technical and Scientific Terms

- débordement** || outflow
débordement ◦ **trop plein** || overflow
débordement de pile ◦ **dépassement de pile** || stack overflow
débordement de tampon ◦ **dépassement de tampon** || buffer overflow
débordement de tas ◦ **dépassement de tas** || heap overflow
débranchement || disconnection
débrayage ◦ **décrabotage** || clutch disengagement ◦ declutch ◦ declutching ◦ unclutch ◦ uncoupling
débrayer || release the clutch (to)
débrouillage ◦ **défloutage** || deblurring
débruitage || de-noising
décagone || decagon
décalage || lag
décalage de phase ◦ **déphasage** || phase offset ◦ phase shift
décalage Doppler || Doppler shift
décalaminage || carbon removing
décalaminage || decarbonising ◦ descaling
décalamineuse || descaling machine
décantation || decantation
décanter || settle (to)
décapage || pickling
décapage ◦ **récurage** || scouring
décapage chimique || chemical etching
décapage chimique préliminaire || chemical precleaning
décapage mécanique préliminaire || mechanical precleaning
décapant || cleaning agent
décapé || pickled
décaper || scour (to)
décarboniser || decarbonise^z (to)
décarburation || decarburisation^z
décélération || deceleration
déchargé || unloaded
déchet ◦ **rebut** || reject ◦ rubbish ◦ scrap ◦ waste
déchets de fabrication || process scrap
déchets nucléaires retraités || reprocessed nuclear waste
déchet métallurgique || slag
déchet radioactif || radioactive waste
déchiffrage ◦ **décodage** || decoding
déchiquetage ◦ **entaillage** || denting
décibel || decibel
décibel (dB) || decibel
décideur || decision maker
décimale || decimal
déclenché || off
déclinaison || variation
décollage || take-off
décompilateur || decompiler
décomposition en éléments simples || partial fraction expansion
déconnecter || disconnect (to)
décontamination || decontamination
découpage || cutting
découpage ◦ **estampage** ◦ **matriçage à chaud** || die forging ◦ drop forging ◦ drop stamping ◦ stamping ◦ swaging
découpe ◦ **pièce emboutie** || stamping
décrément || decrement
décrochage ◦ **perte de sustentation** || stall ◦ stalling
décrochage profond || deep stall
décrocher || stall (to)
défaillance ◦ **mauvais fonctionnement** || failure ◦ malfunction
défaillant ◦ **défectueux** || defective ◦ faulty
défaut ◦ **malfaçon** || defect
défaut débouchant en surface || defect open to surface
défaut de fusion || lack of bond
défaut de planéité || out-of-flatness
défaut d'alignement ◦ **désalignement** || misalignment
déferer || track removal

Glossary of Technical and Scientific Terms

- défilement** || scrolling
définition • **résolution** || definition • resolution
défecteur || divertor
défecteur de volet || vane
défocaliser || defocus (to)
déformation || deformation
déformation imposée || constraint
déformation normale || normal strain
déformation permanente || permanent distortion • permanent set
déformation plastique || plastic deformation
déformation tangentielle || shear strain
défragmentation || defragmentation
dégagé || cleared
dégât || damage
dégazage || outgassing
dégazer || outgas (to)
degré (°) || degree
degré (°) || degree
degré (°) || degree symbol
degré Celsius (°C) || centigrade • degree Celsius
degré de liberté (DL) || degree of freedom (DOF) • degrees of freedom (DOF)
degré d'un polynôme || degree of a polynomial
degré d'un terme || degree of a term
degré Fahrenheit (°F) || degree Fahrenheit • fahrenheit
dégripper || unjam (to)
dégroupage || unbundling
délabrer || run down (to)
délai de livraison || delivery schedule
délai de production du produit fini || time-to-product
délai d'approvisionnement || order lead time
deltaplane || hang glider
démagnétiseur || demagnetising unit
- demande de base** || base demand
demande d'achat || purchase request
démantèlement || nuclear decommissioning
démarrateur || ignition switch
démâté || dismasted
démission || resign
démissionner || resign (to)
demi-clef || half knot
demi-coussinets || split bearings
demi-palier lisse || half-journal bearing
demi-ton || semitone
démolir || demolish (to)
démontage || dismantling
démonte-pneu || tyre lever
démoulage || removal
démouler || remove cast from (to)
démultiplication || gear down
démultiplication par poulies || tackling
démultiplier || gear down (to)
dénombrable || numerable
dénombrement || counting
dénominateur commun || common denominator
densimètre || densimeter • density gauge
densité || density
densité de courant || current density
densité de flux thermique critique || critical heat flux
densitogramme || densitogram
densitomètre || densitometer
dent || gear tooth
denture || gearing
denture à droite || right-hand teeth
denture à gauche || left-hand teeth
denture droite || spur gearing
denture hélicoïdale || helical gearing
dent d'arrêt || ratchet tooth
dent d'engrenage || gear teeth
dépanneuse || breakdown truck
départ || departure

Glossary of Technical and Scientific Terms

- dépassement de course** || over-travel
dépassement d'entier || integer overflow
dépassement d'entier || integer overflow
dépense || outlay
dépense répercutable || back charge
déphosphoration || phosphorus removal
déplacement || displacement
déploiement de la qualité || quality management
déport || offset
dépose moteur || engine removal
dépôt || plating
dépôt ◦ **référentiel** || repository ◦ software repository
dépôt au sol || ground deposition
dépôt calcaire || calcium deposit
dépôt chimique || chemical plating
dépôt électrolytique || electroplating
dépôt sous vide || vacuum plating
dépouille || draft ◦ draft angle ◦ relief
dépouillement || postprocessing
dépouillement de données || data analysis ◦ data reduction
dépoussiérage || dust extraction
dépoussiéreur ◦ **pot à poussières** || dust catcher
dépression || negative pressure
dépression || suction
déranger || disturb (to)
dérivation || by-pass
dérive || board
dérive || drift
dérivée || derived
dériver || derive (to)
dériver || differentiate (to)
dérive (élément) || dagger board
dérive (mouvement) || leeway
derive (surface verticale empen- nage) ◦ **empennage vertical** ◦ **plan (fixe) vertical** || vertical stabiliser^z
dernier arrivé premier sorti (LI- FO) || last in first out
déroulement de carrière || career evolution
désaimantation || demagnetisation^z
désalignement de la poussée || thrust misalignment
désamorçage || dry-running ◦ stalling
désamorçage (pompe) || unpriming (pump)
descente || descent
descriptif de poste || job description ◦ job specification
déséquilibre || imbalance
déshydratation || moisture dissociation
déshydrogénation || dehydrogenation
désinstaller || uninstall (to)
dessalage ◦ **dessalement** || desalination
dessiccateur || desiccator
dessin à main levée || free-hand drawing
destination || destination
destructeur || destructor
détaillant || retailer
détartrage || descaling
détecteur || detector
détecteur de décrochage || stall-warning vane
détecteur d'ordre de phase || phase sequence detector
détection || detection
détection de bords ◦ **détection de contours** || edge detection
détection de fuites || leak detection
détection d'incendie || fire detection
dételage || uncoupling
détendeur || regulator
détente ◦ **gâchette** || trigger
détente adiabatique || adiabatic expansion
détourage ◦ **grignotage** || nibbling ◦ routing
détresse || distress

Glossary of Technical and Scientific Terms

- dette** ◦ **passif** || debt ◦ liability
dettes à court terme || current liabilities
dettes à moyen et long terme || non current liabilities
dette extérieure || external debt
deuxième étage || second stage
deux axes || two axis
deux points (:) || colon
développante || involute
développement en série entière ◦ **développement limité** || power series expansion
développement limité || Taylor expansion
développement photographique || developing
déviateur de faisceau || beam deflector
déviaton || shift
dévidoir || decoiler
dévier || divert (to)
devis || estimate
devis || quotation
dévisser || screw off (to)
de façon divergente || divergently
de façon incandescente ◦ **à l'incandescence** || glowingly
diable || hand truck
diagnostique de panne || failure analysis
diagnostique (de panne) || defect analysis
diagramme ◦ **schéma** || diagram
diagrammes de Gantt ◦ **diagrammes à barres** || bar chart
diagramme des composantes || component part diagram
diagramme de Bode || Bode plot
diagramme de charge || load diagram
diagramme de chromaticité ◦ **triangle des couleurs** || chromaticity diagram
diagramme de Gantt fléché || linked bar chart
diagramme de Nyquist || Nyquist plot
diagramme d'écoulement || flow pattern
diagramme effort-déformation ◦ **diagramme tension-allongement** || stress-strain curve
diagramme en bâtons || barchart
diagramme fléché || arrow diagram
diamagnétique || diamagnetic
diamagnétisme || diamagnetism
diamant || diamond
diamètre || diameter
diamètre admissible au dessus du banc ◦ **diamètre admissible du tour** ◦ **hauteur de pointes** || center height ◦ swing over bed
diamètre de boulon maximal || maximum bolt diameter
diamètre de centrage || snap diameter
diamètre de cylindre || roll diameter
diamètre équivalent || equivalent diameter
diamètre extérieur || outside diameter
diamètre intérieur || inside diameter
diamètre nominal || nominal diameter
diapason || diapason ◦ tuning fork
diaphragme || diaphragm
diapositive || slide
diatonique || diatonic
dièse (#) || sharp
diesel || diesel fuel
différence de pression || pressure difference
différentiel || differential ◦ differential gear
différentiel || differential
difficulté || trouble
diffraction || diffract (to)
diffraction || diffraction
diffractomètre || diffractometer
diffus || diffuse
diffuser || diffuse (to)
diffusion de la lumière || light scattering

Glossary of Technical and Scientific Terms

- diffusion sur internet** || webcasting netcasting
digital || digital
dilatation ◦ **détente** || expansion
dilatation || dilation
dilatation thermique || thermal expansion
dilater || dilate (to)
dilatomètre || dilatometer
diluant || diluent
dilution || dilution
dimensionnel || dimensional
dimension hors tout || overall dimension
dimension nominale || nominal size
dimension nominale || nominal dimension
diode || diode
dioptrie || diopter
dioptrique || dioptic
dioxyde de carbone || carbon dioxide
directeur des ventes || sales manager
direction assistée || power steering
direction des traces d'usinage || machining lay
direction de coupe || cutting direction
directive des équipements sous pression (DESP) || pressure equipment directive (PED)
directrice || directrix
discriminant || discriminant
dislocation du cœur || core disruption
dismutation || dismutation
disparaître || disappear (to)
disparition de l'image latente || latent image fading
disponibilité || availability
disponible || available
dispositif || apparatus ◦ device
dispositifs anti-bruit || anti-noise devices
dispositif à commande manuelle || hand-operated device
dispositif de filtration || leacher
dispositif de fixation || fixture
dispositif de guidage de la bande || belt tracking device
dispositif de sauvegarde ◦ **unité de sauvegarde** || backup device
dispositif de sécurité ◦ **dispositif de sûreté** || safety device
dispositif de tension de la bande || belt tensioning device
dispositif d'écartement || spreading device
dispositif d'éclairage || illuminating system
disposition des sièges || seating arrangement
disquette || floppy disk
disque de rupture || blowout diaphragm
disque dur || hard disk ◦ hard disk drive
disque menant (embrayage) || driving disc
disque mené (embrayage) || driven disc
disque numérique polyvalent || digital versatile disk
dissipateur de chaleur ◦ **dissipation de chaleur** || heat dissipation ◦ heat sink
dissipation d'énergie || energy dissipation
dissonance || dissonance ◦ in consonance
dissonant || dissonant ◦ in consonant
dissymétrie || skewness
distance de décharge || discharge gap
distance de décollage || take-off distance
distance de mise en vitesse || speed-gathering distance
distance de plané || gliding distance
distance de sécurité || clearance distance
distance du centre de gravité || distance of center of gravity

Glossary of Technical and Scientific Terms

distance d'arrêt || stopping distance ◦ stopping run
distance d'atterrissage || landing distance ◦ landing run
distance entre pointes || distance between center
distance focale || focal length
distillat ◦ produit de distillation || distillate ◦ distilment
distillation || distillation
distillat de pétrole || mineral spirits^{us}
distorsion ◦ déformation || distortion
distorsion en barillet ◦ distorsion en tonneau || barrel distortion
distorsion en coussinet || pin-cushion distortion
distribuer au hasard || randomise^z (to)
distributeur ◦ tiroir de distribution || distribution slide ◦ spool distributor
distributeur ◦ répartiteur || distributor
distribution || dispatching
distribution au hasard || randomisation^z
distribution de Dirac || Dirac delta function ◦ unit impulse function
distribution en continue || continuous flow distribution
distribution en flux tiré || pull distribution
distribution non gaussienne || skew distribution
distributivité || distribution ◦ distributivity
divergence || divergence
divergent || divergent
diverger || diverge (to)
divers || miscellaneous
diviseur || dividing head ◦ indexing head
diviseur de faisceau ◦ séparateur de faisceau || beam splitter
diviseur de tension || divider
division || division
division || division

division || division
document d'accompagnement || covering documents
domaine || domain
domaine || range
domaine de valeurs de la fonction || range
domaine de vol || flight envelope ◦ performance envelope
domaine d'audibilité || audible range
domaine temporel || time domain
dôme radar ◦ radôme || radome
donnée ◦ donnée informatique || data
données de base || baselines
dorsale || backbone
dosage || dosing ◦ metering
doser || dose (to)
dose d'exposition || dose of exposure
dose équivalente || equivalent dose
dose mortelle || lethal dose
dosimètre || quantimeter ◦ radiation badge
dossier || folder
dossier de candidature || applicant file ◦ application file
dossier de fabrication || manufacturing file
dossier technique de sécurité || safety technical manual
douane || custom
double-clic || double-click
double commande || dual control
double effet || double acting
double taille || double cut
douille || socket
douille auto-taraudeuse || self cutting insert
douille à aiguilles || drawn cup needle roller
douille à billes || drawn cup ball bearing
douille entretoise || spacer bushing
draisine || track motor car
draisine à bras || hand car

drapeau || flag
drapeau avertisseur || flag alarm
drisse || halyard
droite des moindres carrés || least squares line
droits d'accès ◦ **permissions** || access rights ◦ file system permissions
ductile ◦ **malléable** || ductile
ductilité || ductility
duo dégrossisseur || two-high roughing mill
durcissement ◦ **traitement de durcissement** ◦ **trempe** || hardening
durcissement par trempe || quench hardening
durée de pénétration || penetration time
durée de production || production time
durée de recuit || annealing cycle
durée de révélation || development time
durée de séchage || drying time
durée de vie ◦ **endurance** ◦ **longévité** || durability
durée d'égouttage || drain time
durée d'émulsification || emulsification time
durée d'imprégnation || dwell time ◦ penetrant contact time
dureté || hardness
dureté de surface || surface hardness
dureté vickers || diamond pyramid hardness
dureté Vickers || Vickers hardness
durit || water pipe
durite ◦ **tuyau flexible** || hose ◦ hosepipe
dynamo || dynamo
dynamomètre || dynamometer
dynamomètre || spring balance
dysprosium (Dy) || dysprosium

E

eau borée || borated water
eau de javel || bleach
eau de mer || salt water
eau de refroidissement || cooling water
eau distillée || distilled water
eau oxygénée || hydrogen peroxide
ébarbage ◦ **ébavurage** || deburring
ébarbage || fettling
ébauchage || rough machining
ébauche || rough
ébauché || roughed
ébaucher || draft (to)
ébauché par usinage || rough machined
ébavurer || deburr (to)
éblouir ◦ **étinceler** || glare (to) ◦ glint (to)
ébullition || boiling
écaillage || scabbing ◦ spalling
écaillé || chipped
écart || deviation
écartement de voie || gauge
écart de température || variation of temperature
écart-type || standard deviation
échafaudage || scaffolding
échangeur de chaleur ◦ **échangeur thermique** || heat exchanger
échangeur intermédiaire || intermediate heat exchanger
échange de données informatisées || electronic data interchange
échantillon || sample
échantillonnage || signal sampling
échappement || escape
échappement || exhaust ◦ outlet
échauffement || heating
échancier de paiement || payment schedule

Glossary of Technical and Scientific Terms

- échelle** || ladder
échelle de dureté || hardness scale
échelle diatonique || diatonic scale
échelle musicale || musical scale
écho || echo
écholocalisation || echolocation
échouage || grounding
écho sondeur || echo sounder
éclairage || illumination
éclairage || lighting
éclairant || illuminative
éclairer || illuminate (to)
éclair de lumière || glint
éclat || glance
éclatement || burst
éclater || burst (to)
éclat (défaut sur une lentille) || dig
éclisse || fish plate • joiner • rail joiner
éclisse de raccord || compromise joint
écoulement || flow
écoulement avec bouchons || slug flow
écoulement avec bulles || bubbly flow
écoulement diphasique || two-phase flow
écoulement d'air || air flow
écoulement en régime de transition || transition flow regime
écoulement établi || fully developed flow • stabilized flow
écoulement forcé || forced flow
écoulement gravitaire || gravitational flow
écoulement principal || main stream
écoulement turbulent || turbulent flow
écoute de foc || jibsheet
écoute de grand-voile || mainsheet
écoutille || hatchway
écran anti éblouissement || glare shield
écran anti projection || splash guard
écran à main || hand screen • hand shield
écran pixel || bit map screen
écran tactile || touch screen
écran thermique || thermal screen
écrasement de tête || head-crash
écrasement d'un joint || compression of a seal
écrêteur || chopper • clipper
écrou || nut
écroulement || collapse
écrou a encoches • écrou à créneaux || castellated nut • castle nut • slotted nut
écrou a fendu • écrou a fente || split nut
écrou à pattes || plate nut
écrou à sertir || self clinching bush
écrou borgne || acorn nut
écrou carré || square nut
écrou hexagonal || hexagon nut
écrou hexagonal bas || hexagon thin nut
écrou inviolable autocassant || self-breaking lock nut
écrou papillon || thumb nut
écume || foam
éditeur de liens || linker
édition || edit
édition des liens || linking
effacer || erase (to)
effet de bord || side effect
effet de bord (calcul) || end effect
effet de rivage || shoreline effect
effet de sol || ground effect
effet Hall || Hall effect
effet Larsen || sonic feedback
effet Peltier || Peltier effect
effet pogo || pogo oscillation
effet Seebeck || Seebeck effect
efficace || efficient
effort || force
effort au crochet • effort de traction || tractive effort
effort de rupture || ultimate stress
effort de tuyauterie || piping load
effort d'allongement permanent || yield stress

Glossary of Technical and Scientific Terms

- égalisation de l'usure** || wear leveling^{us} • wear levelling
- égratignure** || scuffing
- einsteinium (Es)** || einsteinium
- élargissement** || broadening
- élargissement Doppler** || Doppler broadening
- élargisseur** || expander
- élargisseur de faisceau** || beam expander
- élasticité** || elasticity
- élasticité parfaite** || perfect elasticity
- élastique** || elastic band
- élastique** || rubber band
- élastomère** || elastomer
- électricité** || electricity
- électrique** || electrical
- électrochimie** || electrochemistry
- électrocution** || shock hazard
- électrode** || electrode
- électrodes de soudure** || welding electrodes
- électrode enrobée** || coated electrode • covered electrode • shielded electrode
- électrode métallique** || metal electrode
- électrode nue** || bare electrode
- electrogalvanisation** || electrogalvanizing
- électroluminescence** || electroluminescence
- électrolyse** || electrolysis
- électrolyser** || electrolyse^{yz} (to)
- électrolyte** || electrolyte
- électrolytique** || electrolytic
- électromagnétisme** || electromagnetism
- électron** || electron
- électronégatif** || electronegative
- électronégativité** || electronegativity
- électron-volt** || electron volt
- électrostatique** || electrostatic
- électro-aimant** || electro-magnet
- électro-aimant** || solenoid
- électro-érosion** || electric discharge machining • spark erosion
- élément absorbant** || absorbing element
- élément de voie** || track section
- élément d'alliage** || alloying material
- élément entraîné** || driven member
- élément entraîneur** || driving member
- élément filtrant** || filter element • filter medium • filtering element
- élément fini** || finite element
- élément neutre • élément unité** || identity element • neutral element
- élément structurant** || structuring element
- élément symétrique** || inverse element
- élévateur à godets** || bucket conveyor
- élever au carré** || square (to)
- élever au cube** || cube (to)
- élever à une puissance** || involve (to)
- élever x à la puissance n** || raise x to the power n
- élimination de l'excès de pénétrant** || excess penetrant removal
- élingue de chargement** || cargo sling
- émaïl** || enamel
- emballage** || packaging
- embaucher** || hire (to)
- embout • ferrure** || fitting
- embout de tournevis** || screwdriver bit
- embout sphérique • rotule d'embout** || ball end
- embranchement • fork** || fork
- embrayage** || clutch
- embrayage à crabots** || dog-clutch
- embrayage à friction** || slip clutch
- embrayage à mâchoires** || jaw clutch
- embrayage à poudre magnétique** || magnetic powder clutch
- embrayage centrifuge** || centrifuge

Glossary of Technical and Scientific Terms

- gal clutch
embrayage électrique || electrical clutch
embrayage par friction || friction clutch
embrayage (action) || clutch engagement • clutching
émission électronique || electron emission
émission sans réception || blind transmission
émittance || emittance
émoticône || emoticon • smiley
émoussé || blunt
empattement || serif
empattement || wheelbase
empennage || tail-piece
empennage horizontal || horizontal stabiliser^z
empilage • **empilement** || stacking
empiler || stack (to)
employé || employee
employé payé à l'heure || hourly worker
empoise || chock
emporte-pièce • **pointeau** || punch
empreinte de pneu • **sculpture de pneu** || tread of a tyre • tyre foot print
emprise || roll gap
émulsifiant || emulsifying agent
émulsifiant hydrophile || detergent remover • hydrophilic emulsifier
émulsifiant lipophile || lipophilic emulsifier
émulsion || emulsion
émulsion || film
émulsionner || emulsify (to)
encapsulation || encapsulation
encastrer || embed (to)
enceinte || enclosure
enclenché || on
enclume || anvil
encodeur optique || optical encoder
encrassement • **obstruction** || choking • clogging
encrassement || clogginess • fouling
encre magnétique • **liqueur magnétique** || magnetic ink
endoscope || borescope
enduit || coating
énergie électromagnétique || electromagnetic energy
énergie électrostatique || electrostatic energy
énergie hydraulique || hvdraulic energy
énergie potentielle || potential energy
énergie rayonnante || radiant energy
enfermé || occluded
engin de manutention || handling equipment
engrenage • **pignon** || gear
engrenage conique || bevel gear pair
engrenage cylindrique • **roue cylindrique** || cylindrical gear
engrenage épicycloïdale • **train épicycloïdale** || engine gear • epicyclic gear • epicyclic gear train
engrenage hypoïde || hypoid gear
engrenage intérieur • **roue intérieure** || internal gear
engrenage multiplicateur || speed increasing gear pair
engrenage réducteur || speed reducing gear pair
engrener || gear (to)
enjolveur || hubcap
enlèvement • **suppression** || removal
enregistrement || record
enregistrement || record
enregistrer || save (to)
enregistrer sous || save as (to)
enregistreur de conversation se poste de pilotage || cockpit voice recorder
enregistreur d'accident || crash recorder

Glossary of Technical and Scientific Terms

enregistreur photographique photorecorder	entretien de carrière career interview
enrichir enrich (to)	entretien de recrutement recruitment interview
enrichissement du minerai ore beneficiation	entretien d'embauche job interview
enrobage ◦ protection coating	entretien d'évaluation appraisal interview
enroulement de courant current winding	entretien trimestriel quarterly maintenance
ensemble acheté a l'extérieur bought out assembly	entretoise ◦ espaceur spacer ◦ spacing piece
ensemble de lancement launching complex	entrevoie track spacing
ensemble d'avantages ◦ rémunération globale benefit package	entre-axe centre-to-centre distance
ensevelir un réacteur bury a reactor in a tomb	entre-fer air-gap
entaille nick ◦ notch	enveloppe de barre de combustible fuel rod casing
entaille de bord d'attaque notch	enveloppe de faisceau tube bundle shroud ◦ tube wrapper
entièrement amorti charged off	environnement de bureau desktop environment
entièrement filetée fully threaded	environnement de développement integrated development environment
entier naturel (N) natural number	envoyer vers send to
entier relatif (Z) integer	en arrière backward
entonnoir funnel	en bas down
entonnoir de coulée tundish spout	en charge on-load
entraîné driven	en conformité avec on compliance with
entraînement à engrenages gear driven	en cours in progress
entraînement par courroie belt drive	en-cours de fabrication work-in-process
entraxe center distance ◦ hole pitch	en fusion molten
entraxe de référence reference centre distance	en gros in bulk
entraxe modifié modified centre distance	en ligne on-line
entrée enter	en mouvement on the go
entrée d'eau feed ring ◦ feed-water nozzle	en nombre bulk
entrefer air gap	en porte-à-faux cantilever
entrepointes between center	en rafales gusty
entreposage warehousing	en réfraction refractively
entreposer warehouse (to)	en retard late
entrepôt warehouse	en service in use
entretien maintenance	en tête ◦ tête de page header ◦ page header
	en train de couler sinking
	épaisseur thickness
	épaisseur de couche limite

Glossary of Technical and Scientific Terms

- boundary layer thickness
épaisseur de l'aile || flange thickness
épaisseur de l'âme || web thickness
épaisseur de paroi || wall thickness
épaisseur minimale || minimum thickness
épaisseur minimum || minimum wall thickness
épaississement || thickening
épaulement || shoulder
épave || wreck
épingle d'axe || hitch pin clip
épiscope || episcope
épointé || blunt-pointed
épreuve de dureté || hardness test
épreuve hydraulique || hydraulic test
éprouvette || specimen
éprouvette de référence || reference block
éprouvette de traction || tensile test piece
équation || equation
équations de Lagrange || Lagrangian mechanics
équations de Maxwell || Maxwell's equations
équation aux dérivées partielles || partial differential equation
équation de champ || field equation
équation de Navier-stokes || Navier-stokes equation
équation de Reynolds || Reynold's equation
équation différentielle ordinaire (ODE) || ordinary differential equation
équerre || elbow
équilibrage || balancing
équilibrage des roues || wheel balancing
équilibrage dynamique || dynamic balancing
équilibrage statique || static balancing
- équilibrer** || trim (to)
équilibre aérodynamique || aerodynamics balance
équilibre chimique || chemical equilibrium
équipage || crew
équipe || crew
équipement antibruit || noise reducing equipment
équipement de vie || life support equipment ◦ life support system
équipement pneumatique || air equipment
équipement sous pression (ESP) || pressure equipment (PE)
équipe au sol || ground crew
erbium (Er) || erbium
ergol ◦ propergol || propellant
ergot || snug ◦ stub ◦ stud
ergot de positionnement || locator key
erlenmeyer || erlenmeyer flask
éroder || abrade (to) ◦ erode (to)
érosion || erosion
érosion par étincelles || spark erosion
érosion par fluide || fluid erosion
erreur aléatoire || random error
erreur au point de contrôle (d'un instrument de mesure) || datum error (of a measuring instrument)
erreur au point de repère || datum error
erreur à zéro (d'un instrument de mesure) || zero error (of a measuring instrument)
erreur de positionnement || drift
erreur de segmentation || seg-fault ◦ segmentation fault
erreur relative || relative error
espace aérien || airspace
espace insécable || non-breaking space
espérance || expectation
esperluette (&) || ampersand
esprit d'équipe || team spirit
esquisser || sketch (to)
essais aux ultrasons || ultrasonic

Glossary of Technical and Scientific Terms

testing	étage d'accélération rocket booster
essai au choc impact test	étage d'accélération à poudre solid rocket booster
essai au choc shock or impact test	étais forestay
essai à vide off load test	étais stay
essai destructif destructive test	étain (Sn) tin
essai de déboutonnage peel test	étalon measurement standard
essai de dureté hardness test	étalon de référence reference standard
essai de flexion ◦ essai de pliage bending test	étamage tinning
essai de fluage creep test	étamage à chaud hot dip tinning
essai de pliage à l'envers root bending test	étamage électrolytique electrolytic tinning
essai de pliage à l'envers root bend test	étamé tinned
essai de pliage en T tee-bend test	étanchéité sealing
essai de pliage libre free bending test	étanchéité tightness
essai de pliage sur le cote side bending test	étanche aux poussières dust proof
essai de qualification qualification test	étanche à l'air airtight
essai de résilience impact test	étanche à l'air air proof ◦ air tight
essai de rupture tensile test	étanche à l'eau water tight
essai de soudabilité welding test	étanche à l'huile oil tight
essai de tenue en service operational testing	état de livraison delivery state
essai de traction tensile test	état excité excited state
essai d'isolement dielectric test ◦ insulation test	état fondamental ground state
essai en charge on load test	état liquide liquid state
essai en marche running test	état permanent steady state
essai en vol flight test	état stationnaire steady state
essence ◦ gaz gas	étau vice
essence de térébenthine turpentine	éteindre extinguish (to)
essorage dewatering	étincelant glary
essuie-glace windscreen wiper ◦ windshield wiper ◦ wiper	étincelant sparkling
estampage à froid cold stamping	étiquetage tabbing
estamper emboss (to)	étiquette label
estimation assessment	étiquette tag
estuaire estuary	étirage à chaud hot drawing
établi bench	étirage à froid cold drawing
établi work bench	étranglement restriction
	être en grève on strike (to be)
	étrier ◦ étrier de frein caliper
	étude design
	étude de faisabilité feasibility studies
	étude de marché market study
	étude de réalisation design study
	étude de rentabilité profitability

Glossary of Technical and Scientific Terms

study	subsidiary information
étude d'impact environmental study	exploitation operation
étude préliminaire preliminary study	exploitation minière mining
étui métallique canister	exploration browsing
étuve autoclave	exploration de données ◦ extraction de données data mining ◦ data retrieval
étuve drying oven	exposant exponent
étuve steam room	exposant ◦ indice supérieur superscript
europium (Eu) europium	exposer expose (to)
eutectique eutectic	exposer au soleil ◦ solariser solarise ^z (to)
évaluation appraisalment	exposé à la lumière ◦ voilé light struck
évaluation des risques assessment of risk ◦ risk assessment	exposition exposal
évaluation de conformité conformity assessment	exposition au soleil ◦ solarisation solarisation ^z
évaluer appraise (to)	expression rationnelle ◦ expression régulière regular expression
évaporation evaporation	extensibilité scalability
événement indépendant independent event	extension de fichier filename extension
évolution professionnelle career advancement	externalisation outsourcing
exact ◦ précis accurate	extincteur extinguisher ◦ fire extinguisher
exactitude ◦ précision accuracy	extracteur à mâchoires jaw puller
examen ◦ expertise examination	extracteur de roulement bearing remover
examen aux rayons x x-rays testing	extracteur de vis screw extractor
examen détaillé ◦ révision overhaul	extracteur d'eau water separator
examen de conception design review	extraction brutale des barres de pilotage uncontrolled rod withdrawal
exception exception	extraction de contours edge extraction
exercer (une force) exert (to)	extraction d'air air removal
exercice fiscal fiscal year	extrados blade back ◦ wing upper surface
exigences clients customer requirements	extrait sec dry matter content
exigence essentielle de sécurité (ESS) essential safety requirement (ESR)	extranet extranet
expédition consignment	extrusion extrusion
expérience ◦ profil background	
expérimenté experienced	
expert comptable chartered accountant	
expert maritime marine surveyor	
explication complémentaire	

F

- fabrication** || fabrication
fabrication assistée par ordinateur (FAO) || computer aided manufacturing (CAM)
fabrication en série || batch run production • mass production • series production
fabrique || factory
facilité d'élimination • lavabilité || washability
façonnage • formage || forming
facteur commun || common factor
facteur de charge de manœuvre || limit maneuvering load factor
facteur de charge extrême || ultimate load factor
facteur de charge limite • limite de manœuvre || limit load factor
facteur de concentration || concentration ratio
facteur de conversion || conversion factor
facteur de crête || crest factor
facteur de démagnétisation || demagnetisation^z factor
facteur de forme || shape factor
facteur de puissance || power factor
facteur de réflexion || reflectance
facteur de transmission || transmittance
facteur d'utilisation || utilisation factor
facturable || accountable
facturation || invoicing
facture || invoice
facture client || sale invoice
facture fournisseur || purchase invoice
faible || weak
faiblement allié || low alloy
faible dose || low dose
faible teneur en carbone || low carbon
- faire des franges • montrer des franges** || fringe (to)
faire réviser || service (to)
faire un appel d'offre || call for tenders (to)
faisabilité || feasibility
faisceau || beam • sheaf
faisceau collimaté || collimated beam
faisceau de fibres optiques || fiber bundle
faisceau de lumière • pinceau de lumière || beam
faisceau d'attente || hold yard
faisceau polarisé || polarised beam
famille de produits || product family
farad (F) || farad
faute || error • mistake
faute de frappe || typing error
faute d'orthographe || spelling mistake
faute lourde || serious offence
faute professionnelle || malpractice • professional misconduct
faux contact || poor contact
faux rond • ovalisation || out-of-roundness
fêlure || split
fenêtrage || windowing
fenêtre || window
fenêtre à propos de || about box
fenêtre de lancement || launch window
fer (Fe) || iron
fermer || close (to)
fermeture || closing
ferraille || scrap
ferrimagnétique || ferrimagnetic
ferrimagnétisme || ferrimagnetism
ferrite || ferrite
ferromagnétique || ferromagnetic
ferromagnétisme || ferromagnetism
ferrure de hissage || hoist fitting
ferrure de reprise d'efforts • élingue de stabilisation || sway

Glossary of Technical and Scientific Terms

- brace
fer à souder || soldering iron
fer-blanc || tinplate
fer forgé || wrought iron
feu || fire
feuille de couverture || cover stock
feuille d'aluminium || aluminium foil
feutre || felt
feux arrières || rear lamps
feu anti-brouillard || fog head-lamp
feu arrière || tail light
feu à éclats || flashing-light
feu clignotant || flashing light
feu de position || position light
fiabilité || reliability
fiabilité d'horaire || dispatch reliability
fiable || reliable
fibres || fiber
fibres de carbone || carbon fiber
fibres de verre || fiberglass • fibre-glass
fibres optiques || optic fiber
fiche de fonction • fiche de poste || job ticket
fiche de tache || job card • statement of work • work order
fiche d'incident • rapport d'incident || failure report
fichier || file
fichier binaire || binary file
fichier blocs || block device
fichier caractères || character device
fichier de périphérique • fichier spécial || device file • special file
fichier de sauvegarde || backup file
fichier exécutable || executable
fichier socket || socket device
fidélité d'un instrument de mesure || repeatability of a measuring instrument
figure de diffraction • tache de diffraction || diffraction pattern
figure de moiré || moiré pattern
fil || wire
filament || filament
file || queue
filet • filetage || thread
filetage à droite || right hand thread
filetage à gauche || left hand thread
filetage de poupée mobile || tail-stock screw
fileteuse || die set
filet extérieur || external thread • male thread
filet intérieur || female thread • internal thread
filet trapézoïdal || acme screw thread
filet trapézoïdal profond || worm-screw thread
filiale || subsidiary
filière || draw-die
filmer || film (to)
filtrage || smoothing
filtrage à bande étroite || narrow band filtering
filtrage à bande large || wide band filtering
filtrage par motif || pattern matching
filtrat || filtrate • leach
filtration || filtration
filtration • percolation || leaching
filtration d'air || air filtration
filtre || filter
filtrer || filter (to) • filtrate (to) • leach (to)
filtre accordable || tunable band-pass filter
filtre à air • purificateur d'air • épurateur d'air || air cleaner • air filter
filtre à charbon actif || activated charcoal filter
filtre à essence || fuel filter
filtre dépoussiéreur || dust filter
filtre de déshydratation || dewatering filter

Glossary of Technical and Scientific Terms

- filtre d'huile** || oil filter
fil aérien || trolley wire
fil à souder || welding wire
fil tressé || braided wire
fil (d'exécution) || thread
fil (d'une discussion) || thread
fin || end
 finition || finishing
 finition || finishing
 finition de surface ◦ **état de surface** || surface finish ◦ surface texture
 fin de course || end of travel
 fin de ligne || newline
 fin de vie prévue à la conception || designed end-of-life
 fiole || flask
 fiole jaugée || volumetric flask
 fissuration par corrosion || corrosion cracking
 fissure de cratère || crater crack
 fissure thermique || checking
 fissure thermique || craze cracking
 fixateur || fixing bath
 flambage || buckling
 flamme carburante ◦ **flamme réductrice** || reducing flame
 flamme neutre || neutral flame
 flamme oxydante || oxidising^z flame
 flasque || flange
 flasque de pompe || pump flange
 flèche || arrows
 flèche || deflection
 flèche du cylindre || roll camber
 flèche d'un ressort || compression of spring
 fleuve || river
 flexibles ◦ **tuyau flexible** || flexible ◦ flexible pipe
 flexion || bending
 flottabilité ◦ **poussée d'Archimède** || Archimede's force ◦ buoyancy
 flottaison || flotation
 flotteur || float
 flou || blurred
 floutage || blurring
 fluage || creep
 fluer || creep (to)
 fluide || fluid
 fluide de coupe ◦ **liquide de coupe** || cutting fluid
 fluide hydraulique || hvdraulic fluid
 fluide non visqueux || non-viscous fluid
 fluide visqueux || viscous fluid
 fluidité || fluidity
 fluor (F) || fluorine
 fluoré || fluorinated
 fluorescence || fluorescence
 fluorescent || fluorescent
 fluorimètre || fluorimeter
 fluorure || fluoride
 flux des procédés || process flow
 flux d'induction magnétique ◦ **flux magnétique** || magnetic flux
 flux énergétique || radiant flux
 flux poussés || push system
 flux tendus || direct logistics flow
 flux thermique || heat flow ◦ heat flux
 flux tirés || pull system
 foc || headsail ◦ jibsail
 focal || focal
 focaliser ◦ **mettre au point** || focus (to)
 fonction || function
 fonction ◦ **routine** || subroutine
 fonctionnement || running
 fonctionnement ◦ **marche** || run
 fonctionnement à vide || no load running
 fonction anonyme || anonymous function
 fonction booléenne || boolean function
 fonction dérivée || derived function
 fonction de hachage || hash function
 fonction de transfert || transfer function
 fonction injective || injective function
 fonction trigonométrique ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- trigonometric functions
fonderie || foundry
fondeur || casting supplier
fonds marins || sea bed
fond d'écran || wallpaper
fond fluorescent || fluorescent background
fonte || cast iron
fonte à graphite sphéroïdale || nodular cast iron
fonte nodulaire || nodular iron
force || force
force centripète || centripetal force
force centripète || centripetal force
force de champ || field force
force de Lorentz || Lorentz force
force d'adhérence || adhesive force
force d'un son || loudness
force électromotrice || electromotive force
force extérieure || external force
force magnétomotrice || magnetomotive force
force répulsive || repelling force
force résultante || net force
forer || bore (to)
forer || drill (to)
foret ◦ **mèche** || drill
foret a centrer ◦ **mèche a centrer** || center drill ◦ centre drill
forge || forge
formage par explosion || explosive forming
formage par explosion || hydrospark
format || size
formatage || format
formatage de cellule || cell formatting
formation || training course
formation de rides || ripple formation ◦ rippling
formation de tourbillons || vortex formation
formation d'arête rapportée || wedge formation
- formation permanente** ◦
masque à oxygène || on-going education ◦ oxygen mask
format de papier || paper size
forme ◦ **profil** || shape
forme-ballast || ballast board
forme du mode || mode shape
forme parabolique || cuspidal form
formulaire ◦ **guide** || handbook
fort || loud
forum || newsgroup
fosse de coulée || casting pit
fosse d'accès || open access
foudre || lightning
four || furnace
fourche || pitchfork
fourchette || fork
fourchette de salaires || salary band ◦ salary bracket
fourgon postal || postal car
fourneau || crucible
fournisseur || supplier
fournisseur agréé || agreed supplier
fournisseur d'accès || access provider
fourreau ◦ **gaine** || sheath
four à arc || arc furnace
four à arc électrique || electric arc furnace
four à recuire || annealing furnace
foyer || focal area
foyer aérodynamique || centre of lift
foyer de corrosion || corrosion spot
foyer optique || projected focal area
foyet || hearth
fragile || brittle
fragilisation || embrittlement
fragilité || brittleness ◦ fragility
fraisage || milling
fraisage en avalant || climb milling
fraise || mill
fraisier || mill (to)
fraises diamantées || diamond burs

Glossary of Technical and Scientific Terms

- fraiseuse** || milling machine
fraiseuse a reproduire || copy milling machine
fraise au diamant || diamond mill
fraise à cône renversé || dovetail cutter
fraise à lamer || counterbore cutter
fraise à queue || shank cutter
fraise à rainurer || slot milling cutter
fraise à surfacer || cylindrical cutter • face mill • plain mill
fraise d'ébauche || roughing mill
fraise en bout || flute mill
fraise mère • **fraise à tailler les engrenages** • **fraise-mère** • **vis fraise** || gear hob • hob • hobbing cutter
fraise scie || slitting saw
frais de fabrication || production cost
frais de transport || carriage freight
frais d'exploitation || running costs
frais fixes || non-recurring expenses
frais généraux || overhead costs
francium (Fr) || francium
frange || fringe
franges d'égale épaisseur || equal thickness fringes
franges d'égale inclinaison || equal inclination fringes
frappe de touche || key stroke
frein || brake
freinage de la visserie || screw locking
freinage rhéostatique || rheostatic braking
frein à disque || disc brake
frein à main || hand brake
frein à tambour || drum brake • expanding shoe brake
frein d'urgence || emergency brake
frein-filet || thread-locking fluid
frein hydraulique || hydraulic brake
frein pneumatique || air brake
- frein rhéostatique** || rheostatic brake
fréquence || frequency
fréquence de coupure || cut-off frequency • threshold frequency • threshold level
fréquence de prélèvements || sample frequency
fréquence d'échantillonnage || sampling frequency • sampling rate
fréquence d'une note • **timbre** || pitch • timbre
fréquence vocale || voice frequency
fret || freight
friabilité provoquée par les radiations || radiation-induced embrittlement
friable || crumbly
friction • **frottement** || friction • rubbing
frittage || sintering
frontière || border
frottement || friction
frottement cinétique || kinetic friction
frottement dynamique || dynamic friction
frottement sec || Dry friction
frottement sec || dry sliding
frottement visqueux || viscous friction
frotteur || shoe
fuite || leakage
fuite de flux magnétique || magnetic flux leakage
fuite de mémoire || memory leak
fuite d'air || air leakage
fuite d'huile || oil leakage
fumées || fumes
funiculaire || cable railway
fuseau horaire || time zone
fusée || rocket
fusée de détresse || distress rocket
fusée éclairante • **leurre (thermique)** || flare
fusée sonde || sounding rocket

Glossary of Technical and Scientific Terms

fusible || fuse
fusion || fusion • melting
fusionner || merge (to)
fusion de cellules || cell merging
fusion du cœur || core meltdown

G

gabarit || jig
gabarit || style sheet
gabarit de montage || jig template
gabarit de réglage || rigging template
gabarit d'écartement || rail gauge
• track gauge
gadolinium (Gd) || gadolinium
gaffe || boat hook
gain || amplification
gaine || cladding
gaine de câble || cable housing
gain de productivité || productivity gain
galet || roller
galet de came • **galet suiveur** •
palpeur de profil • **poussoir de soupape** || cam follower
galet presseur || pinch roller
galet tendeur de courroie || belt idler
gallium (Ga) || gallium
galvanisation || galvanisation^z •
galvanising^z • galvanization •
zinking
galvaniser || galvanize (to)
gamme des fréquences || frequency band
gant || glove
gant (de soudeur) || welding glove
garantie || warranty
garde || guard
garde côte || coastguard
gare • **station** || station
gare des marchandises || freight

station
gare de correspondance || transfer point
gare de triage || marshalling yard
• railroad yard^{us}
garniture || packing
garniture de frein || brake lining •
brake pad
garniture moulée || moulded lining
gauchissement || warping
gaufrage || corrugation • embossment
gaz de protection || shielding gas
gaz d'échappement || exhaust gas
gaz rare || rare gas
gaz réduit || engine idling
gelé || frozen
geler || freeze (to)
générateur de courant || current generator
générateur de documentation ||
documentation generator
générateur de vapeur || steam generator
générateur d'harmoniques ||
harmonic generator
génération de maillage •
maillage || mesh generation •
meshing
génératrice de soudage || welding generator
géométrie analytique || coordinate geometry
géométrie dans l'espace || solid geometry
gérance de l'informatique || facility management
gerbage || stacking
germanium (Ge) || germanium
gestionnaire de fenêtres || window manager
gestion des déchets || waste management
gestion des exceptions • **système de gestion d'exceptions**
|| exception handling
gestion de trésorerie || cash man-

Glossary of Technical and Scientific Terms

agement
gestion de versions || revision control • version control
gestion du changement || change management
gigue || jitter
gilet de sauvetage || lifejacket
givre || frost
glace || ice
glaise || clay
glissement || slide
glissement (courroie) || creep (belt)
glisser-déposer || drag and drop
glissière || groove • slide • track
glissière || way
glissière de banc (tour) || bed way
glyphe || glyph
gomme || gum
gondolage || buckling
gorge • mortaise • piste • rainure • saignée || channel • groove • slot • track
gorge de raccordement || relief groove
goujonnage || studding
goujon allégé || relieved stud
goujon à sertir || self clinching stud
goujon épaulé || shouldered stud
goulot || neck
goupille || cotter pin • pin
goupille cannelée || grooved pin • splined pin
goupille conique || taper pin
goupille de positionnement || locating pin
goupille de verrouillage || latch pin
goupille de verrouillage a bille || ball-lock pin
goupille d'arrêt || stop pin
goupille élastique || spring pin
goupille élastique || spring type straight pins
gouttelette || droplet
goutte à goutte || drop by drop
gouttière de protection || shield gutter
gouvernail || rudder

gouverne de direction • palonnier || rudder
gouverne de profondeur || elevator
gradateur || dimmer
grade || gradian
gradient de champ || field gradient
gradient de potentiel || field gradient
graduation • échelle || marking • scale
grain (abrasif) || grit
graissage || greasing
graissage forcé • lubrification forcée || forced lubrication
graisse || grease
graisser • huiler • lubrifier || grease (to) • lubricate (to)
graisseur || grease nipple • greaser • lubricator
graissé à vie || greased for life
graisse graphitée • graisse lubrifiante graphitée || graphited grease
grammage || paper density
gramme (g) || gram
grandeur mesurable || measurable quantity
grandeur mesurée || measured variable
grandeur réglée || manipulated variable
grandeur sans dimension • valeur sans dimension || dimensionless quantity
grandissement || magnification
grandissement • grossissement || magnifying power
grand déplacement || large deflection
grand mât || mainmast
grand-voile || mainsail
granulation || granulation
graphe orienté || directed graph
graphite || graphite
grappe • groupe || cluster
gras || bold type
grattoir || scraper
gratuitiel • logiciel public || free-

ware

gravité || gravitation
gravure || engraving
gravure a l'acide || chemical etching
gray (Gy) || gray
gréement || rigging
grenailage || shot blasting
grenat || garnet
grésillement || chirp
grève avec préavis || official strike
grève du zèle || work-to-rule strike
grève sans préavis || lightning strike
griffe || clamp • claw • clip • dog
grincement || squeak
grossier || coarse
grossissement || magnification
gros-boutiste || big-endian
gros profilé || heavy section
groupe • lot • paquet || batch
groupe de fluide || fluid group
groupe de réfrigération || air cooling unit • cooling pack
groupe de travail || working committee
groupe électrogène de secours || backup generator • emergency diesel generators
groupe opérationnel || task force
grue || crane
grue à chaîne || hoist chain
grue à pont roulant • grue à portique || gantry crane
grue polaire || polar crane
grutier • pontonnier || crane driver
guichet unique || one stop shopping
guidage par itérations || iterative guidance
guide-chaîne || chain guide
guillemet || quotation mark
guindant || luff
guindeau || anchor winch • windlass

H

habitable • poste de pilotage || cockpit
hachure || hatching
hafnium (Hf) || hafnium
halage || haulage
haler • remorquer || tow (to)
halle de chargement || stockhouse
hall d'assemblage || assembly building
hangar || hangar
hauban || shroud
hauteur || height
hauteur du profilé || depth of section
hauteur d'homme || eye level
hauteur partie droite de l'âme || depth of straight portion of web
hauteur totale || overall height
haute tension || high voltage
haut-parleur || loud speaker
haut-parleur (aiguë) || tweeter
haut-parleur (graves) || woofer
hélice • spirale || helix
hélice || propeller
hélice a pale réglable || adjustable pitch propeller
hélice a pas fixe || constant pitch propeller
hélice carénée || ducted propeller
hélice contrarotative || contra-rotating propellers
hélicoptère || helicopter
héliport || heliport
hélisation || helipad
hélium (He) || helium
henry (H) || henry
héritage || inheritance
héritage multiple || multiple inheritance
hermétique • étanche || hermetic • leakproof • proof • sealed • tight
hertz (Hz) || hertz

Glossary of Technical and Scientific Terms

- heure (h)** || hour
heures de bureau || office hours
heures de service ◦ **hydrostatique** || hours of duty ◦ hydrostatic
heures supplémentaires || overtime ◦ overtime work
heure de main d'œuvre || labor time
heuristique || heuristic
hexagone || hexagon
hissage ◦ **levage** || hoisting
holmium (Ho) || holmium
hologramme || hologram
holographie || holography
holographique || holographic
homme à la mer || man overboard
homogène || homogeneous
homologuer || approve
homothétie || dilation ◦ homogeneous dilation ◦ homothety
honoir || hone
horaire || schedule
horaires modulables || adjustable hours
horaire libre || flexitime
horizon || sky-line
hors-bord || speedboat
hors d'usage || out of order
hors étalonnage || out-of-calibration
hors ligne || off line
hors tout || overall
hotte || hood
houille || coal
houle || swell
housse de siège || seat cover
huile || oil
huile à usage multiple || multipurpose oil
huile brute || crude oil
huile chlorée || chlorinated oil
huile composée || compounded oil
huile de carter ◦ **huile pour moteur** || crankcase oil
huile de coupe || cutting oil
huile de démoulage || mold oil^{us} ◦ mould oil
huile de graissage ◦ **huile lubrifiante** || lubricating oil
huile de lin || lin seed oil
huile de ricin || castor oil
huile dispersante ◦ **huile peptisante** || detergent oil
huile épaisse || thick oil
huile fluide || thin oil
huile grasse || fatty oil
huile multigrade || multigrade oil
huile neutre || neutral oil
huile pour engrenages || gear oil
huile pour transmission hydraulique || transmission oil
huile régénérée || reclaimed oil
huile soluble ◦ **émulsion d'huile** || soluble oil
huile sulfurée || sulphurised^z oil
humide || damp
humide || moist
humidificateur || humidifier
humidificateur d'air || air humidifier
humidité ◦ **hygrométrie** || humidity
humidité || moisture
humidité de l'air || air humidity
hydraulique || hydraulic
hydravion || floatplane
hydrodynamique || hydrodynamic
hydrogène (H) || hydrogen
hydrogène liquide || liquid hydrogen
hydrolyse || hydrolysis
hydrolyser || hydrolyse^{yz}(to)
hydrophile || hydrophilic
hydrophobe || hydrophobic
hydroxyde de sodium || lye
hygrométrie || moisture measuring
hypergol || hypergol
hyperlien || hyperlink
hyperstatique || hyperstatic
hypersustentateur || high lift device
hypersustentation || lift augmentation
hypertexte ◦ **hypertextuel** || hypertext
hypocycloïde || hypocycloid
hypothèse de calcul || design ba-

Glossary of Technical and Scientific Terms

sis

hystérésis || hysteresis



icône || icon

identité || identity

ignifugé • **incombustible** || fire-proof • fireresistant

îlot nucléaire || nuclear island

imagerie || imagery • imaging

image droite || erected image

image en demi-teinte • **image tramée** || half-tone image

image en niveaux de gris || grey-scale image

image nette • **image piquée** || sharp image

image parasite • **reflet** || ghost image • spurious image

image reconstruite || reconstructed image

image renversée || inverted image • mirror image

immatriculation || call sign • registration

immobile || motionless

impact • **touché au sol** || touch down

impact d'oiseau || bird impact • bird strike

impair || odd

imperméable || waterproof

implémenter || implement (to)

imprégner de résine || resinate (to)

impression jet d'encre || inkjet printing

impression laser || laser printing

impression offset || offset printing

imprimante || printer

impulsion spécifique || specific impulse

inactinique || nonactinic

inaltérable || weather-resisting

inamovible || non-removable

inaudible || inaudible

incandescence || glow • incandescence

incandescence || white heat

incertitude || uncertainty

incertitudes || contingencies

incertitude de mesure || uncertainty of measurement

incidence rasante || glancing incidence

incident || trouble

inclinaison || inclination

inclinaison • **pas** • **tangage** || pitch

inclinaison des axes principaux d'inertie || inclination of main axes of inertia

inclusion || scab

inclusion de laitier || slag inclusion

incolore || colorless^{us} • colourless • uncolored^{us} • uncoloured

inconel || inconel

indemnité de départ en retraite || retirement benefit

indénombrable || uncountable

indentation || indentation

indentation || indentation

indentation automatique || auto-indentation

index || index

indicateur • **jauge** • **manomètre** || gauge

indicateurs clés de performance || key performance indicators

indicateur   cadran || dial indicator

indicateur de compensateur || trim indicator

indicateur de la vitesse air || air speed indicator

indicateur de niveau • **voyant de niveau** || level indicator • level sight • sight gauge

indicateur de niveau d'huile || oil-level indicator

indicateur de panne || failure indi-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- cator ◦ fault indicator
indicateur de pente || glide path indicator ◦ glide slope indicator
indicateur de pression || pressure gauge
indicateur de température || temperature indicator
indicateur de température d'huile || oil temperature indicator
indicateur de vitesse || speed-indicator
indicateur d'activité || throbbler
indicateur d'incidence || incidence indicator
indicateur d'inclinaison || bank indicator
indicateur lumineux ◦ voyant de marche || indicating light
indicateur magnétique ◦ voyant magnétique || magnetic indicator
indication fausse || false indication ◦ spurious indication
indication non pertinente || non-relevant indication
indication pertinente || relevant indication
indication significative || significant indication
indice || index
indice ◦ indice inférieur || subscript
indice de traînée || drag index
indice de viscosité || viscosity index
indice d'abrasion || abrasion index
indice d'octane || fuel grade
indium (In) || indium
inductance || inductance
induction || induction
induction électromagnétique || electromagnetic induction
induction électrostatique || electrostatic induction
induction magnétique || magnetic induction
inerte || inert
inertie || inertia
- inexactitude** || inaccuracy ◦ inaccuracy
inférence de types || type inference
infini || endless
infini || infinity
inflammable || flammable
inflation || escalation
inforensique || computer forensic
infrarouge || infrared
infrason || infrasound
infrasonore || infrasonic
ingénierie inverse || reverse engineering
inflammable || inflammable
injecteur || injector
injection d'eau || water injection
injective || injective
innombrable || innumerable
inondation de référence || design basis flood
inoxydable || rustless ◦ rustproof
insert ◦ pièce d'insertion || cast insert ◦ insert
insoluble || insoluble
insonore ◦ isolé au son || soundproof
insonorisation ◦ isolation acoustique || sound insulation ◦ soundproofing
insonoriser || soundproof (to)
inspecteur || inspector
inspecteur du travail || labour inspector
instabilité || instability
instabilité de combustion || combustion instability
instabilité de l'arbre || shaft whirling
instable || unstable
installation || plant
installation de filtration || filter plant
installation nucléaire || nuclear facility
installer || install (to)
instance || instance
instruction || instruction statement
instrument || instrument

Glossary of Technical and Scientific Terms

instrument à cordes stringed instrument	interpolation cubique cubic interpolation
insubmersibilité unsinkability	interpréteur interpreter
insubmersible unsinkable	interpréteur de commandes command-line interpreters
intégrale curviligne contour integral	interrupteur arrêt d'urgence emergency switch
intégrer integrate	interrupteur a bascule toggle switch
intelligence artificielle artificial intelligence	interrupteur à lame souple reed switch
intensité de champ field intensity	interrupteur coup-de-poing palm-operated switch
intensité de champ field strength	interrupteur de sécurité safety switch
intensité de courant current intensity	intervenant intervener
intensité lumineuse ◦ intensité lumineuse (en candelas) candle power ◦ luminous intensity	intranet intranet
intensité lumineuse luminous intensity	inusable everlasting
intensité sonore sound intensity	inventaire des actifs ◦ inventaire des biens asset count
interaction faible weak interaction	inventaire périodique periodic inventory
interaction forte strong force	inventaire permanent perpetual inventory
interaction forte strong interaction	inverseur de poussée reverser reverser ◦ thrust reverser
intérêt interest	inversible invertable
intérêt composé compound interest	inversion reversal
interface de programmation application programming interface	inversion de phase phase reversal
interface graphique graphical user interface	invite prompt
interférence de taillage cutter interference	iodate iodate
interférer interfere (to)	iode (I) iodine ^{US} ◦ iodine
interfrange fringe spacing	iodique iodic
intérieur d'un pays inland	iodoforme iodiform
intérimaire temporary worker	ioduration iodination
interligne leading	iodure iodide
intermittent erratic	ion ion
internaute cybernaut	ionisation ionization
internes de cuve reactor internals	iridium (Ir) iridium
interne de cuve in core instrumentation	irisation iridescence ◦ irisation
interpolation interpolation	irisé iridescent
	irradier ◦ émettre du rayonnement irradiate (to)
	irrationnel irrational
	irréparable beyond repair
	irréversible non reversible ◦ non reversing
	isocèle isosceles

isochrone || status line
isocontrainte || isostress
isolant || insulating material
isolateur || insulator
isolation électrique || electrical insulation
isolation thermique ◦ **protection thermique** || thermal insulation ◦ thermal lining
isolé || insulated
isolement || sectionalizing
isomérisation || isomerization
isostatique || isostatic ◦ statically determinate
isothermique || isothermal
isotone || isotone
issue de secours ◦ **sortie de secours** || emergency exit
italique || italic ◦ italic type
itérateur || iterator

J

jante || rim
jante de pneu ◦ **talon de pneu** || tyre bead
jauger ◦ **mesurer** || gauge (to)
jauge à essence || fuel gauge
jauge de contrainte || strain gauge
jauge de niveau d'huile || dipstick
jauge d'huile || oil gauge
jeter ◦ **rebuter** || discard (to) ◦ reject (to)
jet de plasma || plasma flame
jet de sable || sandblast
jet de sable || sand blast
jet d'eau || water-jet
jeu || clearance
jeu de cales || feeler gauge set
jeu de clefs || wrench set
jeu de douilles || socket set

jeu d'instructions || instructions set
jeu fonctionnel || functional clearance
jeu radial || radial backlash
joint ◦ **joint d'étanchéité** || gasket ◦ seal ◦ sealing joint
joint à recouvrement || lap joint
joint de culasse || cylinder head gasket
joint de dilatation || expansion joint
joint de dilatation || expansion space rail
joint d'articulation || knuckle joint
joint en amiante || asbestos scale
joint homocinétique || constant velocity joint
joint ignifuge || fire seal
joint torique || o ring ◦ toric seal ◦ toroidal sealing ring
joint tournant || revolving joint
joule (J) || joule
journal de bord || log ◦ log book
jour de congé || day off
jour férié || bank holiday
juguler des fuites radioactives || contain radiation leaks
jumelles || binoculars
jupe || skirt
jupe d'assise || support skirt
juste-à-temps || just-in-time
justifié ◦ **poste à pourvoir** || job vacancy ◦ justified

K

kelvin (K) || kelvin
kilogramme (kg) || kilogram
kilomètre par heure || kilometer per hour^{US} ◦ kilometre per hour
kit de bridage || clamping kit
klaxon || horn

Glossary of Technical and Scientific Terms

krypton (Kr) || krypton

L

laboratoire || laboratory

labourage || ploughing • plowing^{US}

labyrinthe d'étanchéité ||
labyrinth seal

lacet || yaw

lâcher (un bouton) || release (a
button)

Lagrangien || Lagrangian

laine de laitier || slag wool

laine de roche || mineral wool

laine de verre || glass wool

laitier || slag

laiton || brass

lamage || counterbore

lame • pale || blade

lame • vague || wave

lame de cisaille || shear blade

lame de scie || saw blade

laminage || rolling

laminage à chaud || hot rolling

laminage à froid || cold rolling

laminaire || laminar

laminé || rolled • rolled iron

laminer || roll (to)

lamineur || roller

laminé à chaud || hot rolled

laminé à froid || cold rolled

laminoir || rolling mill

laminoir à barres || bar mill

laminoir à feuillards || hoop rolling
mill • strip rolling mill

laminoir à réglage manuel || hand
mill

laminoir à tubes || tube rolling mill

laminoir de forge || forging mill

laminoir duo réversible || two-
high reversing mill

laminoir élargisseur || expanding
mill

laminoir réducteur || reducing mill
laminoir réversible || reversing
mill

**laminoir semi-continu • train se-
mi-continu** || semi-continuous
mill • semi-continuous rolling mill

**lampe à décharge • lampe à dé-
charge de gaz** || discharge lamp

lampe à souder || blowlamp

lampe de travail (éclairage) ||
working lamp

lancement || launching

**lancer de rayons • traçage par
lancer de rayons** || ray tracing

lanceur || launcher

lance d'aspersion || spray nozzle

lance leurre || chaff launcher • de-
coy shooter

langage à objets || object-oriented
language

langage de bas niveau || low-level
programming language

langage de haut niveau || high-
level programming language

langage de programmation ||
programming language

langnette • patte • taquet || tab

lanthane (La) || lanthanum

lardon || gib

large || wide

largeur || breadth

largeur || width

largeur de cellule || cell width

largeur du profilé || width of sec-
tion

large écartement || broad gauge

large gamme de fréquences ||
wide-band

lavage à l'eau || water wash

lecteur || player

lecteurs de codes barres || bar
code reader

lecteur de disquette || floppy

légèrement amorti || dampish

lemme || lemma

lentille • objectif || lens

lentille à focale variable || zoom
lens

lentille boule || ball lens

Glossary of Technical and Scientific Terms

- lentille centrale** || bull's eye
lentille collimatrice || collimating lens
lentille condenseur || condensing lens
lentille convergente || converging lens
lentille de Barlow || Barlow lens
lentille divergente || diverging lens
lentille électrostatique || electrostatic lens
lentille grossissante || enlarger lens
lentille oculaire ◦ **treizième mois** || extra month salary ◦ eye lens
lettre de candidature || letter of application
lettre de démission || letter of resignation
lettre de licenciement || letter of dismissal
lettre de recommandation || letter of reference
lettre d'embauche || letter of appointment
lettre d'engagement || letter of engagement
lettrine || initial
leurre || decoy
leurre (électromagnétique) || chaff
lever || hoist (to)
levier ◦ **manche** ◦ **manette** ◦ **poignée** || hand lever ◦ handle ◦ lever
levier de commande || control lever ◦ operating handle
levier de contacteur ◦ **présélection** || shortlisting ◦ switch dolly
levier de manœuvre || operating lever
levier de vitesses || gear lever
levier d'aiguillage || switch stand
lézarde || river
le pour et le contre || pros and cons
liaison || bond
liaison ◦ **raccordement** || connection ◦ joining line
liaison atomique ◦ **liaison covalente** || covalent bond
liaison hydrogène || hydrogen bond
liasse || batch
libérer (gaz) || extricate (to)
licence || licence
licencier ◦ **renvoyer** || fire (to)
liège || cork
lien || bond ◦ tie
lien de cerclage || bonding strap
lien matériel || hard link
lien symbolique || symbolic link
lien symbolique || symlink
lier || strap (to)
ligature || ligature
lignes directrices || guidelines
ligne brisée ◦ **ligne interrompue** || broken line
ligne centrale || centreline
ligne de code ◦ **ligne de code source (LOC)** || line of code ◦ source line of code
ligne de flottaison || bearding line ◦ waterline ◦ watershed
ligne de référence || datum line
ligne de reprise de fuite || leakoff line
ligne d'accès || access line ◦ local line
ligne d'accès || subscriber line
ligne d'expansion ◦ **tuyauterie d'expansion** || surge line
ligne d'induction || line of induction
ligne d'une matrice || row
ligne équilibrée || balanced line
ligne médiane || centre-line
ligne mixte || chain dotted line
ligne pleine || full-line
ligne pointillée || dotted line
lime || file
limiteur de couple || torque limiter
limiteur de courant || current limiter
limiteur de débit || flow limiter
limiteur de pression || pressure limiter

Glossary of Technical and Scientific Terms

- limite annuelle de dose** || annual limit on intake
limite de centrage || centre of gravity limit
limite de fatigue || endurance limit
limite de proportionnalité || proportional limit
limite de résolution || resolution limit
limite de rupture || ultimate strength
limite d'acceptation || borderline acceptability
limite élastique || elastic limit
limite élastique || yield point • yield strength
lin || flax
linéale || sans serif
linéarité • **rectitude** || straightness
lingot || ingot
lingotière || ingot mold
linotype || linotype machine
lipophile || lipophilic
liquéfaction || deposition
liqueur magnétique colorée || colour contrast ink
liqueur magnétique fluorescent || fluorescent ink
liquide || liquid
liquide de frein || brake fluid
liquide de refroidissement • **réfrigérant** || coolant • cooling liquid
liquidités • **trésorerie** || cash funds
listage || listing
liste || list
liste chaînée || linked list
liste circulaire || circular linked list
liste déroulante || drop-down list
liste de colisage || packing list
liste de contrôles || check list
liste doublement chaînée || doubly linked list
liste en compréhension || list comprehension
liste simplement chaînée || singly linked list
- lithium (Li)** || lithium
litre (l) || liter^{US} • litre
livraison directe en magasin || direct-to-store delivery
livre (lb) || pound
livrée || painting scheme
livrer || deliver (to)
livre de bord || ship's log
locomotive de renfort || booster unit
locomotive de renfort en queue de convoi • **locomotive de renfort à la pousse** || pusher
logarithme décimal || common logarithm
logement || housing
logement || slot
logement de clavette || key slot
logiciel || software
logiciel contributif • **partagiciel** || shareware
logiciel de groupe || groupware
logiciel libre || free software
logiciel médiateur || middleware
logiciel privatif • **logiciel propriétaire** || Proprietary software • proprietary software
logiciel-socle || baseware
logigramme || logic diagram
logique combinatoire || combinatory logic
lois du mouvement de Newton || Newton's laws of motion
loi binomiale || binomial distribution
loi de Biot et Savart || Biot-Savart law
loi de Cauchy || Cauchy distribution
loi de Chi-Deux || Chi-Square distribution
loi de commutativité || principle of commutation
loi de conservation || conservation law
loi de Coulomb || Coulomb's law
loi de Coulomb || Coulomb's law of friction
loi de distributivité || principle of distribution

Glossary of Technical and Scientific Terms

loi de Gauss || Gaussian distribution
loi de Hooke || Hooke's law
loi de Pareto || Pareto's law
loi de Pascal || geometric distribution
loi de Poisson || Poisson distribution
loi d'Ohm || Ohm's law
longeron || beam
longueur || length
longueurs correspondantes || corresponding lengths
longueur développée || curved length
longueur de course || stroke length
longueur de flambement || buckling length
longueur d'onde || wavelength
longueur totale || overall length
losange || rhombus
lot de fabrication || production batch
loupe || magnifier • magnifying glass
lubrifiant || lubricant
lubrifiant pour étirage || drawing compound • drawing lubricant
lubrifiant pour laminage || roll oil • rolling oil
lubrifiant solide || dry lubricant • solid lubricant
lubrification || lubrication
lubrification hydrodynamique || hydrodynamic lubrication
lubrification hydrostatique || hydrostatic lubrication
lubrification par bain || bath lubrication
lubrification par brouillard d'huile || oil fog lubrication
lueur • rayon de lumière || gleam
lumière froide || cold light
lumière solaire || sunlight
lumière vive • éblouissement || glare
lumineux • niveau de compétences || level of proficiency •

luminous
luminosité || luminosity
lunettes || eyeglasses
lunettes de protection || goggles • security glasses
lunettes de soudeur || welding goggles
lunette à suivre || follow rest • travelling steady
lunette fixe || steady rest
lutétium (Lu) || lutetium
luxmètre || luxmeter
lyophilisation || lyophilisation^z
lyre de dilatation || expansion loop

M

machine à écrire || typewriter
machine à graver || engraving machine • etching machining
machine à mouler || casting machine
machine à polir • polissoir || polisher
machine à souder || welding machine
machine rotodynamique • turbo-machine || rotodynamîc machine • turbomachine
machine virtuelle || virtual machine
machine virtuelle (VM) || virtual machine
mâchoire de frein || brake shoe
mâchoire d'attelage || knuckle
macroordinateur • ordinateur central || mainframe
magasinage • remisage • stockage || storage
magnésium (Mg) || magnesium
magnetic confinement || confinement magnétique
magnétisme rémanent • magné-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tisme résiduel** || remanent magnetism
magnétisme terrestre || earth magnetism
magnétisme terrestre || terrestrial magnetism
magnéto || magneto
magnétoscopie || magnetic particle testing ◦ magnetic testing
maillage || mesh
mailler || mesh (to)
maillon de chaîne || link chain
maintenabilité || maintainability
maintenance à distance ◦ télé-maintenance || remote maintenance
main d'œuvre || manpower ◦ workforce
maîtrise du procédé || process control
majuscule || capital ◦ upper case
manche || joystick
manche à air || windsock
manche de pilotage || stick
manche d'outil || tool handle
manchon coulissant || coupling skid end
manchon coulissant || sliding sleeve
manchon de réduction ◦ raccord de réduction || reducing bushing ◦ reducing coupling ◦ reducing sleeve ◦ reducing socket
manchon de sertissage || crimping sleeve
manchon d'accouplement || coupling sleever
manchon thermique || thermal sleeve
mandrin à mâchoires || jaw chuck
mandrin à pinces || collet chuck
mandrin de poupée mobile || tailstock chuck
mandrin de taraudage || tapping chuck
mandrin pneumatique || air chuck
maneton || crankpin
maneton || crank pin
maneton de vilebrequin || crank throw
manette de commande ◦ manette des gaz ◦ régulateur || throttle
manette de puissance || thrust lever
manganèse (Mn) || manganese
manille || shackle
manipulation ◦ manutention || handling
manipuler || handle (to)
manivelle || crank ◦ crank handle ◦ handle
manœuvre des wagons || shuffling
manœuvre (homme) || hand
manomètre différentielle || differential pressure gauge
manomètre d'huile || oil pressure gauge
manostat || pressure switch
mano-contact différentiel || differential pressure switch
manque de pénétration ◦ manque de traversé || incomplete root penetration
manque d'huile || oil starvation
manuel qualité || quality manual
marbre || surface plate
marche à suivre ◦ mode opératoire ◦ méthode || method ◦ policy ◦ procedure
marche à vide || idle running
marche intermittente || intermittent running
marche par impulsions ◦ marche par à-coups ◦ mouvement par à-coups || inching ◦ jogging
marée || tide
marée descendante || ebb tide
marée montante || rising tide
marge || margin
marge de gain || gain margin
marge de phase || phase margin
marge de sécurité || safety margin
marin || mariner ◦ sailor
maritime || maritime
marquage ◦ surbrillance || brightening ◦ highlighting

Glossary of Technical and Scientific Terms

- marquage** || marking
marquage CE || CE marking
marque déposée || registered trademark
marque de contrôle || proof test mark
marque-page || bookmark
marteau || hammer
marteau à piquer || chipping hammer
marteau-pilon || drop-hammer • power hammer
martelage || hammering
martelage • matage || peening
masque antifumée || anti-smoke mask
masque respiratoire • respirateur || respirator
masse • terre || ground
masse || mass
masselotte || fly weight
masselotte || riser
masselotte || weight
masse a vide || empty weight
masse de combustible fondu || molten blob
masse isolée || insulated return
masse linéaire par mètre || weight per meter
masse linéique || linear density
massicot || guillotine
mastic || dough
mât || mast
matelassage • rembourrage || padding • wadding
matériaux || materials
matériaux magnétiques || magnetic materials
matériau auto lubrifiant || self-lubricating material
matériau de friction || friction material
matériau fritté || sintered material
matériau hétérogène || heterogeneous material
matériau homogène || homogeneous material
matériau réfractaire || refractory material
- matériel • outillage** || equipment • tooling
matériel || hardware
matériel d'équilibrage || balancing equipment
matériel roulant || rolling stock
matériel secondaire || auxiliary equipment
matière || matter
matières fissiles || fissionable materials
matières plastiques || plastics
matières solides dissoutes || dissolved solids
matière brute || raw material
matière première || raw material
matrice || die
matrice || matrix
matrice diagonale || diagonal matrix
matrice (matrçage) || die
mauvais || bad
mauvais emploi || misuse
mécanicien || mechanic
mécanique classique || classical mechanics
mécanique des fluides || fluid dynamics
mécanique du solide || solid mechanics
mécanisme d'accrochage || gripper mechanism
médiane || median
mélange || mixture
membre de droite d'une équation || right hand side (RHS)
membre de gauche d'une équation || left hand side (LHS)
mémo || reminder
mémoire || storage memory
mémoire cache || cache memory
mémoire de masse || mass storage
mémoire intermédiaire || temporary memory
mémoire morte || read only memory
mémoire tampon || buffer • buffer memory • pool memory

Glossary of Technical and Scientific Terms

- mémoire virtuelle** || virtual memory
mémoire virtuelle || virtual memory
mémoire vive || random access memory
menu || menu
menu circulaire || pie menu • radial menu
menu contextuel || context menu • popup menu
menu démarrer || start menu
mer || sea
mercure (Hg) || mercury • quicksilver
méridien || meridian
messagerie instantanée || instant messaging
message incendiaire || flame
mesure || measure • measurement
métallisation || metallisation¹²
métallurgie || metallurgy
métallurgie des poudres || powder metallurgy
métal anti-friction • **régule** || babbitt • bearing metal • white metal
métal de base || base metal
métal d'apport || brazing metal • filler metal
métal liquide || molten metal
métaux || metals
méthodes de mesure || measurement methods
méthode des éléments finis (FEM) || finite element method
méthode des moindres carrés || least squares method
méthode de mesure || method of measurement
méthode de Monte-Carlo || Monte-Carlo method
méthode de séparation de poussière || dust separating method
méthode d'usinage || manufacturing methods
métier à tisser || weaving loom • weaving machine • weaving mill
mètre (m) || meter^{US} • metre
métrés || bill of quantities
métrés || material take-off
mètre à ruban || tape measure
mètre carré (m) || square meter^{US} • square metre
mètre cube • **mètre cubique (m)** || cubic meter^{US} • cubic metre
mètre par second || meter per second^{US} • metre per second
métrologie || metrology
mettre en pression || apply (to) the pressure
mettre en service || put into service (to)
mettre l'hélice en drapeau || feather the propeller
mettre sur cales || jack up (to)
meule || grinder • grinding wheel
meuleuse d'angle || angle grinder
micelle || micelle
microfilm || microfilm
micromètre || micrometer
micromètre d'intérieur || inside micrometer
microordinateur || microcomputer
microphone || microphone
microphone à main || hand-held microphone
microprogramme || firmware
microscope || microscope
micro-empreinte • **microphotographie** || microprint
mieux disant || best bidder
migration || migration
milieux continus || continuous media
mille (mi) || mile
mille marin || nautical mile
minerai || ore
minuscule || lower case • minuscule
minute (min) || minute
minuterie automatique || automatic timer
minute d'arc || minute of arc
mirage || mirage
mire à traits || bartarget
miroir || mirror

Glossary of Technical and Scientific Terms

miroitement || glimmering ◦ shimmering
miscible || miscible
mise au point || focus control
mise a la masse ◦ **mise à la terre**
|| earthing ◦ ground connection
◦ grounding
mise à niveau ◦ **évolution d'un système** || upgrade
mise en donnée || preprocessing
mise en marche || starting
mise en œuvre || processing
mise en réseau || networking
mise en tampon || buffering
mise sur vérin || jacking
mi-temps || half-time
modelage || modeling^{US} ◦ modelling
modèle ◦ **patron** || template
modélisation || modeling^{US} ◦ modelling
mode de livraison || delivery mode
mode dialogué || conversational mode
mode d'emploi || directions for use
mode fondamental || fundamental mode
mode propre || eigen-mode
mode sans échec || safe mode
mode vibratoire || vibration mode
modification || amend
module || module
module apparent || transverse module
module de flexion élastique || elastic section modulus
module de flexion plastique || plastic section modulus
module d'élasticité || Young modulus ◦ modulus of elasticity
module d'extension || plug-in
module réel || normal module
moiré || moiré
mole (mol) || mole
molécule || molecule
moletage || knurling
molette coupante || cutting wheel
molybdène (Mo) || molybdenum
moment angulaire ◦ **moment ci-**

nétique || angular momentum
moment de flexion ◦ **moment fléchissant** || bending moment
moment de torsion || torsional moment
moment d'inertie || moment of inertia
moment d'inertie de gauchissement || warping constant
moment d'inertie de torsion || torsional constant
moment quadratique || second moment of area ◦ second moment of inertia
moment statique || first moment of area ◦ first moment of inertia
monitorage ◦ **surveillance** || monitoring
monnaie de paiement || payment currency
monoxyde de carbone || carbon monoxide
montage en série || series mounting
montant ◦ **pilier** || pillar
montant de cage ◦ **montant de laminoir** || roll housing
monte-charge || cargo hoist ◦ goods lift
monté serré || tight fit
montgolfière || hot air balloon
morfil || wire-edge
morphologie || morphology
morphose || morphing
mors || jaw
mors doux || soft jaws
mortaisage || slotting
morte-eau || neap tide
moteur || engine
moteur deux-temps || two-stroke engine
moteur de recherche || search engine ◦ web search engine
moteur de secours || emergency motor
moteur diesel || diesel engine
moteur d'exécution || runtime software
moteur d'inférence || inference

Glossary of Technical and Scientific Terms

engine
moteur en étoile || radial engine
moteur pneumatique || air motor
mot clé || keyword
mot clef || keyword
mot de passe || password
mot de passe administrateur || supervisor password
mouillabilité || wettability
mouillage || anchorage
moulabilité || castability
moulage || casting
moulage || moulding
moulage d'acier || steel casting
moulage par centrifugation || centrifugal casting
moule || mold
moule || mould
moule chaud || die casting
moussant || foamy • frothy
mousse || foam • froth
mousseux || foamily
mouvement || movement
mouvement circulaire || circular motion
mouvement de recul • mouvement en arrière || backward motion
mouvement intermittent || intermittent motion
mouvement lent || slow motion
mouvement linéaire || linear motion
mouvement saccadé || jerky motion
moyennation || averaging
moyenne || average • mean
moyenne arithmétique || arithmetic mean
moyenne géométrique || geometric mean
moyens d'évacuation || escape means
moyeu || hub
moyeu || wheel nave
moyeu de came || cam hub
moyeu de l'hélice || propeller hub
multifocal || multifocal
multimètre || multimeter

multiplateforme || cross-platform
multiplateforme || cross-platform
multiple commun || common multiple
multiplication || multiplication
multitâche || multitasking
multi-processeur || multi-processor
mur du son || sonic barrier • sound barrier • transonic barrier

N

nappe || ribbon
nauffrage || shipwreck
navette || shuttle
navigabilité || airworthiness
navigateur || browser • navigator
navigateur || navigator
navigation || navigation • sailing
naviguer || navigate (to)
navire || ship
négatif ou nul || nonpositive
néodyme (Nd) || neodymium
néon (Ne) || neon
neptunium (Np) || neptunium
nettoyant à base de solvant || solvent cleaner
nettoyeur à ultrasons || ultrasonic cleaner
neuf dans l'emballage d'origine || brand new in box
neurone artificiel || artificial neuron
neutralisation || neutralisation^z
newton (N) || newton
newton mètre (N m) || newton metre
nez || nose
nickel (Ni) || nickel
nickelé || nickel-plated
nickeler || nickel-plate (to)
nickel-chrome || nickel-chromium

Glossary of Technical and Scientific Terms

- niobium (Nb)** || columbium ◦ niobium
- nituration** || nitride hardening
- nituration** || nitriding
- niture** || nitride
- niture de chrome** || chromium nitride
- niture de titane** || titanium nitride
- niture de vanadium** || vanadium nitride
- niveau ◦ qualification** || skill
- niveau à bulle** || spirit level ◦ torpedo level
- niveau a tube** || sight tube
- niveau de croisière** || cruising level
- niveau de force sonore** || loudness level
- niveau de gris** || grey level
- niveau de la mer** || sea level
- niveau de qualité acceptable (AQL)** || acceptable quality level
- niveau de sensibilité** || sensitivity level
- niveau de vol** || flight level
- niveau d'activité** || activity level
- niveau d'huile** || oil level
- niveau mortel de radiations** || lethal radiation level
- niveau zéro** || zero level
- niveleuse de rail** || spreader
- nœud** || hitch ◦ knot
- nœud** || node
- nœud carrick** || carrick knot
- nœud de cabestan** || clove hitch
- nœud de jambe de chien** || sheepshank
- nœud de pêcheur** || fisherman's knot
- nœud de vache** || granny knot
- nœud d'écoute** || sheet bend
- nœud d'index** || inode
- nœud en demi-clef** || half hitch
- nœud en huit** || figure of eight
- nœud plat** || reef knot
- noircissement** || darkening
- nombre capillaire** || Capillary number
- nombre complexe (C)** || complex number
- nombre de Cauchy** || Cauchy number
- nombre de dents** || number of teeth
- nombre de filets** || number of threads
- nombre de Mach** || Mach number
- nombre de Nusselt (Nu)** || Nusselt number
- nombre de Prandtl (Pr)** || Prandtl number
- nombre de Reynolds** || Reynold's number
- nombre de tours** || number of revolutions
- nombre d'Archimède** || Archimedes number
- nombre d'or (φ)** || golden ratio
- nombre irrationnel ($\mathbb{R} \setminus \mathbb{Q}$)** || irrational number
- nombre rationnel** || rational number
- nombre réel (\mathbb{R})** || real numbers
- nombre transcendant** || transcendental number
- nomenclature** || components list ◦ parts list
- nommage** || naming
- nom de domaine** || domain name
- nom d'utilisateur** || login
- non amorti** || undamped
- non-conformité** || non-conformance
- non-corrosif** || non-corrosive
- non exposé** || unexposed
- non ferreux** || non-ferrous
- non-linéaire** || non-linear
- non-réactif** || non-reactive
- nord géographique** || true north
- nord magnétique** || magnetic north
- norme ◦ standard** || standard
- normes de qualité** || quality standards
- norme de sécurité** || safety norm ◦ safety standard
- notation hongroise** || hungarian notation

Glossary of Technical and Scientific Terms

notation ingénieur || engineering notation
notation scientifique || scientific notation
note de bas de page || footnote
note de calcul || calculation sheet
note de livraison || dispatch note
note de musique || keynote
note technique || technical description
notice d'instruction || operating instruction
noyau de moule || mould core
noyau de sable || sand-core
nuage toxique || toxic cloud
nuance d'acier || steelgrade
null || nil ◦ null
numérique || digital numerical numeric
numériser || digitize (to)
numériseur || digitizer
numériseur ◦ scanneur || scanner
numéro de commande || order number
numéro de lot || batch number
numéro de pièce || part number
numéro de série || serial number
numéro d'urgence || hot line
nylon ◦ polyamide || nylon

O

objectifs professionnels || career goals
objectif collé || cemented lens
objectif grand angle || pantoscope
obscurité || darkness
obtenir || obtain (to)
obturateur || shutter
obturer || shutter (to)
occupé || busy
octet || byte

octogone || octagon
oculaire || eyepiece ◦ ocular
œillère || eye cup
œillet || cable grommet
œil de levage || hoisting eye
œil nu || unaided eye
offre ◦ offre de prix || tender
offre d'emploi || job offer
ogive || noze cone
ohm (Ω) || ohm
once (oz) || ounce
onctuosité || lubricity ◦ oiliness
onde || wave
ondes de choc || shock waves
onde électrique || electric wave
onde électromagnétique || electromagnetic wave
onde entretenue || continuous wave
onde réfléchie || reflected wave
onde sonore || sound wave
ondulation || ripple
ondulation de courant || current ripple
onglet || tab
opacité || opacity
opaque || opaque
opérande || operand
opérateur || operator
opérateur bit à bit || bit-by-bit operator ◦ bitwise operator
opération bit à bit || bitwise operation
opération de décontamination || clean-up operation
opération élémentaire || work item
opportunités de carrière || career opportunities
options || option
optique de redressement d'image || rectifying glass
or (Au) || gold
orbiteur || orbiter
orbite basse || low earth orbit
orbite de transfert || transfer orbit
orbite d'attente || parking orbit
orbite équatoriale || equatorial orbit

Glossary of Technical and Scientific Terms

- orbite excentrique** || eccentric orbit
orbite moyenne || medium earth orbit
orbite perturbée || disturbed orbit
orbite polaire || polar orbit
orbite rétrograde || retrograd orbit
ordinateur || computer • data processing system
ordinateur de bord || on board computer
ordinateur de bureau || desktop computer
ordinateur de poche || palmtop computer • pocket computer
ordinateur portable || laptop computer
ordonancement || scheduling
ordonnée || y axis
ordonnée à l'origine || y-intercept
ordre croissant || ascending order • increasing order
ordre décroissant || decreasing order • descending order
ordre de grandeur || order of magnitude
ordre de phase • **sens de rotation des phases** || phase sequence
ordre d'exécution || authorisation^z to proceed
organe de transmission || drive system
organigramme || flowchart • organisation chart
organigramme des tâches || work breakdown structure
organisme certificateur || certification body
organisme notifié (ON) || notified bodies (NB)
orientation des stries || lay
orifice || hole
orifice • **ouverture** || aperture • opening
orifice de décharge || discharge port
orifice d'admission d'air || air inlet orifice
- orifice d'échappement** || air outlet orifice
origine || home
orthochromatique || orthochromatic
orthochromatisme || orthochromatism
oscillation de lacet || snaking
oscillation électromagnétique || electromagnetic oscillation
osmium (Os) || osmium
outil || tool
outillage de moulage || moulding tool
outillage de sertissage • **pince à sertir** || crimping tool
outillage d'étalonnage || calibration tool
ouilleur || toolmaker
outil à aléser || boring tool
outil crémaillère || rack type cutter
outil-crémaillère à denture droite || spur rack type cutter
outil de coupe || cutter • cutting tool
outil de mesure || measuring tool
outil de taillage d'engrenages || gear cutter
outil de tournage || turning tool
outil de tournage indexable || indexable turning tool
outil diamant (dressage des meules) || diamond dresser
outil d'ébarbage • **outil d'ébavurage** || deburring tool
ouverture relative || f-number • focal ratio
ouvrier || worker
ouvrir || open
ouvrir || open (to)
oxycoupage || flame cutting
oxycoupage || oxygen-arc cutting
oxydant || oxidizing
oxydation || rusting
oxyde || oxide
oxydé • **rouillé** || rusty
oxyde de fer || ferric oxide • iron oxide
oxydoréduction || redox process

Glossary of Technical and Scientific Terms

oxygène (O) || oxygen
oxygène liquide || liquid oxygen

P

pagaie || paddle
page d'accueil || home page
page internet || webpage
paille de laminage || mill parings
pair || even
palan ◦ **treuil** || hoist ◦ pulley block ◦ tackle ◦ winch
palette || paddle ◦ pallet
palette de chargement || loading pallet
palettisation || palletisation^z
palettiser || palletise^z (to)
palier || bearing
palier anti-friction ◦ **palier lisse** ◦ **portée de roulement** || journal bearing ◦ plain bearing
palier à butée || thrust bearing
palier à charge axiale || axial load bearing
palier à rotule || aligning bearing
palier de vilebrequin || crank shaft bearing
palier étroit à charge radiale || annular bearing
palier hydrodynamique || hydrodynamic bearing
palier hydrostatique || externally-pressurised bearing ◦ hydrostatic bearing
palier lisse à douille || bush bearing
palier sec || dry bearing
palier sphérique || spherical bearing
palladium (Pd) || palladium
palonnier de levage || hoist bar ◦ hoist beam ◦ lifting bar
panchromatisme || panchroma-

tism
panne || breakdown ◦ failure ◦ fault
panneau ◦ **porte** ◦ **trappe** || door ◦ hatch
panneau de commande || control board
panneau de commande ◦ **pupitre de commande** || control panel
panne de courant || power black-out ◦ power cut ◦ power failure ◦ power outage
panne de dissipateur thermique || loss of heat sink
panne de moteur || engine failure ◦ engine trouble ◦ motor breakdown
panne dormante || dormant failure ◦ dormant fault
panne franche || straight failure
panne intermittente || intermittent failure
panne subite || sudden failure
pantographe || pantograph
papier au bromure d'argent || bromide paper
papier-calque || tracing paper
papier de verre || glass paper ◦ sandpaper
papier d'emballage || wrapping paper
papier filtrant || filter paper
papillon ◦ **écrou a oreilles** || wing nut
papilloter ◦ **scintiller** || flicker (to) ◦ sparkle (to) ◦ twinkle (to)
paquebot || liner
paradigme de programmation || programming paradigm
parallaxe || parallax
parallèle || parallel circuit
parallélisme || wheel alignment
parallélogramme || parallelogram
paramètre || parameter
paramètre || setting
parasites || ghost
parasites || noise
parasite atmosphérique || static

Glossary of Technical and Scientific Terms

- parcourir** || brows
parc à matières || stockyard
parenthèse (()) || parenthesis
pare-brise || windscreen • wind-shield^{US}
paroi résistant à la pression || pressure barrier
parsec (pc) || parsec
particule || particle
partiellement fileté || half threaded
partie commande || control system
partie sous pression || pressure part
partition || partition
partition étendue || extended partition
partition primaire || primary partition
par à-coups || in fits and starts
par octave || octaval
pascal (Pa) || pascal
passager || passenger
passage à niveau || level crossing
passe || pass
passerelle || catwalk
passerelle || gateway
passer dans un entonnoir || funnel (to)
passer une commande || place an order (to)
passer de retour || return pass
pastille de combustible || fuel pellet
pas angulaire || angular pitch
pas apparent || transverse pitch
pas de base apparent || transverse base pitch
pas de l'hélice || propeller pitch
pas d'une vis || pitch thread
pâteux || pasty
pâte à polir || rubbing compound
pâte à roder || grinding compound • grinding paste • lapping compound
pâte thermique || thermal grease
patin || foot
patin • semelle • tampon || pad
patin || shoe • skid
patinage || slip
patin à aiguilles || linear bearing • needle roll
patte de hissage || hoist eye
pause || time exposure
pavé numérique || numeric keypad
pavillon || bunting
pavillon de courtoisie || courtesy flag
payé au mois || paid monthly
payé à la pièce || paid piece-work
payé à l'heure || paid by the hour
pédale || pedal
pédale de frein || brake pedal
pédale de palonnier || rudder pedal
pédalier || crank gear
peigne à fileter || chaser
peinture antirouille || rust inhibiting paint
peinture au pistolet || spraying
peinture protectrice || protective paint
pelage || peeling
pelle || shovel
pelle à main || scoop
pénalité || penalty
penché || steep
pendule || dropper
pénétrant à base aqueuse || water-based penetrant
pénétrant à base pétrolière || oil-based penetrant
pénétration à la racine || root penetration
pénétration de trempe || depth of hardening
péniche || river barge
pénombre || gloom
pente de descente || glide path • glide slope
pente d'affûtage || rake
perceuse à percussion || impact drill
perceuse verticale • perceuse à colonne || drill press • pillar drill
perforateur || punch
perforer • poinçonner || punch

Glossary of Technical and Scientific Terms

- (to)
- périgée** || perigee
- période de rodage** || break-in period
- période d'essai** || trial run
- périphérique** || device
- périscopie** || periscope
- périscopique** || periscopic
- perlite** || perlite
- perméabilité** || permeability
- perméabilité à l'air** || air permeability
- perméabilité magnétique** || magnetic permeability
- permutation** || swap
- perpendiculaire** || normal to • perpendicular • square
- persistance lumineuse** • **phosphorescence** • **rémanence lumineuse** || afterglow
- perspective** || perspective
- perspectives de carrière** || career perspectives
- perspectives d'évolution** || career development prospects
- perspective cavalière** || isometric projection
- pertes par courants de Foucault** || eddy currents losses
- pertes par friction** • **pertes par frottement** || friction losses
- pertes par hystérésis** || hysteresis losses
- pertes par transmission** || transmission losses
- pertes thermiques** || heat losses
- perte à vide** || no load loss
- perte de pression** || pressure loss
- perte de vitesse** || speed loss
- perte magnétique** || magnetic loss
- perturbation** || disturbance
- perturbation aux limites** || boundary perturbation
- pesage** || weighing
- pessimiste** • **pénalisant** || conservative
- petits déplacement** || small deflection
- petit bout** || snippet
- petit-boutiste** || little-endian
- pétrolier** || tanker
- peu audible** • **presque audible** || subaudible
- peu lumineux** || subluminescent
- phare** • **phare avant** || headlamp • headlight
- phare** || lighthouse
- phase** • **étape** || stage
- phase** || phase
- phonie** || voice transmission
- phosphatation** || phosphating
- phosphore (P)** || phosphorus
- photoblanchiment** || photobleaching
- photocopie** || photocopy
- photographie** || exposure • snapshot
- photographie au flash** || spark photography
- photographie à l'échelle un** || full-scale photograph • full-scale picture
- photographie (discipline)** || photography
- photographie (photo)** || picture
- photolyse** || photolysis
- photomètre** || photometer
- photomultiplicateur** || photomultiplier
- photon** || photon
- photosensible** || photosensitive
- photostyle** || light pen
- physique** || physics
- physique des particules** || particle physics
- pic** || peak
- pièce** || component
- pièce** || item
- pièce de fonderie** • **pièce de fonte** || casting
- pièce de rechange** • **pièce détachée** || spare part
- pièce de référence** || test panel
- pièce de référence avec défauts connus** || known defect standard
- pièce d'usure** || expendable item
- pièce en contact avec le fluide** || part in contact with fluid

Glossary of Technical and Scientific Terms

- pièce fixe** || fixed part ◦ stationary part
- pièce jointe** || attachment ◦ attachment file
- pièce mobile** || moving part
- pièce moulée** || moulded part
- pièce soumise à la pression** || part subject to pressure
- pied (ft)** || foot
- pied à coulisse** || caliper
- pied à coulisse à vernier** || vernier caliper
- pied de biche** || claw bar
- pied de centrage** ◦ **pion de centrage** || alignment pin ◦ centering pin
- pied-de-mouche** ◦ **symbole paragraphe (¶)** || paragraphe mark ◦ paragraphe symbol ◦ pilcrow
- pied de page** || footer ◦ page footer
- Pierre à aiguiser** || whetstone
- Pierre concassée** || crush stone ballast
- pignon (entraînement par chaînes)** || sprocket
- pignon fou** ◦ **pignon libre** || idle gear
- pignon satellite** ◦ **roue planétaire** || planet gear
- pile** || stack
- pile d'exécution** || call stack
- pile électrique** || cell
- pilote** || driver
- piloter** || pilot (to)
- pilote automatique** || autopilot
- pilote de périphérique** || device driver
- pince** || gripper ◦ plier
- pincés admissibles** || allowable edge distances
- pincés à ballons** || flask tongs
- pince ampèremétrique** || clamp-on probe
- pince à circlip** || circlip plier
- pince à dénuder** || stripping tool
- pince à lingots** || ingot tongs
- pince à tubes** || pipe tongs
- pince coupante** || cutting pliers
- pince porte-électrode** || electrode holder
- pion de butée** || stop pin
- pipette** || pipette
- piquage du nez** || nose-dive
- piquage d'instrumentation** || instrument connection ◦ instrument nozzle
- piqûre** || gas pore
- piqûres** || pitting
- piqûres de corrosion** || corrosion pitting
- piscine de combustible usagé** ◦ **piscine de désactivation** ◦ **piscine de refroidissement du combustible usagé** || spent fuel pool
- pistolet de pulvérisation du révélateur sec** || flock gun
- pistolet graisseur** ◦ **pompe à graisse** || grease gun
- piston pilote différentiel** || differential pilot piston
- pivot de bogie** || kingpin
- pixel** || pixel
- plafonnier** || dome lamp ◦ dome light
- plaisance** || pleasure sailing
- plan** || plane
- planage** || flattening ◦ planishing
- planche à dessin** || drawing board
- planéité** || flatness
- planer** || glide (to)
- planeur** || glider
- planification** || planning
- plantage** || crash
- plan canard** || canard ◦ canard wing
- plan de carrière** || career plan
- plan de détail** || detail drawing
- plan de joint** || die split
- plan de joint** || parting line
- plan de référence** || datum plane
- plan de vol** || flight plan
- plan d'échantillonnage** || sampling plan
- plan horizontal réglable** || trimable horizontal stabiliser
- plaque** || plate

Glossary of Technical and Scientific Terms

- plaques de immatriculation** || number plates
- plaquette anti-bruit** || anti noise shim
- plaquette de frein à disque** || disc brake pad
- plaque de butée** || stop plate
- plaque de fermeture** ◦ **plaque de recouvrement** ◦ **tôle de fermeture** || cover plate
- plaque de filtre** || filter plate
- plaque de répartition** || tube sheet
- plaque de séparation** || flow distribution baffle
- plaque de supportage** || support plate
- plaque d'entretoise** || tube support plate
- plaque signalétique** || name-plate
- plasma disruption** || disruption du plasma
- plasticité** || plasticity
- plasticité parfaite** || perfect plasticity
- plastifié** || plastic coated
- plastique** || plastic
- plateau** || tray
- plateau tournant** || rotary table
- plateforme de levage** || lifting platform
- plate-forme de lancement** || launching pad
- platine (Pt)** || platinum
- plein gaz** || full throttle
- pliage** || folding
- pliage en accordéon** || fanfold
- plissage** || pleating
- plomb (Pb)** || lead
- plombé** || sealed
- plus grand diviseur commun (PGCD)** || greatest common divisor (GCD)
- plus grand facteur commun (PGCD)** || highest common factor (HCF)
- plus petit multiple commun (PPCM)** || least common multiple (LCM) ◦ lowest common multiple (LCM)
- plutonium (Pu)** || plutonium
- pneu** ◦ **pneumatique** || tire^{US} ◦ tyre
- pneu rechapé** || remoulded tyre ◦ retreaded^{US} tire^{US}
- poche à huile** || oil pocket
- poche de coulée** || ladle
- poids** || weight
- poids moyen** || average weight
- poids net** || net weight
- poids total en charge** || gross weight
- poignée de verrouillage** || locking handle
- poignée tournante** || twist grip
- poinçon** || punch
- poinçonnage** || piercing
- poinçonnage** || punching
- poinçonneuse** || nibbling machine
- point (.)** || dot ◦ period
- pointage** || aiming
- pointage** ◦ **soudure de pointage** || tack ◦ tack welding
- pointeau** || center punch
- pointeau** || needle
- pointeau à centrer** || centre punch
- pointer** ◦ **viser** || aim (to)
- pointer-et-cliquer** || point and click
- pointeur** || pointer
- pointeur** || tack welder
- pointe tournante** || live center ◦ rolling center
- points défectueux** || bad tacks
- points de suspensions (...)** || ellipsis
- point brûlant** || hot spot
- point critique** || critical point
- point de compte-rendu** || reporting point
- point de congélation** || freezing point
- point de feu** || fire point
- point de fusion** || melting point
- point de goutte** || drop point
- point de hissage** || hoisting point
- point de rebroussement d'une courbe** ◦ **pointe d'une courbe**

Glossary of Technical and Scientific Terms

- || cusp
point de repère || datum • datum point • point of reference • reference point
point de rosée || dew point
point de route || waypoint
point de soudure || welding spot
point de transformation || critical point
point de trouble || cloud point
point dur || friction point • stiff point
point d'arrêt || breakpoint
point d'écoute || clew
point d'exclamation (!) || exclamation mark
point d'interrogation (?) || question mark
point mort || neutral • neutral point
point triple || triple point
point virgule (;) || semicolon
point (unité) || point (unit)
poire || bulb
polarimètre || polarimeter
polarisable || polarisable
polarisation || polarisation^z
polariser || polarise^z (to)
polariseur || polariser^z
polarité || polarity
pôle magnétique || magnetic pole
police à chasse fixe || monospaced font
polissage || polishing
politique qualité || quality policy
pollution atmosphérique • pollution de l'air || air pollution
polonium (Po) || polonium
polyèdre || polyhedron
polyester || polyester
polygone convexe || convex polygon
polymères || polymers
polymorphisme || polymorphism
polypropylène || polypropylene
pomme de toulaine || monkey fist
pompe || pump
pompe à barillet || wobble pump
pompe à basse pression || low-pressure pump
pompe à eau || water pump
pompe à engrenages || gear pump
pompe à haute pression || high-pressure pump
pompe à lobes || lobe pump
pompe à membrane || diaphragm pump
pompe à palettes || rotary vane pump
pompe à piston || piston pump
pompe à pistons axiaux || axial piston pump
pompe à vide || vacuum pump
pompe à vis || screw pump
pompe centrifuge || centrifugal pump
pompe centrifuge || centrifugal pump
pompe de circulation primaire || main circulation pump
pompe de lubrification || lubrication pump
pompe de refoulement || pressure delivery pump
pompe d'alimentation || fuel pump
pompe d'injection || distributor pump
pompe péristaltique • pompe à galets || peristaltic pump
pompe rotodynamique || rotodynamic pump
ponçage || finishing
ponçage • sablage || sandblasting • sanding
poncer • sabler || sand (to)
ponceuse à bande || belt sander
pondération || weighting
pondéré || weighted
pont de diodes • redresseur || rectifier
pont de Wheatstone || Wheatstone bridge
pont roulant || overhead crane • travelling gantry crane
pont roulant || transfer table
pont tournant || turntable

Glossary of Technical and Scientific Terms

poreux porous	poulie à gorge sheave
porosité porosity	poulie de tension jockey pulley
portabilité portability	poulie folle idler
portabilité software portability	poulie folle idle pulley
portable lite	poupe stern
portail portal	poupée fixe headstock
portance lift	poupée mobile tailstock
portance maximum maximum lift	pourcentage percentage
portée scope	poussée ◦ traction de l'hélice thrust
porte à glissière sliding door	poussée vectorielle vectored thrust
porte-baguettes rod holder	poussier coke breeze
porte balais brush holder	poussière dust
porte de secours emergency door	poussière métallique metal dust
porte-outil toolholder	poussoir lifter
porté par l'air airborne	poutre beam
portière door	poutre caisson box girder
portique gantry	poutre de métal girder
portique de manutention handling gantry	poutre transversale ◦ traverse cross bar ◦ cross beam ◦ crossbeam
port dû carriage forward	pouvant être agrandi magnifiable
port payé carriage charges paid	pouvoir concentrateur concentrativeness
port série serial port	pouvoir de refroidissement ◦ pouvoir refroidisseur quenching power
posemètre exposure meter ◦ intensometer	pouvoir séparateur resolvability
pose des rails trackwork	praséodyme (Pr) praseodymium
positif ou nul nonnegative	préavis notice
postchauffage postheating	préavis de grève notice of strike action
poste de soudage welding machine	préavis de licenciement notice of termination
postuler apply (to)	précédent back
postuler pour un emploi apply for a job (to)	précharge precharge
post-combustion afterburner	préchauffage preheating
potassium (K) potassium	précision de mesure accuracy of measurement
potence hoist arm	précision d'un instrument de mesure accuracy of a measuring instrument
potentiel d'électrode electrode voltage	précision d'usinage machining accuracy
potentiomètre potentiometer	préfabriqué ready made
potentiomètre de réglage adjusting potentiometer	préhension gripping
pot catalytique catalytic converter	
pot d'échappement exhaust pipe	
pouce (in) inch	
poulie pulley	
poulie à gorge grooved pulley	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- prélèvement par lot** || batch picking
- premier arrivé premier sorti (FI-FO)** || first in first out
- premier étage** || first stage
- premier foyer** || primary focus
- premier miroir** || primary reflector
- premier secours** || first aid
- premier terme d'une somme** || augend
- prendre sa retraite** || retire (to)
- prendre une photo** || photograph (to) ◦ shoot (to)
- préparation des bords** || edge preparation
- préprocesseur** || preprocessor
- présérie** || first-run production
- présérie** || preproduction
- presse** || press
- presse hydraulique** || hydraulic press
- presse-papier** || clipboard
- presse-papier** || paperweight
- pression absolue** || absolute pressure
- pression acoustique** || sound pressure
- pression atmosphérique** || atmospheric pressure
- pression constante** || constant pressure
- pression des pneus** || air tyre pressure
- pression de contact de Hertz** || Hertzian contact pressure
- pression de décharge** ◦ **pression de refoulement** || discharge pressure
- pression de déclenchement** || calibration pressure
- pression de refoulement** || delivery pressure
- pression de service** || operating pressure
- pression de service** || working pressure
- pression différentielle** || differential pressure
- pression dynamique** || dynamic pressure
- pression**
- pression d'air** ◦ **pression de l'air** || air pressure
- pression d'eau** || water pressure
- pression d'éclatement** || bursting pressure
- pression d'épreuve** || test pressure
- pression manométrique** ◦ **pression relative** || gauge pressure
- pression maximale admissible** || maximum allowable pressure
- pression maximale de service** || maximum operating pressure
- pression régulée** || controlled pressure
- pression statique** || static pressure
- pressostat** || pressure sensitive switch ◦ pressure switch
- pressuriseur** || pressuriser^{rz}
- preuve de conformité** || proof of conformity
- prévisible** || predictable
- prévision** || forecast
- prime de mobilité** || mobility allowance
- prime d'assiduité** || attendance bonus
- principe de l'énergie minimale** || least energy principle
- principe de moindre action** || least action principle
- principe de superposition** || principle of superposition
- priorité des opérateurs** || operator precedence
- prise coaxiale** || coaxial connector
- prise de force** || power take off
- prise de masse** ◦ **prise de terre** || earth clamp ◦ ground clamp
- prise de vue** || taking ◦ viewing
- prise de vue aérienne** || aerial photograph
- prise d'échantillon** ◦ **prélèvement** ◦ **prélèvement d'échantillon** || sampling
- prise vue par vue** || stop-motion photography

Glossary of Technical and Scientific Terms

- prisme** || prism
prisme inverseur || reversing prism
prix || price
prix de revient || manufacturing cost ◦ working cost
prix de vente || selling price
procédé || manufacturing process
procédure || procedure
procédure de test || test procedure
procédure d'échantillonnage || sampling procedure
processeur || processor
processus || process
processus de fabrication || fabrication process
processus de travail || workflow
processus d'homologation || approval process
processus irréversible || one way process
proche infrarouge || near infrared
proche ultraviolet || near ultraviolet
produit de convolution || convolution
produit de fonderie || casting product
produit fabriqué pour les stocks || make-to-stock ◦ manufacture-to-stock
produit fabriqué sur demande || make-to-order ◦ manufacture-to-order
produit fini || finished part ◦ finished product
produit laminé || rolled product
produit scalaire || dot product ◦ scalar product
produit vectoriel || cross product
profil ◦ section efficace || cross section
profilé || section
profilé à froid || cold formed section
profils spéciaux || special sections
profil aérodynamique || aerofoil ◦ airfoil^{us}
- profil creux** || hollow section
profil de poste || job profile
profil du rail || rail section
profond || deep
profondeur || depth
profondeur des couleurs || color depth
profondeur de champ || depth of field ◦ depth of focus ◦ focal depth
profondeur de coupe ◦ profondeur de passe || cutting depth ◦ depth of cut
profondeur de foyer || focus range
profondeur de perçage || depth of hole
profondeur d'usinage || machining depth
progiciel || package
programmation concurrente || concurrent computing
programmation déclarative || declarative programming
programmation des arrêts || outage planning
programmation événementielle || event-driven programming
programmation fonctionnelle || functional programming
programmation impérative || imperative programming
programmation logique || logic programming
programmation orientée objet ◦ programmation par objets || object-oriented programming
programmation par contraintes || constraint programming
programmation procédurale || procedural programming
programmation structurée || structured programming
programmé || scheduled
programme de laminage || mill program
programme de livraison || delivery programme
programme d'essai || test schedule

Glossary of Technical and Scientific Terms

projet || project
projet || scheme
prolongateur || extension
prométhium (PM) || promethium
propagation du son || transmission of sound
propagation du son dans l'air || air conduction
proportionnalité || proportionality
proportionnel || proportional
propreté || cleanliness
propriétés || properties
propriétés chimiques || chemical properties
propriétés des matériaux || properties of materials
propriétés physiques || physical properties
propulsion || propulsion
protactinium (Pa) || protactinium
protection anti projections || splash guard
protection contre les copeaux || chips guard
protection contre les radiations || radiation protection
protection en écriture || write protection
protège chaîne || chain guard
prototype || prototype
protubérance || protuberance
proue || bow
proximité || proximity
pseudo-code || pseudocode
publication électronique || electronic publishing
puce || bullet
puissance active || active power
puissance adiabatique || adiabatic power
puissance de sortie || output power
puissance réactive || idle power • reactive power
puissance réelle || real power
puissance sonore || sound flux • sound power
pultrusion || pultrusion
pulvérisateur || atomiser^z

pulvérisation || spraying
pupille d'entrée || entrance pupil
purge || venting
pylône || mast
pyramide || pyramid
pyrolyse || pyrolysis

Q

quadrilatère • **tétragone** || quadrilateral
quadrillage || grid pattern
quadri-processeur || quadri-processor
qualification soudeur || welder certification
qualité || quality
qualité de l'ajustement || goodness-of-fit
quantité || amount • quantity
quantité de matière || amount of substance
quantité de mouvement || momentum
quaternion || quaternion
quatre axes || four axis
queue || tail
queue d'aronde || dovetail
quille || keel
quitter || exit

R

rabotage || planing
raccorder || splice (to)
raccord de dilatation || expansion

Glossary of Technical and Scientific Terms

coupling
raccord de rails || rail joint
raccourci au clavier || hot key
raccourci clavier || short cut
racine || root
racine carrée || square root
racine cubique || cube root
racleur || wiper
racleur d'huile || oil wiper
radar || radar
radeau || raft
radeau de sauvetage || life raft
radian (rad) || radian
radiance || irradiance
radiateur • **refroidisseur** ||
chiller • cooler
radiateur || radiator
radiatif || radiative
radical libre || free radical
radiodétection || radiation detec-
tion
radiolyse || radiolysis
radium (Ra) || radium
radon (Rn) || radon
rafale || gust
raideur || starkness • stiffness
raie • **rayon** || ray
rail || rail
rail de masse || ground rail
rail de raccord || closure rail
rail mobile || switch rail
rail pour pont roulant || crane rail
rail soudé || welded rail
rainure de clavette || keyway
rainure de positionnement || lo-
cation groove
rainure d'huile || oil groove
raison arithmétique || common
difference
raison géométrique || common ra-
tio
rajout || add-on
ralenti || idle
ralenti || slow motion
ralenti moteur || engine idling
rallonge || extension
rallonge de clé || bar socket
wrench extension
ramasse-miettes || garbage col-

lector
rame || oar
ramer || row (to)
rame indépendante || block train
rame réversible || bi-directional
unit
rampe || hand rail
rampe || ramp • track gradient
rangée || row
râpe || grater
rapidité de l'émulsion || film
speed
rapport || proportion • ratio
rapport de multiplication || speed
increasing ratio
rapport de réduction || speed re-
ducing ratio
rapport de transmission || trans-
mission ratio
rapport d'amortissement ||
damping ratio
rapport d'avancement || progress
report
rapport d'engrenage • **rapport
de réduction** || gear ratio
rapport d'essai || test report
rapport d'incident || defect report
rapport financier || cost report
râtelier • **étagère** || rack
raté d'allumage || ignition misfir-
ing • misfire
ravitaillement en vol || air refu-
elling
rayon || radius
rayonnant || radiant
rayonnement électromagnétique
|| electromagnetic radiation
rayonner • **émettre** || emit (to)
rayonner || radiate (to)
rayon de congé || radius of root
filet
rayon de giration || radius of gira-
tion
rayon de l'arrondi || toe radius
rayon lumineux || light ray
rayon principal || chief ray
rayure || scratch • scratching
rayure d'usure || wear groove
réacteur à eau bouillante || boil-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ing water reactors
réacteur à eau pressurisé || pressurised^z water reactor
réacteur à l'arrêt || idled reactor
réacteur à sel fondu || molten-salt reactor
réacteur en surchauffe || overheating reactor
réacteur piloté par accélérateur || subcritical reactor
réaction || reaction
réaction chimique || chemical reaction
réaction d'arrachement || abstraction reaction
réaction d'oxydoréduction || redox reaction
réaction en chaîne || chain reaction
réaction exothermique || exothermic reaction
réaction par étapes || stepwise reaction
réalisation d'une étape || achievement of a step
réamorcer || reboot (to)
réapprovisionnement || replenishment
réarrangement || rearrangement
rechargement || refuelling
rechargement || surfacing
rechargement dur || hardfacing
recherche || search
réipient || vessel
réclamation || claim
réclamation || complaint
recommandations || guidelines
réconciliation des comptes || account matching
reconditionner || recondition (to)
reconditionner || refurbish (to)
reconnaissance des formes || recognition of shapes
reconnaissance de dette || acknowledgement of debt
reconnaissance de formes || pattern recognition
reconnaissance facial || facial recognition
reconnaissance vocale || speech recognition • voice recognition
rectangle || rectangle
rectificatif || correction
rectifieuse || grinder • grinding machine • surface grinding machine
recuit • revenu || annealing • tempering
recuit || postheating
recuit de normalisation || normalising
recuit de trempe || quench annealing
recupérateur de corium || core catcher
récurrence || induction
récurtivité || recursion
redémarrage d'un réacteur à l'arrêt || restart of an idled reactor
redevance || royalty
redresser || erect (to)
redresser (courant) || rectify (to)
redresseur || erector
réducteur || reducer
réducteur de débit || flow reducer
réducteur de pression || pressure reducer
réducteur de pression || pressure restrictor
réducteur de vitesse || speed reducer
réduction || reduction
réduction de couleurs || color quantisation^z
réduire • simplifier || cancel
référence || reference
référence de cellule || cell reference
référence de pièce || part number
référentiel galiléen || inertial frame of reference
réfléchissant || reflecting
réflectivité || gloss
réflexion régulière || direct reflection
refondre || recast (to)
réfractaire || refractory

Glossary of Technical and Scientific Terms

- réfraction** || refractivity
réfractivité || refractiveness
réfrigération || refrigeration
refroidissement || cooling
refroidissement à l'eau || water cooling
refroidissement forcé || forced cooling
refroidissement par air || air cooling
refroidissement par évaporation || evaporative cooling
refroidissement par ventilateur || fan cooling
refroidissement thermoélectrique || thermoelectric cooling
refroidisseur || heat exchanger
refroidi au gaz || gas-cooled
refroidi au plomb || lead-cooled
refroidi au sodium || sodium-cooled
refroidi à l'air || air-cooled
refroidi à l'eau || water cooled
refroidi par l'air || air cooled
régénération || regeneration
régime || rate
régime de croisière || cruising power
régime laminaire ◦ **écoulement laminaire** || laminar flow ◦ streamline flow
régime lent || low rate
régime permanent || continuous rating
régime (moteur) || speed
régional || local
registre à décalage || shift register
registre de processeur || processor register
réglable ◦ **réglage** ◦ **tarage** ◦ **étalonnage** || setting ◦ tuning
réglage || adjustment
réglage de la caméra || camera adjusting
règle || ruler
régler sur une fréquence || tune in (to)
règles de l'art || custom in the industry ◦ good engineering practice
- || tice
règles de tracé || body shape rules
règle de dérivation des fonctions composées || chain rule
régulateur || controller ◦ regulator
régulateur de débit || flow regulator
régulateur de pH || pH controller
régulateur de pression || pressure regulator
régulateur de puissance || power regulator
régulateur de tension || voltage regulator
régulateur de vitesse || cruise control system ◦ cruise controller ◦ speed regulator
régulateur différentiel || differential regulator
régulateur proportionnel || proportioning controller
régulation || regulation
réinitialiser || reset (to)
rejet radioactif catastrophique || catastrophic radioactive release
relais || relay
relaminer superficiellement à froid || skin pass (to)
relativité || relativity
réluctance ◦ **résistance magnétique** || reluctance
rémanence magnétique || magnetic remanence
remblai || embankment
remboursement de frais || refunding of expenses
remise à zéro ◦ **réglage à zéro** || zero adjustment ◦ zero setting
remise à zéro || reset ◦ resetting
remorquage || towing
remorqueur || tug
remous ◦ **tourbillon** || eddy
rémunération || compensation
rémunération des heures supplémentaires || overtime pay
rendement || efficiency
rendement || yield
rendement de l'engrenage || gear efficiency

Glossary of Technical and Scientific Terms

rendement effectif performance rating	réseau cristallin lattice
rendement hydraulique hydraulic efficiency	réseau de diffraction diffracting grating
rendement mécanique mechanical efficiency	réseau d'accès access network local loop
rendement total overall efficiency	réseau ferroviaire • voie ferrée trackage
renforcer intensify (to)	réseau informatique computer network
renfort reinforcement	réseau local local area network
renouvellement de l'air air change	réseau neuronal neuronal network
renseignements météo weather report	réservoir à eau water tank
rentabilité cash return • profitability	réservoir de purge drain tank
rentable economic	réservoir d'air air reservoir
rentrée (dans l'atmosphère) re-entry	réservoir d'expansion surge tank
renvoi d'angle angle gear drive	réservoir largable drop tank • jettison tank
réparation maintenance	résiliation termination
réparation repair	résilience • résistance au choc impact resistance • impact strength
répartition dispatching	résine resin
répartition de la charge distribution of the burden	résistance au cisaillement shear strength
repère reference	résistance au feu fire resistance
répertoire directory	résistance au flambage buckling strength
répétabilité repeatability	résistance au fluage creep strength
répétabilité des résultats de mesure repeatability of results of measurements	résistance au roulement rolling drag • rolling friction • rolling resistance
répétable consistent	résistance au vieillissement resistance to ageing
réponse reply	résistance à la déchirure tear resistance
réponse response	résistance à la flexion flexural strength
réponse en fréquence frequency response	résistance à la rupture par traction resistance to tearing
réponse impulsionnelle impulse response	résistance à la traction tensile strength
report d'un événement slip-page	résistance à l'écoulement resistance to flow
représentation éclatée split drawing	résistance à l'usure wear resistance
reproductibilité des résultats de mesures reproducibility of measurements results	résistance des matériaux
requête request	
réquisition request	
réseau network	
réseau atomique atomic lattice	

Glossary of Technical and Scientific Terms

- strength of materials
résistance diélectrique || electric strength
résistant à la corrosion || corrosion proof
résistant à la coupure || cut-resistant
résistant à l'écrasement || crush proof
résistant à l'usure || wear resistant
résoluble || solvable
résonance || vibrancy
résoudre || solve (to)
responsabilité || liability
ressort || spring
ressort annulaire || annular spring
ressort à gaz || gaz spring
ressort à lames || leaf spring
ressort de torsion || torsion spring
ressort de traction || extension spring
ressort en porte-à-faux || cantilever spring
ressort hélicoïdal (compression) || coil spring • compression spring • helical spring
ressort hélicoïdal (traction) || helical spring • traction spring
ressort spiral || balance spring • hairspring
ressort volute || volute spring
ressuage • résurgence du pénétrant || bleedout
restaurant d'entreprise || staff canteen
restaurer || restore (to)
résultat || result
résultat corrigé || corrected result
retardateur || restrainer
retarder || delay (to)
retard de phase || phase lag
retard technologique || technological gap
retassure || funnel • shrinkage cavity
rétenion || pooling
réticule || reticle
retombées radioactives || radioactive fallout
retombée radioactive || fallout • nuclear fallout
retour chariot || carriage return
retour chariot (CR) || carriage return
retour d'allumage || back fire
retour d'expérience (REX) • retour d'information || feed back
retour moteur || back kick
retrait || contraction
retrait || shrinkage
retraite || retirement
retraitement du combustible nucléaire || reprocessing
retraite anticipée || early retirement
rétroaction || feedback • retroaction
rétroviseur || looking mirror • rear view • side mirror
rétro-projecteur || overhead projector
réunion de lancement || kick-off meeting
révélateur || developer
révélateur pelliculaire || peelable developer
réverbérant || reverberant
réverbération || reverberation
réverbérer || reverberate (to)
revêtement || cladding • coating
revêtement anti-rouille || rust protection impregnation
revêtement protecteur || protective coating
revêtement réfractaire || refractory lining
revêtu || coated
révision || release
révision du prix || price escalation
revue d'écran || screen reader
rhénium (Re) || rhenium
rhodium (Rh) || rhodium
rien • zéro || naught
rigide || rigid
rigidité || rigidity
rigidité || stiffness
rinçage || rinsing

Glossary of Technical and Scientific Terms

- risque de radiations** || radiation hazard
rivage côtier || shoreline
rivet || rivet
riveteuse || rivet gun
rivet aveugle || blind rivet
rivet à tête plate noyée || flat head countersunk rivet
rive brute de laminage || edge rolled ◦ mill edge
rivière || river
rivoir || riveting hammer
robinet ◦ **vanne** || valve
robinet a guillotine ◦ **robinet vanne** ◦ **robinet à volant** || gate valve
robinet de débit || throttle valve
robinet de décantation || sediment drain cock
robinet d'air || air cock ◦ air valve
robinet d'angle ◦ **robinet d'équerre** || angle valve
robotique || robotic
robot d'exploration ◦ **robot d'indexation** || web crawler
rodage || honing
roder || hone (to)
rondelle || washer
rondelle Belleville || Belleville washer
rondelle élastique || spring washer
rondelle Grower || lock-washer
rondelle plate || plain stamped washer ◦ plain washer
rondelle ressort dynamique || disc spring
rose des vents || compass-card
rotatif || rotary
rotationnel || curl
rotation des stocks || inventory turns
rotor de pompe || pump rotor
rotule de friction || friction ball
roue || wheel
roue a cliquet ◦ **roue a rochet** || ratchet wheel
roue a ergots || pin-wheel
roue conique || bevel gear
roue dentée || cogwheel
roue de nez || nose-wheel
roue de secours || spare wheel
roue droite cylindrique || spur gear
roue entraînée || driving gear
roue en chevron || double helical gear
roue hypoïde || hypoid gear
roue intermédiaire || intermediate gear
roue menante || master wheel
roue menée || slave wheel
roue motrice || drive wheel
roue sans déport || x-zero gear
roue solaire || sun gear
rouille || rust
rouiller || rust (to)
rouleau || roll
rouleau conique || tapered roller
rouleau élargisseur || expander roller
rouleau moulé || moulded roll
roulement || rolling bearing
roulement auto aligneur ◦ **roulement auto-aligneur** ◦ **roulement à rotule** || self-aligning bearing
roulement a aiguilles || needle bearing
roulement à billes || ball bearing
roulement à rouleaux || roller bearing
roulement à rouleaux bombés || spherical roller bearing
roulement à rouleaux coniques || tapered roller bearing
roulement de butée || thrust roller bearing
roulette || roller
roulette de queue || tail wheel
routeur || router
ruban || band
rubidium (Rb) || rubidium
rugosité || roughness
rugosité de surface || surface roughness
rugosité relative || relative roughness

Glossary of Technical and Scientific Terms

rupteur || breaker
rupture || failure
rupture de contrat || breach of contract
rupture fragile || brittle fracture
ruthénium (Ru) || ruthenium
rythme de la demande ◦ **temps de cadencement** || takt time

S

sablière || sand dome box
sabot || shoe
sabot de balai d'essuie-glace || wiper blade shoe
sabot de frein || brake shoe
sabot de lancement || launch lug
saire annuel brut || gross annual salary
saire annuel net || net annual salary
saire attractif ◦ **saire motivant** || attractive salary
saire à la tâche || piece rate
saire fixe || basic salary
saire horaire || hourly wage
saleuse || salt spreader
salle des machines || engine room
salle de contrôle || control room
salle de tissage || weave room
samarium (Sm) || samarium
sangle || belt ◦ hoist strap
sangle de levage || lifting sling
sans à-coups || smoothly
sans bruit || noiseless
sans dimension || dimensionless
sans emploi || unemployed
sans entretien || maintenance-free
sans frais de transport || carriage free
sans frottement || frictionless
sans soudure || seamless
sas || airlock

sas à tourniquet || rotating transfer lock
sauvegarde || back-up
sauvetage || rescue
savon de tréfilage || drawing soap
scandium (Sc) || scandium
scanner à main || hand-held scanner
schématique || diagrammatic
schéma de montage || erection diagram
schéma fonctionnel || block diagram
schéma hydraulique || hydraulic diagram
scie || saw
scie à métaux || hacksaw
scie à ruban || band saw
scie circulaire || circular saw
scie sauteuse || jig saw
scintillement || scintillation ◦ twinkling
scripte || script
sec || dry
sécante (sec) || secant
sécher || dry (to)
sécheur de vapeur ◦ **séparateur de gouttelettes** || demister ◦ moisture separator ◦ steam dryer
seconde (s) || second
seconde d'arc || second of arc
secousse ◦ **à-coup** || jerk
secteur || sector
secteur défectueux || bad sector
secteur d'amorçage || boot sector
section de conduit || duct cross-section
section d'acier || sectionnal area
sécurité || security
segmentation || memory segmentation
segment d'arrêt || locating snap ring
ségrégation || liquation
sélectionner des candidats || shortlist applicants
sélectionner tout || select all
sélectionné pour un poste || shortlisted for a job

Glossary of Technical and Scientific Terms

sélénium (Se) || selenium
sémaphore || semaphore
sémaphore || signal post
semelle de rail || pad (tie)
semi-conducteur || semiconductor
sensibilité || sensitivity
sensibilité à la pression || pressure sensitivity
sensible à toutes les couleurs || panchromatic
sens anti-horaire || anticlockwise • contraclockwise • counter clockwise
sens de circulation || traffic direction
sens de laminage || rolling direction
sens de marche || running direction
sens du courant d'air || air flow direction
sens horaire || clockwise
séparable || resolvable
séparateur centrifuge || centrifugal separator
séparateur de ligne (LS) || line separator
séparateur de paragraphe (PS) || paragraph separator
séparateur de poussière || dust separator
séparateur d'eau || dewatering grate
séparateur d'huile || oil separator
séquence d'actions || activity sequence
série de données || data string
série de pression || pressure class
sérigraphie || screen printing
serrage || tightening
serre-câble || cable grip
serre-fils || cable clamp • cable cleat
serre tresse || braid clamp
sertir || crimp (to)
sertissage || crimping
serveur || server
serveur mandataire || proxy • serverproxy

servo moteur || servo-motor
servo valve || servo-valve
seuil || threshold
seuillage || thresholding
seuillage adaptatif || adaptative thresholding
seuiller || threshold (to)
seuil d'alerte || emergency level
seuil d'audibilité || audibility threshold
sévérité de trempe || quenching intensity
se connecter || login (to)
se déconnecter || logout (to)
shell UNIX || UNIX shell
shéradisation || sherardizing
sidérurgiste || metallurgist
siège éjectable || ejection seat
siemens (S) || siemens
sievert (Sv) || sievert
sifflement || hiss
sifflet || whistle
signal débruité || de-noised signal
signal de voie libre || highball
signaux de croisement || crossing signals
signet || bookmark
silence || silence
silence radio || blackout
silencieux || muffler
silencieux || silencer
silicium (Si) || silicon
sillon (disque optique) • trait || groove
simple effet || single-acting
sinus (sin) || sine
sinus hyperbolique (sinh) || hyperbolic sine
site || web site
situation de dimensionnement • situation de référence || design condition
situation totalement stabilisée || fully stabilised situation
smoothsort || smoothsort
société || company
sodium (Na) || sodium
sol || ground
solde de compte || account bal-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- ance
solénoïde || solenoid
solvant || solvent
solvant d'élimination || solvent remover
solveur || solver
sommet || vertex
sommets correspondants || corresponding vertices
sommet d'une courbe || apex
somme de contrôle || checksum
son || sound
sondage || sounding
sondage aux ultrasons ◦ **sondage ultrasonore** || echo sounding
sonde || probe
sonde spatiale || space probe
sonique || sonic
sonnerie || bell
sonnerie de passage à niveau || crossing bell
sonomètre || sound level meter
son complexe || combination tone ◦ resultant tone
son fondamental || fundamental note
sortie de vapeur || steam outlet
sortie d'air ◦ **échappement d'air** || air outlet
soudabilité || weldability
soudable || weldable
soudage || welding
soudage autogène ◦ **soudage par fusion** || fusion welding
soudage au chalumeau || gas welding
soudage à la forge || forge welding
soudage à l'arc || arc welding
soudage à l'arc au plasma || plasma arc welding
soudage à l'arc sous gaz || gas shielded arc welding
soudage à l'argon || argon welding
soudage bord a bord ◦ **soudage bout à bout** ◦ **soudage en bout** || butt welding
soudage de goujon || arc stud welding
soudage en arrière || backhand welding ◦ backward welding
soudage en avant ◦ **soudage à gauche** || forehand welding ◦ forward welding
soudage en bout par étincelage || flash-butt welding
soudage en cordon || strip welding
soudage par étincelage ◦ **soudure par étincelage** || flash welding
soudage par faisceau d'électrons || electron-beam welding
soudage par friction || friction welding
soudage par induction || induction welding
soudage par percussion || percussion welding
soudage par points || bead welding
soudage par points || spot welding
soudage par pression || pressure welding
soudage par résistance || resistance welding
soudé bout a bout || butt welded
soude caustique || caustic soda
soudo-brasage || braze-welding
soudure || weld
soudure auto-décapante || self-fluxing solder
soudure de soutien || back-welding
soudure d'angle || fillet weld
soudure électrique || electric welding
soudure en bouchon || plug weld
soudure sur tranche || edge weld
souffler || blow (to)
soufflerie || wind-tunnel
soufflet || bellows
soufflet de dilatation || expansion bellows
souffle de réacteur || engine jet wash ◦ jet blast
soufflure || blowhole ◦ gas pocket
soufre (S) || sulfur^{US} ◦ sulphur
soulignement ◦ **tiret bas** (_) ||

Glossary of Technical and Scientific Terms

- underscore
- soupape de refoulement** ◦ **valve d'échappement** ◦ **valve de décharge** ◦ **valve de mise à vide** ◦ **valve de sortie** || discharge valve
- soupape de sûreté** ◦ **valve de sécurité** || safety valve
- soupape d'échappement** || escape valve
- soupape d'échappement** || exhaust valve
- souassement arithmétique** || arithmetic underflow
- source de lumière** || illuminant
- source de lumière ponctuelle** || spot light
- source sonore** || sound source
- souris** || mouse
- soustraction** || subtraction
- sous amorti** || underdamped
- sous contraintes** || strained
- sous-exposer** || underexpose (to)
- sous-exposition** || underexposure
- sous-marin** || submarine
- sous-passement** || underflow
- sous payé** || underpaid
- sous-traitance** || subcontracting
- spatule** || paddle
- spécification** || specification
- spécification technique du besoin** || technical specification
- spectral** || spectral
- spectre** || spectrum
- spectre cannelé** || channel spectrum
- spectre sonore** || noise spectrum
- spectrogramme** || spectrogram
- spectrographe** || spectrograph
- spectrographe sonore** || sound spectrograph
- spectrographique** || spectrographic
- spectrométrie** || spectrometry
- spectrophotomètre** || spectrophotometer
- spectroscope** || spectroscope
- spire** || wrapping
- spi asymétrique** || asymmetric
- spinnaker
- squelette** || skeleton
- squelette d'image** || skeletonised image
- squelettisation** || skeleton extraction ◦ skeletonising
- stabilisateur** || stabiliser^{ri2}
- stabilisateur** || stabilizer
- stabilité de route** || directional stability
- stage** || training period
- stagiaire** || trainee
- stand duo** || two-high mill
- starter** || choke
- station orbitale** || orbital station
- station spatiale** || space station
- statique** || static
- statoréacteur** || ramjet
- stéréogramme** || stereogram
- stéréographe** || stereograph
- stéréographie** || stereography
- stéréoscopie** || stereoscopy
- stéréovision** || stereovision
- stock actif** || active inventory
- stock de pièces de rechange** || spare parts inventory
- stock de produits finis** || finished goods inventory
- stock de sécurité** || safety stock
- striction** || necking ◦ reduction of area ◦ striction
- strie radiale** || radial groove
- stroboscopie** || stroboscopy
- strontium (Sr)** || strontium
- structure cristalline** || grain structure
- structure des données** || data format
- structure de contrôle** || control flow statement
- structure de données** || data structure
- style d'indentation** || indent style
- sublimation** || sublimation
- subsonique** || subsonic
- suif** || tallow
- suintement** || seepage
- suintement d'huile** || syneresis of grease

Glossary of Technical and Scientific Terms

sulfate || sulfate^{us} ◦ sulphate
sulfate d'ammonium || ammonium sulphate
sulfonituration || sulphonitriding
superficie || area
supersonique || supersonic
super stato-réacteur || scramjet
support || support
support magnétique || magnetic stand
supposition || assumption
supprimer || delete
supprimer || remove (to)
suralimentation || boost
surcharge || overload
surcharger || overload (to)
surchauffe ◦ **échauffement** || overheating
surchauffé || overheated
surdimensionnement || conservative rating
surépaisseur de corrosion || corrosion allowance
sûreté du typage || type safety
sûreté nucléaire || nuclear safety
surévaluation || overcount
surexposition || overexposure
surfaçage || facing
surface || surface
surfaces planes || flat surfaces
surface avec traitement anti-réfléchissant ◦ **surface optique traitée** || bloomed surface
surface de contact de Hertz || Hertzian contact area
surface du cylindre || roll face
surface voile || sail area
surfusion || supercooling
surgénérateur || breeder reactor
surlavage || overwashing
surpression || excessive pressure
surtension || power surge
survol || fly-over
sur amorti || over damped
sur-multiplié || overdrive
sur-vitesse || overspeed
susceptibilité magnétique || magnetic susceptibility
suspension élastique || elastic

suspension
symbole dollar (\$) || dollar sign
symbole euro (€) || euro sign
symbole livre (£) || pound sterling sign
symbole paragraphe ◦ **symbole section (§)** || section sign ◦ section symbol
symbole pourcentage (%) || percent sign
symétrique || symmetrical
synchronisation || synchronization
synchroniseur de tangage || pitch synchroniser
syndicaliste || trade-unionist
syndicat || trade-union
synthèse additive || additive process
synthèse soustractive || subtractive process
synthèse vocale || speech synthesizer ◦ voice synthesis
systèmes numériques || digital systems
systèmes optiques centrés || centred optic systems
système binaire || binary number
système catadioptrique || catadioptric system
système décimal || decimal notation ◦ decimal number system
système de chauffage || heating system
système de coordonnées || coordinate system
système de coordonnées cartésiennes || Cartesian coordinate system
système de fenêtrage || windowing system
système de fichiers || file system
système de mesure || measuring system
système de protection || protection system
système de refroidissement || cooling system
système de rémunération ◦ **système de rétribution** || reward

Glossary of Technical and Scientific Terms

system
système de rentrée || reentry system
système d'arrêt || shutdown system
système d'exploitation || operating system
système d'unités || system of measurement • system of units
système embarqué || embedded system
système en pouce • **système impériale** || inch system
système exclusif • **système propriétaire** || proprietary system
système expert || expert system
système hexadécimal || hexadecimal
système métrique || metric system
système octal || octal
s'échouer || run aground (to)

T

tableau || array
tableau associatif || associative array
tableau croisé dynamique || pivot table
Tableau croisé dynamique (TCD) || pivot table
tableau des offres || bid table
tableau de bord || dashboard
tableau de distribution || switchboard
tableau de voyants || read-out light panel
tablette graphique || graphic tablet
tableur || spreadsheet • spreadsheet programme • spreadsheet software

table de conversion || conversion chart • conversion table
table de hachage || hash map • hash table
table de Karnaugh || karnaugh map
table de partitionnement • **table des partitions** || partition table
tablier || apron
tabulation || tabulation
tache || stain
tâche || task
talon || heel
talon de cœur de croisement || heel of frog
tambour de frein || brake drum
tamis || riddle
tamis || sieve
tamissage || screening • separation • sieving
tamissage de poussière || dust sieving
tampon || buffer
tampon de calibrage || calibrating plug
tan (tan) || tangent
tangente || tangent
tangente hyperbolique (tanh) || hyperbolic tangent
tantale (Ta) || tantalum
taquets-coinceurs || camcleat
tarage d'une valve || valve setting
taraud || tap
tarudage || tapping
tas || heap
tasseau || cloat
taux || rate
taux cumulé || accrual rate
taux de combustion || fuel utilisation¹²
taux de compression || compression ratio • pressure ratio
taux de descente • **vitesse de descente** || rate of descent
taux de marche || operating time
taux de montée • **vitesse ascensionnelle** || rate of climb
taux de rejet || reject rate
taux de rendement || efficiency

Glossary of Technical and Scientific Terms

rate	core inlet temperature
taux de service fill rate	température entre passes interpass temperature
taux de virage rate of turn	température maximum de service maximum operating temperature
taux d'incidents ◦ taux de défaillances ◦ taux de pannes failure rate	température minimum admissible minimum allowable temperature
taux d'intérêt interest rate	temporaire temporary
taux d'usure wear rate	temps time
taux horaire hourly rate of pay	temps complet ◦ temps plein full-time
technétium (Tc) technetium	temps de calcul calculation time
technologie acoustique sound technology	temps de combustion combustion time
technologie spatiale space technology	temps de contact contact time
téléchargement (envoi) uploading	temps de panne downtime
téléchargement (réception) downloading	temps de pose pose time
télécharger (envoi) upload (to)	temps de réponse response time
télécharger (réception) download (to)	temps de roulement turnaround time
télémètre distance meter	temps d'accès moyen average access time
télémetrie range finding ◦ telemetry	temps d'indisponibilité grounding time
télétraitement teleprocessing	temps masqué hidden time
télétraitement par lots remote batch teleprocessing	temps partagé time sharing
tellure (Te) tellurium	temps partiel part-time
télomérisation telomerization	temps réel real time
témoin cookie	temps travaillé worked time
témoin de frein brake light	ténacité toughness
témoin lumineux d'alerte ◦ voyant lumineux d'alerte warning light	tenailles nippers
température temperature	tenailles coupantes cutting nippers
température ambiante ambient temperature	tendance au flambage elastic instability
température critique critical temperature	tendance a cabrer tail-heavy
température de calcul design temperature	tendance a piquer nose-heavy
température de couleur color temperature	tendeur tensioner
température de sortie de cœur core outlet temperature	teneur content
température de trempe hardening temperature ◦ quenching temperature	teneur en eau dampness
température d'entrée de cœur	teneur en fer iron content
	tenseur de déformation élastique elastic strain tensor
	tension ◦ tension électrique voltage
	tension de charge charging voltage

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tension superficielle** || surface tension
tension (d'une courroie) || tightness (of a belt)
tenue de route || surface adhesion
terbium (Tb) || terbium
termes de paiement || terms of payment
terminaison || termination
terminal || terminal
terminer || finish
ternissure || tarnish
terrain || field
tesla (T) || tesla
teslamètre || magnetometer • teslameter
testé aux rayons x || x-rayed
test de broutement || judder test
test de corrosion inter cristalline || inter cristallin corrosion test
test de performance || benchmark
test de soulèvement || dead weight check • lift test
tête de bielle || crank head
tête de mât || mast head
tête de pompe || pump head
tête de préhension || gripper head
tête de rivet || rivet head
tête de vérin || cylinder head
tête d'impression || printhead
téton de centrage • téton de positionnement || locating spigot
texte brut || plain text
thallium (Tl) || thallium
thème || theme
théorème de Gauss || Gauss's law
théorème de Thévenin || Thévenin's theorem
théorie de la plasticité || theory of plasticity
théorie de l'élasticité || theory of elasticity
théorie du contrôle || control theory
thermocouple || thermocouple
thermodynamique || thermodynamics
thermolyse || thermolysis
thermomagnétisme || thermo-
- magnetism
thermostat || thermostat
thorium (Th) || thorium
thulium (Tm) || thulium
tige coulissante || slide rod
tige de centrage || centering rod
tige de liaison || connecting rod
tige de réglage || adjusting rod
tilde || tilde
tilde (~) || tilde
tirage || hard copy
tirage (d'un cliché) || print
tirant || strut
tirant d'eau || draft hull
tirant d'eau arrière || aft draft
tiret (-) || dash
tire-fond || coach screw
tiroir de valve || spool of a valve
tisser || weave (to)
titane (Ti) || titanium
titrer || assay (to)
toile émeri • émeri || emeri paper • emery
tôle || metal sheet
tolérance || allowance
tolérance aux pannes || fault tolerance
tolérance de forme || forms tolerance
tolérance de position || positional tolerance
tolérance serrée || close tolerance
tolérant aux pannes || fault tolerant
tôle ondulée || corrugated iron
tonnage de déplacement || displacement
tonne (t) || tonne
tonneau || aileron roll
tordre || bend (to)
tordu || bent
tore || ring
tornade de référence || design basis tornado
torsion || torsion
touche • électrode || prod
touche || key
touché au sol et remise des gaz • touché au sol suivi de remise

Glossary of Technical and Scientific Terms

- des gaz** || touch-and-go
touche de contact ◦ **tête de contact** || contact head ◦ contact pad
touche de verrouillage || num lock
tourbillon de bout d'aile || wing-tip vortex
tourbillon marginal || side eddy ◦ side vortex
tourbillon (vidage) || whirlpool
tourelle || turret
touret à meuler || wheel grinder
tourillon || trunnion
tournage || turning
tournevis || screwdriver
tournevis dynamométrique || torque screwdriver
tour de lancement || launching rail
tour de montage || servicing tower
tour de réfrigération || cooling tower
tour de refroidissement || cooling tower
tour de sauvetage || escape tower ◦ launch escape system
tour d'établi || bench lathe
tour par minute (rpm) || rotation per minute
traçabilité || traceability
traceur || plotter
trace cercles || circle template
trace de brut ◦ **trace de moulage** || mould skin
trace écrou || bolt and screw template
trace ellipse || ellipse template
trace flèche || arrow head template ◦ arrow template
trace lettres || letter template ◦ lettering guide
trace ressort || spring template
traction || pull
traction avant || front-wheel drive
trafic en approche || incoming traffic
trafic ferroviaire || railway traffic
traînard || saddle
traînée || drag
trains à deux niveaux || double-stack train
train de banlieue || commuter train
train de cages en tandem ◦ **train tandem** || tandem mill
train de marchandises || freight train
train d'atterrissage || landing gear ◦ undercarriage
train d'entretien || service train
train finisseur || finishing rolls
train planétaire || planetary gear train
train universel || universal mill
traité || treated
traitement || treatment
traitement analogique du signal || analog signal processing
traitement anti-reflet ◦ **traitement anti-réfléchissant** || non-reflection coating
traitement automatique des données || automatic data processing
traitement aux ultra-sons || sonication
traitement de données ◦ **traitement des informations** || data processing
traitement de surface ◦ **traitement superficiel** || surface treatment
traitement de texte || word processing ◦ word processor
traitement du combustible usagé || fuel reprocessing
traitement d'images || image processing ◦ image restoration
traitement numérique du signal || digital signal processing
traitement par groupe ◦ **traitement par lots** || batch processing
traitement préliminaire || pre-treatment
traitement thermique || heat treatment
traité avec un revêtement de

Glossary of Technical and Scientific Terms

surface || coated
trait de fraction || fractional line
trait d'union (-) || hyphen
trait fin || thin line
trait fort || thick line
tramway || trolley
transférer || forward (to)
transfert de matière || pick-up ◦ transfer
transfert de propriété || transfert of ownership ◦ transfert of title
transfert de technologie || technology transfert
transfert d'électron || electron transfer
transformateur || transformer
transformation de Laplace ◦ **transformée de Laplace** || Laplace transform
transformée en Z || Z-transform
transition permise || allowed transition
transitoire || transient
transmission de puissance || power transmission
transmission régulière || direct transmission
transpalette || pallet jack ◦ pallet truck
transparence || transparency
transparence aux infrarouges || diathermancy
transparent || transparent
transparent aux infrarouges || diathermanous
transporter || carry (to)
transsonique || transonic
trapèze || trapezoid
trapézoidal || trapezoidal
trappe de largage || drop-hatch
travail des métaux || metalwork
travail d'équipe || teamwork
traverse || sleeper
traverse || transom
traversée de tuyauterie || piping penetration
tréfilabilité || drawability
tréfilage || wire drawing
tréfilerie || wire drawing plant

treillis || wire mesh
treillis soudé || welded mesh
tremblement ◦ **vibration** || buffeting
tremblement de terre de référence || design basis earthquake
trepabilité || hardenability
trempe || quench ◦ quenching
tremper || harden (to)
tremper || quench (to)
trempe au bain de plomb ◦ **trempe au plomb** || lead bath hardening ◦ lead bath quenching
trempe au bain de sel || salt bath hardening ◦ salt bath quenching
trempe au chalumeau ◦ **trempe à la flamme** || flame hardening
trempe à cœur || through hardening
trempe à l'air || air hardening ◦ air quenching ◦ self hardening
trempe à l'eau || water hardening ◦ water quenching
trempe à l'huile || oil hardening ◦ oil quenching
trempe de volume || bulk hardening
trempe et revenu || quenching and tempering
trempe par induction || induction hardening
trempe superficielle || skin hardening ◦ surface hardening
tresse || braid
tréteau || trestle
treuil de hissage || hoisting winch
tri || sorting
triangle ◦ **trigone** || triangle
triangle d'avertissement || warning triangle
tribologie || tribology
tringle de manœuvre || switch rod
tri de Shell || Shell sort
tri fusion || merge sort
tri par base || radix sort
tri par extraction ◦ **tri par sélection** || selection sort
tri par insertion || insertion sort
tri par paquets || bucket sort

Glossary of Technical and Scientific Terms

tri par propagation ◦ **tri à bulles** || bubble sort ◦ sinking sort
tri par tas || heapsort
tri-processeur || tri-processor
tri rapide || quicksort
trois axes || three axis
trombone || paper clip
troncature || truncation
tronqué || truncated
tronquer || truncate (to)
trou || hole
trous d'homme primaire || primary side manway
trou de coulée || tap hole
trou de lamage || counter bore
trou de lamage droit || straight counterbore hole
trou de main ◦ **trou de visite** || hand hole
trou de positionnement || locating hole
trou de rivet || rivet hole
trou d'air || air pocket
trou d'évent ◦ **évent** || air hole ◦ breather hole ◦ vent hole
trou d'extraction des boues || bottom blowdown collection ring
trou d'homme || man hole
trou non débouchant || blind hole
trou taraudé || tapped hole
tube à essai ◦ **éprouvette** || test tube
tube capillaire || capillary tube
tube de canon || cannon barrel
tube de détection de fuites || leakage detection drain pipe
tube de drainage du carter || sump drain tube
tube de force || channel
tube de pitot || pitot tube
tube fileté || threaded pipe
tube sans soudure || seamless pipe ◦ weldless tube
tubulure de décharge || safety valve nozzle
tubulure de sortie de vapeur || steam outlet nozzle
tubulure d'évent || vent nozzle
tubulure d'expansion || surge

nozzle
tubulure d'extraction des boues || bottom blowdown drain nozzle
tungstène (W) || tungsten
tungstène || wolfram
turbine || impeller
turbine || turbine
turbine à gaz || gas turbine
turbine hydraulique || hydraulic turbine ◦ water turbine
turbocompresseur || turbocharger
turbopompe || impeller pump
turbo compresseur || supercharger
turbo-générateur || turbo-generator
turbulence || turbulence
tuyauterie || piping
tuyauterie de basse pression || low-pressure line
tuyauterie de décharge ◦ **tuyauterie de retour** ◦ **tuyauterie de sortie** ◦ **tuyauterie de vidange** || discharge line ◦ drain line ◦ return line
tuyauterie de fuite || leakage line
tuyauterie de graissage || lubrication line
tuyauterie de haute pression || high-pressure line
tuyauterie de pression || pressure line
tuyauterie de purge || bleed line
tuyauterie de raccordement || joining line
tuyauterie de refoulement || delivery line
tuyauterie de vapeur || steam lines ◦ steam pipe
tuyauterie d'échappement || exhaust line
tuyauterie d'écoulement || flow line
tuyauterie primaire ◦ **tuyauterie principale** || main line
tuyauterie secondaire || secondary line
tuyauterie (réseau) || tubing
tuyaux dégradés || degraded

Glossary of Technical and Scientific Terms

tubes

tuyau centrifugé || centrifugal casting pipe

tuyau coudé || bent pipe

tuyau en fer || iron pipe

tuyau moulé || cast tube

tuyère d'éjection || nozzle exit cone

tuyère orientable || swivelling nozzle

typage dynamique || dynamic typing

typage faible || weak typing

typage fort || strong typing

typage statique || static typing

type ◦ **type de donnée** || data type

type composé || composite type

type de mouvement || motion profile

type d'équipement || type of equipment

type énuméré || enumerated type

typographie || typography

U

ultrason ◦ **ultrasonore** ◦ **à ultrasons** || ultrasonic ◦ ultrasound

ultraviolet || ultraviolet

une taille || single cut

unitaire || single

unité || unit

unité de chaleur || unit of heat

unité de force || unit of force

unité de mesure || unit of measure
◦ unit of measurement

unité de mesure dérivée || derived unit of measurement

unité de pression || unit of pressure

unité de puissance || unit of power

unité de quantité || unit of quan-

tity

unité de résistance || unit of resistance

unité de temps || unit of time

unité de tête || cab unit

unité de travail || unit of work

unité de vitesse || unit of velocity

unité d'énergie || unit of energy

unité d'œuvre || work unit

unité fondamentale || fundamental unit

unité imaginaire (*i*) || imaginary unit

UNIX || UNIX

uranium (U) || uranium

usagé ◦ **usé** || worn

usinabilité || machinability

usinage || machining

usinage par abrasion || abrasion machining

usine || plant

usiner || machine (to)

usine de retraitement || reprocessing plant

usure || wear

usure || wearing

usure de diffusion || diffusive wear

usure de fatigue || fatigue wear

usure d'adhérence || adhesive wear

usure par échauffement || thermal wear

usure par frottement || attrition

utilisateur || user

utilisateur final || end user

V

vaisseau || vessel

vaisseau de combat || warship

valence || valence

valeur || value

valeurs séparées par des tabula-

Glossary of Technical and Scientific Terms

- tions (TSV)** || tab-separated values
valeurs séparées par des virgules (CSV) || comma-separated values
valeur ajoutée || added value
valeur crête || peak value
valeur efficace || root mean square value
valeur efficace réelle • **valeur efficace vraie** || true root mean square
valeur erronée || freak value
valeur moyenne || average value
valeur moyenne || mean value
valeur nominale || nominal value
valeur numérique || numerical value
valeur propre || eigenvalue
validation || validation
valve à commande directe || directly-controlled valve
valve à étranglement réglable || adjustable restriction valve
valve à pointeau || needle valve
valve de compensation || compensating valve
valve de décompression || decompression valve
valve de détente || maximum-pressure valve
valve de direction || directional valve
valve de distribution || directional control valve
valve de distribution hydraulique || hydraulic direction control valve
valve de régulation de débit || flow control valve
valve de régulation de pression || pressure control valve
valve de retenue || back pressure valve
valve de sûreté basse pression || low pressure relief valve
valve de sûreté haute pression || high pressure relief valve
valve hydraulique || hydraulic valve
vanadium (V) || vanadium
vanne || flowgate
vanne de réglage || adjusting gate
vanne de répartition || distribution valve
vanne d'isolement || isolation valve
vapeur d'eau || steam
vapeur (gaz) || vapor^{US} • vapour
vaporisation || vaporisation^Z
vaporisation || vaporization
variable || variable
variable globale || global variable
variable indépendante || independent variable
variable locale || local variable
variantes || alternates
variateur de vitesse || variable speed transmission
variation de centrage || centre of gravity travel
vase Dewar || Dewar flask • vacuum flask
va-et-vient || two-way switch
vecteur || vector
vecteur de champ || field vector
vecteur propre || eigen vector
vecteur unitaire || unit vector
véhicule spatial || space vehicle
veilleuse || low-light lamp
 vendre au détail || retail (to)
vent || air blast
ventilateur || air blower • blower • cooling fan
ventilateur || fan
ventilation forcée || forced ventilation
ventilation naturelle || self-ventilation
ventre || belly
vent arrière || tail-wind
vergence || vergence
vérin || jack
vérin à double effet || double-acting cylinder
vérin à double tige || double-end rod cylinder
vérin à simple effet || single acting cylinder

Glossary of Technical and Scientific Terms

- vérin hydraulique** || hydraulic ram
vérin pneumatique || air cylinder
vernis || glaze • varnish
verre || glass
verrouillage électrique || electric locking
verrouillage hydraulique || hydraulic locking
verrou de blocage || switch lock
version || release
version || release version
vers le bas || downward
vers le haut || upward
vers l'ouest || westwards
vibration • ébranlement || chattering
vibratoire || vibratory
vibreux de manche || stick shaker
vice de fabrication || manufacturing defect
vidange || drain • oil change
vidange || drainage
vidanger || drain (to)
vidange d'huile || oil change
vidange gravitaire || gravity draining
vide || vacuum
vide || void
vide absolu || absolute vacuum
vieillessement || ageing • aging^{us}
vieillessement des matériaux || materials ageing
vieillessement mécanique || strain ageing • strain aging^{us}
vieillessement naturel || natural ageing • natural aging^{us}
vignettage || vignetting
vilebrequin || crankshaft
violation des règles de sécurité || safety violation
virage serré || steep turn
virgule (,) || comma
virgule || decimal point
virgule flottante || floating point
vis || screw
viscosimètre || viscosimeter
viscosité absolue || absolute viscosity
viscosité cinématique || kinematic viscosity
visseur || aiming device
visière • écran facial || face shield
visionneur || viewer
vision binoculaire || binocular vision
vision stéréoscopique || stereoscopic vision
visite planifiée || expected visit • planned visit
visqueux || viscous
visser || screw on (to)
vis auto-taraudeuse || self-tapping screw
vis à billes || ball screws
vis à six pans creux || allen bolt
vis de butée || stop screw
vis de purge || bleed screw
vis de réglage || adjusting screw • setting screw
vis de serrage || clamping screw
vis moletée || knurled screw
vis sans fin || worm • worm gear
vis sans tête || grub screw
vitesse air • vitesse aérodynamique || air speed
vitesse angulaire || angular velocity
vitesse constante || constant speed
vitesse critique || critical speed • critical velocity
vitesse critique || critical velocity
vitesse critique de trempe || critical cooling rate
vitesse critique de trempe || critical speed of hardening
vitesse de broche || spindle speed
vitesse de coulée || cast speed • casting rate
vitesse de coupe || cutting speed
vitesse de décision || decision speed
vitesse de décrochage || stalling speed
vitesse de dépôt || hardfacing speed
vitesse de frottement || friction

Glossary of Technical and Scientific Terms

- velocity
vitesse de libération || espace velocity
vitesse de prise de vues || view-taking rate
vitesse de réaction || rate of reaction
vitesse de régime || rating speed
◦ working speed
vitesse de rotation || rotation speed
vitesse de transmission || transmission speed
vitesse d'approche || approach speed
vitesse d'avance || feed rate
vitesse d'échauffement || rate of heating
vitesse d'écoulement || flow velocity
vitesse initiale || initial velocity
vitesse lente || low speed
vitesse linéaire || linear speed
vitesse massique || mass velocity
vitesse maximale || speed-limit
vitesse maximum || peak velocity
vitesse moyenne || average speed
vitesse réglable || adjustable speed
vitesse sol || ground speed
vitesse uniforme || uniform velocity
vitesse uniformément accélérée
|| uniformly accelerated velocity
vitesse uniformément retardée
|| uniformly retarded velocity
vivacité (couleurs) || brilliancy
vives eaux || spring tides
vocal ◦ **voix** || voice
voie || track
voie aérienne || airway
voie déviée || turnout track
voie de circulation au sol || taxiway
voie de dépôt || shop track
voie de liaison ◦ **voie de raccordement** || interchange track
voie de manœuvre || switching track
voie de service || house track
voie double || double track
voie d'accès || lead track
voie d'évitement ◦ **voie de déviation** || by-pass ◦ passing siding
voie en palier || level track
voie étroite || narrow gauge
voie métrique || metric gauge
voie principale || main track
voile || light fog
voile || sail
voilier mixte || motorsailer
voiture d'inspection de la voie || track inspection car
vol || flight
volant || flying
volant || handwheel ◦ wheel
volant de commande || control wheel ◦ hand wheel
volant de direction || steering wheel
volant de manœuvre || hand wheel
volant d'inertie || flywheel
volant moteur || flywheel
voler || fly (to)
volets ◦ **volets de sustentation**
|| flaps
volet de carburateur || throttle valve
volet hypersustentateur || wing-flap
volt || volt
volt (V) || volt
voltmètre || voltmeter
volt-ampère (VA) || volt-ampere
volt par mètre || volt per meter
volume déplacé || displaced volume
volume d'air || air volume
vol de nuit || night flight
vol d'affrètement || charter flight
vol en piqué || nose down
vortex de surface || swirls
voxel || voxel
voyant || annunciator
voyant aérofrein || airbrake warning light

Glossary of Technical and Scientific Terms

voyant allumé || illuminated light
voyant de baisse de niveau || low-level warning light
voyant de baisse de pression || low-pressure warning light
voyant de manœuvre || transit indicator
voyant de niveau d'huile || oil sight
voyant de surcharge || overload warning light
voyant de surchauffe || overheat warning light
voyant de surveillance || monitoring indicator
voyant d'appel || call indicator ◦ call light
voyant d'état || status indicator light ◦ status light
voyant encastré || embedded light
voyant lumineux || alerting light ◦ indicator light ◦ pilot light ◦ ready-light
voyant lumineux de test || push-to-test light
voyant magnétique ◦ voyant mécanique || indicator flag
voyant principal d'appel || master call light
voyant témoin || monitor light ◦ witness light
vrillage || cobbling
vue de coté || side view
vue de dessus || plan view
vue de face || front view
vue éclatée || exploded view
vue latérale || side-view
vue rapprochée || close-up view

W

wagon à minerai || ore car
wagon-citerne || tank car

wagon de fret ◦ wagon de marchandises || freight car
wagon postal et à bagages || baggage-mail car
wagon-restaurant || dining car
wagon-trémie || hopper car
wagon-trémie à minerai || hopper ore car
watt (W) || watt
weber (Wb) || weber

X

xénon (Xe) || xenon

Y

yacht || motor yacht
yard (yd) || yard
ytterbium (Yb) || ytterbium
yttrium (Y) || yttrium

Z

zéro || zero
zinc (Zn) || zinc
zirconium (Zr) || zirconium
zone amorce (MBR) || master boot record
zone de lancement || launch pad

Glossary of Technical and Scientific Terms

zone de liste || list box

zone de tourbillons || raceway

zone de trafic d'aérodrome (ATZ)
|| aerodrome traffic zone

zone d'établissement de régime
|| entrance region

zone industrielle || industrial estate

zone interdite || prohibited zone

zone réglementée || restricted area

zoom || zoom